

Luxemburger Wort

Samstag und Sonntag, den 22./23. März 2025

Für Wahrheit und Recht

Nummer 69 / Jahrgang 177

Bereit für die Flottenerweiterung

Im neuen Hangar warten 80 Flugzeugmechaniker die Luxair-Maschinen. Die neue Halle war nötig, da Ende des Jahres die neuen Embraer-Maschinen kommen



Ohne entsprechende Wartung darf keine Maschine starten.

Foto: Christophe Olinger

Luxemburg. Seit September ist er in Betrieb: der neue Hangar zur Wartung und Instandsetzung der Flugzeuge von Luxair. Obwohl zu Baubeginn die Planungen durch die Pandemie auf den Kopf gestellt wurden.

Mit Improvisation der beteiligten Baufirmen gelang es aber, erklärt Jean-Francois Perinet von LuxAirport, dem Bauherrn und Eigentümer des Hangar.

80 Flugzeugmechaniker prüfen jetzt hier die Triebwerke, erneuern Sitze oder Reifen, testen die Hydraulik oder wechseln Komponenten aus.

Ohne diese Arbeiten könnte keine Maschine abheben. Darum bildet Luxair auch jedes Jahr neue angehende Flugzeugmechaniker aus. Ein verantwortungsvoller Beruf, weswegen die Ausgebildeten von ihnen regelmäßig ihre Li-

zenz durch Weiterbildungen aufrechterhalten müssen. Gab es früher fünf regelmäßige Checks, so sind es heute je nach Flugzeugtyp bestimmte „Tasks“, die fortlaufend abgearbeitet werden. Der neue Hangar war dringend nötig geworden, da Luxair seine Flotte weiter ausbauen will. Ende des Jahres werden neue Embraer-Maschinen in Empfang genommen. [Wirtschaft, Seite 64-65](#)

Sind Geschäftsleute bessere Diplomaten?



Foto: Marc Wilwert

Luxemburg. Über 20 Jahre war Michèle Detaille Unternehmerin. Sie kennt die Geschäftswelt in- und auswendig. Für sie kommt das Auftreten des aktuellen US-Präsidenten Donald Trump als „Dealmaker“ einer Beleidigung nahe. Trump sei kein Geschäftsmann, sondern einfach nur „grobschlächtig“. Mit seiner Art „verpasst“ er Unternehmern ein schlechtes Bild, findet die 67-jährige Belgierin, die die erste Frau an der Spitze der Luxemburger Industriellenvereinigung war. [Politik, Seite 2-3](#)

Leitartikel

Cannabiskontroverse nicht ehrlich geführt

Selbstanbau führt nicht zu mehr Cannabis-Konsum, so das Ergebnis einer Umfrage. Wer vor Gesundheitsrisiken schützen will, muss andere Wege gehen. [Seite 2](#)

Die Kinderkavalkade hat ihren Ursprung in Tirol

Es gibt sie seit 30 Jahren. Dabei mussten zu Beginn einige Hürden überwunden werden

Kayl. Als Camille Thomé vor über 30 Jahren einen Faschingsumzug von Schulkindern in Tirol sah, war für ihn klar, dass er so etwas auch in Kayl auf die Beine stellen wollte. Und nach einigen Hürden fand 1998 der erste „Kannerkavalkad“ statt. Allmählich wurden immer mehr Vereine mit ins Boot geholt, so-

dass sich der Umzug langsam zu dem entwickelte, was er heute ist: ein buntes Fest für Groß und Klein. Wobei die kleinen Besucher immer im Mittelpunkt stehen. Am Sonntag werden die bunt geschmückten Wagen wieder durch den Ort ziehen und für Stimmung sorgen. [Luxemburg, Seite 18-19](#)



Die Kannerkavalkade 2023: hier mit dem Kinderprinzenpaar des KaGePe aus Petingen. Foto: Claude Piscitelli/LW-Archiv



Luxemburger Wort: 3,50 €



AXA Assurances Vie Luxembourg - R.C.S. Luxembourg : B53.467

Der Versicherer, der Ihre Ersparnisse garantiert

Setzen Sie auf eine jährliche garantierte NETTO-Rendite von 1,75 % über 8 Jahre zuzüglich jährlicher Gewinnbeteiligung, völlig risikofrei und in voller Freiheit mit einem garantierten Kapital, das Ihnen jederzeit zur Verfügung steht.



Leitartikel

Cannabisdebatte wird nicht ehrlich geführt



Ines Kurschat

Entwarnung beim Cannabiskonsum. Seitdem die Möglichkeit für in Luxemburg wohnende Erwachsene besteht, daheim vier Hanfpflanzen für den eigenen Genuss anzupflanzen, wird nicht wesentlich mehr Cannabis verbraucht. Nur 4,5 Prozent der für eine Ilres-Umfrage befragten rund 500 Konsumenten, die bereits vor der Teil-Legalisierung Cannabis zu sich genommen haben, haben angegeben, seit der Teil-Legalisierung mehr davon zu sich zu nehmen.

Das Schreckensszenario, das Legalisierungsgegner an die Wand gemalt haben, vom massiven kollektiven Freizeiterschleich ist also nicht eingetreten. Kenner der Szene, und der Pflanze, wird das kaum wundern: Die Zucht einer Cannabispflanze von der Saat bis zur Blüte ist alles andere als einfach – und auch nicht billig. Für (meist online bestelltes) Saatgut, Infrarotlampe und sonstigem Zubehör gehen einige Hundert Euro drauf. Züchter müssen ihre Pflanzenzucht zudem laut Gesetz vor neugierigen Nachbarn verstecken.

Gerade für junge Menschen birgt früher exzessiver Cannabiskonsum Gesundheitsrisiken.

Deshalb hatten Legalisierungsbefürworter Luxemburgs Mini-Lockerung des Cannabisverbots, die noch unter der Dreierkoalition DP, LSAP und Grüne auf den Weg gebracht wurde, müde belächelt. Von einer echten Legalisierung kann bei solchen Hürden keine Rede sein.

Vielmehr lässt aufhorchen, dass mehr als zwei Drittel der Befragten besagter Studie, nämlich 68 Prozent, angaben, das Cannabis weiterhin bei Bekannten oder Dealern einzukaufen – zu umständlich und zeitintensiv ist ihnen offenbar der eigene Anbau.

Genau das macht den Cannabiskonsum aber gefährlich: Wer weiß schon, was er oder sie da in den Vaporizer stopft, wie hoch der THC-Wert ist und ob der Dealer nicht doch Blei hinzugemischt hat, um es schwerer zu machen und so mehr Geld zu verdienen.

Das berauschende THC wird dafür verantwortlich gemacht, vor allem bei jungen Cannabiskonsumern, in deren Familien psychiatrische Vorerkrankungen existieren, Psychosen hervorzurufen.

Die von Politikern angeschobene Cannabisdebatte in Luxemburg war von Anfang an nicht ehrlich geführt worden: Freizeitlicher Drogenkonsum lässt sich nicht verhindern; auch mit Verboten nicht. Das haben über hundert Jahre Drogenprohibition bewiesen. Nicht umsonst gehen immer mehr Staaten auf den Weg, den Konsum von Cannabis zu legalisieren; die Pflanze ist neben Tabak und Alkohol die psychoaktive Volksdroge Nummer eins.

Wäre dem Staat also wirklich daran gelegen, gegen den kriminellen Schwarzmarkt vorzugehen und den Konsum von Cannabis gesundheitlich so sicher wie möglich zu gestalten, hätte er via lizenzierte Vertreiber selbst Cannabis anbauen und anbieten können – und so den THC-Wert aktiv kontrolliert und begrenzt.

Das hätte, als positiven Nebeneffekt, Geld in die Staatskasse gespült. Geld, das wiederum in ehrliche Suchtaufklärung und Prävention gerade bei jungen gefährdeten Konsumenten investiert werden könnte.

Kontakt: ines.kurschat@wort.lu

Politik	2-11
Luxemburg	16-23
Notdienste	24
TV-Programm	28-31
Todesanzeigen	50-55
Wirtschaft	64-66
Kultur	67-69
Panorama	70-71
Sport	72-77

Luxemburger Wort

© 2025 Mediahuis Luxembourg – Alle Rechte vorbehalten. Sie wollen geschützte Artikel oder Bilder aus der Zeitung privat oder als Unternehmen nutzen? Nutzungsrechte können über Luxorr asbl bezogen werden – www.luxorr.lu

„Trump erinnert mich an einen Cro-Magnon-Menschen“

Donald Trump macht auf der internationalen Bühne einen Deal nach dem anderen. Sind kaltblütige Geschäftsleute also die besseren Diplomaten? Michèle Detaille ist nicht überzeugt

Von Florian Javel

So viel sei gesagt: Michèle Detaille ist kein Fan von Donald Trump. „Er erinnert mich an einen Cro-Magnon-Menschen“, sagt die langjährige Unternehmerin und ehemalige Chefin der Luxemburger Industriellenvereinigung Fedil über den neuen US-Präsidenten. Wenn Trump internationale Abkommen verhandle, sei das vergleichbar mit „einem Höhlenmenschen, der einen anderen mit einer Keule klopft“, bis er das bekommt, was er will – das Gesetz des Stärkeren also. Damit würde er Männern und Frauen aus der Geschäftswelt nur ein schlechtes Image „verpassen“, moniert die gebürtige Belgierin.

● *Ich hätte zu meiner Zeit als Unternehmerin nie einen Deal mit Trump abgeschlossen.*

Michèle Detaille, ehemalige Fedil-Chefin

„Typisch Männer!“, seufzt Detaille, als sie von den Absagen erfährt. Es würde sie allerdings nicht wundern: Ihr sei klar, dass Unternehmer nur ungern über Politik reden – und schon gar nicht über den mächtigsten Mann der Welt. Dieser hat seine Vergangenheit als „erfolgreicher“ Businessman schon bei seiner ersten Kandidatur 2016 zu seinem Markenzeichen machen wollen. Für Trump sind Politiker der Inbegriff dessen, was in Amerika schief läuft – so sein Narrativ zumindest.

2025 lässt er sich weiter als großer „Deal-maker“ feiern. Das erste politische Machtwort als solches sprach er rund um die Waffenruhe in Gaza aus. Trump soll der Hamas gedroht haben, die „Hölle“ würde „losbrechen“, wenn sie der vorgeschlagenen Waffenruhe nicht zustimme. Und siehe da: Die Hamas willigte ein. Sofort war in den Medien die Rede vom „Trump-Effekt“. Trotz des erfolgten diplomatischen Sieges, hinterließ der Durchbruch in Gaza einen faden Nachgeschmack: Funktionierte Diplomatie also besser mit Drohungen? Und kann es sein, dass ein Businessman der bessere Diplomat ist?

„Ein Politiker muss etwas von einem Unternehmenschef haben“

Für die heute 67-Jährige sei es eine „Sache von Überzeugung“ gewesen, klarzustellen, dass Donald Trump eben nicht repräsentativ für die Geschäftswelt ist, antwortet sie auf eine Kontaktanfrage vom „Wort“. Sie nehme die Einladung zum Gespräch aber nicht unbedingt „mit Vergnügen“ an, habe aber so einiges klarzustellen über Trumps Unternehmer-Image. Damit ist Detaille die einzige Geschäftsperson, die das „Luxemburger Wort“ kontaktiert hat, die diese Einladung angenommen hat. Andere bekannte Namen des Luxemburger Großunternehmertums haben abgelehnt. Sie hätten „kein Interesse an dem Thema“, antworten ihre Sekretärinnen.

Die Behauptung will Detaille nicht unkommentiert im Raum stehen lassen. „Was andere als Franc-Parler sehen, ist für mich einfach nur grobschlächtig. Ich hätte zu meiner Zeit als Unternehmerin nie einen Deal mit Trump abgeschlossen.“ Weil Trump in Verbindung gebracht wird mit seiner Vergangenheit als Geschäftsmann, würde er damit ein „deplorable Bild“ der Geschäftswelt nach außen projizieren. „Ich kenne in meinem Leben eigentlich fast nur Unternehmer, die höflich und respektvoll sind. Trump ist für mich das Anti-Modell.“



Donald Trump (r.), hier mit dem israelischen Ministerpräsidenten Benjamin Netanjahu, soll maßgeblich an dem grünen Licht der Hamas für eine Waffenruhe in Gaza beteiligt gewesen sein – doch diese steht nun auf der Kippe.

Foto: AFP

Die belgische Unternehmerin Michèle Detaille hat sich „aus Überzeugung“ auf ein Gespräch über Donald Trump mit dem „Wort“ eingelassen, sagt sie.

Foto: Marc Wilwert

Die politischen Mühlen mahlen langsam

Doch die ehemalige Fedil-Chefin ist nicht von der „Deal-maker“-These überzeugt, nach der Geschäftsleute bessere Verhandler seien als Politiker. „Es gibt auch Unternehmer, die sehr schlechte Deals im Alltag machen.“

Deals im Geschäft könne man schlichtweg nicht mit politischen Verhandlungen vergleichen, erklärt die ehemalige Unternehmerin. „Ein Unternehmen weiß, um welchen Preis es etwas verkaufen will. Bei politischen Verhandlungen ist es schwer vorzusehen, was dabei herauskommen wird. Es sind weitaus mehr Interessensvertretungen zu berücksichtigen.“

Wenn in einem Privatunternehmen Meetings stattfinden, wolle der Chef genau wissen, was entschieden wurde und was das Meeting gebracht hat. „Wenn Politiker aus einem bilateralen Treffen kommen, sagen sie meist nur: ‚Die Stimmung war gut.‘“ Die politischen Mühlen würden eben langsamer mahlen, so Detaille.

Trump-Deals wären nicht langfristig fort

Ein weiterer Mythos über Trumps Rolle als Deal-maker ist, dass er als Nationalist versuche, den bestmöglichen Preis für sein Land herauszuschlagen. Bereits in seiner ersten Amtszeit hatte Trump Missfallen darin gefunden, dass die USA den Großteil der NATO-Ausgaben stemme. Seit dem Beginn seiner zweiten Amtszeit spricht er nun sogar davon, die europäischen Mitgliedsländer sollten auf fünf Prozent ihres Bruttoinlandsprodukts herauf. Die USA würden nicht mehr für die Versäumnisse der Europäer in der NATO aufkommen wollen.

Trump kündigte ebenso die Mitgliedschaft der USA in der Weltgesundheitsorganisation (WHO) auf. Damit wollte er rund eine Milliarde US-Dollar einsparen, die die Vereinigten Staaten 2022 und 2023 beigetragen hatten.

Michèle Detaille ist aber nicht davon überzeugt, dass ein Unternehmer unbedingt den „billigsten Preis“ bei einem Deal verfolge. „Manchmal geht es auch darum, eine gute Beziehung zu seinem Lieferanten zu haben und nicht darum, wie viel Cent man sich bei einem anderen sparen kann.“ So müsse es sich auch in der Politik verhalten. Nur so könnten Deals weiterbestehen. Das würde sich Trump allerdings wenig zu Herzen nehmen, kritisiert Detaille.

Der Deal rund um eine Waffenruhe in Gaza sei für Detaille zu sehr als Trump-Deal hochgejazzt worden. Schließlich habe Joe Biden einen ähnlichen Plan im Frühjahr 2024 vorgestellt. „Es ist zu einfach, im letzten Moment dazuzustoßen und die Lorbeeren zu ernten“, kritisiert Detaille.

Dass dieser nur von kurzer Dauer war, weil eben mit Drohungen durchgesetzt, überrascht Detaille demnach wenig. Nach zwei Monaten Waffenruhe hat Israel wieder damit begonnen, den Gaza-Streifen zu bombardieren, weil die Hamas sich wiederholt geweigert hat, Geiseln freizulassen. Bei der Ukraine werde es nicht anders ausgehen, prophezeit Detaille bereits jetzt. Und tatsächlich: Trotz der Bemühungen der Trump-Administration hat es nach einem Telefonat zwischen Putin und Trump diese Woche nur zu einer 30-tägigen Waffenruhe gegen Energieanlagen in der Ukraine gereicht.

Wie verhandelt man also am besten mit einem Donald Trump, der mit aller Härte seine Forderungen durchsetzen will? Detaille ist sich unsicher. „Das ist nicht einfach. Man kann genauso brutal vorgehen wie er, aber dafür braucht man die notwendige Stärke“, sagt sie. Vielleicht sei es einfach am besten, „ihn reden zu lassen“ und ihn schlussendlich zu ignorieren.

Zur Person

Michèle Detaille ist 1957 in Bastogne geboren. Sie leitete die auf die Herstellung von Faltskisten aus Sperrholz und Stahl spezialisierte Firma „No-Nail Boxes“ zwischen 1996 und 2024. 2019 wird sie die erste Frau und Nicht-Luxemburgerin an der Spitze der Industriellenvereinigung Fedil und übernimmt deren Präsidentschaft bis April 2024. 2020 wurde sie vom Paperjam zur einflussreichsten Unternehmerin Luxemburgs gekürt. Die gebürtige Belgierin war ebenso in der Politik in ihrem Heimatland aktiv. Zwischen 1983 und 2000 ist sie Bürgermeisterin der Gemeinde Vaux-sur-Sûre. 1985 wurde sie zudem ins belgische Parlament gewählt und verweilte dort zwei Jahre.

Der US-Präsident sei das lebende Beispiel dafür, dass nicht die Geschäftswelt rau sei, wie man es vielleicht aus großen Hollywood-Filmen in der Popkultur kennt, sondern die der Politik „viel rauer ist“, findet Detaille. Sie selber war unter anderem Beraterin des belgischen Staatsministers Jean Gol, als auch Bürgermeisterin der Gemeinde Vaux-sur-Sûre, zudem belgische Parlamentarierin. Sie hat in beiden Welten verkehrt und kennt sowohl die Unterschiede als auch die Gemeinsamkeiten in- und auswendig.

Politiker müssten „Allrounder“ sein und sich mit allen möglichen Gesellschaftsthemen auseinandersetzen. Sie kommen in Kontakt mit Menschen aus allen sozialen Schichten, „vom Obdachlosen bis zum gro-

ßen CEO“. Unterschiedliche Interessen treffen hierbei aufeinander – und die Politik muss tranchieren, welche Prioritäten sie setzt. Der Unternehmer hat hingegen die Wahl.

„Er hat ein klares Ziel: Sein Unternehmen muss profitabel sein und er muss Geld verdienen. Der Politiker muss seiner Arbeit erstmal einen Sinn als auch ein Ziel geben.“

Trifft der Politiker eine Entscheidung, hat es einen Einfluss auf das ganze Land. Genau wie die Entscheidungen des Chefs eines Unternehmens das Leben seiner Beschäftigten und Kunden beeinflussen kann. „In dem Sinn muss der Politiker also etwas von einem Unternehmenschef haben“, findet Detaille.



Warum Deprez nicht die ganze Wahrheit über die Rentendebatte sagt

Luxemburg. Die Rentendebatte der Chamber war nicht das krönende Ende einer langen Konsultierungsphase. Am Freitag soll es mit den Expertenrunden auf Schloss Bourglinster weitergehen. Erst Ende April wird dann die Regierung ihre Vorschläge für eine Rentenreform auf den Tisch legen. Im Sommer sollen dann die ersten Gesetzestexte entstehen.

Doch warum hat die Chamber debattiert, wenn sich noch nicht alle Akteure zu Wort gemeldet haben – nicht einmal die Regierung? Das hatten mehrere Oppositionsparteien diese Woche kritisiert. Es sei nicht klar, wie die Aussagen der Debatte in die Expertenrunden einfließen sollen, monierte unter anderem LSAP-Fraktionschefin Taina Bofferding bei ihrer Intervention am Mittwoch im Parlament.



Martine Deprez behauptet, nicht für das „Timing“ der Rentendebatte zuständig zu sein. Foto: C. Karaba

Die Sozialversicherungsministerin Martine Deprez zeigte sich in der Chamber gereizt über die Aussagen der Opposition. Am Tag nach der Rentendebatte wurde sie von Radio 100,7 darüber befragt, ob das Timing für die Debatte wirklich richtig war. Gegenüber dem Medium antwortete Deprez, den Zeitplan könne man „immer infrage stellen“, aber „die Regierung ist nicht für das Timing zuständig“. Trotzdem sei das Datum „gut gewählt gewesen“, weil somit die Expertenrunden über die „volle Spannweite an Vorstellungen aus der Chamber“ diskutieren können.

Deprez hat kein bestimmtes Datum für die Debatte angefragt

Wenn Deprez allerdings behauptet, die Regierung sei für das Timing „nicht zuständig“, stimmt das nicht ganz. Laut Angaben der Chamber sei die Anfrage des Sozialversicherungsministeriums für eine Orientierungsdebatte am 10. Januar 2025 beim Parlament eingegangen. Am 16. entschied sich die Präsidentenkonferenz dafür, das Datum für die Debatte zwischen dem 18. und dem 20. März anzulegen.

Nun hat das Ministerium von Deprez eine Anfrage an die Chamber verschickt, ohne ein präferiertes Datum für die Debatte anzugeben, wie aus der schriftlichen Anfrage an das Parlament hervorgeht. Zwar liege die Entscheidung über das Datum immer bei der Präsidentenkonferenz, wie die Chamber gegenüber dem „Wort“ betont, allerdings hätte die Ministerin die Möglichkeit gehabt, ein Datum für die Debatte zu nennen, damit diese später stattfindet, sobald alle Akteure sich mit ihren Vorschlägen zu Wort gemeldet haben.

Dass Deprez von Anfang an eine Präferenz dafür hatte, die Rentendebatte nicht am Ende der Konsultierungsphase im Juni 2025 anzulegen, verraten ihre Aussagen bei der öffentlichen Debatte der Petition 3150 aus dem November 2024 in der Chamber. Die Ministerin kündigte damals bereits an, die Rentendebatte im Parlament solle im Februar 2025 stattfinden – und das, obwohl Deprez heute behauptet, keinen Einfluss auf das Timing der Debatte gehabt zu haben. FJ

Experten diskutieren über Anpassungsfähigkeit des Rentensystems

Vertreter des Patronats, der Gewerkschaften und der Zivilgesellschaft haben die erste Expertenrunde unterschiedlich erlebt

Von Michèle Gantenbein und Thomas Berthol

Die Debatte über die künftige Ausrichtung des Luxemburger Rentensystems ist in vollem Gange. Nach der Orientierungsdebatte am Mittwoch im Parlament werden die Diskussionen nun in den Expertengruppen fortgesetzt.

Die erste Runde fand am Freitag auf Schloss Bourglinster statt. Dabei ging es um die Anpassungsfähigkeit des Rentensystems und wie das System den Lebensrealitäten der Menschen gerecht werden kann.

Daran teilgenommen haben Vertreter des Patronats, der Gewerkschaften und zahlreiche Jugendorganisationen, die im Parlament vertretenen Parteien, Vertreter des Statec, der Rentenkasse (CNAP) und der Inspection générale de la sécurité sociale (IGSS) sowie die zuständige Ministerin Martine Deprez (CSV).

UEL: Diskussion trug zu besserem Verständnis einzelner Positionen bei

Nach der Vorstellung des Statec haben alle Gruppierungen dargelegt und im Plenum darüber diskutiert. Michel Reckinger von der Union des entreprises luxembourgeoises (UEL) sprach nach dem Meeting von einem produktiven Austausch, „der dazu beigetragen hat, die einzelnen Sichtweisen besser zu verstehen und aus dem die Regierung einzelne Elemente aufnehmen kann, um ihre Position zu ermitteln“, so Reckinger.

Die Positionen seien teilweise fundamental unterschiedlich, „aber wenn man gut zugehört hat, konnte man selbst in den unterschiedlichen Positionen Punkte erkennen, an den man arbeiten kann, beziehungsweise deren Richtung man verfolgen kann“.

Letzten Endes gehe es um die Frage, „wie wir das Rentensystem finanziell absichern kön-

nen und nicht darum, eine Wunschliste zu erstellen. „Es geht darum, das Rentensystem, das nicht nachhaltig ist, zu retten.“ Entscheidungen müssten so oder so getroffen werden. „Aber die Diskussion hat in jedem Fall dazu beigetragen, zu verstehen, warum manche die eine oder andere Position besser oder weniger gut finden“, so Reckinger.

OGBL: Interessante, aber wenig zielführende Diskussion

Pit Bach vom OGBL hatte vom Austausch ein ganz anderes Bild. Die Diskussion sei interessant gewesen, „aber wir haben am Thema vorbeigeredet“, sagte er auf Nachfrage. Man habe viel über Möglichkeiten eines progressiven Renteneintritts diskutiert, aber eigentlich gehe es um die Frage, „wie wir das Rentensystem finanziell absichern kön-



nen“. Zur Beantwortung dieser Frage habe die Diskussion nicht wirklich beigetragen. Auch sei nach wie vor unklar, in welche Richtung die Regierung steuern werde. „Das bleibt die große Überraschungstüte.“

Jugendrat: Die Stimme der jungen Menschen wahrnehmen

„Jeder hatte zwei Minuten Zeit, sich zu den verschiedenen Themen zu äußern“, erläutert Liam Bremer, Vorsitzender des Jugendrates. Dennoch ist er mit dem Format der Diskussionsrunde am Freitag zufrieden. „Das war wirklich nicht überflüssig, da es uns als Stellvertreter der Jugend die Möglichkeit gibt, uns zu äußern“, so Liam Bremer. Er sei daher optimistisch, dass die Stimme der Jugend gehört werde und somit Einfluss auf die zukünftige Reform nehmen könne.

In den kommenden Wochen sind Treffen mit weiteren Akteuren der Zivilgesellschaft geplant. Der Nationale Frauenrat wird an der Sitzung am 4. April teilnehmen (Thema: Gleichstellung) und der Mouvement écologique ist für den 24. April zur Rentendebatte eingeladen. Für diese letzte Runde hat Liam Bremer große Erwartungen. „Es wird um die Finanzierung des Rentensystems gehen, das wird die meisten Diskussionen auslösen“.

Mit dem Thema Generationengerechtigkeit befassen sich die Experten in ihrer zweiten Runde, die am 4. April stattfindet.

Foto: Shutterstock



Le Regard

de Florin Balaban

Kurzmeldungen

Deutscher Bundesrat stimmt Grundgesetzänderung zu

Berlin. Der Bundesrat hat in Deutschland den Weg für das Milliarden-Finanzpaket von Christdemokraten und Sozialdemokraten frei gemacht. Wie am Dienstag schon im Bundestag kam auch in der Länderkammer die nötige Zweidrittelmehrheit für die entsprechende Änderung des Grundgesetzes zustande. Das Gesetz muss jetzt noch von Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier auf sein verfassungsgemäßes Zustandekommen geprüft und unterschrieben werden. Für die Änderung des Grundgesetzes gab es im Bundesrat 53 der 69 Stimmen. Nötig wären 46 gewesen. Nur die Länder Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Thüringen und Rheinland-Pfalz enthielten sich, alle anderen Länder stimmten zu. Enthaltungen wirken im Bundesrat wie ein Nein, weil sie als nötige Ja-Stimmen fehlen.

Feuer legt Flughafen Heathrow in London lahm

London. Europas größter Flughafen steht still. Der Londoner Airport Heathrow bleibt wegen eines Stromausfalls vorerst geschlossen. Mehr als 200.000 Passagiere seien am Freitag betroffen gewesen, meldete die britische Nachrichtenagentur PA. Grund für den Stromausfall ist ein Brand in einem Umspannwerk – warum das Feuer ausbrach, ist noch unklar. Die Londoner Polizei hat vorsorglich ihre Anti-Terror-Ermittler eingeschaltet. Die Feuerwehr konnte den Brand eindämmen. Bislang ist unklar, wann der Flughafen seinen Betrieb wieder aufnehmen kann. Reisende müssen auch in den kommenden Tagen mit Problemen rechnen. Die Polizei geht derzeit nicht von Sabotage aus, ermittelt aber in alle Richtungen. Obwohl es derzeit keinen Hinweis auf vorsätzliches Handeln gebe, halte man sich alle Richtungen offen.

Trump geht Zerschlagung von Bildungsministerium an

Washington. US-Präsident Donald Trump hat ein Dekret zur Zerschlagung des Bildungsministeriums unterzeichnet. Ziel sei es, das Ressort „ein für alle Mal“ zu eliminieren, sagte der Republikaner bei einer Zeremonie im Weißen Haus. In dem Dekret wird Bildungsministerin Linda McMahon angewiesen, alle notwendigen Schritte zu ergreifen, um die Funktionen des Ministeriums auf ein Minimum zu reduzieren. Trump saß bei der Unterschrift des Dekrets zwischen Schülerinnen und Schülern, die an typischen US-Schulbänken platziert waren. Neben McMahon nahmen mehrere republikanische Gouverneure sowie weitere Gäste an der Zeremonie teil. Vor gut einer Woche hatte die US-Regierung fast die Hälfte der Ministeriumsmitarbeiter entlassen. Um das Ressort komplett abzuschaffen, wäre die Zustimmung des Kongresses nötig.

Musk zahlt für Unterschriften „gegen aktivistische Richter“

Wisconsin. Tech-Milliardär und Trump-Berater Elon Musk bietet im US-Bundesstaat Wisconsin 100 Dollar für jede Unterschrift für seine Petition „gegen aktivistische Richter“. Weitere 100 Dollar, umgerechnet rund 92 Euro, gebe es für jede vermittelte Unterschrift, teilte Musks Organisation „America PAC“ auf der Plattform X mit. In Wisconsin wird am 1. April ein Richter für den Obersten Gerichtshof des Bundesstaats gewählt. Musk unterstützt US-Medien zufolge den konservativen Kandidaten. Die Organisation begründet den Schritt auf X damit, dass „aktivistische Richter“ ihre persönlichen Sichten und Vorstellungen durchsetzen, statt die Gesetze so auszulegen, wie sie geschrieben seien. US-Medien sehen in dem Manöver jedoch weitere Gründe.

Gericht setzt Entlassung von Israels Geheimdienst-Chef aus Jerusalem

Das Oberste Gericht in Israel hat die von der Regierung beschlossene Entlassung des Chefs des Inlandsgeheimdienstes vorerst ausgesetzt. Eine Richterin erließ eine einstweilige Verfügung, die nach Angaben des Gerichts so lange gilt, bis eine Anhörung in der Angelegenheit stattgefunden hat. Dies solle bis spätestens 8. April passieren. Mehrere Gruppen, darunter Politiker der Opposition, hatten bei Gericht Petitionen gegen die Entscheidung der Regierung eingereicht.

Erste Präsidentin Namibias vereidigt

Windhuk. Dreieinhalb Monate nach ihrer Wahl ist Netumbo Nandi-Ndaitwah als Präsidentin Namibias vereidigt worden. Die 72-Jährige ist die erste Frau an der Spitze des Landes im südlichen Afrika. Nach Ellen Sirleaf Johnson in Liberia und Samia Suluhu Hassan in Tansania ist sie die dritte Frau, die ein Präsidentenamt in Afrika bekleidet. Die bisherige Vizepräsidentin des Landes wurde Ende vergangenen Jahres mit 58,1 Prozent der Stimmen gewählt.

Sudans Regierungstruppen erobern Präsidentenpalast

Khartoum/Port Sudan. Die sudanesischen Armee hat nach Regierungsangaben den Präsidentenpalast in Khartoum von der Miliz RSF zurückerobert. „Die Fahne ist gehisst, der Palast ist zurückgekehrt“, schrieb der sudanesischen Informationsminister Khaled al-Esir auf der Plattform Telegram. Ein Armeesprecher sprach am Freitagmorgen von einer „Krönung unserer Erfolge“. Auch mehrere Ministeriumsgebäude seien wieder unter Kontrolle der Armee.

LSAP warnt vor Abschwächung des Menschenrechtsschutzes

Luxemburg. Die europäische Industrie stöhnt seit einigen Jahren angesichts der Auflagen, die ihr die EU in puncto Menschenrechte, Klima- und Umweltschutz auferlegt. Insbesondere das Lieferkettengesetz wurde kritisiert, weil es die Unternehmen ihrer Auffassung nach weniger wettbewerbsfähig macht. Die neue EU-Kommission hörte zu und brachte unter dem Begriff „Omnibus“ eine Initiative auf den Weg, diese Vorgaben unter dem Stichwort der administrativen Vereinfachung aufzuweichen und ihr Inkrafttreten nach hinten zu verschieben.



Ein Ziel des Lieferkettengesetzes war, Kinderarbeit aus den Lieferketten von Firmen zu verbannen.

Foto: Shutterstock

Der LSAP-Abgeordnete und frühere Wirtschaftsminister Franz Fayot kritisierte den Vorstoß am Donnerstag in der Chamber. Das Lieferkettengesetz, das eigentlich dafür sorgen sollte, Menschenrechtsverletzungen und Kinderarbeit aus den Lieferketten europäischer Firmen zu verbannen, sei zu einem „zahnlosen Tiger“ geworden, so Fayot. „Es geht nur noch um Wettbewerbsfähigkeit.“ Er verwies auf 15 Luxemburger NGOs, die schwere Kritik an der Initiative übten. In einer Motion forderte er die Regierung auf, sich gegen das „Omnibus-Paket“ auf EU-Ebene zu stellen.

„Es geht nur noch um Wettbewerbsfähigkeit.“

Franz Fayot (LSAP)

Die Abgeordneten Carole Hartmann (DP) und Laurent Mosar (CSV) verwiesen ebenso wie Wirtschaftsminister Lex Delles (DP) auf die viel zu hohen Reporting-Anforderungen, die gerade kleine Unternehmen überforderten. Mit den gelockerten Vorgaben könnten die Betriebe Milliarden an administrative Kosten einsparen. Geld, das in die Energietransition investiert werden könnte, betone Mosar. Die Motion fand schließlich keine Mehrheit.

Trotz Verbots ruft türkische Oppositionspartei zu weiteren Protesten auf

Nach der Verhaftung von Ekrem Imamoglu droht ihm ein Politikverbot. Dennoch will seine Partei ihn als Präsidentschaftskandidaten aufstellen

Von Gerd Höhler

In der Türkei spitzen sich die innenpolitischen Konflikte nach der Festnahme des populären Istanbuler Oberbürgermeisters Ekrem Imamoglu zu. Die Proteste gegen die Regierung des Präsidenten Recep Tayyip Erdogan weiten sich aus. Die Opposition wirft Erdogan vor, er wolle mit der Inhaftierung Imamoglus seinen gefährlichsten politischen Rivalen ausschalten.

Die Regierung dementiert, dass Erdogan irgendetwas mit der Festnahme zu tun habe. Beobachter halten es aber für sehr unwahrscheinlich, dass die türkische Justiz einen so folgenschweren Schritt wie die Festnahme des Istanbuler Oberbürgermeisters ohne Erdogans Wissen und Billigung anordnet.

Demonstranten auf den Straßen der Türkei

In Istanbul versammelten sich am Donnerstagabend erneut Tausende vor dem Rathaus. Demonstrationen gab es auch in Ankara, Izmir, Eskisehir und weiteren Städten. Die Polizei ging massiv mit Tränengas und Wasserwerfern gegen die Menschen vor. In Ankara setzten die Beamten auch Gummigeschosse gegen die Demonstranten ein, berichteten Augenzeugen. 53 Demonstranten wurden festgenommen, teilte Innenminister Ali Yerlikaya am Freitag mit. Weitere 54 Menschen nahm die Polizei fest, weil sie in sozialen Netzwerken angeblich „provokierende“ Beiträge veröffentlicht hatten.

In Ankara und Izmir verhängten die von der Regierung eingesetzten Gouverneure am Freitag fünftägige Versammlungsverbote. Zuvor hatte bereits der Gouverneur von Istanbul ein Demonstrationsverbot erlassen. Auch Pressekonferenzen sind verboten. Dennoch rief die sozialdemokratische Oppositionspartei CHP, der auch Imamoglu angehört, am Freitag zu weiteren Protesten auf.

„Du kannst uns nicht einschüchtern!“

Özgür Özel, CHP-Vorsitzender

Imamoglu hatte 2019 als Kandidat der CHP die Oberbürgermeisterwahl in Istanbul gewonnen. Bis dahin wurde die Stadt zwei Jahrzehnte lang von der islamisch-konservativen Erdogan-Partei AKP regiert. Der inzwischen weit über Istanbul hinaus populäre Imamoglu galt bis zu seiner Festnahme als aussichtsreichster Konkurrent Erdogans bei einer künftigen Präsidentschaftswahl. Die Justiz begründete die Festnahme mit Korruptions- und Terrorvorwürfen. Imamoglu drohen nun die Amtsenthebung, ein politisches Berufsverbot und eine langjährige Haftstrafe. Die CHP bezeichnete Imamoglus Festnahme als „Putsch“. Der CHP-Vorsitzende Özgür Özel erklärte: „Imamoglus einziges Verbrechen war,

dass er in den Meinungsumfragen führte.“

Bei einer Großdemonstration in Istanbul rief Özel: „Von nun an werden wir auf den Straßen sein!“ An die Adresse Erdogans sagte Özel: „Du kannst uns nicht einschüchtern!“ Aus der Menge ertönte immer wieder der an Erdogan gerichtete Sprechchor „Tayyip, tritt zurück!“

Erdogan könnte Istanbul einem Zwangsverwalter übergeben

Erdogan könnte mit der Amtsenthebung des Istanbuler Oberbürgermeisters und der Einsetzung eines staatlichen Zwangsverwalters die Kontrolle über die größte Stadt des Landes zurückgewinnen. Unter den AKP-Stadtverwaltungen vergab die Kommune nicht nur lukrative Aufträge an regierungsnahen Unternehmen. Sie unterstützte auch islamische Stiftungen, die Erdogan nahestehen, mit Millionenbeträgen. Imamoglu strich diese Zuschüsse nach seinem Amtsantritt.

Ungeachtet der Festnahme will die CHP daran festhalten, Imamoglu am Sonntag in einer landesweiten Mitgliederwahl als Kandidaten für die nächste Präsidentschaftswahl zu nominieren. Meinungsumfragen zufolge hätte Imamoglu gute Chancen, gegen Erdogan zu gewinnen. Kommt es zu einem Politikverbot, wäre er aber aus dem Rennen. Ebenfalls am Sonntag endet die Frist, die Imamoglu im Polizeigewahrsam bleiben kann. Danach muss ein Richter entscheiden, ob er freigelassen wird oder in Untersuchungshaft muss.



Studenten treffen auf türkische Bereitschaftspolizisten, die Tränengas und Wasserwerfer einsetzen, um Demonstranten zu vertreiben, die am 20. März 2025 in Ankara gegen die Verhaftung des Istanbuler Bürgermeisters Ekrem Imamoglu protestieren.

Foto: AFP

 **LOTTO 6aus49[®]**

22 Mars 2025

Tirage Spécial

1 × 1.000.000 €

1000 × 1.000 €

à gagner* en plus !



*Pour plus de détails, veuillez consulter le règlement disponible auprès de la Loterie Nationale ou sur www.loterie.lu

Tirage spécial pour toutes les prises de jeu Lotto 6aus49 lors des tirages du 19/03 et/ou du 22/03/2025.

POUR QUE LE JEU RESTE UN JEU : FIXEZ VOS LIMITES !

www.loterie.lu



Games for good causes



**LOTERIE
NATIONALE**

„Wer vorprescht, trägt eine Zielscheibe auf seinem Rücken“

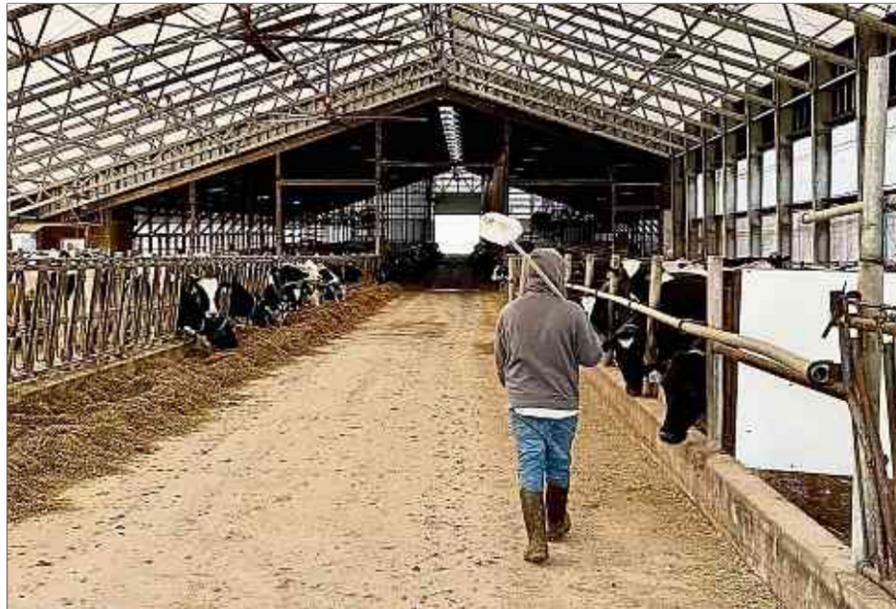
Das ländliche Amerika hat Trump zur Präsidentschaft verholfen. Doch gerade hier hat seine rigorose Abschiebepolitik verheerende Folgen. Sich gegen den Republikaner zu positionieren ist riskant

Von Karl Doemens

Am Morgen ist das Thermometer endlich über Null geklettert. Ein paar Schneefelder säumen noch den Hügel im Norden des Bundesstaats Wisconsin, auf dessen Rücken ein weißes Farmhaus neben einem gewaltigen blauen Silo in der Frühlingssonne strahlt.

Hier lebt Hans Breitenmoser seit seiner Geburt. „Meine Eltern waren abenteuerlustig und kamen über den Atlantik“, sagt der 55-Jährige schmunzelnd: „Ich bin in meinem Leben nur einmal von der anderen Straßenseite hierüber gezogen.“

Außerlich mag sich für den Sohn von Schweizer Auswanderern in den letzten Jahrzehnten nicht viel geändert haben. Die Winter hier oben in der Region der Großen Seen sind immer noch lang und eisig. Die kaum hundert Meter entfernte kleine Kirche an der Joe Snow Road, auf deren Friedhof Breitenmosers Vater beerdigt ist, steht noch.



Hans Breitenmoser, Milchbauer in Wisconsin, sorgt sich wegen der Politik von Donald Trump um die Zukunft seiner Farm.

Die Reportage



Doch im Dach des hölzernen Gotteshauses klafft ein großes Loch. Und die historischen Fotos im Büro des Bauern machen die Veränderungen seines Berufes überdeutlich: „Als meine Eltern hier 1968 mit 25 Kühen angefangen haben, gab es in der Nachbarschaft 13 Milchfarmen“, erzählt Breitenmoser: „Heute sind es noch drei, und auf meinem Hof stehen 460 Kühe.“

Trumps Politik sorgt für Frust

Der Mann mit den kräftigen Händen und einem kurzgeschorenen Bart hat den Wandel gut bewältigt. Selbst nach einem verheerenden Feuer vor zehn Jahren, das seinen Kuhstall vernichtete, dachte er nicht ans Aufgeben. Doch nun hadert der Vater von fünf Kindern mit seinem Job.

Seine älteste Tochter möchte den Betrieb nicht übernehmen, ihre Geschwister sind noch zu jung für eine Entscheidung. Die Verkaufspreise für Rinder sind gerade hoch. „Es gibt Tage, an denen ich mich frage: Warum mache ich das? Vielleicht sollte ich meine Chips einlösen“, gesteht er.

Der Grund für den Frust des Farmers residiert 1.500 Kilometer südöstlich im Weißen Haus. „Beim letzten Mal vor vier Jahren haben wir den Verrückten überlebt“, bricht es aus Breitenmoser heraus: „Aber dieses Mal fühlt es sich an, als wenn die Räder vom Wagen abfallen.“

Tatsächlich trifft Donald Trumps Chaospolitik die amerikanische Landwirtschaft mehrfach ins Mark: Erst stoppte der Präsident die Subventionen für Landschaftspflege und Umweltschutz. Dann ließ er die Entwicklungsorganisation USAID zerschlagen, die viele Farm-Produkte aufkaufte und in alle Welt schickte.

Nebenbei hat der Präsident einen beispiellosen Handelskrieg entfacht, der Ausfuhren erschwert und Einfuhren verteuert. Über allem aber schwebt das Damoklesschwert der Massenabschiebung von irre-

gulären Migrantinnen, ohne die viele Farmen nicht überleben können.

Auch Breitenmoser beschäftigt zwölf Mexikaner. „Ich muss meine Worte sehr vorsichtig wählen“, sagt er und beginnt mit einem kleinen historischen Exkurs. Die Milchindustrie hat sich in den vergangenen Jahrzehnten in den USA dramatisch gewandelt. Überproduktion und Konkurrenzdruck haben viele Betriebe vom Markt gedrückt.

Wer überleben will, muss wachsen – so wie es Breitenmoser getan hat. Doch hunderte Kühe, die dreimal am Tag gemolken werden, können unmöglich von einer Familie alleine betreut werden. Verzweifelt suchte Breitenmoser zunächst nach amerikanischem Personal. Niemand wollte den mäßig bezahlten, körperlich anstrengenden Job machen.

Ohne Ausländer funktioniert die Milchindustrie nicht

Eines Tages dann stand ein Lateinamerikaner vor der Tür, der eine Beschäftigung suchte. Er zog Freunde und Bekannte nach. Von jedem hat sich der Farmer die Aufenthaltsgenehmigung und den Sozialversicherungsausweis zeigen lassen. „Ich bin nicht die Polizei“, sagt er, „ich muss diese Dokumente anerkennen. Nach meinem besten Wissen sind die Leute alle legal hier.“

Seit vielen Jahren schufteten bei ihm im Stall, auf dem Acker und an der Melkanlage wie bei seinen Nachbarn ausländische Arbeitskräfte für einen Stundenlohn zwischen 13 und 30 Dollar.

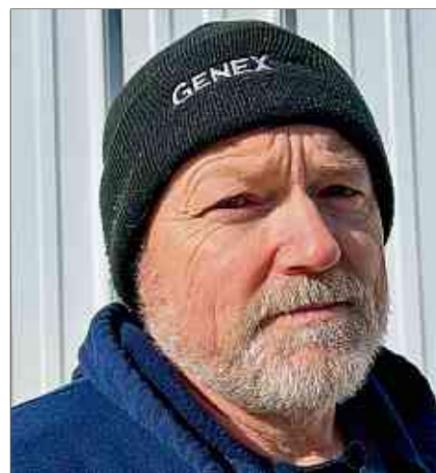
So ist das überall in Amerika. Auf Baustellen, in der Pflege und auf Farmen sieht man nur wenige Einheimische. Landesweit stammt jede fünfte Arbeitskraft aus dem Ausland. Doch Millionen von migrantischen Arbeitern sind illegal ins Land gekommen oder besitzen aus einem anderen Grund keinen gültigen Aufenthaltstitel. Jahrzehntlang haben die Politiker in Washington darüber großzügig hinweggesehen, da sie die Mehrheit für eine echte Einwanderungsreform nicht zustande bekamen.

So werden die meist aus Lateinamerika stammenden Migrantinnen gerne als billige und verlässliche Arbeitskräfte genutzt, die Steuern und Sozialabgaben zahlen, in vielen Bundesstaaten aber keinen Führerschein erwerben

Auf dem Milchviehbetrieb Breitenmoser arbeiten zwei Mexikaner. Wegen Trumps Politik zeigen sie ihre Gesichter nicht, aus Angst, abgeschoben zu werden.

ben dürfen und überall rechtlich schutzlos sind.

Mitten in dieser Grauzone ist Trump mit seiner Kampagne gegen Migrantinnen gestoßen, die er als „Kriminelle“ und „Vergewaltiger“ diffamiert und rassistisch bezichtigt, „das amerikanische Blut“ zu vergiften. „Am ersten Tag werde ich das größte Deportationsprogramm in der amerikanischen Ge-



Der 55-jährige Hans Breitenmoser bewirtschaftet einen Milchviehbetrieb mit 460 Kühen im Norden des Bundesstaates Wisconsin. Seine Eltern sind Schweizer Emigranten, die 1968 nach Amerika auswanderten und dort eine Farm gründeten. Foto: Karl Doemens

● Beim letzten Mal vor vier Jahren haben wir den Verrückten überlebt. Aber dieses Mal fühlt es sich an, als wenn die Räder vom Wagen abfallen.

Hans Breitenmoser, Milchfarmer

schichte starten“, brüstete er sich im Wahlkampf.

In den Städten hat es spektakuläre Razzien gegeben. Mangels Personals sind die tatsächlichen Abschiebezahlen bislang zwar noch nicht gestiegen. Aber das dürfte sich angesichts des gewaltigen Drucks des Präsidenten bald ändern. Seit Trumps Amtsantritt müssen zwölf Millionen Menschen ohne Papiere in ständiger Angst leben.

Bei republikanischen Farmern herrscht Schweigen

Langsam macht sich Unruhe auch unter den Farmern breit. Laut Schätzungen der Universität von Michigan besitzen 40 Prozent der Beschäftigten in der Landwirtschaft keine offizielle Arbeiterlaubnis. Ihre „Dokumente“ sind oft gefälscht. Viele unterstützen mit ihrem Verdienst die Familien in Lateinamerika, bevor sie nach einigen Jahren wieder in ihre Heimat zurückgehen.

Trumps Abschiebedrohung trifft nun vor allem die Milchfarmer, die praktisch keine legale Möglichkeit haben, Arbeitskräfte im Ausland anzuwerben. Ein Saisonarbeiter-Visum, das viele Getreide- oder Obstbauern nutzen, ist auf wenige Monate befristet. „Dieses Visum passt nicht zu unserem ganzjährigen Bedarf“, erklärt die National Milk Producers Federation und warnt: „Milchfarmer können auf ihr derzeitiges Personal nicht ohne massive Einbrüche der ländlichen Wirtschaft verzichten.“

Bislang findet man trotzdem nur wenige Bauern, die öffentlich aufbegehren. Das ländliche Amerika ist konservativ. In Lincoln County rund um Merrill haben fast zwei Drittel für Trump gestimmt. „Wer vorprescht, trägt eine Zielscheibe auf seinem Rücken“, sagt Breitenmoser, der überzeugte Anhänger der Demokraten ist.

Deshalb hat auch er gezögert: „Einerseits hat man eine moralische Verpflichtung, dagegen aufzustehen, wenn seine Nachbarn bezichtigt werden, Mörder und Vergewaltiger zu sein – und tatsächlich sind sie das absolute Gegenteil“, sagt er. Aber: „Wenn man es zu laut macht, bringt man sich und seine



Arbeiter in Gefahr.“ Unter republikanischen Farmern herrscht ein Kartell des Schweigens. Auch in privaten Gesprächen distanzieren sich nur wenige von Trump. Die meisten geben sich unwissend oder überzeugt, dass der Präsident mit seinen Attacken schon nicht die hart arbeitenden Menschen auf ihren Höfen meint.

„Keine dieser Farmen kommt ohne Migranten aus“, empört sich Breitenmoser: „Wie kann man jemanden wählen, der seine Angestellten rauswerfen will und allen Arschlöchern in diesem Land eine Lizenz erteilt, deren Kinder in der Schule zu mobben? Das ist zynisch.“

Loyalität der Landwirte könnte bei Zwischenwahlen entscheidend sein

Ob die Nibelungentreue der Farmer hält, könnte für den Ausgang der Midterm-Wahlen in anderthalb Jahren entscheidend sein. Mit der abrupten Einstellung der zugesagten Landschaftsschutz-Subventionen und dem aberwitzigen Handelskrieg mit Kanada hat der Präsident seinen ländlichen Stammwählern zwei weitere schwere Brocken auf die Füße geworfen.

„Wenn sich Zölle und Vergeltungszölle weiter hochschaukeln, haben wir ein echtes Problem“, sagt Breitenmoser: „Die Kanadier haben genügend Kühe. Die brauchen unsere Milchprodukte nicht.“ Ein großer Teil der Milch von ihm und seinen Nachbarn wird zu Käse verarbeitet. Fällt der Export weg, dürfte der Milchpreis weiter in den Keller stürzen. Langfristige Investitionsentscheidungen sind unter solchen Umständen kaum möglich.

Bei einem Rundgang über seinen Hof macht Breitenmoser vor einem Gatter halt, hinter dem eine Holstein-Kuh kalbt. „Ich kann meine Farm nicht einfach an- und ausschalten“, sagt er: „Es vergehen zwei Jahre, bis das Kalb selbst tragen kann. Und dann dauert es weitere anderthalb Jahre, bis ich meine Kosten gedeckt habe.“ Ob er sich Sorgen macht, dass Trump mit seinen angekündigten Massendeportationen Ernst macht? „Natürlich“, antwortet er: „Ich bin besorgter denn je.“

Doch nicht nur die wirtschaftliche Existenz des Farmers ist bedroht: „Kühe müssen gefüttert und gemolken werden. Wenn es keine Arbeiter mehr gibt, werden sich

● Unter republikanischen Farmern herrscht ein Kartell des Schweigens. Auch in privaten Gesprächen distanzieren sich nur wenige von Trump.

überall im Land verendete Rinder stapeln“, entwirft er zum Abschied ein düsteres Szenario: „Die schaffen es nicht einmal mehr als Hackfleisch auf einen McDonald's Hamburger. Wer sollte sie schlachten? In den Fleischfabriken arbeiten nur Ausländer.“

Migranten haben Angst

Das ist nicht übertrieben. Eine Dreiviertelstunde dauert es mit dem Auto von Breitenmosers Farm bis zur fleischverarbeitenden Fabrik in Abbottsford. Der Ort im Niemandsland von Wisconsin hat gerade mal 2.200 Einwohner. Doch fast 40 Prozent von ihnen kommen aus Lateinamerika. Reden möchte hier niemand.

Aber bei einem Bummel über die First Street, die mit ihren mexikanischen Restaurants und Geschäften wie ein Ort jenseits der Südgrenze wirkt, bekommt man einen bedrückenden Eindruck von der angespannten Nervosität und existenziellen Angst der Migranten vor einer Nacht-und-Nebel-Abschiebung zurück in die Hoffnungslosigkeit mit der einzigen Perspektive einer erneuten, höchst gefährlichen und sehr teuren illegalen Überquerung des Rio Grande.

„Was machen Sie da?“, stürmt ein Mann aus der Taqueria del Sol auf den deutschen Besucher zu, der gerade ein harmloses Handy-Foto von der bunten Straßenfront geschossen hat. „Warum machen Sie ein Foto?“, hakt er aufgebracht in holprigem Englisch mit spanischem Akzent nach: „Was soll das?“ Es dauert eine Weile, bis er sich beruhigt. „Sie wissen: Es passiert soviel“, lenkt er schließlich ein: „Es geht um Sicherheit.“

Kurz schüttelt er noch die Hand. Dann eilt er im Laufschrift zu dem Lokal zurück. Er reißt die vermeintlich schützende Tür auf und ist in Windeseile verschwunden.

Hoffnung auf Frieden im Ostkongo

Die Präsidenten Ruandas und des Kongo treffen sich erstmals seit der Eskalation. Verhandlungen mit den M23-Rebellen scheitern jedoch auch an EU-Sanktionen

Von Christian Putsch

Kategorischer hätte Kongos Präsident Felix Tshisekedi ein Treffen mit seinem verfeindeten Amtskollegen aus Ruanda eigentlich nicht ausschließen können. Mit Paul Kagame werde er „nur im Himmel“ sprechen, gab der für dramatische Rhetorik bekannte Tshisekedi einst zu Protokoll. Verhandlungen mit dem Unterstützer der M23-Rebellen, die wichtige Teile des Ostkongos erobert haben, werde es aber nicht geben.

Nun trafen sich die beiden doch noch zu Lebzeiten, völlig überraschend und unangekündigt in Katar. Das dortige Außenministerium verbreitete am Dienstagabend ein Foto des Treffens der verfeindeten Politiker auf „X“. Beide saßen auf mit dunkelblauem Samt bezogenen Sesseln und blickten auf das lächelnde Staatsoberhaupt Katars, Tamim bin Hamad Al Thani.

Kagame und Tshisekedi für Waffenstillstand im Ostkongo

Der Emir freute sich ganz offensichtlich über die Gelegenheit, sein wegen angeblicher Terrorfinanzierung in der Kritik stehendes Land als Friedensstifter in Afrika inszenieren zu können. Zumal diese Rolle zuletzt eher der rivalisierende Golf-Staat Saudi-Arabien beim Sudan-Krieg eingenommen hatte, wenn auch ohne jeglichen Erfolg.

Die Verlautbarung zum Ostkongo beinhaltet nun immerhin das Bekenntnis der rivalisierenden Staatsoberhäupter „zu einem sofortigen und bedingungslosen Waffenstillstand“. Sie seien sich auch darin einig, dass „die in Doha eingeleiteten Diskussionen fortgesetzt werden, um eine solide Grundlage für einen dauerhaften Frieden zu schaffen“.

Tshisekedi und Kagame dankten dem Emir demnach für die Organisation des „produktiven Treffens“. Es war das Erste, seit die M23 im Januar mit der Eroberung der Großstadt Goma den Konflikt eskalieren ließ.

Eigentlich hätten am Dienstag in Angola Verhandlungen zwischen Kongos Regierung und der M23 stattfinden sollen. Die Rebellen hatten direkte Ge-

sprache zur Bedingung gemacht, um ihren Vormarsch und angedrohten Sturz der Regierung in Kinshasa, der Hauptstadt des Kongo, zu beenden. M23-Boss Corneille Nangaa hatte zudem im Gespräch mit dieser Zeitung den Vorwurf einer Fremdsteuerung durch Ruanda von sich gewiesen.

Kaum Auswirkungen der EU-Sanktionen auf M23

Diese Aussage hat schlagartig an Glaubwürdigkeit verloren, schließlich sagte die M23 ihre Teilnahme im letzten Moment ab – mit Verweis auf am Montag verkündete EU-Sanktionen gegen Kommandeure von Ruandas Armee sowie eine Raffinerie in der Hauptstadt, in der aus dem Kongo geschmuggeltes Gold verarbeitet werde.

Der Zeitpunkt der EU-Sanktionen war dennoch – gelinde formuliert – unglücklich. Die Kriegskassen der M23 sind dank ihres Zugangs zu Bergwerken im Osten Kongos weiterhin gut gefüllt. Und im Verbund mit Ruanda, das laut UN-Angaben Tausende Soldaten und schwere Waffen zur Verfügung stellt, sind die Rebellen Kongos desolater Armee weit überlegen. Zur Erinnerung: Der Kongo ist 59-mal so groß wie Ruanda. Der Riese ist auf Verhandlungen mit den Zwergen angewiesen. Und das dringend.

Man kann sich des Eindrucks nicht erwehren, dass die Europäer die Komplexität des Konflikts unterschätzen. Er wird von weit mehr als ruandischem Rohstoffhunger angefacht. Schon lange vor dem Vormarsch der M23 hatte Kongos korrupte politische und militärische Elite das Machtvakuum im Osten des Landes mitzuverantworten. Sie verdiente in Teilen am Rohstoffschmuggel und illegalen Waffenverkäufen von Generälen an Milizen mit, die gut dokumentierte Gräueltaten gegen ethnische Minderheiten wie die Tutsi verübten.

Tshisekedi trug dazu mit volksverhetzenden Aussagen bei, ein Umstand, der bei der internationalen Reaktion auf diesen Konflikt gerne übersehen wird. Und der die Fronten verhärtet. Kagame ist Tutsi. Wie die Mehrheit der M23-Kämpfer.



Der kongolesische Präsident Felix Tshisekedi und der ruandische Präsident Paul Kagame treffen sich in Katar, nachdem Emir Tamim bin Hamad Al Thani ein Treffen der beiden rivalisierenden Staatsoberhäupter zur Lösung der Situation im Ostkongo organisiert hat.

Foto: AFP

Falls Trump Europa Putin überlässt

Was wäre, wenn die USA sich komplett zurückziehen würden? Und wie viele Soldaten bräuchte Europa, um Russland Paroli bieten zu können?

Von Steve Bissen

Nach dem Eklat im Weißen Haus zwischen Donald Trump und Wolodymyr Selenskyj wachsen in Europa die Befürchtungen vor einem anstehenden „großen Krieg“, falls Putin plant, Europa anzugreifen. Laut einer rezenten Studie des Kieler Instituts für Weltwirtschaft und des Brüsseler Forschungsinstituts

● *Russland könnte in den nächsten drei bis zehn Jahren die militärische Stärke haben, um die EU-Staaten anzugreifen.*

Guntram Wolff, Wirtschaftswissenschaftler

Bruegel wären dafür mindestens 300.000 weitere Soldaten und 250 Milliarden Euro zusätzlich pro Jahr notwendig, um in einem möglichen Konflikt gegen Russland bei parallel fehlender Hilfe durch die USA zu bestehen.

Erhöhung der Verteidigungsausgaben notwendig

Die Autoren des Instituts gehen davon aus, dass die europäischen Staaten dann etwa 50 zusätzliche Brigaden aufstellen müssten. Und hierfür seien mindestens 1.400 neue Kampfpanzer und 2.000 Schützenpanzer erforderlich, was aber die der-

zeitigen Bestände der gesamten deutschen, französischen, italienischen und britischen Landstreitkräfte übersteigen würde.

Zudem müsste Europa jährlich etwa 2.000 Langstreckendrohnen produzieren. Es müsste also noch viel passieren. Die Forscher schlagen deswegen eine signifikante Erhöhung der europäischen Verteidigungsausgaben in Höhe von zwei Prozent auf 3,5 bis vier Prozent der Wirtschaftskraft jährlich vor.

Russland hat militärische Kapazitäten stark gesteigert

Denn Russland habe trotz hoher Verluste im Angriffskrieg gegen die Ukraine seine militärischen Kapazitäten massiv gesteigert, heißt es in der Studie. Ende 2024 verzeichnete Russland demnach etwa 700.000 Soldaten in der Ukraine – das sind deutlich mehr als noch bei der großangelegten russischen Invasion im Jahr 2022.

Zudem seien alleine 2024 etwa 1.550 neue Panzer und 5.700 gepanzerte Fahrzeuge produziert oder instandgesetzt worden, was gegenüber 2022 einer Steigerung von 220 Prozent und 150 Prozent entspreche. Auch bei Drohnen und Langstreckenmunition habe Russland große Fortschritte gemacht. Und laut den Autoren wurde die Produktion von weitreichenden Lenkwaffen um 435 Prozent gesteigert.

Fazit: „Russland könnte in den nächsten drei bis zehn Jahren die militärische Stärke haben, um die EU-Staaten anzugreifen“, sagte der Wirtschaftswissenschaftler Guntram Wolff, Mitautor der Studie. Dies müsse man als reale Gefahr einstufen. „Auch deshalb ist es im größ-



Unter einem US-Präsidenten Donald Trump (r.) steht Europas Sicherheit auf dem Spiel. Gewinner der neuen US-Außenpolitik ist der russische Präsident Wladimir Putin (l.).

ten europäischen Interesse, einen Sieg Russlands in der Ukraine zu verhindern, der die Aggression Russlands nochmals beflügeln dürfte.“

Koordination von nationalen Streitkräften nötig

Eine der größten Herausforderungen bleibt laut Analyse jedoch die militärische Koordination innerhalb Europas. Während die US-Streitkräfte einheitlich operieren, sind die europäischen Armeen auf eine Vielzahl nationaler Streitkräfte verteilt.

„Wenn jedes Land sich alleine verteidigen möchte, dann verursacht das höhere Kosten“, gibt Wolff zu Bedenken. Eine engere Koordination und gemeinsame Beschaffung seien daher wichtig. Daher stehe Europa laut Autoren vor der Wahl: „entweder die Truppenstärke um deutlich mehr als 300.000 Mann zu erhöhen, um die Zersplitterung der nationalen Streitkräfte auszugleichen, oder Wege zu finden, die militärische Koordination rasch zu verbessern. Eine fehlende Koordinierung bedeutet viel höhere Kosten, und individuelle Anstrengungen werden wahrscheinlich nicht ausrei-

chen, um die russischen Streitkräfte abzuschrecken.“ Die jährlich mindestens nötigen 250 Milliarden Euro könnten laut Analyse zur Hälfte durch gemeinsame europäische Schulden finanziert werden und in gemeinsame Beschaffung fließen.

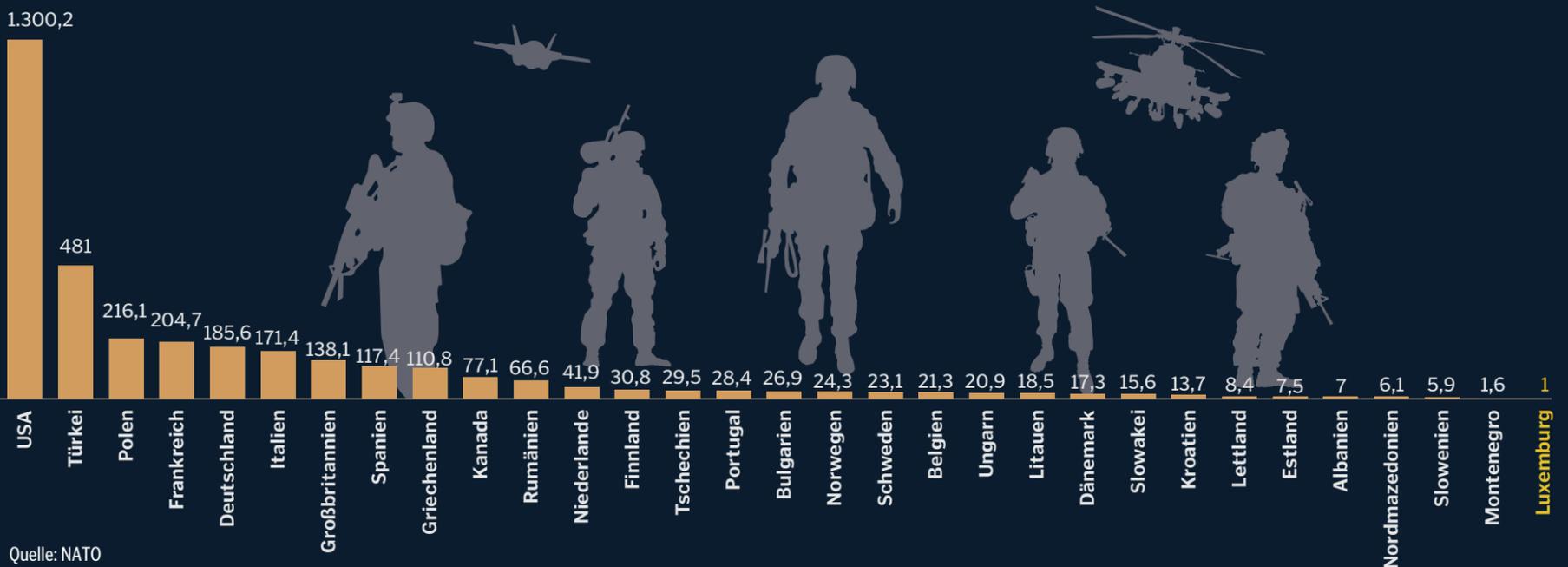
Zusätzliche Kosten von 1,5 Prozent des EU-BIP

Und die andere Hälfte könnte durch die EU-Mitgliedsländer über ihre nationalen Verteidigungsausgaben finanziert werden. „Auch wenn die Größenordnungen zunächst erheblich sind: Ökonomisch ist das – relativ zur Wirtschaftskraft der EU – überschaubar“, sagte Wolff. Die zusätzlichen Kosten lägen nur bei circa 1,5 Prozent des BIP der EU. „Das ist weit weniger, als etwa zur Krisenbewältigung während der Covid-Pandemie mobilisiert werden musste.“

Die Autoren sehen außerdem auch wirtschaftliche Vorteile in einer schuldenfinanzierten Erhöhung der Verteidigungsausgaben. „Sie könnten als Konjunkturimpuls wirken, wenn sie innerhalb der EU ausgegeben werden, insbesondere in Zeiten rückläufiger externer Nachfrage durch US-Zölle und Handelskonflikte“, so Wolff.

Truppenstärke der NATO je Land 2024

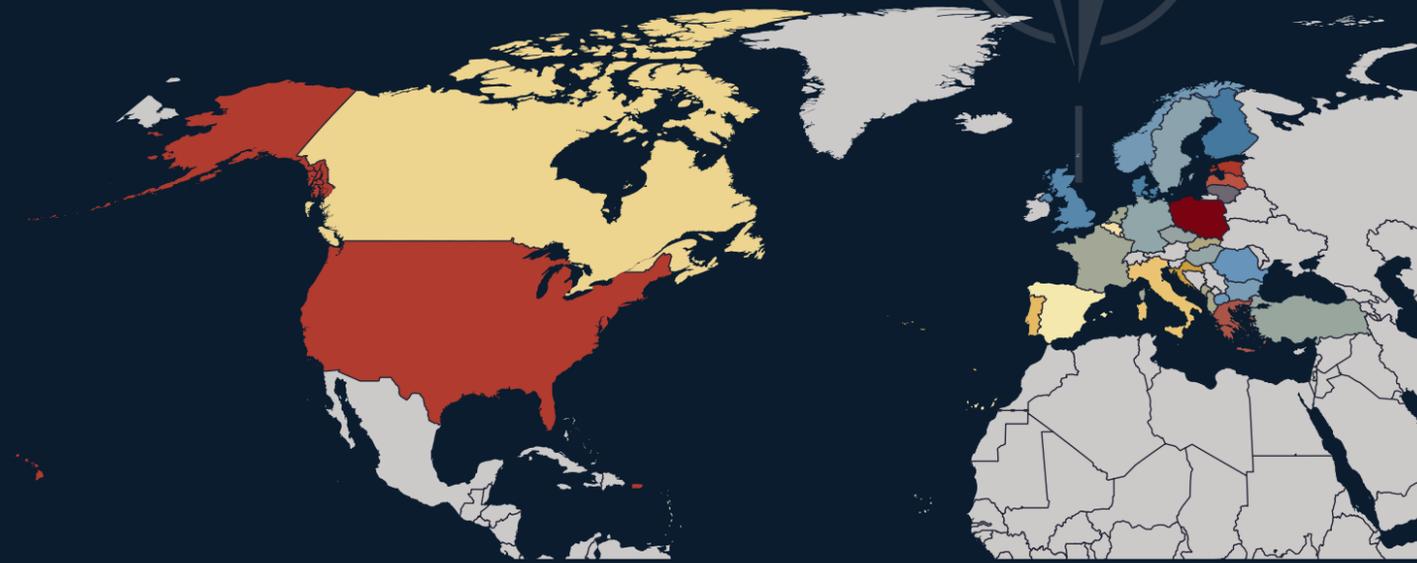
Angaben in tausend Soldaten



Quelle: NATO

Militärausgaben der NATO je Land 2024

Angaben in Prozent des BIP



1. Polen | 4,12%
2. Estland | 3,43%
3. USA | 3,38%
4. Lettland | 3,15%
5. Griechenland | 3,08%
6. Litauen | 2,85%
7. Finnland | 2,41%
8. Dänemark | 2,37%
9. Großbritannien | 2,33%
10. Rumänien | 2,25%
11. Nordmazedonien | 2,22%
12. Norwegen | 2,2%
13. Bulgarien | 2,18%
14. Schweden | 2,14%
15. Deutschland | 2,12%
16. Ungarn | 2,11%
17. Tschechien | 2,1%
18. Türkei | 2,09%
19. Frankreich | 2,06%
20. Niederlande | 2,05%
21. Albanien | 2,03%
22. Montenegro | 2,02%
23. Slowakei | 2%
24. Kroatien | 1,81%
25. Portugal | 1,55%
26. Italien | 1,49%
27. Kanada | 1,37%
28. Belgien | 1,3%
29. **Luxemburg | 1,29%**
30. Spanien | 1,28%

Quelle: NATO

NATO-Soldaten

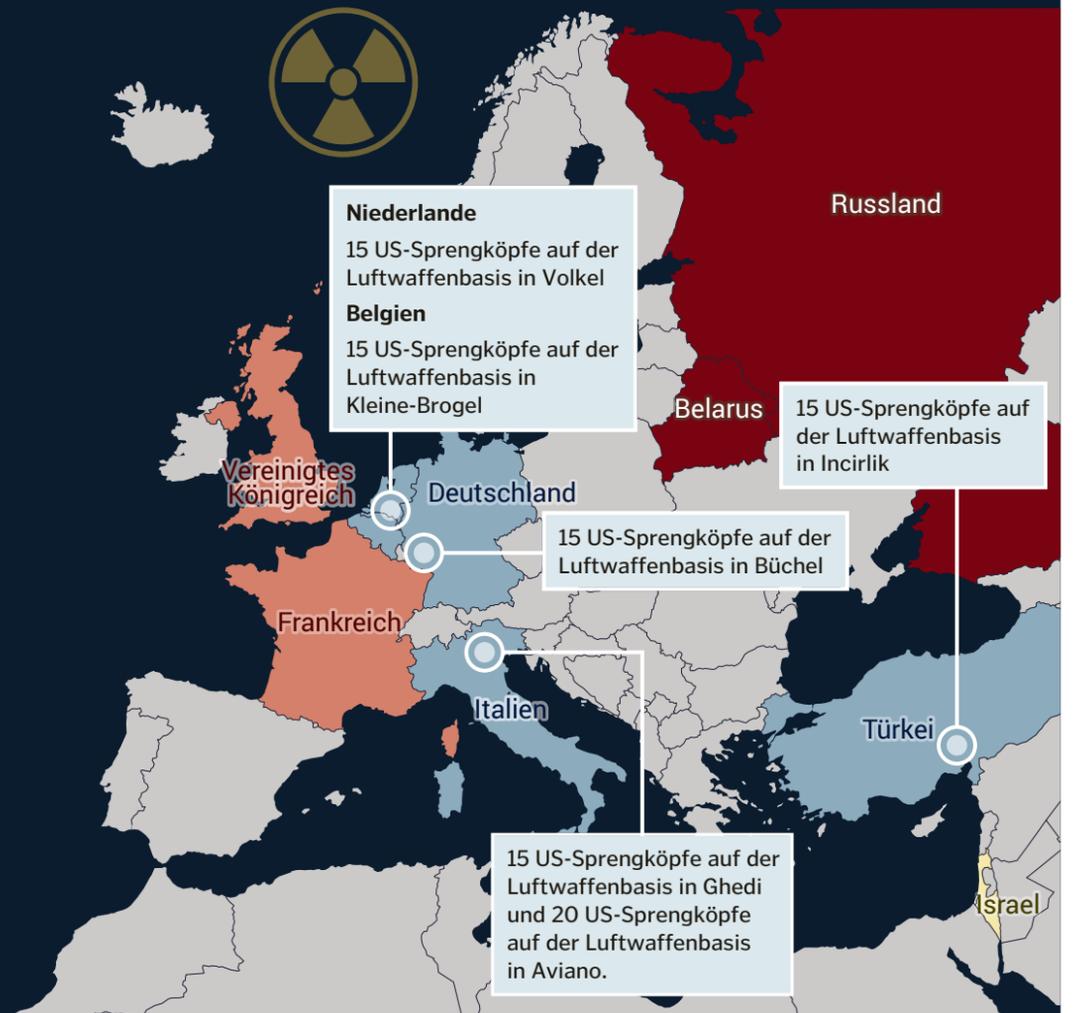
Stärke der europäischen NATO-Staaten mit über 10.000 Soldaten



Quelle: NATO | *ohne Türkei

Atomwaffen in Europa

90 israelische Sprengköpfe | 100* US-Sprengköpfe | 5.580 russische Sprengköpfe
 290 Sprengköpfe Frankreich | 225 Sprengköpfe Vereinigtes Königreich



*USA insgesamt: 5.044
 Quelle: FAS, Sipri, SWP

Grafik: Christian Mertes

Analyse & Meinung

Warum Luxemburg eine Brandmauer gegen die ADR braucht

Die ADR verlässt mit jedem Skandal immer mehr das demokratische Spektrum, meint Gastautor Max Pesch. Er plädiert für einen „cordon sanitaire“

Von Max Pesch*

Die große Gefahr für das politische Leben ist die passive Akzeptanz von Unrecht. Diese Warnung ist aktueller denn je, denn wir leben in finsternen Zeiten, in denen Demokratien sich selbst schwächen, wenn sie Extremismus nicht aktiv entgegentreten. In Luxemburg zeigt sich dieser Mechanismus gerade recht deutlich: Die ADR entfernt sich immer weiter von demokratischen Grundwerten, und die Reaktionen darauf bleiben zaghaft.

Der rezente Skandal um Tom Weidig, der mit einem „Like“ einen Aufruf zur Vernichtung der LGBTQIA+-Gemeinschaft billigte, ist kein isoliertes Ereignis, sondern ein weiteres Symptom einer beunruhigenden Entwicklung. Doch anstatt klare Konsequenzen zu ziehen, belässt es die ADR bei einer schriftlichen Verwarnung – eine Entscheidung, die moralische Fragen aufwirft.

Die ADR entfernt sich immer weiter von demokratischen Grundwerten, und die Reaktionen darauf bleiben zaghaft.

Auch Parteipräsidentin Alexandra Schoos, die sich als gemäßigte Stimme ihrer Partei inszeniert, steht hinter dieser minimalen Sanktion und betonte bei RTL, die Partei sei „niemandem Rechenschaft schuldig“. Dies wirft Zweifel auf: Ist es eine bewusste Strategie? Politisches Kalkül? Oder eine schleichende (oder offene?) Akzeptanz der Radikalisierung in den eigenen Reihen?

Die ADR macht immer wieder durch bedenkliche Positionen und internationale Verbindungen auf sich aufmerksam. Euro-

paabgeordneter Fernand Kartheiser etwa pflegt enge Kontakte nach Russland, Mandatsträger der Partei nutzen regelmäßig eine populistische Rhetorik, die bewusst mit Feindbildern spielt und gesellschaftliche Spaltungen vertieft, der antieuropäische Kurs der amerikanischen Regierung wird öffentlich zelebriert, Hasskommentare unter Veröffentlichungen der Partei in den sozialen Medien werden geduldet.

Brandmauer bedeutet keine Zusammenarbeit mit der ADR

Die zentrale Frage bleibt: Wann ziehen die demokratischen Parteien Luxemburgs eine klare Grenze? Mahnungen und moralische Empörung reichen nicht aus. Es braucht handfeste politische Konsequenzen. In vielen europäischen Ländern wird bereits eine „Brandmauer“ (oder „cordon sanitaire“) praktiziert – eine konsequente Abgrenzung von rechtspopulistischen Kräften. Luxemburg sollte diesem Beispiel folgen, um die demokratische Ordnung zu schützen. Doch was bedeutet das konkret?

Eine wirksame Brandmauer würde bedeuten, dass keine demokratische Partei mit der ADR zusammenarbeitet – weder auf nationaler noch auf kommunaler Ebene. Keine gemeinsamen Anträge, keine Koalitionen, keine Normalisierung durch mediale Gleichsetzung mit anderen Parteien.

Gleichzeitig sollten Medien ihrer journalistischen Verantwortung gerecht werden, indem sie extremistische Positionen kritisch hinterfragen, einordnen und nicht unkommuniziert oder verharmlosend wiedergeben. Pressefreiheit bedeutet nicht nur das Recht auf Meinungsäußerung, sondern auch die Verantwortung, Informationen kritisch einzuordnen. Sie bedeutet nicht, unwidersprochen Plattformen für Hass und Spaltung zu bieten, sondern Informationen mit Kontext und Fakten zu versehen.

Ein weiterer Schritt wäre eine stärkere Kontrolle und Ahndung von Hassrede in

politischen Debatten – sowohl online als auch in Parlamenten.

Wie der Philosoph Karl Popper in seinem Toleranzparadoxon feststellte: „Uningeschränkte Toleranz führt mit Notwendigkeit zum Verschwinden der Toleranz.“ Wir alle müssen daher wachsam bleiben und Demokratiefeinden nicht unwidersprochen eine Bühne bieten, sondern ihre Aussagen kritisch einordnen und hinterfragen.

Deutschland und Belgien machen es vor

Andere europäische Länder zeigen, dass eine Brandmauer eine effektive Maßnahme gegen demokratiefeindliche Kräfte sein kann. In Wallonien praktizieren demokratische Parteien seit den 1990er Jahren eine strikte Nicht-Zusammenarbeit mit den rechtsextremen Parteien – diese bleiben dadurch politisch isoliert, obwohl sie Wahlerfolge erzielen.

Auch in Schweden wurde lange Zeit eine strikte Abgrenzung gegenüber den Schwedendemokraten praktiziert, bevor einige konservative Parteien diese Strategie aufgaben – mit der Folge, dass sich rechtspopulistische Positionen nun im politischen Diskurs festgesetzt haben.

Auch in Deutschland zeigt sich aktuell, wie gefährlich eine Zusammenarbeit mit rechtspopulistischen Kräften sein kann. Im Bundestag ließ es die CDU/CSU Fraktion darauf ankommen, einen Gesetzesentwurf mithilfe der Stimmen der AfD stimmen zu lassen. Dieser Fall der hoch gepriesenen Brandmauer verdeutlicht, wie schnell sich demokratische Kräfte unter Druck setzen lassen, wenn sie keine klare Abgrenzung verfolgen.

Die ADR zeigt mit ihrem Umgang mit diesem Skandal, dass sie sich von extremistischen Positionen nicht distanziert, sondern dass sie Teil ihres Wesens sind. Doch Demokratie darf keine Kompromisse mit Intoleranz eingehen. Die demokratischen Parteien und Medien müssen endlich erkennen, dass es nicht reicht,

Die ADR zeigt mit ihrem Umgang mit diesem Skandal, dass sie sich von extremistischen Positionen nicht distanziert, sondern dass sie Teil ihres Wesens sind.

sich empört zu zeigen. Es braucht eine konsequente politische Isolation der ADR, damit ihre Hetze keine politische Bühne mehr bekommt.

Die Brandmauer ist keine theoretische Idee – sie ist ein notwendiges Instrument, um die demokratische Kultur Luxemburgs zu schützen. Andere Länder haben gezeigt, dass dieser Mechanismus funktioniert, solange er konsequent angewandt wird. Demokratien müssen wachsam bleiben und aktiv gegen Extremismus eintreten. Wer sich wegduckt, macht sich mitschuldig. Jetzt ist die Zeit zu handeln.



Als Tom Weidig (r.) im Kreuzfeuer der Kritik stand, schwieg Parteipräsidentin Alexandra Schoos (2.v.r.) lang – viel zu lange, kritisiert Pesch.

Foto: Anouk Antony



Donald Trump (l.) im Gespräch mit dem damaligen Premier Xavier Bettel beim NATO-Gipfel 2018 in Brüssel.

Foto: AFP

Warum Trump mit der EU falsch liegt

Eine gesplante transatlantische Partnerschaft aufgrund von Trumps Aussagen bedeutet mehr Spielraum für autoritäre Mächte, befürchten Corinne Cahen und Hugo da Costa

Von Corinne Cahen und Hugo da Costa*

Donald Trump behauptet, die Europäische Union sei geschaffen worden, um die USA zu „betrügen“. Eine gewagte Behauptung, die nicht weiter von der Wahrheit entfernt sein könnte. „Die EU wurde gegründet, um uns auszunutzen“, sagte der amerikanische Präsident kürzlich in einem Interview. Doch wer sich ein wenig mit der Geschichte und den wirtschaftlichen Verflechtungen befasst, erkennt schnell: Das ist nichts anderes als populistisches und vor allem stumpfsinniges Geschrei.

Eine gesplante transatlantische Partnerschaft bedeutet mehr Spielraum für autoritäre Mächte.

Die EU ist kein anti-amerikanischer Plan, sondern eine transatlantische „Success Story“ – eine Story, die die Amerikaner selbst mitgeschrieben haben. Nach dem Zweiten Weltkrieg halfen die USA aktiv mit, Europa wirtschaftlich und politisch zu stabilisieren.

Der Marshallplan war ein großer Beitrag zum Wiederaufbau. Zudem garantiert die NATO, mit den USA als führender Kraft, die Sicherheit des Westens. Ein starkes Europa war für Washington nie ein Problem, im Gegenteil: Es war eine strategische Notwendigkeit. Die Vereinigten Staaten verstanden früh, dass ein stabiles Europa nicht nur den Frieden auf dem

Kontinent sichert, sondern auch ihren eigenen Einfluss stärkt. Ein zersplittertes, wirtschaftlich geschwächtes Europa hätte den Sowjets alle Türen geöffnet – ein Szenario, das Washington unbedingt vermeiden wollte. Deshalb förderten die USA nicht nur wirtschaftliche Hilfsprogramme, sondern auch politische Integration.

Trumps Rhetorik spielt Gegnern der Demokratie in die Hände

Man darf auch nicht vergessen, dass die Abhängigkeit der EU, was die Militärindustrie angeht, auch auf den Einfluss der Amerikaner zurückzuführen ist. Die Gegenleistung für den amerikanischen Schutz war, dass Europäer die amerikanische Verteidigungsindustrie unterstützen. Zudem üben die USA, zum Beispiel im Finanzbereich, oft einen erheblichen Einfluss auf Europa aus.

Ein Beispiel dafür ist der Foreign Account Tax Compliance Act (FACTA), welcher europäische Finanzinstitute verpflichtet, Informationen über US-Kontoinhaber an die amerikanischen Steuerbehörden zu melden. Diesen Einfluss üben die Vereinigten Staaten heute noch aus.

Sie stellen allerdings jetzt europäische Gesetzgebungen wie zum Beispiel den „Digital Services Act“ in Frage, da er den Interessen vom „Trump-Flüsterer“ Elon Musk und anderen Tech-Milliardären widersteht.

Auch wirtschaftlich ist die EU alles andere als ein Gegner, ganz im Gegenteil: Diese Wirtschaftspartnerschaft gehört zu den profitabelsten der Welt. Konkret sprechen wir von einem Handel von über 1,6 Billionen Euro im Jahr 2023 und fast 6 Millionen (vom Handel mit der EU direkt unterstützte) Arbeitsplätze in den USA.

Trumps Aussagen über die EU sind nicht nur irreführend, sie sind toxisch.

Selbst wenn es gelegentlich zu Streitigkeiten kommt, ist die EU deshalb noch lange nicht ein Feind, sondern sollte ein Partner auf Augenhöhe sein. Die Vorstellung, dass Europa sich auf Kosten der USA bereichere, ist nicht nur falsch, sondern auch gefährlich und kurzsichtig.

Denn Trumps Rhetorik schadet nicht nur dem transatlantischen Verhältnis, sondern spielt auch den Rivalen des Westens und Gegnern der Demokratie in die Hände. Russland und China profitieren von einer geschwächten Allianz zwischen Europa und Amerika. Eine gesplante transatlantische Partnerschaft bedeutet mehr Spielraum für autoritäre Mächte.

Die EU ist kein Feind Amerikas

Trumps Aussagen über die EU sind nicht nur irreführend, sie sind toxisch. Sie gefährden eine Partnerschaft, die auf gemeinsamen Werten, wirtschaftlicher Sachlichkeit und sicherheitspolitischer Kooperation basiert. Die Realität ist klar: Die EU ist kein Feind Amerikas, sondern einer seiner wichtigsten Verbündeten. Wer das abstreitet, spielt mit dem Feuer und riskiert die Stabilität des gesamten Westens.

Wir sollten uns von John F. Kennedy inspirieren lassen, der damals bereits so treffend über unsere einzigartige Zusammenarbeit sagte: „Amerika und ein geeintes Europa können in einer umfassenden und effektiven Partnerschaft Lösungen für die dringenden Probleme finden, mit denen die gesamte Menschheit in dieser entscheidenden Zeit konfrontiert ist.“



Corinne Cahen

Die Autorin ist DP-Abgeordnete, Schöffen in der Stadt Luxemburg und frühere Ministerin.



Hugo da Costa

Der Autor ist Gemeinderat in Betzdorf und Generalsekretär von den „jonk demokraten“.

Leserbriefe

Moins de devoirs, plus de qualité de vie pour les familles

Au Luxembourg, après une longue journée en classe, mais aussi les après-midi du mardi et du jeudi, les enfants doivent encore passer des heures à travailler pour l'école, ce qui leur laisse peu de temps pour suivre leurs cours de sport ou seulement jouer. Ce ne sont pas tous les élèves qui apprennent facilement, il y en a qui ont besoin de plus de temps que d'autres.

En réduisant le poids des devoirs, nous permettrions aux enfants de mieux concilier école, sport, amis et vie de famille. Surtout les familles monoparentales qui sont surchargées.

Pourquoi le Ministre de l'Education nationale, M. Claude Meisch, n'irait-il pas rendre visite aux pays du nord de l'Europe où les élèves n'ont pas de devoirs à domicile? Pourtant leur système est reconnu comme l'un des meilleurs au monde.

Comment est-ce possible? Tout simplement parce qu'il y a plus de qualité que de quantité dans les cours à l'école. L'apprentissage est mieux organisé en classe car c'est là où il faut apprendre avec des méthodes adaptées qui permettent à tous les élèves de comprendre et d'assimiler leurs leçons sans avoir à y consacrer des heures supplémentaires à domicile.

Avec un nouveau système éducatif, qui ne date plus d'avant-guerre, nous permettrions aux enfants de mieux concilier école, sport et vie familiale tout en gardant intact leur plaisir d'apprendre. Bien sûr, les devoirs ont leur utilité mais il ne faut pas qu'ils deviennent une charge excessive.

Nous encourageons donc le ministre de l'Education nationale à s'inspirer des modèles qui fonctionnent ailleurs et à réfléchir à une réforme qui donnerait plus de temps aux élèves de grandir sereinement.

L'école doit rester un lieu d'apprentissage, mais aussi un espace où l'on cultive la curiosité et l'épanouissement de chaque enfant.

Une grand-mère qui parle au nom de beaucoup de parents.

Ariane Klose-Cane,
Helmsange

Leserbriefe bitte an: briefe@wort.lu

Leserbriefe stellen keine redaktionelle Meinungsäußerung dar, sie dürfen gekürzt und digital veröffentlicht werden. Sie können auf Deutsch, Französisch oder Luxemburgisch verfasst sein und sollen nicht länger als 3.000 Zeichen sein. Briefe ohne Nennung des vollen Namens und Wohnortes werden nicht veröffentlicht. Bitte geben Sie für Rückfragen Ihre Adresse und Telefonnummer an. Die Leserbrief-Redaktion erreichen Sie per E-Mail an briefe@wort.lu oder per Post unter der Adresse: „Luxemburger Wort“, Leserbriefe, L-2988 Luxembourg.

Verkehrspolitik in Kehlen ist ein Trauerspiel aus Bürokratie und politischen Ausreden

Nur eine transparente Offenlegung der Akten könnte belegen, dass sich verantwortungsbewusst um die Sicherheit der Bürger gekümmert wird, meint der Autor

Endlich ist es soweit: Acht Jahre nach der schriftlichen ministeriellen Zusage erhält Kehlen im Dorfkern entlang der Hauptstraße eine verkehrsberuhigte Zone mit einer gesicherten Bushaltestelle. Zwar handelt es sich schlussendlich nur um ein 200 Meter kurzes Teilstück einer ursprünglich geplanten 400 Meter langen Strecke, doch es ist der Anfang einer Kampfansage gegen den unerträglichen Verkehrszuwachs in der Gemeinde Kehlen.

Die offizielle Ausschreibung machte die Planungen öffentlich. Besonders auffällig ist ein technischer Plan, der einen Spurenverlauf für LKWs mit einer Länge von 16 Metern vorsieht. Diese technische Analyse soll also weiterhin eine reibungslose Durchfahrt eines 16-Meter-Gespans gewährleisten. Es entsteht der Eindruck, dass der Durchgangsverkehr von Schwertransportern zur Gemeinde Kehlen gehört, wie der Flughafen zur Gemeinde Niederanven. Kehlen hat aber im Vergleich dazu keinen wirtschaftlichen Nutzen. Zumindest nicht offiziell.

Mehr als 1 000 LKWs am Tag und zusätzlich 11 000 Autos bringen nur Schmutz und Lärm und gefährden die Sicherheit zahlreicher Fußgänger. Der rezente Todesfall eines Passanten in Remich, bei dem ein Mann unter die Räder eines Lasters kam, verdeutlicht die alltägliche Gefahr. Auch vor Ort berichten Einwohner von zahlreichen Beinahe-Unfällen.

Umso schlechter sind mir und zahlreichen anderen Bürgern jedenfalls bis heute die Reaktionen der Lokalpolitiker und der Straßenverwaltung auf die Konfrontation mit der inakzeptablen Verkehrssituation. Die Pläne zur angesprochenen Zone



Illustrationsbild: Gerry Huberty

wurden immer wieder zwischen den Verwaltungen von Pons et Chaussées und der Gemeinde hin- und hergeschoben. Die Begründungen hierfür sind teils rätselhaft, widersprüchlich und schlicht nicht nachvollziehbar.

Eine der letzten schriftlichen Ablehnungen von Pons et Chaussées im Dezember 2023 wurde mir vorgelegt. Darin wurde argumentiert, dass bei einem Schwerlastverkehrsaufkommen von mehr als 300 Fahrzeugen am Tag in eine Richtung keine verkehrsberuhigenden Maßnahmen möglich seien. Eine derart absurde Argumentation lässt einem die Worte fehlen.

Noch absurder ist die mangelnde Transparenz in diesem Prozess. Eine Anfrage zur Einsichtnahme aller Schriftstücke in dieser

Angelegenheit wurde bislang abgelehnt. Eine transparente Offenlegung der Akten könnte zeigen, dass sich verantwortungsbewusst um das Wohl und die Sicherheit der Bürger gekümmert wird – oder eben auch nicht.

Erst nach der Meldung dieser inakzeptablen Ping-Pong-Bürokratie und dem mysteriösen Verhalten der Verantwortlichen ganz oben in der Hierarchie, kam endlich Bewegung in die Sache. Die Gemeinde setzte sich tatsächlich mit der Straßenbauverwaltung an einen Tisch. Der Bürgermeister Félix Eischen berichtete Ende November 2024, dass so konstruktiv gearbeitet werde in Sachen Verkehrssicherheit wie nie zuvor.

Gilles Flammang, Kehlen

Kopfschütteln übers Kopfschütteln

Der Autor, Ex-Botschafter bei den Vereinten Nationen, kann die Aufregung über die Baerbock-Kandidatur für den Posten bei der UN-Vollversammlung nicht verstehen

Das „Luxemburger Wort“ vom 20. März 2025 veröffentlichte einen Kommentar über Frau Baerbocks Nominierung bei den Vereinten Nationen, ein Kommentar der eigentlich nur Kopfschütteln hervorrufen kann.

Frau Baerbock, eine mutige Frau, setzt sich ein, auch nach Ende ihrer Amtszeit, und will etwas bewirken für den Multilateralismus in der Welt.

Bravo für dieses Deutschland, ein neues Deutschland. Herr Scholz hat hier noch nominiert, aber das Land wird von Herrn Merz angeführt werden. Ein neues Deutschland unterstützt also diese Frau. Bravo für diese tatkräftige Politikerin, diese Frau, welche Außenministerin war in drei sehr schwierigen Jahren, und besonders schwer auch für eben diesen Multilateralismus.

Und wer ist hier unverschämte? Na ja, ein Auslauf-Modell: ein gewisser deutscher Ex-Botschafter Heusgen. Aber ist Häme, welche von Heusgen kommt, nicht in Wirklichkeit ein Lob? Dieser Heusgen ist nicht nur ein auslaufendes Modell, nein, er steht auch für eine Diplomatie welche Deutschland ins Nirgendwo geführt hat. Als Berater von Frau Merkel und auch als Vertreter bei den Vereinten Nationen in New



Foto: Claude Piscitelli

York. Oder gibt es etwa jemanden, der die letzten zwanzig Jahre deutscher Diplomatie anders sieht? Was ist denn die Bilanz dieser Diplomatie? Hat sie etwa Europa stark gemacht oder den Frieden in der Welt gefestigt? Zugeschaut hat sie, behindert hat sie, beschädigt hat sie (die deutsch-französische Freundschaft), und finanziert hat sie diejenigen, welche unseren Kontinent jetzt

schwer beschädigen. Es ist schon bodenlos unverschämte von so einem Mann, sich so zu äußern, unter diesen Umständen und dann auch noch über jemanden der gezeigt hat, dass sie das Herz am rechten Fleck hat, dass sie noch vieles vorhat und auch vieles kann.

Wer glaubt denn dass Frau Helga Schmid, ein tüchtige Frau, aber eben auch ein auslaufendes Modell, die Vereinten Nationen und auch Europa in den Vereinten Nationen, wieder auf Vordermann gebracht hätte? Sie war eine geachtete Kollegin, aber sie hat gearbeitet in Zeiten, die Europa in die Schwierigkeiten reingeritten haben und sie steht für eine Politik, die das nicht verhindern konnte.

Ich glaube, Frau Schmid versteht die jetzige Entscheidung des jetzigen Deutschlands, und mir dünkt dass sie sich schämt für die unverschämten Worte des Kollegen Heusgen.

Um mit Wilhelm Busch zu schließen: „Über diese Worte des Ablaufmodells Heusgen folgte allgemeines Schütteln des Kopfes...“

Hubert Wurth, Wormeldingen

Dies ist eine Reaktion auf den Artikel „Kopfschütteln nach Baerbocks Nominierung für UN-Posten“ von 20. März 2025.



30 Joer Fairtrade- a Cactus-Engagement



Wusst Dir schonn?

- Fairtrade garantéiert e faire Salaire a besser Aarbechtsbedéngungen.
- D'Fairtrade-Primme finanzéieren och Schoulen, d'medezinesch Versuergung, kommunal Infrastrukturen a landwirtschaftlech Equipementer.
- Méi ewéi 2 Milliounen Produzenten an Aarbechter profitéieren vum fairen Handel a bal 70 Länner.
- Fairtrade ze kafe bedeit, d'Produzenten direkt ze ënnerstëtzen!
- Beim Cactus fannt Dir Tomaten, Kaffi, Schockela, Banannen ... an nach villes méi!

Zënter 1993 setzen de Cactus an d'ONG Fairtrade Lëtzebuerg sech zesumme fir de fairen Handel an. De Cactus war déi éischt Enseigne zu Lëtzebuerg, déi e Fairtrade-zertiféiert Produkt ugebueden huet: Kaffi. Zanterdeem hu mer eis Offer mat Banannen, Rousen, Produkter ronderëm de Schockela, Tomaten a villem méi erweidert. Den Engagement mat der Fairtrade-Bewegung war ëmmer konstant: Produkter ubidden, déi esouwuel d'Produzenten ewéi d'Ëmwelt respektéieren.

Fairtrade-Tomaten: e konkreeten Impakt

- Mat der Fairtrade-Primme kënne sozial an ekologesch Gemeinschaftsprojete finanziert ginn:
- Eng Crèche fir d'Kanner vun den Employéen ze betrieien, woubäi 80 % vum Personal Frae sinn
 - Eng Kantin, déi gesond an equilibréiert Mëttesessen zu engem ganz gönschtege Präis fir d'Mataarbechter ubitt.

Resultat: e besseren Equiliber tëschent Beruff a Famill, besonnesch fir d'Mammen.



Tomates cerises Fairtrade
Rouges ou mix
Tunisie, classe 1, au choix
La barquette 250 g
soit 7,96/kg

1,99

Weider Informatiounen kritt Dir, andeems Dir de QR-Code scannt:



Prix valable jusqu'au 23 mars 2025

Les articles sont disponibles dans nos magasins selon leur assortiment habituel et jusqu'à épuisement du stock. Le prix barré correspond au prix de référence le moins cher des 30 derniers jours.

Retrouvez toutes nos offres et nos horaires sur www.cactus.lu



Gazettchen

Wer hat an der Uhr gedreht?

Wie spät ist es? Eine einfache Frage dürfte man meinen – mit einer ebenso eindeutigen Antwort könnte man meinen. Aber, wie wir bereits als Kinder gesagt haben: „Een, dee méngt, dee weess näischt.“ Es genügt sich mit deutschen Mitbürgern zu unterhalten und sehr schnell wird einem klar, dass die Uhrzeiten – mit Luxemburger Selbstverständnis – ein gefährliches Terrain sind. Ich behaupte, dass ich wie die meisten Durchschnittsluxemburger in aller Regel sage, es ist Viertel vor fünf. Wenn mein Gegenüber jedoch von dreiviertel fünf spricht, dann ... wie viel Uhr ist es?

Dann gibt es da noch so ein anderes „Viertel“, das bei mir immer wieder zu Stirnrunzeln führt. Ich meine damit

● Ich behaupte, dass ich wie die meisten Durchschnittsluxemburger in aller Regel sage, es ist Viertel vor fünf.

nicht dasjenige in Verbindung mit einer Weinkaraffe, sondern das mit der Uhrzeit. Bei der Aussage, es ist viertel neun, wird es richtig spannend. Zumindest in meinen Ohren klingt es, wie wenn dabei etwas vergessen worden wäre. Was ist denn mit dem „Viertel“? Ist es das vor der Stunde oder ist es das nach der Stunde? Im Grunde genommen: weder noch. Ich überlasse es Ihnen, die richtige Lösung zu finden.

Und dann wäre da noch die Variante zehn nach halb neun, was immerhin als zwanzig vor neun bestimmt werden kann. Nun kommt unsere Jugend, wie so oft, mit der rettenden Idee. Weil heute sowieso kaum jemand noch eine Uhr mit Zifferblättern und Zeigern hat und auch immer weniger Leute verstehen, wie man eine solche liest, ist es bei der Generation Z und später, weder dreiviertel sieben, noch viertel vor sieben, sondern schlicht und ergreifend sechs Uhr 45. Wobei dann immer noch ein Schlaumeier fragt: morgens oder abends? Frank

Sudoku, Kreuzworträtsel, Wordle

Täglich neu



Jetzt losrätseln:
online.wort.lu/games

M_1079_RA01_CC

Wenn der Drogenhund an Schließfächern in Lyzeen schnüffelt

Eine Drogenhundestaffel wird eher selten mit Schulen in Verbindung gebracht. Aber auch hier werden im Verdachtsfall Durchsuchungen durchgeführt

Von Amélie Schroeder

Die Schülerinnen und Schüler dürften nicht schlecht gestaunt haben, als am 11. März plötzlich die Hundestaffel der Polizei im Lycée Classique de Diekirch auftauchte. Vier Klassen standen im Mittelpunkt einer Drogenrazzia, bei der am Ende eine kleine Menge Cannabis sichergestellt wurde.

Die Durchsuchung erfolgte auf Antrag der Direktion des Lyzeums. Solche Anfragen werden gestellt, wenn ein konkreter Verdacht auf Drogenbesitz besteht, bestätigt die Pressestelle der Polizei. Die Anträge können aber auch von der Staatsanwaltschaft allein entschieden werden, ergänzt die Pressestelle der Staatsanwaltschaft.

Dieser Antrag wird dann von der Staatsanwaltschaft bearbeitet und die Polizei berät sich intern, wie die Durchsuchung durchgeführt werden soll. In der Regel wird nicht eine ganze Schule unter Generalverdacht gestellt, sondern der Verdacht wird konkret von der Schulleitung geäußert.

Durchsuchungen sollen klare Botschaft vermitteln

Dies gilt auch für das Lycée Classique in Diekirch. Dort fand die letzte Kontrolle im Schuljahr 2022/2023 statt. „Für uns ist es wichtig, unserer Schulgemeinschaft die klare Botschaft zu vermitteln, dass Drogen in der Schule tabu sind. Diese Botschaft finden auch unsere Eltern, Schüler und das Schulpersonal wichtig und richtig“, so Marcel Kramer, Schuldirektor in Diekirch.

„In der Praxis holt die Schulleitung die Polizei in die Klasse. Die Polizei erklärt den Schülern dann, worum es geht und was sie machen werden“, so die Pressestelle der Polizei. Der Einsatz der Polizei ist von Fall zu Fall unterschiedlich. Theoretisch ist die Polizeihundestaffel mit ihren Drogenspürhunden dabei, die etwa Schüler, Schultaschen oder Schließfächer beschnüffeln.

Schlägt einer der Hunde an, wird die Person oder das Material genauer unter die Lupe genommen. Wird etwas sichergestellt, handelt es sich meist um kleine Mengen illegaler Substanzen. „Solche Verstöße ziehen natürlich entsprechende Konsequenzen nach sich, dazu gehören Anzeigen an die Staatsanwaltschaft und je nach Fall auch Jugendwarnmeldungen. Bei Minderjährigen werden natürlich die Erziehungsberechtigten informiert.“

Aufklärungsarbeit bereits in der Grundschule

Die Polizei leistet regelmäßig Aufklärungsarbeit in den Schulen, um auf die

Gefahren von Suchtmitteln wie Alkohol, Nikotin oder Cannabis aufmerksam zu machen. Dies beginnt bereits im Zyklus 4.2 der Grundschule und setzt sich bei Schülern der Sixième und Troisième fort, in der viele Schülerinnen und Schüler anfangen auszugehen und der Führerschein in greifbare Nähe rückt. In den höheren Klassen setzt der Präventionsdienst vorwiegend auf die Aufklärung über Suchtmittel, den gesetzlichen Rahmen und die Gefahren – mit besonderem Schwerpunkt auf Cannabis und Alkohol.

Im Lycée privé classique et général Fieldgen habe es solche Durchsuchungen bisher nicht gegeben, so Schulleiterin Sylvie Wagner. Dafür brauche es einen konkreten Verdacht und Anhalts-



Die Direktorin des Fieldgen, Sylvie Wagner, hält es für eine Utopie, dass unter 1.600 Schülern und Schülerinnen niemand illegale Substanzen mit sich führt. Foto: Luc Deflorenne



Das Foto wurde von einem Schüler des Lycée Classique de Diekirch eingesandt. Foto: Privat

punkte, um bei der Staatsanwaltschaft einen Antrag zu stellen. Beschlagnahmen habe es aber schon gegeben. „Das läuft ganz unkompliziert und unspektakulär ab, es kommen keine Hunde und es wird kein Klassenzimmer durchsucht“, erklärt die Leiterin des Fieldgen. Aber auch solche Beschlagnahmen würden nur äußerst selten durchgeführt. „Zurzeit haben wir keinen Verdacht, aber

es ist eine Utopie zu glauben, dass bei 1.600 jungen Menschen niemand etwas dabei hat. In keinem Gebäude und Lyzeum.“

Das Bildungsministerium wollte sich bislang zu der Vorgehensweise und den Resultaten solcher Kontrollen nicht äußern und bat darum, die Antworten auf eine parlamentarische Frage abzuwarten.

Autobahn A3 wird zum Teil dreispurig

Der erste Abschnitt der Ausbaustrecke ist fertig. Für Autofahrer gibt es jedoch einen Haken, der unter Umständen teuer werden kann

Von Glenn Schwaller

Autofahrer wird es freuen: Die Baustelle auf der A3 zwischen der Aire de Berchem und dem Gaspericher Kreuz endet am Wochenende. Zumindest teilweise, denn ab Sonntag werden zunächst in Fahrtrichtung Luxemburg-Stadt drei Spuren zur Verfügung stehen, eine Woche später wird dann auch die dritte Fahrbahn in Richtung Frankreich eröffnet.

Eine Einschränkung für Autofahrer hat der neue Abschnitt aber, denn die dritte Spur darf nur von Bussen und Fahrgemeinschaften benutzt werden. Bedeutet konkret: Es müssen zwei Personen oder mehr in einem Auto mitfahren, damit dieses die dritte Spur nutzen darf.

Polizei kontrolliert Personenzahl in Autos

Wie Mobilitätsministerin Yuriko Backes (DP) und Roland Fox, Direktor der Straßenbauverwaltung, bei der Präsentation des neuen Abschnitts am Freitag erklärten, soll zunächst die Polizei kontrollieren, ob mindestens zwei Personen in den jeweiligen Autos sitzen, die auf der dritten Spur fahren. In Zukunft sollen dann automatische Systeme diese Aufgabe

übernehmen, sprich Radargeräte kontrollieren dann, wie viele Personen im Auto sitzen. Wer sich nicht an die neue Regel hält, dem droht ein Bußgeld von mindestens 74 Euro.

Zusätzlich zu den drei eigentlichen Fahrstreifen der Autobahn wird auf dem 2,1 Kilometer langen Abschnitt zwischen der Aire de Berchem und dem Gaspericher Kreuz auch die Pannenspur für Busse freigegeben. Taxis dürfen diese Fahrbahn aber nicht nutzen.

Was die Höchstgeschwindigkeit betrifft, so dürfen Autofahrer auf dem ausgebauten Abschnitt der A3 künftig nur noch mit 90 km/h fahren. Während der Spitzenzeiten, sprich zwischen 6 und 11 Uhr morgens in Richtung Luxemburg-Stadt, sowie zwischen 15 und 20 Uhr in Richtung Frankreich, sind sogar nur 70 km/h erlaubt. Busse, die auf der Pannenspur fahren, müssen sich sogar rund um die Uhr ans Tempolimit 70 halten.

Bis die gesamte A3 bis zur französischen Grenze dreispurig ist, wird es indes noch einige Zeit dauern. Erst 2030 sollen alle Arbeiten abgeschlossen werden.

Roland Fox (L.) und Yuriko Backes stellten den ersten Abschnitt der A3, der ausgebaut wurde, am Freitag vor.



Ab Sonntag ist der neue Abschnitt befahrbar.

Foto: Chris Karaba

Kurzmeldungen

LAR fliegt palästinensische Patienten nach Frankreich

Luxemburg. Die Luxembourg Air Rescue (LAR) hat am Mittwoch drei palästinensische Patienten von Bukarest nach Frankreich geflogen. Die Patienten wurden ursprünglich aus dem Gazastreifen evakuiert und in die rumänische Hauptstadt geflogen. Um lebenswichtige Behandlungen zu erhalten, mussten sie nun jedoch nach Frankreich gebracht werden. Die Aktion wurde über das Zentrum für die Koordination von Notfallmaßnahmen der EU-Kommission organisiert, an dem sich auch Luxemburg beteiligt. Das teilen das Außen- und das Innenministerium am Freitag in einem gemeinsamen Presse-

schreiben mit. Die LAR beteiligt sich regelmäßig an Hilfsflügen. Erst zu Beginn der Woche hat die luxemburgische Luftrettung nach dem verheerenden Brand in einer Disko in Nordmazedonien jeweils zwei Patienten nach Ungarn sowie nach Kroatien geflogen.

Bröckelnde Fassade in Rue de l'Alzette sorgt für Einsatz

Esch/Alzette. Kurze Aufregung in der längsten Fußgängerzone des Landes. Gestern Nachmittag rückten mehrere Rettungskräfte des CGDIS sowie die Polizei zu einem Einsatz in der Escher Rue de l'Alzette aus. Grund dafür war eine bröckelnde Fassade. Aus dieser hatten sich einzelne Steine losgelöst, die dann auf den Gehweg fielen. Dies erklärt die Polizei auf Nachfrage des „Luxemburger Wort“. Die Polizei hat den Bereich in der Fußgängerzone rund um die Fassade abgesperrt. Die Einsatzkräfte des CGDIS rückten mit einer Drehleiter aus, um die Gefahrenquelle an der Fassade zu beheben.

Polizeikontrollen

Die Polizei hat am Samstag folgende Verkehrskontrollen angekündigt: am Vormittag in **Esch/Alzette** (Rue des Acacias) und abends in **Bech** (Konsdrefstrooss), in **Brouch** (N 8 /Route d'Arlon) sowie in und um **Luxemburg-Stadt**.



Offenbar wird es noch mehrere Jahre dauern, bis am Bahnhof in Wasserbillig ein neues Parkhaus entsteht. Die CFL kann derzeit kein konkretes Datum nennen. Foto: Guy Jallay/LW-Archiv

Beim Parkhaus am Bahnhof Wasserbillig ist viel Geduld gefragt

Seit Jahren verzögert sich das CFL-Projekt zum neuen P&R. Details fehlen. Fest steht, dass die Zahl der Stellplätze reduziert wird

Von Irina Figut

Es ist wenig bekannt über die Planung eines der wichtigsten Mobilitätsprojekte im Osten des Landes. Zum Fortschritt des Baus einer neuen Park-and-Rail-Anlage am Wasserbilliger Bahnhof drangen bislang lediglich spärliche Informationen von den beteiligten Akteuren nach außen. Seit vielen Jahren plant die CFL, neben der Gare ein neues Parkhaus zu errichten. Dieses soll die angespannte Parksituation im luxemburgisch-deutschen Grenzraum verbessern.

Ursprünglich hätte der Bau bereits Ende 2023 abgeschlossen sein sollen. Doch im März 2022 kam die Hiobsbotschaft: Das Bauprojekt wurde vorerst auf Eis gelegt, weil die neuen Kosten die ursprünglich veranschlagten Ausgaben um mehrere Millionen überschritten hatten. In der Folge musste das Projekt überarbeitet werden. Auch das Bahnhofsgebäude, der Vorplatz sowie die angrenzenden Bushaltestellen werden in die Planung einbezogen.

Im Jahr 2023 fand nach einer öffentlichen Ausschreibung ein Architektenwettbewerb statt, bei dem die Preisträgergruppe „Schroeder & Associés / WW+ Architekten / Hermann Kaufmann / Felgen & Associés“ als Gewinner hervorgegangen war. Sie übernahm die Gesamtleitung des Projektes.

Unterirdische Ebenen nicht vorgesehen

Nun teilt die CFL auf Anfrage mit, dass die Planung für das überarbeitete Projekt voranschreitet. Dabei wird das Parkhaus nicht unterirdisch gebaut. Auf Nachfrage des „Luxemburger Wort“ erklärt ein Unternehmenssprecher, dass es „aus ökologischen und technischen Gründen nicht vorgesehen ist, unterirdische Ebenen zu errichten“. So sollen massive Erdbewegungen und die damit verbundene Entsorgung großer Erdmengen vermieden werden.



In der ursprünglichen Fassung waren 370 Stellplätze geplant – nun sollen es 80 weniger werden. Foto: CFL/Grafik

Die neue Planung sieht zudem weniger Parkplätze vor: Statt 370 sollen lediglich 250 Stellplätze entstehen. Zum aktuellen Budget und weiteren Details äußert sich die Eisenbahngesellschaft weiterhin nicht. „Eine grobe Neubewertung des Projekts wurde durchgeführt. Es ist jedoch verfrüht, eine konkrete Summe zu nennen“, heißt es vonseiten der CFL. Im Zuge der aktuellen Planung sollen alle Bauvorhaben der CFL in der Gemeinde – einschließlich der vollständigen Neugestaltung der Bahnplattform – in einem einzigen Projekt gebündelt werden, um eine kohärente Planung des Verkehrsknotens zu garantieren.

Auf Anfrage beim Ingenieurbüro „Schroeder & Associés“ heißt es, derzeit werde die erste Entwurfsplanung („Avant-projet sommaire“) des Baus fertiggestellt. „Wir erwarten eine Freigabe dieser Planung durch die CFL im Mai dieses Jahres“, erklärt Jacques Seywert, Verwaltungsratsmitglied und Abteilungsleiter für Hochbau des Büros.

Anschließend wird das detaillierte Vorprojekt („Avant-projet détaillé“) ausgearbeitet. Es dient als Grundlage für das Finanzierungsgesetz, das dem Parlament vorgelegt wird. So ist zumindest eines sicher: Es werden noch mehrere Jahre vergehen, bis das Parkhaus in Wasserbillig steht.

Zum Karneval sollen die Kinderaugen in Kayl leuchten

Wie ein Besuch in Tirol zur Gründung eines Faschingsumzugs für Kinder führte und warum Konfetti im Haar verräterisch ist. Ein Blick auf 30 Jahre „Kannerkavalkad“

Von Luc Ewen

Als der Kayler Einwohner Camille Thomé vor mehr als 30 Jahren im Tiroler Örtchen Weer Urlaub machte, sah er etwas, das ihn beeindruckte: Die Schulkinder der Gemeinde zogen in einem Faschingsumzug durch die Straßen und sorgten für fröhliche Stimmung. „Wenn so etwas in diesem kleinen Dorf möglich ist, dann muss es auch in Kayl möglich sein“, dachte er sich und begann Pläne zu

- *Es wäre schön, wenn*
- *Kinderaktivitäten auch von potenziellen Sponsoren ernst genommen würden.*

Astrid Rolz

schmieden und Kontakte zu knüpfen, um dies auch hierzulande auf die Beine zu stellen. „Ich stellte aber schnell fest, dass die Motivation des Schulpersonals, so etwas am Wochenende auf die Beine zu stellen, gegen null tendierte. Keine einzige Schule in der Umgebung wollte damals mitmachen“, sagt Camille Thomé heute. Das hätte schon das Ende der Idee sein können.

Doch Camille Thomé gab nicht auf. Statt mit Schulkindern sollte es mit Vereinskinder klappen. In dem damals noch jungen Fusionsverein, dem Basketballverein Red Miners, fand er einen Verbündeten und ein Organisationskomitee wurde gebildet. Viele Vereine, auch aus Nachbargemeinden, zeigten Interesse an dem neuen Konzept. Denn von Anfang an war klar: Hier sollten

die Kinder im Mittelpunkt stehen. Alles sollte sich um die drei K's drehen: Kinder, Kayltal und Kavalkade, oder wie es inoffiziell oft heißt „Kanner, Konfetti, Kamellen“. Die Kannerkavalkad Kaldall (KKK) war geboren.

Zwei Jahre sollte die Zusammenarbeit mit den Basketballern dauern, dann trennten sie sich im Streit. „Aber die Kinder sollten davon nichts mitbekommen“, sagt Camilles Bruder, Gilbert Thomé. Seitdem ist er mit an Bord, wie viele andere Freiwillige auch. Der Verein KKK wurde offiziell gegründet und 1998 fand die Kannerkavalkad zum ersten Mal als eigenständige Organisation statt.

Waren es in den ersten Jahren etwa 17 Vereine, die sich beteiligten, so sind es heute deutlich mehr. Die Zahl der Organisatoren ist jedoch konstant geblieben. Eine, die schon lange dabei ist, ist Astrid Rolz. Heute ist sie als Sekretärin die rechte Hand von Präsident Patrick Felten. Wie es dazu kam? „Gilbert und ich sind verschwägert“, sagt sie. „Das liegt in der Familie“, scherzt sie. Auf die Frage, wie sich die KKK in 30 Jahren verändert hat, antwortet Astrid Rolz, dass es heute mehr Unterstützung gibt als früher.

Man habe gute Beziehungen zur Polizei, zum TICE, zum CGDIS und zur Straßenbauverwaltung. Vor allem aber mit der Gemeinde, die viel Koordinationsarbeit leistet. „Früher war das alles nicht so streng“, sagt Gilbert Thomé. Die Strecke sei in den ersten Jahren nicht wirklich abgesperrt gewesen. Camille Thomé ergänzt. „Wenn damals jemand während des Umzugs mit seinem Auto aus der Garage fuhr, war er einfach auf der Strecke und fuhr zwischen den Umzugswagen.“ Heute ist das unvorstellbar.

Deshalb sind die Verantwortlichen auch froh über die Unterstützung der Verwaltung



Volle Straßen und glückliche Kinderaugen gab es auch bei der Ausgabe 2018.

Foto: Gerry Huberty/LW-Archiv



Auch bei der Auflage im vergangenen Jahr waren die kleinen Jecken begeistert.

Foto: André Feller/LW-Archiv

gen, auch wenn sie sich noch mehr von der Wirtschaft wünschen. „Wenn sich die Organisatoren der klassischen Kavalkaden bei den Brauereien melden, bekommen sie kostenlos Bier gesponsert. Wenn wir bei Molkereien anfragen, gibt uns niemand kostenlos Milchshakes oder Eis“, bedauert Astrid Rolz. „Es wäre schön, wenn Kinderaktivitäten auch von potenziellen Sponsoren ernst genommen würden.“

Mit mulmigen Gefühlen erinnern sich die vier aber auch an eine Ausgabe vor rund 15 Jahren. Damals zog in den Stunden vor der KKK ein heftiger Sturm auf. Dabei stürzte in Kayl ein Baugerüst um. Das war der Mo-

ment, in dem die Gemeinde die Notbremse zog und gemeinsam beschlossen wurde, den Umzug kurzfristig abzusagen. „Unter uns gesagt, war ich froh, dass wir das Baugerüst als Entschuldigung hatten“, erinnert sich Gilbert beim Gedanken an die enttäuschten Kinderaugen an diesem Tag.

Dass die Kinderaugen leuchten, darum geht es letztlich. Deshalb sei auch von Anfang an Wert darauf gelegt worden, dass Kinder auf den Wagen mitfahren, so Präsident Patrick Felten. Auch der Kannerbal mit der Preisverteilung in der Schungfabrik hat Tradition und gehört dazu. „Und den Erlös haben wir immer an Organisationen gespen-

det, die etwas für Kinder tun“, ergänzt Astrid Rolz. Im vergangenen Jahr waren es 1.000 Euro für den örtlichen Verein „Trauerwee“, der Waisenkindern bei der Trauerbewältigung hilft.

Nach Anekdoten gefragt, erzählt Astrid Holz von einem Arbeitskollegen, der sie einmal am Montag nach dem KKK fragte, wie es denn beim Karneval gewesen sei. Auf die Frage, woher er das wisse, griff er ihr ins Haar und holte Konfetti heraus. Auch am kommenden Montag wird wohl noch nicht alles Konfetti aus Kayl verschwunden sein. Denn am Sonntag zieht die Kannerkavalkad Kaldall ab 14.30 Uhr wieder durch die Straßen.

Keine einzige Schule in der Umgebung war damals daran interessiert, mitzumachen.

Camille Thomé



Die Anfangsjahre: Bilder der siebten Ausgabe im Jahre 2002.

Foto: Emile Biver/LW-Archiv



Patrick Felten und Astrid Rolz, Gilbert und Camille Thomé (v.l.n.r) sind seit Beginn an der Organisation der Kavalakade beteiligt.

Foto: Luc Ewen

Im Garer Viertel öffnen zwei neue Geschäfte

Luxemburg. Der Zufall des Kalenders will es, dass die beiden „großen Namen“ des Handels, die Schöffe Maurice Bauer (CSV) im vergangenen September angekündigt hatte, fast gleichzeitig zu Beginn des Frühlings öffnen. Innerhalb von 24 Stunden, am 21. und 22. März, werden Sports Direct und Action ihre Geschäfte im hauptstädtischen Bahnhofsviertel eröffnen.



Nach Esch/Alzette setzt Sports Direct seine Entwicklung auf luxemburgischem Boden in der Hauptstadt fort. Foto: Christophe Lemaire

„Das ist eine große Genugtuung“, sagte der Handelsschöffe der Stadt Luxemburg gegenüber „Virgule“, der im Vorfeld für die bevorstehenden Neueröffnungen geworben hatte, ohne die Identität der Geschäfte preiszugeben. „Wir kämpfen darum, das negative Bild des Bahnhofsviertels zu verbessern, das bekanntlich oft mit Unsicherheit und Drogen in Verbindung gebracht wird. Aber wenn man sieht, wie sich diese renommierten Marken in der Nähe des Bahnhofs niederlassen, erkennt man das offensichtliche Interesse an unserem Gebiet. Erst im November waren wir auf der Mapi, der großen internationalen Messe für Gewerbeimmobilien in Cannes, wo uns etwa 15 Akteure mitteilten, dass sie Luxemburg auf ihrer ‚Liste‘ haben. Ich denke, wir sollten optimistisch sein und uns mit diesen Eröffnungen zufrieden geben.“

Zwei Schwergewichte des Handels

Am Freitag machte Sports Direct den ersten Schritt und öffnete sein Geschäft auf Nummer 42-44 in der Avenue de la Gare; ein Standort, der zuvor auf über 1.000 Quadratmetern von Maisons du Monde belegt war und dessen Adresse mit dem benachbarten Foot Locker geteilt wird.

Zur Erinnerung: Die britische Marke, das Flaggschiff der Frasers Group, vertreibt Sportartikel der bekanntesten Marken und hatte bis letztes Jahr zwei Geschäfte in den beiden Knauf-Einkaufszentren im Norden des Großherzogtums.

Am 9. November vergangenen Jahres hatte die Gruppe ein Geschäft im Belval Plaza in Esch/Alzette eröffnet.

An diesem Samstag wird dann Action den Startschuss für das Einkaufen zum kleinen Preis geben, wie „Virgule“ vor einigen Tagen berichtet hat. Der niederländische Hard-Discount-Spezialist öffnet seine zwölfte Niederlassung in Luxemburg, aber den ersten Ausflug ins Herz der Hauptstadt. Die Adresse lautet 32, Rue du Fort Neipperg, in unmittelbarer Nähe des gleichnamigen Parkhauses. c.l.

Dieser Artikel erschien zuerst bei „Virgule“. Übersetzung und Bearbeitung: David Thinnis

Behörden weisen Ängste wegen Hotelprojekts zurück

Viele der Bedenken der Bürgerinitiativen bezüglich des geplanten Hotels und Wellnessbereichs im Doihl in Rodange seien unbegründet

Von Mike Stebens

Unterirdische Wasserquellen sind eines der vielen Argumente der Bürgerinitiativen Doihl und Kordall gegen ein in Rodange geplantes Hotel und einen angedachten Wellnessbereich. Die Vorsitzenden Henri Krecké (Biergerinitiativ Doihl) und Eric Lambert (Biergerinitiativ Kordall) richteten sich vor rund einem Monat in einem Brief an Umweltminister Serge Wilmes (CSV), um die jetzigen Pläne für den Bau zu stoppen.

Der Minister sieht derzeit keinen Grund, sich auf die Seite der Bürgerinitiativen zu stellen. Allerdings könnte der Umweltminister künftig noch gefordert sein. Eine mögliche Ursache könnte die umliegende Natura-2000-Zone sein. Denn als das Umweltministerium im Juli 2022 den Bau eines Jugendhotels genehmigte, war dies an verschiedene Bedingungen im Hinblick auf die Naturschutzzone geknüpft.

Allerdings teilt das Umweltministerium auf Anfrage schriftlich mit, dass ihm „derzeit keine Informationen vorliegen, die Zweifel am Respekt dieser Bedingungen aufkommen lassen“. Es könnte aber offenbar noch zu Schwierigkeiten kommen. „Sollte das Projekt eine Genehmigung aufgrund des Naturschutzgesetzes, des Wassergesetzes oder des Kommodogesetzes benötigen, nimmt der Umweltminister eine diesbezügliche Entscheidung.“ Etwa bei der Zerstörung eines Biotops.

Hotel würde wohl wieder genehmigt

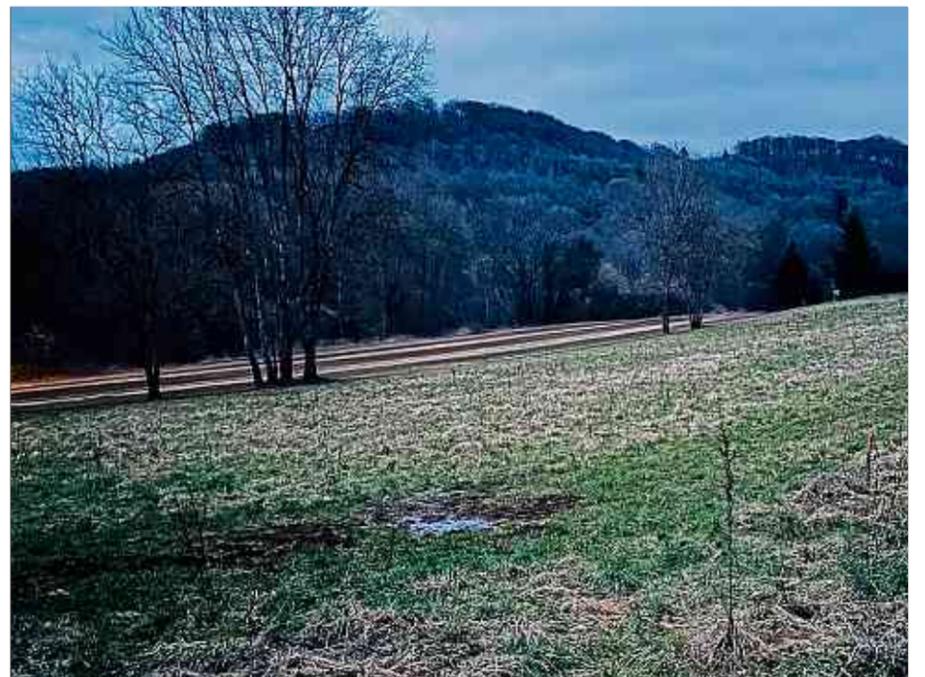
Eine von den Bürgerinitiativen geforderte Impaktstudie wird nicht kommen. Laut Naturschutzgesetz ist eine Impaktstudie nur für Bauten in einer Grünzone vorgesehen. „Das Projekt dieses Hotels liegt innerhalb einer bebaubaren Zone und nicht in einer Grünzone“, sagt das Umweltministerium. „Deshalb muss der Bau des Hotels nicht vom Umweltminister genehmigt werden.“

Im Zuge der Ausweisung des betreffenden Bereichs als „Zones de sports et de loisirs (REC)“ seien Prüfungen aufgrund des Naturschutzgesetzes durchgeführt worden. In den Jahren 2009 und 2010 wurden laut Ministerium „eine strategische Umweltprüfung und eine detaillierte Analyse der Auswirkungen der Klassierung“ auf die angrenzende Natura-2000-Zone durchgeführt. Die diesbezüglichen Kriterien hätten seitdem nicht geändert, es sei also „davon auszugehen, dass man heute zur selben Schlussfolgerung kommen würde“. Auch bei einer erneuten Prüfung würde der Bau eines Hotels wohl möglich bleiben.

Die Bürgerinitiativen werden jedoch nicht müde, die versiegelte und nahe gelegene Industriebrache als alternativen Standort hervorzuheben, obwohl diese Möglichkeit bereits vor rund 15 Jahren ausgeschlossen wurde. Danach gefragt, teilt das Umweltministerium mit, dieses „treffe Entscheidungen zu einem Projekt an einer vom Bauherrn definierten Stelle“. Das Ministerium verfüge nicht über die Kompetenz, um einen anderen Standort für das Projekt vorzuschreiben.

Bauprojekte prinzipiell umsetzbar

Krecké und Lambert schreiben in ihrem Brief an Serge Wilmes von einer „zone alluviale“, also einem von Flüssen durchzogenen Schwemmland, das den Raum prä-



Auf dieser Wiese im Viertel Doihl in Rodange sollen das Hotel und der Wellnessbereich entstehen. Foto: Mike Stebens



Henri Krecké von der Biergerinitiativ Doihl setzt sich weiterhin für den alternativen Standort am ehemaligen und nahe gelegenen Industriestandort ein.

Aus der Sicht der AGE steht das Hotelprojekt mit keinem dieser Wasserläufe in Konflikt.

Wasserwirtschaftsamt



Eric Lambert von der Biergerinitiativ Kordall sorgt sich um mögliche Probleme mit dem Wasser, die den Bau von Hotel und Wellnessbereich erschweren könnten.

Fotos: Guy Jallay/LW-Archiv

gen würde. Lambert berichtet von einer Bestandsaufnahme des Wasserwirtschaftsamts (AGE), die bestätigen soll, dass „das ganze Gebiet voller Wasser ist“.

Die AGE teilt auf Anfrage mit, es sei „durchaus möglich, dass Grundwasserquellen in diesem Gebiet existieren.“ Sie kenne die genaue Situation nicht, Studien würden noch fehlen. „Die Bauprojekte sind aber prinzipiell umsetzbar.“ Die AGE hat im Februar 2023 den Verlauf der Gewässer überprüft und „festgestellt, dass der Oberlauf der Maragole und eine Reihe von kleinen Zuflüssen noch nicht kartografiert waren“.

Daraufhin wurde die Karte der sogenannten Oberflächengewässer auf Geoportail aktualisiert. Dies sei ein übliches Verfahren. „Aus der Sicht der AGE steht das Hotelprojekt mit den aktuellen Informationen, die uns vorliegen, mit keinem dieser Wasserläufe in Konflikt.“ Das Wasserwirtschaftsamt verweist auf die Genehmigungsprozedur.

Zwölf Meter tiefe Bohrungen „nicht untypisch“

Die Bürgerinitiativen führen in ihrem Schreiben an den Umweltminister Bohrungen, die in den vergangenen Monaten durchgeführt wurden, als Argument an. Erst in einer Tiefe von zwölf Metern sei „fester und bebaubarer Boden nachgewiesen“ worden. Der AGE sind diese Informationen nicht bekannt. „Es wäre allerdings für unsere gängige Geologie nicht untypisch, wenn sich die erste festere Gesteinsschicht in einer solchen Tiefe befinden würde“, heißt es weiter. „Es entspricht auch den typischen Regeln der Kunst, größere Gebäude mit Pfählen bis in die festere Gesteinsschicht zu stabilisieren.“

Lassen sich die Sorgen der Bürgerinitiativen im Wasserbereich also als haltlos abtun? „Nach den Informationen, die uns momentan vorliegen, können wir die Bedenken der Bürgerinitiativen nicht bestätigen“, teilt die AGE mit. Sie schränkt aber ein, dass sie bislang keine Anfrage nach einer „Wassergenehmigung“ erhalten habe.

Wat Saachen

Eine Feier mit Moccacrème und Abgasen

Von Nadine Schartz

Feste soll man feiern, wie sie fallen – und die Stadt Luxemburg hat das längst verinnerlicht. Mit großer Begeisterung werden kleine und große Events zelebriert. Für die Kommunalpolitiker bietet sich dabei die perfekte Gelegenheit, sich in Schale zu werfen, um die Wette zu strahlen und sich, wie in unzähligen Jahreshauptversammlungen gelernt, fotografieren in Reih und Glied vor den Kameras zu positionieren.

Wat Saachen

So wird jede Gelegenheit beim Schopf gepackt, um sich im kleinen Kreis selbst zu feiern – „tiptopp erausgemaat“, versteht sich. Jüngstes Beispiel: die Wiedereröffnung des Parking Martyrs. Fünf Jahre lang blieb die Tiefgarage nach einem Brand gesperrt, doch nun dürfen die Autofahrer ihre SUVs endlich wieder sicher unter dem Rousegärtchen parken. Man möchte ja schließlich so nah wie möglich an seinem Arbeitsplatz parken!

Doch zurück zum feierlichen Moment, als sich die Türen der Tiefgarage wieder öffneten. Ehrengäste, Politiker und Presse



Im Bewusstsein, dass die Hauptstadt grüner werden soll, wurde bei der Einweihung sogar auf das Trikolorebändchen zum Durchschneiden verzichtet.

Foto: Phototèque de la Ville de Luxembourg/Charles Soubry

versammelten sich, um die „modernen Räumlichkeiten“ zu bestaunen. Die Highlights? Neue Bodenbeläge, großzügige Sanitärräume und – man höre und staune – breitere Stellplätze, auf die garantiert jeder noch so ausladende SUV passt.

Wenn das kein Grund zur Freude ist! Und die war so groß, dass zur Krönung sogar ein riesiger „Wiedereröffnungskuchen“ auf einer der Parkebenen angeschnitten wurde. Diesem denkwürdigen Moment wäre die Öffentlichkeit vermut-

lich entgangen – hätte nicht einer der „Top 5 von de most influential voices op LinkedIn hei am Land“ ihn festgehalten.

Ein Hauptstadtschöffe beim ESC?

Kein Geringerer als Hauptstadtschöffe Laurent Mosar teilte das Ereignis mit seinen Followern und ließ sie an dieser einzigartigen Feierstunde teilhaben. Bleibt nur die Frage: Wer durfte am Ende den Kuchen verkosten? Vielleicht hatte er durch das

Ambiente der Tiefgarage eine ganz besondere Note erhalten – die Mischung aus Moccacrème und Abgasen dürfte jedoch kaum zum Verkaufsschlager bei Namur, Oberweis & Co. werden.

Aber Moment mal – Laurent Mosar zählt nur auf LinkedIn zu den „most influential voices“? Was ist mit Instagram? Dort gehört er zweifellos zu den aktivsten Politikern Luxemburgs. Ob beim Spaziergang durch die Hauptstadt, beim Joggen am Strand oder in Nahaufnahme mit Hund – Mosar teilt regelmäßig Selfies und Reels, mal privat, mal politisch. Er wirbt für den hauptstädtischen Markt, bei dem mit „enger gudder Atmosphär, bloem Himmel“ schon „éischt Fréijoersgefiller“ aufkommen. Mit seinen Social-Media-Aktivitäten gibt er nicht nur Details aus seinem Alltag preis, sondern sorgt auch noch für Unterhaltung. Unvergessen wird mit Sicherheit seine Gesangseinlage beim Konzert von Andrea Berg bleiben – oder war das etwa schon die Bewerbung für den ESC 2026? Seine Fangemeinde hätte er jedenfalls sicher.

Zum Schmunzeln

In unserer Rubrik „Wat Saachen“ werfen wir einen heiteren Blick auf die Aktualität in Luxemburg. Kleine Missgeschicke, ungewöhnliche Aussprüche und grobe lesezegkeeten – was der Redaktion eben so aufgefallen ist.



Entdecken Sie unsere letzten Artikel.

Luxemburger Wort 
www.wort.lu

automoto

Aktuelles aus der Autowelt, wöchentlich von unseren Experten.

Ihr neuer wöchentlicher Termin zum Vormerken: Zu finden jeden Freitag auf wort.lu und jeden Montag im Luxemburger Wort. Woche für Woche ein neuer Artikel mit Neuigkeiten rund um das Thema Auto und exklusive Video-Testfahrten, präsentiert von unseren Experten.



Wertvolle Unterstützung

Vereinsentente aus Bissen unterstützt Gemüsegarten des Tricentenaire



Bissen. Kürzlich überreichte eine Abordnung der Vereinsentente aus Bissen mit ihrem Präsidenten Carlo Mulbach eine Spende über 681,97 Euro an die 1978 gegründete Vereinigung Tricentenaire. Diese Vereinigung empfängt und begleitet tagtäglich Menschen mit Behinderungen. Dies erfolgt insbesondere durch Unterkünfte, Aktivitäten in einem „Centre de jour“, die Koordinierung von Hilfe- und Pflegediensten, psychosoziale und therapeutische Unterstützung, Ausbildung und Arbeitsplätze,

Sport- und Freizeitaktivitäten sowie soziale Integration.

Die Direktorin des Tricentenaire, Laura Veneziani, erklärte, dass diese Spende zur Finanzierung des Gemüsegartenprojektes beim Centre Jean Heinisch in Bissen beiträgt. Dieses Projekt beabsichtigt, einen Garten zu schaffen, der für alle zugänglich ist. Durch erhöhte Gartenbeete können alle Gartenbesucher am Pflanzen von saisonalem Gemüse und an der Pflege des Gemüsegartens teilnehmen.

Carlo Mulbach via mywort

Generalversammlung

Wiessel un der Spëtzt vum Vintage Mustang Club vu Lëtzebuerg

Munneref. Am Kader vun der Generalversammlung vum Vintage Mustang Club vu Lëtzebuerg ass et zu engem Wiessel un der Spëtzt komm. De laangjärege Präsident Nic Jungers, Matgrënner vum Club, huet no 35 Joer säi Récktrëtt bekannt ginn. Hien huet den Zepter un den Donny Wagner weidergereicht, dee selwer och säit der Grën-

nung vum Club dobäi ass. Den Nic huet all déi Joren e groussen Engagement gewisen an de Club zesummegehale. Als Unerkennung un all déi Aarbecht, huet de Kommittee him e flotte Kaddo vum Kënschtler Hilaire Diederhosen iwwerreicht. De gelongenen Owend ass bei engem gudde Patt op en Enn gaang.

Simone Habaru via mywort



Un pas vers l'avenir

La Croix-Rouge Bascharage rejoint la FLMP

Bascharage. Récemment, la Fédération Luxembourgeoise de Marche Populaire (FLMP) a tenu son assemblée générale, accueillant parmi ses invités deux représentants de la Croix-Rouge Section Bascharage. Roger Hutmacher et Christophe Kieffer ont profité de l'occasion pour présenter leur organisation et annoncer une nouvelle importante.

À l'ordre du jour figurait l'adhésion de trois nouveaux partenaires, dont la Croix-Rouge Bascharage. Mais quel lien entre une organisation humanitaire et la marche populaire? Bien plus qu'il n'y paraît.

Comme de nombreuses associations, la Croix-Rouge Bascharage est en pleine évolution. Depuis cinq ans, elle ne réalise plus de collecte de fonds en porte-à-porte au mois d'avril (mois du don), une tradition qui s'est cruellement perdue, entraînant

une baisse des dons pour la section locale. Plutôt que de subir cette évolution, l'organisation a choisi de s'adapter en développant de nouvelles initiatives pour accroître sa visibilité et générer des fonds autrement.

Ainsi, il y a deux ans, elle a lancé ses premières randonnées solidaires, qui ont rencontré un vif succès. De 70 participants la première année, l'événement a attiré 230 marcheurs l'an dernier, grâce au soutien des Lénger Trapper – une progression encourageante qui a motivé l'association à aller encore plus loin. N'étant pas une asbl. indépendante, la Croix-Rouge Bascharage a récemment scellé un partenariat avec les Kordall Walkers afin d'officialiser son adhésion à la FLMP. Cette décision a été accueillie avec bienveillance lors de l'assemblée générale.

Les représentants ont été

chaleureusement applaudis lorsqu'ils ont expliqué leur engagement: rester fidèles aux valeurs de la Croix-Rouge en aidant les plus démunis, tout en trouvant des moyens innovants pour assurer un financement durable. Leur objectif? Faire bouger les gens, au sens propre comme au figuré. Avec cette nouvelle orientation, la Croix-Rouge Bascharage ouvre un nouveau chapitre tout en restant fidèle à sa mission: «Mënschen hëllefen». Son intégration à la FLMP et sa collaboration avec les Kordall Walkers laissent entrevoir de belles perspectives, tant pour les amateurs de marche que pour ceux qui bénéficieront des fonds récoltés.

Reste à voir quelles autres idées émergeront dans les mois à venir. Une chose est sûre: l'avenir s'annonce prometteur.

Christophe Kieffer-Thill via mywort



Joreshaaptversammlung

Réckbléck bei der Chorale St-Martin vun Diddeleng



Diddeleng. De Comité vun der Chorale St-Martin hat kierzlech op hir Joreshaaptversammlung am Centre Saint Martin zu Diddeleng invitéiert. No der Begréissung vun de Gemengeverrieder an alle Gäschter huet d'Präsidentin Marguy Braquet-Schalz deenen zwou Dirigentinnen Monique Biren-Kettel a Simone Schalzkirsch an all hire Sängerinnen

Merci gesot fir déi gutt Zesummenaarbecht. No engem ausféierlechen Aktivitéitsbericht konnt och op eng gesond Keess gekuckt ginn.

D'Michèle Kayser-Wengler aus dem Gemengerot a Präsidentin vun der CSV-Sektioun Diddeleng souwéi de Paschtouer Leon Weber hunn dem Chouer e grousst Luef ausgeschwat an och

net mat Komplimenten fir déi gutt Aarbecht gespuert.

D'Dirigentin Monique Biren-Kettel huet de Sängerinne Merci gesot a si motivéiert fir déi nächst Projeten esou virunzeféieren. Den Owend gouf zesumme gemittlech bei engem gudde Patt ofgeschloss.

Edmée Bertemes via mywort

Vun hei a vun do

Neit Mandat fir den erneierte Komitee

Joreshaaptversammlung vun der Chorale Ste-Cécile Weiler & Haassel



Weiler zum Tuerm. Déi 55. statutaresh Joreshaaptversammlung vun der Chorale Ste-Cécile Weiler & Haassel am Kulturzenter An Huef zu Weiler huet den neie President Edmond Theisen a senger Begréissungsprooch mat Luef an Unerkennung fir de Chouer, geleet vum Dirigent Horatiu Dragan, um Duxall begleet vun der Organistin Simone Appelbaum-Goebel, agelaut. En décke Merci huet hien un d'Adress vum Kiercherot an un d'Gemengenauctoritéiten, zesumme mat de verschiddene Gemengeservicer, fir hir onentbierlech Ënnerstëtzung, finanziell a logistes, Joer fir Joer, gericht.

Am Réckbléck op dat vergaangent Joer huet de Rapporteur André Welfring d'Geleeënheet genotzt, a senger Presentatioun, zum Deel mat Fotoen ënnermoolt, nach eng Kéier eenzel Daten an Ereignisser opliewen ze loossen: Scheckiwerréechung zesumme mat de Frae Wei-

ler-Haassel, Gesangsoptreter fir d'Téleesmass, d'Primizmass vum Léon Weber, den Te Deum fir den Nationalfeierdag, de Festakt um Nationale Gedenktag, d'Cäciliefest, d'Chrëschtmettenmat dem Normalprogramm alles an allem 66 Asätz, Prouwen abegraff. Besonnesch Aufgaben huet de Gesangveräi bei eenzelne gréisseren Veranstaltungen iwwerholl: dem Food Truck Festival an dem Chrëschtmaart, organiséiert vun der Gemeng Weiler, um Duerffest zu Haassel zesumme mat der Amicale vun de Pompjeeën. Op der besënnecher Säit vum Schaffen am Chouer stoungen dräi Begriffnismassen an dräi Joermassen. E gesellegen Owend zu Izeg an e flotten Ausflug op Monreal, Maria Laach an Andernach waren touristesch Evenenter.

Gesond Finanzen, an de grouse Linie virgestallt vun der Caissière Claire Theisen, an allen Einzelheeten iwwerpréift vun de Reviseurinne Margot

Groff-Kaysen a Claudine Metzler-Conradt, erlaben et dem Veräin, mat engem gesécherte Fong weiderzeschaffen. Den Dirigent Horatiu Dragan weist sech ganz zefridde mat den Ustrengunge bei de Prouwen.

De Joreskalenner verweist op eng Rei Terminer ausserhalb vum übleche Planning: Téleesmass (4. Mee); Oktavmass (15. Mee); Participatioun um Food-Truck Festival (17. Mee); Virowend vun Nationalfeierdag (22. Juni); Duerffest zu Haassel mat der Amicale Pompjeeën (13. Juli) Commémoration Nationale (12. Oktober); Cäciliefest (23. November). Als besonnesch Aufgaben ënnerbreit de Komitee an den nächste Méint dem Weiler Gesank eng Neiiplo vun de Statuten an eng Registréierung um Internetsite www.chouer.lu.

De Pit Faber aus dem Pastoralteam huet d'Absicht vun der Kierchefabrik bekräftegt, och an Zukunft d'Ausgabe fir den Dirigent an d'Organistin ze decken. Et wär keefalls selbstverständlech, sech iwwer Joerzénge ëmmer nees benevole an der Chorale ze verpflichten. Geliefte Frëndschaft a sozialen Engagement si Wäerter, déi hien als Präses extra ervirsträicht.

Am Numm vun de kommunalen Autoritéiten ass de Schäfte Maurice Groben op de gehuwene Niveau vum Gesank an der Auswiel vun de Lidder agangeng; grouss Bedeitung misst de Riedner dem Undeel vun der Chorale um „vivre ensemble“ an der Kierch an am Duerf bäi.

No de villsäitegen Ausféierung war de gesellegen Deel bei engem gudden Maufel an engem séffegen Patt Ofschluss vun der Generalversammlung.

André Welfring via mywort

Generalversammlung

Rückblick bei der Hobbykënschtler Lëtzebuerg asbl.



Walferdingen. Vor Kurzem fand die Jahreshauptversammlung statt und mit 42 anwesenden Mitgliedern war es eine großartige Gelegenheit, das vergangene Jahr Revue passieren zu lassen. Man ist stolz darauf, zum Jahresende insgesamt 401 Mitglieder zu zählen; ein erfreulicher Anstieg, der das Interesse am Verein widerspiegelt.

Im vergangenen Jahr wurden 25 Sitzungen abgehalten und 14 verschiedene Aktivitäten organisiert. Obschon der Kasernenstand ein leichtes Minus auf-

weist, bleibt der Vorstand optimistisch und zukunftsorientiert. Das Programm für das aktuelle Jahr wurde vorgestellt, darunter schon zehn bestätigte Märkte, und somit steht ein aufregendes Jahr voller kreativer Aktivitäten bevor.

Die Mitglieder Eliane Even und Monique Gerard wurden für ihre zehnjährige Mitgliedschaft geehrt. Die Jahreshauptversammlung endete mit einem gemütlichen Essen.

Hobbykënschtler Lëtzebuerg asbl via mywort

Spendenaktioun

Generéisen Don vum Hondclub ACPG Bieles



Bieles. Während der Generalversammlung vum Hondclub ACPG Bieles si fläisseg Sue gesammelt ginn. Duerch verschidden Aktivitéite sinn 1 500 Euro zesumme komm. Dës Sue goufen op zwou Spende verdeelt. Déi éischt Spend vu 750 Euro gouf un de Schëfflenger Déierenasyl iwwerreicht, wou et am vergaangene Joer gebrannt huet. Um Owend vun der Generalversammlung gouf dann nach ee Scheck un Hope 4 Paws vu 750 Euro iwwerreicht. Et war dem Veräin e Plesier fir déi zwou Associatiounen ënnerstëtzen ze kënnen.

Frank Scheer via mywort

Musik für den guten Zweck

Divertimento unterstützt die Little Angels asbl.



Junglinster. Das Musikensemble Divertimento freute sich dieser Tage, einen Scheck in Höhe von 3 500 Euro an die Little Angels asbl. zu überreichen. In der Tat spielte Divertimento wieder einmal mehrere Benefizkonzerte in der Gemeinde Junglinster. Bestbekannte Melodien aus der Pop-Rock-Musikwelt, gesungen und gespielt auf akustischer Gitarre, E-Bass, Marimba, Querflöte, Mandoline und Cajon sorgten für unterhaltsame, stimmungs-

volle und abwechslungsreiche Konzerte, die mit viel Applaus von den begeisterten Zuhörern bedacht wurden. Zusätzlich traten Kinder aus der Grundschule in Gonderingen auf. Und als diese unter anderem „We Are the World“ sangen, berührten sie nicht nur so manches Herz, sondern sangen auch für die armen Kinder in Afrika, um die sich die Little Angels bestens kümmern. Die Vertreterinnen bedankten sich ganz herzlich

bei Divertimento für die großzügige Spende, wodurch vielen Kindern eine Schulausbildung in Kenia und Uganda ermöglicht wird. Präsidentin Isabelle Merlevede bedankte sich ihrerseits bei den Little Angels für ihre lobenswerte Arbeit im Dienst der Kinder, beim Publikum für ihren wertvollen Beitrag und bei den Musikern von Divertimento für ihre Großzügigkeit zum Wohle der Kinder.

Divertimento via mywort

Dir sidd eng Associatioun, e Veräin oder eng Gemeng?

Dir hutt Generalversammlung, organiséiert e Concert, iwwerreicht e Scheck oder Diplomer? Dir éiert Är Memberen oder hutt soss eng flott Veranstaltung ...?

Da luet Äre Bericht mat Fotoen op www.mywort.lu erop a mir verëffentlechen Äre Bäitrag am „Luxemburger Wort“.

Service & Termine

Apothekendienst

In dringenden Fällen stehen diese Apotheken zur Verfügung:

Samstag 8 Uhr bis Sonntag 8 Uhr

- Beles:** Pharmacie Kaiser Michèle
- Bridel:** Pharmacie de Bridel
- Esch/Alzette:** Pharmacie Maitry
- Ettelbrück:** Pharmacie Petry
- Frisingen:** Pharmacie de Frisange
- Luxemburg:** Pharmacie de Limpertsberg
- Mersch:** Pharmacie Centrale Mersch
- Remich:** Pharmacie des Vignerons
- Vianden:** Pharmacie de Vianden
- Wintger:** Pharmacie de Wincrange

Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

- Beles:** Pharmacie Kaiser Michèle
- Bridel:** Pharmacie de Bridel
- Esch/Alzette:** Pharmacie Maitry
- Ettelbrück:** Pharmacie Petry
- Frisingen:** Pharmacie de Frisange
- Luxemburg:** Pharmacie de Gasperich
- Mersch:** Pharmacie Centrale Mersch
- Remich:** Pharmacie des Vignerons
- Vianden:** Pharmacie de Vianden
- Wintger:** Pharmacie de Wincrange

Bereitschaftsdienst

Hauptstadt

Hôpitaux Robert Schuman - Site Kirchberg: Tel. 24 68-1 (Freitag 7 Uhr bis Montag 7 Uhr).

Maison médicale (5, rue des Primeurs, L-2361 Strassen): Tel. 20 333 111 (Samstag und Sonntag 8 bis 24 Uhr).

Kinderärztlicher Dienst

Centre hospitalier: Kinderklinik, kinderärztlicher und kinderchirurgischer Bereitschaftsdienst: täglich 24/24 Stunden, Tel. 44 11-61 48, 44 11-31 33 oder 44 11 11.

Hôpitaux Robert Schuman - Site Kirchberg (Clinique Bohler)

Kinderärztlicher und kinderchirurgischer Bereitschaftsdienst: täglich von 8 bis 20 Uhr (außerhalb dieser Zeiten: Centre hospitalier/ Kinderklinik), Tel. 24 68-1, 24 68-55 44 oder 24 68-55 40.

Maison médicale pédiatrique: Montags bis freitags von 19 bis 22 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen von 9 bis 21 Uhr, Tel. 44 11-61 48.

Frauenärztlicher Dienst

Maternité G.-D. Charlotte: Tel. 44 11-32 02 (oder Centre hospitalier): Tel. 44 11 11).

Hôpitaux Robert Schuman - Site Kirchberg (Clinique Bohler): Tel. 26 333-1 oder 26 333-9110.

Zahnärztlicher Dienst

Centre hospitalier: Tel. 44 11 11 (samstags, sonntags und feiertags).

Süden

Maison médicale (3-5, avenue du Swing, L-4367 Belvaux): Tel. 20 333 111 (Samstag und Sonntag 8 bis 24 Uhr).

Centre hospitalier Emile Mayrisch

(CHEM): Esch/Alzette (täglich 24/24 Stunden), Tel. 57 11 73 400.

Policlinique chirurgicale non-programmée

Niederborn (montags bis freitags 7 bis 20 Uhr, Wochenende und Feiertage 8 bis 20 Uhr), Tel. 57 11 77 610.

Policlinique chirurgicale non-programmée

Düdelingen (montags bis

freitags 8 bis 16 Uhr, ausgenommen in den Schulferien), Tel. 57 11-1.

Kinderärztlicher Dienst

Centre hospitalier Emile Mayrisch: (CHEM): Esch/Alzette, Tel. 57 11-1 (täglich 24/24 Stunden)

Norden

Maison médicale (110, avenue Lucien Salentiny, Ettelbrück): Tel. 20 333 111 (Samstag und Sonntag 8 bis 24 Uhr).

Centre hospitalier du Nord - Site Ettelbrück: Tel. 81 66-1 (täglich 24/24 Stunden).

Centre hospitalier du Nord - Site Wiltz: Tel. 81 66-9 (montags bis freitags von 8 bis 20 Uhr; samstags, sonntags und Feiertage von 10 bis 18 Uhr).

Kinderärztlicher Dienst

Centre hospitalier du Nord - Site Ettelbrück: Tel. 81 66-1 (täglich 8 bis 20 Uhr).

Frauenärztlicher Dienst

Centre hospitalier du Nord - Site Ettelbrück: Tel. 81 66-1.

81. Tag | Léa

Historische Daten

1965 - In Rumänien übernimmt Nicolae Ceausescu das Amt des Ersten Sekretärs der Arbeiterpartei. Bis zu seiner Entmachtung und Hinrichtung 1989 behält der selbsternannte „Conducator“ (Führer) die unangefochtene Macht im Land.

1945 - In Kairo gründen Ägypten, Syrien, Libanon, Transjordanien, Irak, Saudi-Arabien und Jemen die Arabische Liga zum Zweck der Zusammenarbeit und friedlichen Beilegung innerarabischer Konflikte.

Geburtstage

2000 - Anna Ermakova (25), britisches Model, Tochter von Boris Becker

1955 - Lena Olin (70), schwedische Schauspielerin („Nacht-zug nach Lissabon“)



Todestage

1832 - Johann Wolfgang von Goethe, deutscher Dichter („Faust“), geb. 1749

Nützliche Nummern

CGDIS (ambulance, pompiers)	112	Assoc. des victimes de la route AVR	26 43 21 21	Familljen-Center CPF	47 45 44	Panik.lu - Info-Angststörungen	691 12 17 18
Police grand-ducale	113	Blézt - fir Betreffener		Fondation Autisme Luxembourg	26 91 11-1	Patiente-Vertriebung	49 14 57-1
CFL (renseignements)	24 89 24 89	von engem Hiereschlag	26 51 35 51	Fondation Cancer	45 30 33-1	Réseau Psy (Esch-sur-Alzette)	54 16 16
Administrations numéro vert	8002 8002	Caritas	40 21 31-1	Fondatioun Kriibskrank Kanner	31 31 70	Réseau Psy (Grevenmacher)	75 92 29-1
Agence pour le développement de l'emploi	247-88 888 / 247-88 000	Centre médiation socio-familiale	51 72 72	Haus 89	40 37 17	Senioren-Telefon	24 78 60 00
Action familiale et populaire AFP	46 00 04-1	Centre de planning familial (Lux.)	48 59 76	Hëllef Doheem	40 20 80	Service de placement familial	545 545
Aides au logement	2478 4860	Centre de planning familial (Esch/Alz.)	54 51 51	HIV Berodung	27 55 45 00	Serv. d'Aide aux victimes	47 58 21-627 / 628
ALUPSE-Dialogue	26 18 48 1	Centre de planning familial (Ettelbr.)	81 87 87	Info Handicap	36 64 66	GERO-Kompetenzzentrum für den Alter	36 04 78-1
ALUPSE-Bébé	621 23 22 68 / 67	CNAPA Centre National		Info-viol	49 58 54	S.O.S. Détresse	45 45 45
ama.lu a.s.b.l.	26 78 28 58	de Prévention des Addictions	49 77 77 -1	Initiativ Liewensufank	36 05 98	S.O.S. Alzheimer	26 432 432
Al-Anon	691 81 17 43	Centre de santé mentale	49 30 29	Inter-Actions	49 26 60	Trauerwee (soutien pour enfants)	691 33 73 17
Anonym Alkoholiker	621 65 10 97	Centre pour l'égalité de traitement	26 48 30 33	Jo-zu-mir a.s.b.l.	661 79 02 42	Vie Naissante	621 54 67 84
Anonym Glücksspieler	26 48 00 38	Croix-Rouge	27 55	Kanner- a Jugendtelefon	11 61 11	Wäisse Rank	40 20 40
Assoc. d'aide aux pers. épileptiques	52 52 91	Een Häerz fir kriibskrank Kanner	51 46 29-1	Liewen dobaussen Ettelbruck	26 81 51-1	Weesen Elteren	691 90 13 21
Assoc. Luxembourg. du diabète	48 53 61	Elterentelefon	8002 4444	Ligue médico-sociale	22 00 99-1		
		Enfants disparus	116 000	Office national de l'enfance	24 77 36 96		

Am Wochenende im Kino

Kirchberg, Kinopolis

A Complete Unknown: 20.15 (So); Anora: 14.15 (Sa, So); Black Bag: 19.45, 22.15 (Sa, So); Bridget Jones 4: 16.45, 19.30 (Sa, So); Captain America 4: 13.45, 19.30 (Sa), 14.00, 19.30, 22.00 (So); Die drei ??? und der Karpatenhund: 10.30 (So); Snow White: 14.00, 16.45, 19.15, 19.30, 22.00 (Sa), 10.30, 14.00, 16.45, 19.15, 19.30, 22.00 (So); Snow White (D): 14.00, 22.00 (Sa), 11.00, 14.15, 22.15 (So); Snow White (F): 13.45, 16.30, 19.30 (Sa), 10.00, 13.45, 16.30, 19.45 (So); Flow: 14.30 (Sa), 10.30, 14.30 (So); God Save the Tuche: 14.15 (So); Hans Zimmer Experience: 16.00 (So); I'm still here: 17.15 (Sa, So); Ma Mère, Dieu et Sylvie Vartan: 17.00, 19.45 (Sa, So); Mickey 17: 16.30, 20.15, 22.00 (Sa), 16.45, 20.15, 22.00 (So); Moana 2 (F): 11.00 (So); Mufasa: The Lion King (F): 10.00 (So); Night Of The Zoopocalypse (F): 13.45 (Sa), 14.30 (So); Novocaine: 20.30, 21.45 (Sa), 19.30, 21.45 (So); Paddington in Peru: 14.30, 16.30 (Sa), 11.00, 13.30, 16.30 (So); Paddington in Peru (D): 17.15 (Sa), 13.30 (So); Paddington in Peru (F): 14.15 (Sa), 17.15 (So); Peter Pan's Neverland Nightmare: 22.15 (Sa, So); Sonic the Hedgehog 3 (D): 10.00 (So); The Brutalist: 16.00 (Sa, So); The Hobbit Marathon: 13.00 (Sa); The Monkey: 22.15 (Sa, So).

Limpertsberg, Utopia

À bicyclette: 13.45 (Sa); A Complete Unknown: 20.15 (Sa), 17.30 (So); Anora: 16.00 (Sa); Conclave: 13.30 (Sa); Flow: 13.30 (Sa, So); Hans Zimmer Experience: 16.00 (So); I'm still here: 20.15 (Sa), 20.20 (So); In Liebe, Eure Hilde: 17.45 (Sa), 18.00 (So); L'Attachement: 15.20 (Sa); La Cocina: 17.30 (Sa), 13.30 (So); Maria: 18.00 (Sa),



Snow White

15.00 (So); Memoir of a Snail: 15.45 (Sa), 21.00 (So); No Other Land: 13.45 (Sa); No Other Land: 19.15 (So); Paddington in Peru: 13.45 (Sa), 13.30 (So); Parthenope: 20.30 (So); Parthenope: 20.30 (Sa); Poison: 16.00, 21.15 (Sa), 19.00, 21.15 (So); Queer: 15.45 (Sa), 15.20 (So); The Brutalist: 18.45 (Sa), 19.10 (So); The Dawn of Impressionism: Paris, 1874: 17.00 (So).

Luxemburg, Cinémathèque

School of Rock: 16.00 (Sa); Eat Drink Man Woman: 18.00 (Sa); The Virgin Suicides: 20.30 (Sa); 20.000 Lieues sous les mers: 15.00 (So); Alien (Director's Cut): 17.45 (So); Il divo: 20.00 (So).

Bettemburg, Le Paris

Snow White (D): 16.00 (So); Heldin: 20.00 (So); I'm still here: 20.00 (Sa).

Diekirch, Scala

Anora: 18.45 (So); Bridget Jones 4 (D): 21.45 (Sa); Captain America 4

(D): 16.45, 22.00 (Sa), 16.45 (So); Die drei ??? und der Karpatenhund (D): 13.30 (Sa, So); Snow White: 22.00 (Sa), 19.15 (So); Snow White (D): 14.00, 16.45, 19.15 (Sa), 11.00, 14.00, 16.45 (So); Ein Mädchen namens Willow: 14.30, 17.00 (Sa), 11.00, 14.30, 17.00 (So); Flow: 16.15 (Sa), 11.00, 16.15 (So); Heldin: 19.30 (Sa, So); Mickey 17: 22.00 (Sa), 19.00 (So); Mickey 17 (D): 19.00 (Sa); Mufasa: The Lion King (D): 14.00 (Sa), 11.00, 14.00 (So); Paddington in Peru (D): 13.45, 16.15 (Sa), 11.00, 13.45, 16.15 (So); Poison: 19.30, 21.45 (Sa), 19.30 (So); Wunderschöner: 18.45 (Sa).

Düdelingen, Cinéstarlight

A Complete Unknown: 16.30 (So); Snow White: 16.30 (So); Snow White (D): 16.30 (Sa); Ein Mädchen namens Willow: 14.30 (Sa), 14.00 (So); Flow: 10.30 (So); Heldin: 20.00 (Sa); I'm still here: 19.30 (So); Paddington in Peru: 16.30 (Sa), 10.30 (So); Padding-

ton in Peru (D): 14.00 (Sa, So); Poison: 20.00 (Sa), 19.30 (So).

Echternach, Sura

Anora: 19.30 (So); Snow White (D): 11.00, 17.00 (So); Ein Mädchen namens Willow: 17.30 (Sa); Flow: 15.00 (So); Paddington in Peru (D): 14.30 (So); Poison: 20.00 (Sa).

Esch/Alzette, Kinopolis Belval

Anora: 16.45, 22.00 (Sa), 16.45 (So); Black Bag: 20.00 (Sa); Bridget Jones 4: 19.30 (Sa), 19.45 (So); Captain America 4: 17.00, 22.15 (Sa), 17.00 (So); Captain America 4 (F): 14.00 (Sa, So); Snow White: 14.30, 16.45, 19.45, 22.00 (Sa), 14.30, 16.45, 20.00 (So); Snow White (D): 14.15, 22.15 (Sa), 14.15 (So); Snow White (F): 17.00, 19.30 (Sa), 17.00, 19.45 (So); Ein Mädchen namens Willow: 14.15 (Sa, So); In Liebe, Eure Hilde: 14.00 (Sa), 20.00 (So); Mickey 17: 20.15 (Sa), 19.45 (So); Moana 2 (F): 14.00 (So); Night Of The Zoopoca-

lype (F): 14.30 (Sa, So); Novocaine: 17.00, 19.45, 22.15 (Sa), 17.00, 20.15 (So); Paddington in Peru: 16.30 (Sa, So); Paddington in Peru (D): 14.00 (Sa); Paddington in Peru (F): 14.00 (So); Sonic the Hedgehog 3 (D): 16.45 (Sa); Sonic the Hedgehog 3 (F): 16.45 (So); The Monkey: 19.45, 22.15 (Sa), 20.15 (So).

Grevenmacher, Kulturhuf Kino

A Complete Unknown: 18.30 (So); Snow White (D): 16.00 (So); Ein Mädchen namens Willow: 16.30 (Sa), 10.30 (So); Flow: 14.00 (So); Heldin: 18.30 (Sa); Paddington in Peru (D): 14.00 (Sa); Poison: 20.30 (Sa).

Kahler, Kinoler

Snow White (D): 20.00 (Sa), 15.00 (So); Poison: 20.00 (So).

Mondorf, Waasserhaus

Snow White (D): 14.00, 18.15 (Sa), 16.15 (So); Ein Mädchen namens Willow: 16.15 (Sa); Le Secret de Khéops: 20.15 (So); Paddington in Peru (D): 14.00 (So); Poison: 20.30 (Sa), 18.30 (So).

Rümelingen, Kursaal

Snow White (D): 16.15, 20.30 (Sa), 14.00, 18.15 (So); Ein Mädchen namens Willow: 16.15 (So); Le Secret de Khéops: 18.30 (Sa); Paddington in Peru (D): 14.00 (Sa); Poison: 20.30 (So).

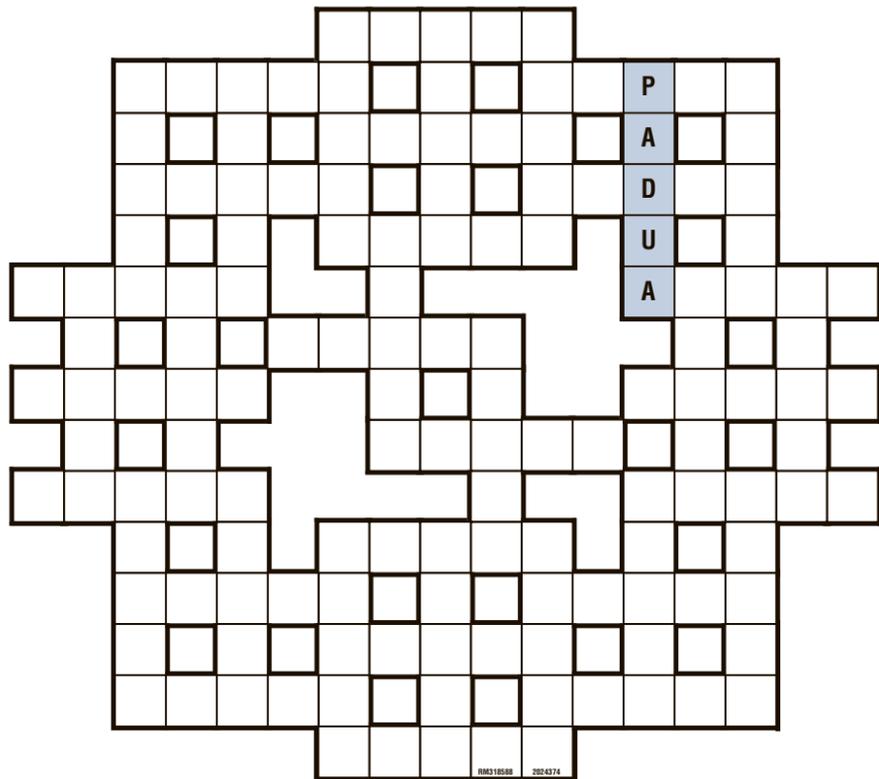
Uffingen, Orion

Snow White (D): 16.00 (So); Mickey 17 (D): 20.00 (So).

Wiltz, Prabbeli

Snow White (D): 16.30 (Sa); Ein Mädchen namens Willow: 14.30 (Sa); Flow: 14.30 (So); Paddington in Peru (D): 16.30 (So); Poison: 19.00 (So); Queer: 20.00 (Sa).

Rätsel



Kniffelgitter Setzen Sie die Wörter so ins Gitter ein, dass alle Begriffe ihren richtigen Platz erhalten. Am Ende müssen alle Begriffe eingefügt sein. Achtung - knifflig!

- | | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| ALPHA | DARRE | FOYER | KLANG | MODEL | OSTIA | REUIG |
| AMMAN | DATEN | GENRE | KLAPS | NACHT | PADUA | SOLAR |
| AMPEL | DUNST | GNADE | LAERM | NANCY | PAKET | STAND |
| ANGEL | EFFET | HANSE | MAGER | OLDIE | PHLOX | SUMPF |
| ANNEX | EICHE | INNIG | MALTA | OLYMP | PISTE | TAROT |
| DAKAR | FOLIE | KALIF | MIAMI | ORDER | PLUMP | YPERN |

Wörter suchen Finden Sie die unten aufgelisteten acht Begriffe. Die Wörter können waagrecht, senkrecht oder diagonal stehen. Sie können sich überschneiden und auch rückwärts geschrieben sein.

- ANSTOSS - ECKBALL - FOULEN - KICKEN
KONTER - PASS - TORWART - VOLLEY**



AUFLÖSUNGEN



Luxemburger Wort
Fondé en 1848

ÉDITEUR
Mediahuis Luxembourg s.a.
RCS Luxembourg B.243490
ISSN 2222-6486
Directeur général: Paul Peckels
31, rue de Hollerich, 1741 Luxembourg
Téléphone: 49 93-1
www.wort.lu

RÉDACTION
Rédaction en chef:
Ines Kurschat (rédactrice en chef et directrice des publications), Andreas Holpert (manager des rédactions) et Jörg Tschürtz (chef de rubrique wort.lu)

Chf du Print-Team: Yves Bodry
Chefs de rubrique:
Ines Kurschat (Politique),
Marco Meng (Economie&Finances),
Nadine Schartz + Diane Lecorsais (Local),
Marc Thill (Culture), Joe Geimer (Sport)
Martina Folscheid (Magazin/Panorama)
Marc Wilwert (Photo)

Tél: 49 93-337 E-mail: wort@wort.lu
Instagram: @luxemburger_wort
Facebook: www.facebook.com/wort.lu.de

Abonnements Tél.: 49 93-93 93
E-mail: abo@wort.lu
Régie / Publicité Tél.: 49 93-90 00
E-mail: info@regie.lu
Annonces Tél.: 49 93-600 E-mail: anzeigen@wort.lu
BCEELULL LU61 0019 1000 0597 6000

ABONNEMENTS
Prix de l'abonnement: 132 € (3 mois), 234 € (6 mois) et 450 € (12 mois); frais de port pour l'étranger en sus. E-paper: 96 € (3 mois), 348 € (12 mois). - Pour d'autres offres: aboshop.wort.lu

En s'abonnant au Luxemburger Wort, nos lecteurs acceptent expressément le produit tel qu'il est fabriqué par nos presses et machines de conditionnement. Les lecteurs qui tiennent au contraire à obtenir des exemplaires sans encarts publicitaires doivent en faire la demande écrite au service d'abonnements du Luxemburger Wort et recevront leur journal par voie postale, emballé et adressé à leur nom, moyennant couverture des frais additionnels.

Tout annonceur accepte expressément les conditions générales du journal publiées dans le tarif publicitaire.

Des licences d'utilisation de droits d'auteur peuvent être obtenues auprès de luxorr a.s.b.l. (Luxembourg Organisation For Reproduction Rights) - www.luxorr.lu

TNS Plurimedia 2022
137.500 lecteurs quotidiens (print et e-paper) (25,3% des résidents âgés de 15 ans et plus)
88.100 lecteurs quotidiens www.wort.lu (âgés de 15 ans et plus)

ciM
CENTRE INFORMATIQUE MARCHE 2023

Diffusion quotidienne 2023 (print et digital)
tirage moyen: 42.332 - diffusion totale: 47.416
diffusion payante: 47.062

Straßenbelag	Behutsamkeit, Gewissenhaftigkeit	Kostenpunkt einer Ware	Raubfisch	Faserpflanze	Kraftmensch	breit lächeln	Geheimnisbruch	Trinkgefäß	mundartlich: herein	beginnend mit	Straßen mit Belag versehen	Kirchengesang	das Reich der Mitte
					Buschwerk	5							Betrüger
algerische Hafenstadt			7	Männeranrede			Nadelbaum, Taxus				Gegenteil von her		10
zur Ernte geeignet				englischer Pferderennplatz	ausgebrannter Erde				11	französischer Strom			
US-Soldat (kurz)		Bettuch	Vulkan auf Sizilien				Urlaubsfahrt	Verlangen nach anderen Ländern	Schwung		schneller Sprechgang		
					ahnden						verbrauchtes Schmiermittel		Körpergegend
Appetit	irische Rebellenarmee	übertrieben schneller Fahrer	Trick, Kunstgriff	eiförmig	Nutztier					weißes liturgisches Gewand			
Tonaufnahmegerät	2					Nahoststaat	1				persönliches Fürwort		
schöpferisch				Platzmangel	Wirtschaftler auf der Alm					Pferdefußteil	22. griechischer Buchstabe		Vorsilbe
				geringe Entfernung			mit etwas beschäftigen	kauernde Körperhaltung					
Freizeit-hose	die eigene Person	anwidern				8	spanische Form von Agnes	Anstrengungen machen					
			6	Empfang	Pyramidenstadt in Ägypten					Feuerstein		4	
männliches Rind	französischer Pfannkuchen	alter oriental. Minister-titel	Volk im Baltikum				Halbleit-er-gleich-richter			Bischofs-mütze			
					Kletter-tier, Primat	Käse-stadt in Holland				3			
Gewicht, Bürde	verwirrt	Wind-schatten-seite	Wall-fahrtort in Italien										
Schlitt-schuh-sport					englisch: oder	Himmels-richtung							
Wasser-lauf im Watten-meer				Werbe-sprache: Fal-blatt									
Erlöser							Kurzform von Elena						

Lösung vom letzten Mal: Satirikerin

K J S S E I
O B E R T E I L T A K T S T O C K
P A R A N O V U M E T A T I
F U E L L U N G P A P A R T
B E Z U G L P I P E T T E E
J A N N R O M A D U R I U N A
H E T W A S R B L A S E N N
N O T E D T A B L E T T G E R
H H S A L U T I L A L E
H O N O R A T S K L A V E R E I
F E S T B O L A U S O I N S
T T A T A R M Z R U N D E
O P T I O N N S O H O
R T T S T U P S E N
W I N N E T O U A N
S E I M N O N E G A
M I X L O C H N E S S
A D E B A R R E N T E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Roman

Roman

Der dunkle Himmel

76

„Wir dachten eigentlich eher an das Armenhaus“, warf Heinrich leise ein, und Friedhelm nickte bestätigend. Wobei ihn die Hilfsbereitschaft der Pfarrleute zutiefst rührte.

Tatsächlich wurde mittlerweile sehr viel mehr für die Wohlfahrt getan, und Pfarrer Unterseher hatte durchgesetzt, dass die alte Ziegelhütte am Ortsrand, deren Haupthaus inmitten von eingefallenen Schuppen und Lagern ein massiver kleiner Fachwerkbau war, zum Armenhaus umgebaut wurde. Jede obdachlose Familie sollte dort ein Zimmer erhalten, mit kostenlosem Brennholz aus der Zehntscheuer und der Speisung einmal täglich durch die Suppenküche. Auf Gutjahrs Kappe ging hingegen, dass Männer wie Frauen im Gegenzug Holz schlagen und im Wegebau schufte mussten, fast wie zu Zeiten der Leibeigenschaft, die eigentlich abgeschafft war.

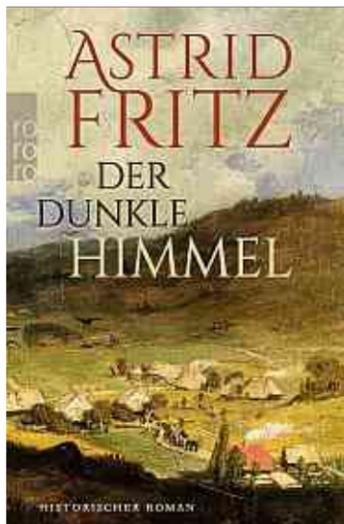
„Nun ja“, erwiderte der Pfarrer, „die Zimmer werden wohl frühestens Ende nächster Woche zu beziehen sein. Andererseits ist das Wichtigste, nämlich die Gemeinschaftsküche mit dem Herd, bereits fertig.“

„Wir könnten alle zusammen heute und morgen daran arbeiten“, schlug Friedhelm vor. „Viel-

leicht schaffen wir das erste Zimmer ja in zwei Tagen. Ich weiß, dass morgen Sonntag ist, aber ...“

„... aber auch Arbeit ist Gottesdienst“, vollendete der Pfarrer seinen Satz lächelnd.

Als Friedhelm an diesem Abend mit schmerzenden Muskeln von der Arbeit im Armenhaus heimkehrte, hätte er laut singen mögen vor Glück. Die Frauen hatten mitgeholfen beim Herrichten des ersten Zimmers, hatten Böden und Wände geschrubbt und den gebrauchten alten Herd in der Küche auf Hochglanz gebracht. Und Paulina war mit dabei gewesen! Es war Luises Einfall gewesen, zusammen mit ihrer Mutter bei Alwine Gutjahr vorzusprechen und sie zu bitten, Paulina für einige Zeit freizugeben für diesen Dienst an den Armen. Drei Stunden hatte Friedhelm nun mit Paulina bei der gemeinsamen Arbeit verbracht, drei ganze Stunden! Bestimmt hatte jeder ihnen ihr Glück angesehen, wenngleich sie in der großen Gesellschaft, in der zu seiner Überraschung auch Dürr fleißig mitarbeitete, nur selten Gelegenheit hatten, Blicke oder heimliche Berührungen auszutauschen. Aber sie waren einander nah gewesen. Er hatte ihr sogar, auf ihre Frage nach Adam, berichten können, dass es schwierig sei mit ihm, schwieriger als gedacht, vor allem, was die Erbschaft betraf. Da hatte sie ihn voller Wärme angelächelt und geantwortet, dass Geld nicht wichtig sei. Und er hatte verstanden. Paulina würde mit ihm gehen,



ganz gleich, unter welchen Umständen. „In etwa drei Wochen ist es so weit“, hatte er ihr zum Abschied noch zu flüstern können.

Er konnte sein kleines Glück von heute Nachmittag noch immer nicht fassen und war Luise unendlich dankbar dafür, als er jetzt vor seine Haustür trat.

Drinne saß Adam am Stubentisch, vor sich ein Beutel mit Münzen. und zwar ebenjenes Beutchen, das die Mutter im Bett versteckt hatte und er selbst, eigens damit Adam es nicht finden würde, ganz nach hinten unter die Matratze geschoben hatte. Was augenscheinlich zu kurz gedacht war. „Wo hast du das her?“, fragte Friedhelm ihn barsch, und seine beseelte Stimmung von eben kehrte sich in Ärger um. „Das war Mutters eiserne Reserve.“

„Die Alten verstecken ihr Geld immer unter der Matratze.“

„Dann hast du womöglich auch schon in meinem Zimmer herumgestiert, während ich weg war?“

„Bist du noch bei Trost? Glaubst du etwa, ich bestehle den eigenen Bruder? Ich will nur, was mir gehört. Andersherum gefragt: Wolltest du mir diese neun Gulden etwa unterschlagen?“

Der Zorn, der in Friedhelm aufstieg, galt auch sich selbst.

Zum Glück hatte er wenigstens die Blechkassette aus der Stube in Sicherheit gebracht, schon gleich in den ersten Tagen nach Adams Ankunft, und im Stall unter einem losen Brett versteckt.

Dieses letzte Sparpolster sollte dem leichtfertigen Bruder nicht in die Hände fallen. Zwar waren die zwanzig Gulden, die die Mutter darin dereinst angespart hatte, in den vergangenen Monaten auf vierzehn zusammengeschrumpft, und sieben davon hatte er noch am Todestag der Schwester übergeben. Aber was ihm geblieben war, war immer noch mehr, als etliche hier im Flecken besaßen.

„Nein, das wollte ich nicht. Aber ich habe diesen Beutel unter der Matratze nach Mutters Tod völlig vergessen“, log er Adam kurzerhand ins Gesicht.

„Umso besser, dass du das Geld gefunden hast, dann kannst du jetzt nämlich auch mal selbst Brot und Eier kaufen gehen.“

Er leerte den Inhalt des Beutels auf die Tischplatte und zählte drei Silbergulden und zehn Halbgulden.

„Da fehlt ein Gulden. Es waren, wie du soeben richtig gesagt hast, neun.“

Adam grinste. „ich hab mir im Wirtshaus Zum Rad einen Abendtrunk gegönnt. Mitsamt einem gebratenen Hühnerschlegel.“

Jetzt erst bemerkte Friedhelm, dass sein Bruder nach billigem Branntwein roch. Rasch nahm er sechs Gulden an sich und steckte sie in die Westentasche.

„Wenn du meinst, dass du das Geld zum Fenster hinauswerfen kannst – meinetwegen. ich bringe jetzt jedenfalls drei Gulden zu Auguste, was da noch liegt, gehört dir.“ „He, warte!“ Adam reckte herausfordernd das Kinn. „Du willst doch wohl nicht behaupten, dass diese lächerliche Summe alles an Erspartem unserer Eltern ist? Vater hatte doch früher immer so eine verschleißbare Blechkassette.“

„Die ist weg“, log Friedhelm abermals und ganz ohne schlechtes Gewissen. „Genau wie die wertvolle Anrichte, die Standuhr und Vaters Cembalo, wie du vielleicht schon bemerkt hast. Unsere Mutter lag nämlich seit Ewigkeiten krank darnieder, und da waren die Aufwärterin, der Chirurgus und die teuren Arzneien zu bezahlen. Den Rest der Ersparnisse haben die Lebensmittel aufgezehrt.“

(Fortsetzung folgt)

Astrid Fritz: „Der dunkle Himmel“, Copyright © 2022 Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, ISBN 978-3-499-00592-3



Su|do|ku

Hat Sie schon das große Zahlenrätsel-Fieber gepackt?

Wenn nicht, dann wetten wir, Sie lassen sich auch anstecken. Die Spielregeln sind ganz einfach: Füllen Sie das Rastergitter so aus, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte (horizontal und vertikal) und in allen 3 x 3 Boxen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal enthalten sind. Su|do|ku bedeutet nämlich „Die Zahl, die alleine steht“. Eigentlich ganz einfach, oder?

2		6		3				
	9	4						5
5	1			7				
7				6				4
	6		9					2
3								8
8								6
			2		8	1		
7	3				9	5		

Leicht

Mittel

► Schwer

	3		6	7				
7			9		5			1
	1	9	8	4		7		
8			7	3				4
		4			8			9
			6				2	7
		2	3	9		4		
			4		1			5
6				2		3		

► Leicht

Mittel

Schwer

Auflösung

vom 21. März 2025

▼ Mittel

3	1	2	5	6	9	8	7	4
7	6	8	3	2	4	5	9	1
5	4	9	8	1	7	6	2	3
9	8	1	6	4	5	7	3	2
4	3	6	9	7	2	1	5	8
2	7	5	1	8	3	9	4	6
8	9	4	7	3	1	2	6	5
1	5	3	2	9	6	4	8	7
6	2	7	4	5	8	3	1	9

▼ Schwer

2	7	6	1	5	3	4	9	8
4	1	8	2	6	9	7	3	5
3	9	5	8	4	7	2	1	6
6	5	9	3	7	2	1	8	4
7	3	1	6	8	4	5	2	9
8	4	2	9	1	5	6	7	3
5	8	7	4	9	1	3	6	2
1	6	3	5	2	8	9	4	7
9	2	4	7	3	6	8	5	1

TV-Programm

Samstag, den 22. März 2025

ARD 

7.05 young reporter **7.10** Nina und die wilden Tiere **7.35** Anna und die Haustiere **7.50** Checker Julian **8.15** Wissen macht Ah! **8.40** neun-einhalb – für dich mittendrin **8.50** Die Pfefferkörner **9.45** Tagesschau **9.50** Giraffe, Erdmännchen & Co. Dokumentation **11.25** Tagesschau **11.30** Sportschau. Magazin. Skiakrobatik – Nordische Kombination – Langlauf – Biathlon – Snowboard – Nordische Kombination – Snowboard – Biathlon – Skispringen – Handball. Live **19.57** Lotto am Samstag **20.00** Tagesschau.

20.15 TV-Film



BLUTSPUR ANTWERPEN
Thriller, D 2024.
Regie: Anna-Katharina Maier.
Mit Marie-Lou Sellem.
Ein Mord am helllichten Tag im Hafen von Antwerpen: Vor dem berühmten „Havenhuis“ wird das Fotomodell Jean-Baptiste Kalemba beim Joggen von einem verummten Fahrradfahrer erschossen. Kommissarin Shapiro vermuten und ihr Kollege Didier vermuten einen Irrtum.

21.45 Tagesthemen. Nachrichten.
22.05 Serie **WOLFSLAND**
Böses Blut.
Krimi, D 2021.
Mit Götz Schubert, Uwe Preuss.
„Butsch“ sitzt mit seiner Exfrau Thea in der Sonne. In diese Idylle platzt Viola Delbrück mit der Nachricht, dass gegen den Kommissar eine Anzeige wegen Vergewaltigung vorliegt.
23.35 Das Wort zum Sonntag **23.40** Ladies Night **0.25** Mutterliebe – Der Usedom-Krimi. TV-Film. Krimi, D '19.

ZDF 

8.40 heute Xpress **8.43** Lassie **9.10** Bibi und Tina **10.00** PUR+ **10.23** heute Xpress **10.25** Notruf Hafenkante **11.10** Soko Wismar **11.55** heute Xpress **12.00** einfach Mensch **12.15** Hüftkreisen mit Nancy. TV-Film. Komödie, D 2019 **13.40** Rosamunde Pilcher: In der Mitte eines Lebens. Spielfilm. Romantische Komödie, D 2012 **15.10** heute Xpress **15.15** Bares für Rares **16.10** Die Rosenheim-Cops **17.00** heute Xpress **17.05** Länderspiegel **17.35** plan b. **18.05** Soko Kitzbühel **19.00** heute **19.25** Die Bergretter. Serie. Loslassen.

20.15 Unterhaltung



DER QUIZ-CHAMPION – DAS BUNDESLÄNDER-SPECIAL
Pro Bundesland tritt ein Kandidat an. 16 schlaue Spieler ringen um den Sieg: Wer gewinnt für sein Land und bekommt 100.000 Euro? Die Kandidaten stellen sich zunächst einer Schnellwissensrunde. Ist die geschafft, müssen sie sich in Wissensduellen mit diesen Experten messen: Axel Milberg, Wigald Boning sowie Katrin Müller-Hohenstein.

22.45 heute journal. Nachrichten.
23.00 Spielfilm **SAS – ALARM IM EUROTUNNEL**
Thriller, D-GB 2020.
Regie: Magnus Martens.
Mit Sam Heughan, Ruby Rose.
Eine paramilitärische Söldnertruppe stoppt und kapert einen Eurostream-Zug – mitten im Ärmelkanal. Doch sie haben ihre Rechnung ohne SAS-Agent Tom Buckingham gemacht.
0.55 heute Xpress **1.00** heute-show. Unterhaltung **1.30** Verräter wie wir. Spielfilm. Thriller, GB 2016.

SAT.1 

5.15 Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap **9.00** SAT.1-Frühstücksfernsehen am Samstag **12.00** Die Landarztpraxis. Serie. Überredungskünste **12.45** Die Landarztpraxis. Serie. Ohne Familie geht nichts **13.25** Die Landarztpraxis. Serie. Als wär's der letzte Tag **14.05** Die Landarztpraxis. Serie. Kommen und gehen **14.50** Die Landarztpraxis. Serie. Die längste Nacht **15.30** Auf Streife **16.59** Auf den Punkt. Magazin **17.00** Auf Streife. Doku-Soap **18.00** Das 1% Quiz – Wie clever ist Deutschland? **19.55** Sat.1:newstime.

20.15 Spielfilm



OCEAN'S 8
Actionkomödie, USA 2018.
Regie: Gary Ross.
Mit Sandra Bullock, Cate Blanchett, Anne Hathaway.
Nach ihrer Entlassung aus dem Gefängnis wendet sich Debbie, Danny Oceans jüngere Schwester, an ihre frühere Partnerin Lou. Sie hat es auf ein sündhaft teures Collier abgesehen, welches die Schauspielerin Daphne Kluger auf der diesjährigen Met-Gala tragen soll.

22.30 Spielfilm **STIRB LANGSAM 4.0**
Action, USA-GB 2007.
Regie: Len Wiseman.
Mit Bruce Willis, Timothy Olyphant.
Am Wochenende des 4. Juli droht ein Angriff auf die verwundbare Infrastruktur der Vereinigten Staaten, der die komplette Nation lahmlegen soll. John McClane versucht ihn zu verhindern.
1.10 The Gunman. Spielfilm. Action, GB 2015 **3.05** Unbreakable. Spielfilm. Sciencefiction, USA 2000.

RTL 

5.45 Der Blaulicht Report **7.30** Formel 1. Heineken Grand Prix von China 2025 – Qualifying. Live **9.15** Der Blaulicht Report. Doku-Soap **12.45** Barbara Salesch – Das Strafgericht. Doku-Soap **13.45** Barbara Salesch – Das Strafgericht. Doku-Soap **14.45** Ulrich Wetzels – Das Strafgericht. Doku-Soap **15.45** Ulrich Wetzels – Das Strafgericht. Doku-Soap **16.45** Ulrich Wetzels – Das Strafgericht. Gala. Unterhaltung **18.45** RTL Aktuell **19.04** Klima Update. Dokumentation **19.05** Life – Menschen, Momente, Geschichten.

20.15 Unterhaltung



DREI GEGEN EINEN – DIE SHOW DER CHAMPIONS
Ob sportliche Höchstleistungen, Gedächtnisakrobatik oder völlig unfassbare Weltrekorde: In dieser Show zählen echte Leistung und Leidenschaft! Weltmeister, Rekordhalter und außergewöhnliche Talente treten in jeder Challenge gegen das Trio, bestehend aus Tim Mälzer, Elton und Knossi an. Zu gewinnen gibt es bis zu 50.000 Euro pro Show.

0.50 Unterhaltung **DU GEWINNST HIER NICHT DIE MILLION BEI STEFAN RAAB**
Es wird sportlich bei #DGHNDMSR: Der Chef ruft und Jana Wosnitza ist am Start! Als Spielleiterin wird sie die Kandidaten durch die Spiele führen. Ist etwa dieses Mal die Million in Gefahr? Auch Stefan bewies sportliches und tänzerisches Geschick bei seinem Let's Dance Besuch am Freitag.
2.30 Drei gegen Einen – Die Show der Champions. Unterhaltung.

PROSIEBEN 

6.05 Galileo. Magazin **7.05** United States of Al **7.55** Superior Donuts **11.32** MOTZmobil **11.35** Scrubs – Die Anfänger **15.15** Die Simpsons **16.40** Die Simpsons **17.10** Die Simpsons. Serie. Das ist alles nur Lisas Schuld **17.40** Die Simpsons. Serie. Homer einmal ganz woanders **18.10** ProSieben:newstime **18.25** Die Simpsons. Serie. Der Mann, der als Dinner kam **18.50** Die Simpsons. Serie. Barts neuer bester Freund **19.20** Die Simpsons. Serie. Der Musk, der vom Himmel fiel **19.45** Die Simpsons. Serie. Fett ist fabelhaft.

20.15 Unterhaltung



EIN SEHR GUTES QUIZ (MIT HOHER GEWINNSUMME)
An vier Samstagen, live und irgendwo in Deutschland. Wo genau Joko Winterscheidt und Klaas Heufer-Umlauf ihre Quizpulte aufschlagen werden? Ein Geheimnis, bis kurz vor der Ausstrahlung. Jeder Zuschauer hat am Tag der Show die Möglichkeit, Joko & Klaas zu besuchen, live als Kandidat dabei zu sein und um 100.000 Euro zu quizzeln.

22.55 Unterhaltung **DAS DUELL UM DIE WELT – TEAM JOKO GEGEN TEAM KLAAS**
Expeditionsleiterin und Moderatorin Jeannine Michaelsen präsentiert skurril-wahnwitzige Entdeckungen und Erlebnisse aus aller Welt, heute mit Moderatorin Dunja Hayali, Sänger Alexander Klaws, Ex-Fußballprofi Patrick Owomoyela und Comedian Oliver Polak.
2.35 Chris Du das hin? Unterhaltung. Gast: Pierre M. Krause **3.30** Rent a Comedian **4.20** Superior Donuts.

SWR 

11.15 Die Tricks der Fleischindustrie **12.00** KlimaZeit **12.30** Der Job seines Lebens. TV-Film. Komödie, D 2003 **14.00** Wieder im Amt: Der Job seines Lebens 2. TV-Film. Komödie, D 2004 **15.30** Die Fallers **16.00** Der Winterkönig **16.45** Die Anwälte **17.30** Comedy-Scheune **18.00** SWR Aktuell **18.08** Hierzuland **18.15** Flohmarkt **18.45** Stadt – Land – Quiz **19.30** SWR Aktuell **20.00** Tagesschau.

20.15 Musik



SCHLAGERBOOM 2024 – ALLES FUNKELT! ALLES GLITZERT!
Mit Florian Silbereisen.
Der Countdown läuft für die größte Schlager-TV-Liveshow Europas – mit Eurovisionsfanfare und viel Feuerwerk. Mehr als 20.000 Fans kommen nach Dortmund und feiern den Schlager so, wie er nur hier gefeiert wird.

23.30 Unterhaltung **DIE GRÖSSTEN CLASSIC ROCK KULTHITS**
Eine Reise in die Zeit abgewetzter Lederjacken, Röhrenjeans und kleiner Rock-Clubs mit rauchigem Dunst in jeder Stadt. Classic Rock steht für Leidenschaft und Lebenseinstellung sowie nie alt gewordene Musik.
1.05 Mit deinen Augen. TV-Film. Romantische Komödie, D 2004.

VOX 

5.35 CSI: New York **6.20** Criminal Intent – Verbrechen im Visier. Serie. Der Brooklyn-Mord – Voodoo – Im Kreuzfeuer – Blackout – Blutiger Freundschaftsdienst – Maskerade **11.50** Shopping Queen. Doku-Soap. Motto in Hamburg: Bequem, aber chic! Kreiere einen Fashionlook mit Jogginghose! **16.50** Der Hundeprofi **17.55** hundkatzemaus **19.10** Der Hundeprofi – Ritters Team.

20.15 Spielfilm



DIE MUMIE
Abenteuer, USA 2017.
Regie: Alex Kurtzman.
Mit Tom Cruise, Sofia Boutella.
Nick und Chris stoßen bei einem Antiterror-Einsatz in Ägypten auf eine Kammer. Hier entdecken sie die Überreste der bösen Prinzessin Ahmanet, die vor 2.000 Jahren bei lebendigem Leibe mumifiziert worden ist und nun erwacht.

22.25 Spielfilm **ABRAHAM LINCOLN VAMPIRJÄGER**
Horror, USA 2012.
Mit Benjamin Walker, Rufus Sewell.
Vampire machen die USA unsicher. Das muss auch der junge Abraham Lincoln erfahren, als einer der Blutsauger seine Mutter tötet.
0.30 Medical Detectives. Doku-Soap **1.25** Medical Detectives. Doku-Soap.

RTLZWEI 

5.30 X-Factor: Das Unfassbare **6.15** Infomercial. Magazin **8.15** Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim. Doku-Soap **10.15** Zuhause im Glück – Unser Einzug in ein neues Leben. Doku-Soap **16.15** Bella Italia – Camping auf Deutsch. Doku-Soap **18.15** Die Geissens – Eine schrecklich glamouröse Familie! Doku-Soap **19.15** Die Geissens – Eine schrecklich glamouröse Familie!

20.15 Spielfilm



TOTAL RECALL – DIE TOTALE ERINNERUNG
Sciencefiction, USA 1990.
Regie: Paul Verhoeven.
Mit Arnold Schwarzenegger, Sharon Stone, Rachel Ticotin.
Doug Quaid träumt von einem aufregenderen Leben. Nachdem er sich an die Reiseagentur Rekal Inc. wendet, gerät er in ein tödliches Abenteuer.

22.30 Spielfilm **UNIVERSAL SOLDIER**
Action, USA 1992.
Regie: Roland Emmerich.
Mit Jean-Claude Van Damme.
23 Jahre nach dem Vietnamkrieg werden zwei verfeindete Soldaten wieder zum Leben erweckt und sollen in einer Anti-Terrortruppe dienen.
0.30 Timecop. Spielfilm. Sciencefiction, CDN 1994. Mit Ron Silver.

SUPER RTL 

5.30 Billy – Der Cowboy Hamster **5.50** CoComelon **5.55** Peppa **6.10** Milo **6.35** Caillou **7.10** Rubble & Crew **7.40** Paw Patrol **8.15** Rubble & Crew **10.45** Pokémon Horizonte: Die Serie **11.05** Beyblade X **11.30** Wozzle Goozle **12.25** Toggo GG **12.45** Alvin!!! und die Chipmunks **14.45** Grizzly & die Lemminge **16.15** Willkommen bei den Louds **17.15** Rubble & Crew **17.40** Alvin!!! und die Chipmunks **18.35** Grizzly & die Lemminge **19.15** Voll zu spät! **19.55** Voll zu spät! **20.15** Ab durch die Hecke. Spielfilm. Trick, USA 2006 **21.50** Mr. Bean **22.20** Der Zoowärter. Spielfilm. Komödie, USA 2011 **0.20** Without a Trace – Spurlos verschwunden **1.10** Teleshopping.

KI.KA 

8.10 Der kleine Rabe Socke **8.45** Super Wings **9.20** Feuerwehrmann Sam **9.40** Ene Mene Bu – und dran bist du **9.50** 1000 Tricks **10.05** Anna und die Haustiere **10.20** SingAlarm **10.35** TanzAlarm **10.45** Tigerenten Club **11.45** Schmeckspllosion **12.00** H2O – Abenteuer Meerjungfrau **13.35** Ostwind 2. Spielfilm. Abenteuer, D 2013 **15.15** Kummerkasten – Fühlst du es? **15.30** Tashi **16.40** Robin Hood **17.50** Shaun das Schaf **18.10** Heidi **18.35** Weißt du eigentlich, wie lieb ich dich hab? **18.45** Animanimals **18.47** Baumhaus **18.50** Unser Sandmännchen **19.00** Mia and Me **19.25** Checkerin Marina **19.50** logo! **20.00** KiKa Live **20.10** Glow **20.40** Behind the Beats **21.00** Sendeschluss.

KABEL EINS 

6.00 Magnum **9.00** Blue Bloods **10.50** Castle **15.30** 9-1-1 Notruf L.A. **16.25** Kabel Eins:newstime **16.35** 9-1-1 Notruf L.A. **17.30** 9-1-1 Notruf L.A. **20.15** Navy CIS: Hawaii **22.15** Navy CIS: Hawaii **23.15** Navy CIS: L.A. **0.10** Hawaii Five-O **1.05** Navy CIS: Hawaii **3.15** Navy CIS: L.A.

3 SAT 

19.00 heute **19.20** Die großen Frauen der Kunst. Dokumentation **20.00** Tagesschau **20.15** Sir Simon Rattle dirigiert Mahlers 7. in Tokio. Konzert **21.35** Janine Jansen – Verliebt in Stradivari **22.30** Stradivari – Mythos und Markt **23.15** Close. Spielfilm. Drama, B 2022 **0.50** lebensArt.

EUROSPORT 

3.00 Sendepause **8.30** Grand Slam in 's-Hertogenbosch. Springreiten **9.30** Biathlon. Sprint Frauen **9.50** Skiakrobatik. Slopestyle der Frauen. Live **10.55** Skiakrobatik. Skicross. Live **12.30** Langlauf. Slopestyle der Männer. Live **13.45** Biathlon. Verfolgung Männer. Live **14.30** 10km Gundersen Männer. Live **15.00** Skiakrobatik. Skicross **15.35** Biathlon. Verfolgung Frauen. Live **16.35** HS 130 Männer. Live **18.20** Alpiner Skilaut. Abfahrt Männer. Live **19.00** The Power of Sport **19.15** Alpiner Skilaut. Abfahrt Frauen. Live **20.30** Snooker. Players Championship. Halbfinale. Live **23.30** Reiten. Saut Hermès in Paris. Prix du 24 Faubourg **1.30** Sendepause.

TV-Programm

Samstag, den 22. März 2025

TF1

6.00 Tfo **11.00** Téléshopping – Samedi. Magazine **11.50** Les 12 coups de midi. Jeu **13.00** Le 13h **13.40** Grands reportages. Magazine. Présentation: Anne-Claire Coudray. Changement de propriétaires **14.50** Reportages découverte. Magazine. La bataille du littoral **16.10** Les docs du week-end. Magazine. Présentation: Karine Ferri. Tout quitter pour vivre son rêve... ils l'ont fait ! **17.50** 50' Inside. Magazine. Présentation: Isabelle Ithurburu. **20.00** Le 20h **20.45** Loto. Jeu. En direct **20.50** Quotidien express. Talk-show.

21.10 Divertissement



THE VOICE
Présentation: Nikos Aliagas. Cette saison 2025 de «The Voice» apporte son lot de nouveautés. Sur les fauteuils rouges, de nouvelles figures emblématiques de la chanson française seront présentes. Patricia Kaas et Zaz seront ainsi prêtes à faire vibrer le public avec leurs voix uniques. À leurs côtés, on retrouvera Vianney et Florent Pagny, qui fait son grand retour.

23.40 Divertissement

THE VOICE, LA SUITE
Présentation: Nikos Aliagas et Anaïs Grangerac. Entre confidences, séquences décalées et accès aux coulisses, cette édition promet de prolonger l'expérience «The Voice» avec intensité. Nikos Aliagas repousse les limites avec des interviews vérité, des coaches et des invités prestigieux. Entre confessions sincères et éclats de rires, chaque entretien sera un moment fort.

FRANCE 2

5.05 Tout le monde veut prendre sa place **6.00** Le 6h00 info **6.30** Télématin. En direct **9.30** Bel & bien **10.35** Consomag **10.50** Chacun son tour **12.00** Tout le monde veut prendre sa place. Jeu **13.00** 13 heures **13.45** Rugby. Tournoi des VI Nations féminin. Irlande – France. 1^{re} journée. En direct **16.10** Au bout de l'enquête, la fin du crime parfait? **17.05** Affaire conclue **18.00** Tout le monde a son mot à dire. Jeu **18.40** N'oubliez pas les paroles! Jeu **20.00** 20 heures **20.30** 20h30, le samedi. Magazine **21.00** Vestiaires. Série.

21.10 Spectacle



LES STARS S'UNISSENT POUR LE SIDACTION
Réunis au sein du théâtre Marigny, à Paris, des artistes de toutes les générations se retrouvent pour former des duos inédits et chanter les plus grands succès de ces trente dernières années. Ces duos seront à l'image du message de la soirée: tous concernés, tous mobilisés pour soutenir le Sidaaction. Une soirée qui promet des moments uniques.

23.25 Divertissement

QUELLE ÉPOQUE!
Présentation: Léa Salamé. Une émission qui raconte notre époque et interroge notre société. «Quelle époque!» est un lieu de débats et de rencontres. Rencontres entre des personnalités qui marquent l'actualité culturelle, sociétale, politique ou médiatique, dans la vie réelle comme sur les réseaux sociaux. **1.30** Le plus beau pays du monde 4 méditerranée. Série doc.

FRANCE 3

6.00 Okoo **8.20** Samedi Okoo **10.05** Rencontres à XV **10.30** Consomag **10.35** Outremer.gourmand. Magazine. Invitée: Gwendoline Hamon **11.15** Régions gourmandes **11.50** Outremer.l'info. Magazine **12.00** Enquêtes de région, le mag. Magazine **12.15** Ici 12/13 **12.55** Intérieurs. Magazine **13.35** Samedi d'en rire. Divertissement **16.45** Le jeu des 1000 euros. Jeu **17.25** Slam. Jeu **18.05** Questions pour un champion. Jeu **19.00** Ici 19/20 **19.55** Tout le sport. Magazine **20.30** Saveurs de saison **20.35** Cuisine ouverte.

21.05 Série



CASSANDRE
Beauté éternelle. Policier, F 2022. Saison 7. Avec Gwendoline Hamon, Alexandre Varga, Dominique Pinon, Emmanuelle Bourgerol. Le corps de Nelly, une participante au concours de Miss de la région, est retrouvé sans vie. La mère de la victime est d'autant plus dévastée qu'elle élève seule la sœur de Nelly, handicapée mentale.

22.40 Série

CASSANDRE
Une vie meilleure. Policier, F 2019. Saison 4. Avec Gwendoline Hamon, Alexandre Varga, Dominique Pinon, Jessy Ugolin, Béatrice Agenin. Cassandra se lance dans une course contre la montre pour empêcher un homme d'activer une ceinture d'explosifs. **0.20** Requiem de Mozart – Palau de la Musica Catalana. Concert **1.50** Des racines et des ailes. Magazine.

M6

6.00 M6 Kid **7.45** Absolutement stars. Magazine. Prés.: Claire Nevers. En direct. «Absolutement stars» propose un tour de l'actualité musique, people et cinéma ainsi que les meilleurs clips du moment **10.10** 66 minutes: le doc. Magazine **10.55** 66 minutes: grand format. Magazine. Présentation: Kareen Guiock-Thuram. **12.45** Le 12.45. Présentation: Dominique Tenza. **13.30** Scènes de ménages. Série **13.45** Cauchemar en cuisine. Magazine **17.40** La grande semaine. Talk-show **19.45** Le 19.45 **20.25** Scènes de ménages. Série.

21.10 Série



NCIS
Un seul être vous manque. Policier, USA 2024. Saison 22. Avec Sean Murray, Wilmer Valderrama, Katrina Law. Le NCIS est à la recherche d'un agent sous couverture qui a disparu en pleine prise d'otages. **21.55** Corps étrangers. Alors que Vance entame un pourparler avec le Venezuela, l'équipe du NCIS est appelée pour enquêter sur la mort d'un marin

22.50 Série

NCIS
Le jour est venu. Policier, USA 2024. Saison 21. Avec Gary Cole, Sean Murray, Wilmer Valderrama, Katrina Law, Brian Dietzen. Lorsque Maurice Riva, l'ex-compagnon violent de la mère de Torres, est abattu, Nick est arrêté par le FBI. **23.35** NCIS. Série. Butch et le Kid – Au commencement – C'était la guerre – Des hommes à abattre.

ARTE

5.20 Heavy Metal Kingdom. Documentaire **6.15** Ouganda, les chiens de l'espoir **6.50** Argentine, quand le vin rime avec féminin **7.40** Slovénie, le royaume des abeilles **8.35** Invitation au voyage **9.15** Cuisines des terroirs **9.45** La côte turque de la mer Noire **12.45** Luxe et long-courriers **13.30** Les canons de Navarone. Film **16.10** Invitation au voyage **16.50** Vietnam, des ponts pour sauver les singes **17.25** Moldavie, terre de richesses **18.10** Arte reportage **19.05** Le dessous des cartes **19.45** Arte journal **20.05** 28 minutes.

20.55 Documentaire



LA LOCOMOTIVE DU PROGRÈS
Une histoire des chemins de fer. Historique, D 2023. Réalisation: Thomas Staehler. C'est en 1830 qu'est inaugurée, en Angleterre, la première ligne de chemin de fer régulière. Dès lors, cette technologie connaît un développement fulgurant qui transforme les paysages et les villes du monde entier, faisant entrer des sociétés jusqu'alors rurales dans l'âge industriel.

22.25 Documentaire

L'AGRICULTURE DU FUTUR
Révolution dans les plantations. Société, D 2024. Réalisation: Rebecca Landshut. Alors que l'Europe a enregistré un réchauffement de 2,3 °C depuis l'ère préindustrielle, la perspective de conditions météorologiques extrêmes sur la durée menace les récoltes agricoles, et donc l'approvisionnement alimentaire. **23.20** Le régime méditerranéen, la recette idéale. Documentaire.

RTL TVI

5.00 Bel RTL **9.05** Shopping Hours **12.10** Coûte que coûte, c'est notre argent **12.45** Loïc, fou de cuisine. Magazine **13.00** RTL info 13 heures **13.35** Waldorado. Magazine **14.10** Camping Paradis. Série. Cette année là – Premières amours (1/2) **18.00** Dans votre canap' **18.05** Loïc, fou de cuisine. Magazine **18.20** Septante et un. Jeu **19.00** RTL info 19 heures **19.40** Place royale. Magazine.

20.15 Jeu



LE BIGDIL, LE RETOUR ÉVÉNEMENT
Présentation: Vincent Lagaf'. C'est LE jeu de la pop culture, qui a marqué toute une génération. Retrouvez le duo le plus cool de la télé, Vincent Lagaf', et Bill, son célèbre acolyte tout droit venu de la planète Fricus. Il y aura également les fameux cadeaux, cachés derrière un rideau!

21.50 Film

LE JAGUAR
Aventures, F 1996. Réalisation: Francis Veber. Avec Jean Reno, Patrick Bruel, Roland Blanche, Patricia Velasquez. Un joueur de poker croise la route d'un Indien d'Amazonie en tournée avec son interprète. **23.45** Waldorado. Magazine **0.20** Loïc, fou de cuisine. Magazine.

LA UNE

11.35 OpinionS **11.50** L'hebdo Pigeons **12.34** Air de familles **12.39** Rapports Euro Millions. Jeu **12.40** Contacts **12.55** 13 heures **13.35** Les Ambassadeurs **13.50** Cyclisme. Milan-San Remo. En direct **17.35** Les Ambassadeurs **18.00** Animaux à adopter **18.40** Animaux à adopter **19.30** 19 trente **20.05** Tirage Lotto – Joker. Jeu **20.15** Une brique dans le ventre. Magazine.

20.50 Série



CAPITAINE MARLEAU
En trompe-l'oeil. Policier, F 2015. Saison 1. Avec Corinne Masiero, Pierre Arditi, Aure Atika, Michel Fau, Cyrille Eldin, Sophie Quinton, Kader Boukhanef. La capitaine Marleau enquête sur la mort d'une jeune femme abattue pendant la fête que donnait un écrivain.

22.50 Rapports Lotto – Joker. Jeu.

22.55 Documentaire
LE GRAIN DE SABLE DANS LA MACHINE
Découverte, F 2021. Réalisation: Alain de Halleux. Chronique sur un an de crise sanitaire. Comme le virus, le film voyage aux quatre coins de la planète. **0.25** Matière grise. Magazine **0.50** Incognito **1.25** 19 trente.

TIPIK

3.55 Formule 1. Grand Prix de Chine. Course sprint **4.50** Autosport **5.10** Demain nous appartient **7.55** Formule 1. Grand Prix de Chine. Qualifications **9.15** Athlétisme. Championnats du monde **11.30** Athlétisme. Championnats du monde indoor **14.35** Castle. Série **16.05** N'oubliez pas les paroles! Jeu **17.10** Ici tout commence **19.50** Y'a pas de planète B. Magazine.

20.10 Film



QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT
Comédie sentimentale, GB 1993 VM. Réalisation: Mike Newell. Avec Hugh Grant, Andie MacDowell. Charles, 32 ans, est un séducteur volage, contrairement à nombre de ses amis qui se marient. Au cours d'un mariage d'amis, il fait la connaissance d'une Américaine, dont il s'éprend.

22.07 Rapports Lotto – Joker. Jeu.

22.10 Talk-show
CULTURE CLUB
Brice de Nice – Malika Benjelloun. Présentation: Cathy Immelen. Cathy Immelen et son équipe décryptent avec humour et pertinence les nouvelles tendances. **22.45** L'incroyable vie des forains. Documentaire **0.25** Formule 1. Grand Prix de Chine. Course sprint.

RTL CLUB

5.00 Téléachat **6.40** Heidi 3D **7.05** Nurdys **7.15** Maya l'abeille 3D. Série. Willy, roi des pucerons **7.25** Petit et costaud **7.40** Yapaka, une vie de chien **7.45** Maya l'abeille 3D. Série. Mère courage **7.55** La Brigade des contes de fées. Série. La pantoufle de verre **8.15** Yapaka, une vie de chien **8.20** Pokémon: la quête de Kalos. Série **9.25** Yapaka, une vie de chien **9.30** Pokémon: la quête de Kalos. Série **10.10** Shopping **11.10** Les experts. Série **20.05** Pékin Express: La route des tribus légendaires. Jeu. Présentation: Stéphane Rotenberg. **22.35** Pékin Express: qui peut battre Ryad et Louison? **23.40** Walker. Série. Tornade sur Austin **0.30** Téléachat.

APART TV

17.00 Dikrich TV. Magazin. **17.45** De Cliärrwer Kanton **18.00** News vu Stroossbuerg mam Isabel Wiseler-Lima & Martine Kemp **18.10** Bei eis doheim – Johann Strauss & Co **19.35** «Neies aus dem Europaparlament» mam Charles Goerens. Magazin. **19.45** Sport Studio TV. Magazin. De Carlo Miller mat enger neier Edtioung Sport Studio TV. **20.00** Handball: Red Boys Déiferdeng – HC Bierchem. Sport. Den Handball-Match Red Boys Déiferdeng géint den HC Bierchem live op apart TV. **22.00** Riicht eraus mam Astrid Lulling a Simone Beissel. De Polit-Talk mam Astrid Lulling a mam Simone Beissel. **22.30** Wiedersehen der Ostlegenden **1.00** Sendeschluss.

RTL TELE LËTZ.

6.00 Rediffusioune vu Live! Planet People a Journal **7.00** RTL Radio Web TV. Magazin **9.00** KannaTiVi. Magazin **11.00** At Home TV & Luxauto TV. Magazin **12.00** RTL Radio Web TV. Magazin **14.00** At Home TV & Luxauto TV. Magazin **15.00** RTL Radio Web TV. Magazin **16.00** Uelzechtkanal. Magazin **17.00** RTL Radio Web TV. Magazin **18.30** Musekbox. Video-clip **19.00** Passepartout. Magazin **19.30** De Journal **20.00** Finisterra. Spielfilm **21.00** Passepartout. Magazin **21.30** De Journal **22.00** Passepartout. Magazin **22.30** De Journal **23.00** Passepartout **23.30** De Journal **0.00** Widdershuelungen.

RTL ZWEE

6.00 At Home TV & Luxauto TV **7.00** Rediffusioune vu Journal a Live! Planet People **8.00** At Home TV & Luxauto TV **10.00** RTL Radio Web TV **13.00** At Home TV & Luxauto TV **14.00** RTL Radio Web TV **16.00** At Home TV & Luxauto TV **17.00** RTL Radio Web TV **18.30** Musekbox **19.00** Passepartout **19.30** De Journal **20.00** Coupe. Finale **22.00** De Journal **1.00** At Home TV & Luxauto TV.

aktuelle Programm-änderungen
telecran.lu

TV-Programm

Sonntag, den 23. März 2025

ARD 

5.30 Weltreise Deutschland **5.55** Unerschrocken! – Echte Heldinnen **6.00** Tigerenten Club **7.00** Kannawoniwasein! Spielfilm. Komödie, D 2023 **8.25** Tiere bis unters Dach **9.25** Die Sendung mit der Maus **9.55** Tagesschau **10.00** Sportschau. Magazin. Alpiner Skilauf – Skiakrobatik – Leichtathletik – Biathlon – Snowboard – Langlauf – Snowboard – Biathlon – Skispringen. Live **18.24** Gewinnzahlen Deutsche Fernsehlotterie. Unterhaltung **18.25** Tagesschau **18.30** Weltspiegel **19.15** Sportschau **20.00** Tagesschau.

20.15 Serie

TATORT
Die große Angst.
Krimi, D 2025.
Mit Eva Löbau, Hans-Jochen Wagner, Pina Bergemann.
Eine tödliche Eskalation in einer Gondel, ein unberechenbares Paar auf der Flucht durch den Schwarzwald und eine aufgebraute Bevölkerung: Franziska Tobler und Friedemann Berg sehen sich einem Fall ohne erkennbares Motiv gegenüber.

21.45 Serie

BROKENWOOD – MORD IN NEUSEELAND
Im freien Fall.
Krimi, NZ 2017.
Mit Neill Rea, Fern Sutherland.
Mitten in ein Picknick stürzt der Fallschirmspringer Andre Barrington – allerdings nicht mit einer sicheren Landung, sondern im freien Fall.
23.15 Tagesthemen **23.35** ttt – titelthesen temperamente. Magazin **0.05** L'état et moi – Der Staat und ich. Spielfilm. Komödie, D 2022.

SWR 

10.35 SWR Reisehelden **11.05** Auf Achse **11.55** Die Heiland – Wir sind Anwalt **12.45** Hotel Heidelberg **15.45** UNESCO Weltkulturerbe – Schätze für die Ewigkeit **16.15** Lecker auf Land – eine kulinarische Winterreise **17.00** Alles außer Kartoffeln – Taiwan **17.30** SWR Kultur **18.00** SWR Aktuell **18.15** Handwerkskunst **18.45** Treffpunkt **19.15** Die Fallers **19.45** SWR Aktuell **20.00** Tagesschau.

20.15 Magazin

WILDES KOLUMBIEN
Zwischen Amazonas und Orinoco. Der Orinoco und der Amazonas sind Giganten, jeder auf seine Art: Der Orinoco und seine Nebenflüsse fließen durch ein weites Grasland mit Seen und Auwäldern – die Llanos. Das Grasland ist eine der größten Weideflächen der Erde.
21.00 Zwischen Pazifik und Anden.

21.40 Unterhaltung **ECHT WITZIG**

Mal wieder lachen.
Bei Kartenspiel am Stammtisch lassen österreichische Comedians ihrem Witzeflow freien Lauf.
23.10 Verstehen Sie Spaß? – das Lustigste aus über 40 Jahren **0.00** Die üblichen Verdächtigen. Spielfilm. Thriller, USA 1995 **1.40** Hotel Heidelberg. Serie. Tag für Tag.

ZDF 

9.03 37°Leben **9.30** Evangelischer Gottesdienst **10.15** Bares für Rares – Lieblingsstücke **11.55** heute Xpress **12.00** Bares für Rares – Lieblingsstücke **14.10** Bares für Rares – Händlerstücke **14.55** Duell der Gartenprofis **15.40** heute Xpress **15.45** True Cost: Der wahre Preis des Burgers **16.15** Die Rosenheim-Cops **17.00** heute **17.15** Die Welt der Coaches **18.00** Eltern hinter Gittern **18.30** Bin ich bereit für Kinder? **18.55** Aktion Mensch – Glückszahlen der Woche **19.00** heute **19.10** Berlin direkt **19.30** Faszination Erde. Südafrika.

20.15 Serie

DAS TRAUMSCHIFF
Mauritius.
Abenteuer, D 2022.
Mit Florian Silbereisen, Barbara Wussow, Daniel Morgenroth.
Als Roman Hilbert an Bord geht, fällt ihm sofort die Ähnlichkeit der Tanzlehrerin Jana Stern zu seiner verstorbenen Ehefrau auf. Die beiden kommen ins Gespräch, und Jana merkt, dass Roman sehr einsam zu sein scheint. Er lädt sie mit zu seinem Hotel ein.

21.45 heute journal. Nachrichten.

22.15 Serie **MORD IM MITTSOMMER**
Madeleine.
Krimi, D 2025.
Mit Alexandra Rapaport.
Alexander hat den Bombenanschlag auf das Polizeirevier überlebt und erholt sich nun in einer Rehaklinik. Doch dort passiert ein schweres Verbrechen.
23.45 Die Killer des Kremls. Moskauer mysteriöse Morde **0.45** heute Xpress **0.50** Der Bergdoktor. Serie.

SAT.1 

4.50 Auf Streife – Berlin. Doku-Soap **5.35** Auf Streife – Berlin. Doku-Soap **6.35** Auf Streife – Berlin. Doku-Soap **8.40** So gesehen – Talk am Sonntag. Talkshow **9.00** Sat.1-Frühstücksfernsehen am Sonntag. Magazin. Live **12.10** Darf ich das? Das Quiz für Rechthaber. Unterhaltung **13.15** Chaos auf der Feuerwache. Spielfilm. Komödie, USA 2019 **15.05** Das große Promibacken. Unterhaltung. In der ersten Aufgabe spielen die Promis aromatisch mit dem Thema Säure. **17.45** The Biggest Loser. Unterhaltung **19.55** Sat.1:newstime.

20.15 Spielfilm

EIN GANZES HALBES JAHR
Drama, USA-GB 2016.
Regie: Thea Sharrock.
Mit Emilia Clarke, Sam Claflin, Stephen Peacocke, Charles Dance.
Louisa nimmt eine Stelle als Betreuerin des querschnittsgelähmten Will an. Er möchte Sterbehilfe beantragen, doch seine Mutter gewährt ihm den Wunsch erst nach einem halben Jahr. Louisa will ihm nun zeigen, wie lebenswert sein Leben ist.

22.35 Spielfilm

OCEAN'S 8
Actionkomödie, USA 2018.
Regie: Gary Ross.
Mit Sandra Bullock, Cate Blanchett.
Nach ihrer Entlassung aus dem Gefängnis wendet sich Debbie, Danny Oceans jüngere Schwester, an ihre frühere Partnerin Lou. Sie hat es auf ein sündhaft teures Collier abgesehen.
0.45 Ein ganzes halbes Jahr. Spielfilm. Drama, USA 2016 **2.40** The Gunman. Spielfilm. Action, GB 2015.

RTL 

6.15 Der Blaulicht Report. Doku-Soap **7.00** Formel 1. Heineken Grand Prix von China 2025 – Das Rennen. Mit Laura Papendick. Live **10.15** Der Blaulicht Report. Doku-Soap **11.05** Der Blaulicht Report. Doku-Soap **12.00** Der Blaulicht Report. Doku-Soap **12.50** Der Blaulicht Report. Doku-Soap **13.45** Die Unvermittelbaren – Mit Martin Rütter. Magazin **15.45** Die Welpen kommen – Mit Martin Rütter. Doku-Soap **17.45** Exklusiv – Weekend. Reportage **18.45** RTL Aktuell **19.05** Die Unvermittelbaren – Mit Martin Rütter.

20.15 Sport

FUSSBALL:
DEUTSCHLAND – ITALIEN
UEFA Nations League. Live.
Im Jahr 2006 bezeichnete der damalige Bundestrainer Jürgen Klinsmann das Westfalenstadion als „unser Lieblingsstadion“. Tatsächlich hält das DFB-Team dort eine beeindruckende Bilanz von 18 Siegen aus 21 Spielen. Die einzige Niederlage? Ausgerechnet das bittere Ausscheiden im Halbfinale der Heim-WM 2006 gegen Italien.

0.00 Unterhaltung

MARKUS KREBS LIVE! PASS AUF... KENNSTE DEN?
Ein Stehtisch, ein Barhocker, eine Flasche Bier – für einen Abend mit Markus Krebs braucht es nicht mehr. Humor-Prinzip? Irgendwas zwischen Kneipen-Kumpel und Witze-Papst. Mit seinem Ruhrpott-Charme bedient Markus Krebs exzellent die Humor-Zentren des Publikums.
1.55 CSI. Serie. Von Sinnen **2.45** CSI. Das Todesfass **3.35** CSI. Bei Anruf Mord **4.20** Der Blaulicht Report.

PROSIEBEN 

5.15 Superior Donuts **5.35** Superior Donuts. Serie. Freunde ohne gewisse Vorzüge **6.25** Superior Donuts. Serie. Ballspiele **7.00** Superior Donuts. Serie. Die Führerscheinprüfung **7.25** Galileo. Magazin **8.30** Galileo. Magazin **9.30** Galileo. Magazin **10.35** Wer isst? Unterhaltung. Gäste: Jeannine Michaelsen und Daniel Boschmann **12.55** Wer stiehlt Teddy Teclebrhan die Show? **16.25** taff weekend **17.45** ProSieben:newstime **17.55** Galileo Stories. Anders Leben **19.05** Galileo X-Plorer: Mächte im Schatten.

20.15 Spielfilm

KINGSMAN: THE SECRET SERVICE
Actionkomödie, GB-USA 2014.
Regie: Matthew Vaughn.
Mit Taron Egerton, Colin Firth, Adrian Quinon, Mark Strong.
Der Brite Harry Hart ist ein Agent der geheimen und regierungsunabhängigen Kingsman. Eines Tages trifft er auf Eggsy, dessen Vater einst ebenfalls Mitglied der Kingsman war. Er nimmt den jungen Mann bei sich auf.

22.45 Spielfilm

BLACKHAT
Thriller, USA 2015.
Regie: Michael Mann.
Mit Chris Hemsworth, Tang Wei.
Ein Hacker, der gerade eine Strafe wegen Kreditkartenbetrugs absitzt, bekommt Hafturlaub, um Kriminelle zu jagen, die Cyber-Angriffe auf Atomkraftwerke ausgeführt haben.
1.20 Bad Times at the El Royale. Spielfilm. Action, USA 2018. Mit Jeff Bridges **3.50** Elizabethtown. Spielfilm. Tragikomödie, USA 2005.

VOX 

5.50 CSI: New York **6.35** Criminal Intent. Serie. Blackout – Denktzettel – Kriegsverbrechen – Entführt – Tod auf dem Asphalt – Sorgenkind – 22 Stiche – Blutiger Freundschaftsdienst – Maskerade – Denktzettel – Kriegsverbrechen **16.00** biete Rostlaube, suche Traumauto **17.00** auto mobil **18.10** Einmal Camping, immer Camping **19.10** Ab ins Beet! Die Garten-Soap. Doku-Soap.

20.15 Unterhaltung

MÄLZER UND HENSSLER LIEFERN AB!
Nachdem sich Steffen Henssler im letzten Duell geschlagen geben musste, steht es Gleichstand bei den Starköchen. Auch dieses Mal kochen sie in ihrem Hamburger Pop-Up-Lieferdienst auf der Grundlage von Hinweisen für ihre Besteller und liefern ihre Gerichte anschließend persönlich aus.

23.40 Unterhaltung **PROMINENT!**

Jetzt spricht Emma Willis! So geht es ihrem demenzkranken Mann, Actionheld Bruce Willis – Modern Talking ist zurück, aber Anders! Wir begleiten Thomas Anders und seine Frau Claudia – Allegra Curtiss leidet: Unter ihrem Gewicht und großen Sorgen! **0.25** Medical Detectives. Doku-Soap **1.25** Medical Detectives. Doku-Soap.

RTLZWEI 

11.15 Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim **12.20** Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim: Wir ziehen ein **13.20** Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim. Doku-Soap **14.15** Die Schnäppchenhäuser – Jeder Cent zählt **15.15** Die Schnäppchenhäuser – Der Traum vom Eigenheim **17.15** Mein neuer Alter **18.15** Grip – Das Motormagazin.

20.15 Spielfilm

KAMPF DER TITANEN
Fantasy, USA-GB 2010.
Regie: Louis Leterrier.
Mit Sam Worthington.
Der Halbgott Perseus verliebt sich in Prinzessin Andromeda. Dies erzürnt die Göttin Hera, die nun verlangt, dass Andromeda einem Seeungeheuer geopfert wird. Perseus macht sich auf den Weg, um seine Geliebte zu retten.

22.20 Spielfilm **MAZE RUNNER – DIE AUSSERWÄHLTEN IM LABYRINTH**
Fantasy, USA-GB 2014.
Regie: Wes Ball.
Mit Dylan O'Brien, Aml Ameen.
Thomas findet sich ohne Erinnerung in einer Kolonie von Knaben wieder.
0.30 Die Bestimmung – Allegiant. Spielfilm. Sciencefiction, USA 2016. Mit Shailene Woodley, Theo James.

SUPER RTL 

5.30 Billy – Der Cowboy Hamster **5.50** CoComelon **5.55** Peppa **6.10** Milo **6.35** Caillou **7.10** Rubble & Crew **7.40** Paw Patrol **8.15** Rubble & Crew **10.45** Pokémon Horizonte: Die Serie **11.05** Beyblade X **11.25** Grizzy & die Lemminge **13.15** Ab durch die Hecke. Spielfilm. Trick, USA 2006 **14.35** Barbie & Chelsea: Das Dschungel-Abenteuer. Spielfilm. Trick, USA 2021 **15.30** Grizzy & die Lemminge **16.15** Willkommen bei den Louds **17.15** Rubble & Crew **17.40** Alvin!!! und die Chipmunks **18.35** Grizzy & die Lemminge **19.15** Voll zu spät! **20.15** Law & Order: Special Victims Unit **23.50** Law & Order: Special Victims Unit **0.40** Teleshoppingsendung.

KI.KA 

10.15 Grisu **10.40** Rudis Rasselbande **11.05** Löwenzahn **11.30** Die Sendung mit der Maus **12.00** Der Teufel mit den drei goldenen Haaren. TV-Film. Märchen, D 2009 **13.15** Zorro – Aufbruch einer Legende. Spielfilm. Trick, F 2015 **14.40** Tom Sawyer **15.05** Yakari **15.45** Törtel **16.35** Anna und die wilden Tiere **17.00** 1, 2 oder 3 **17.25** Wir sind die Dorfbande **17.50** Shaun das Schaf **18.10** Heidi **18.35** Weißt du eigentlich wie lieb ich dich habe **18.45** Animateurs **18.47** Baumhaus **18.50** Unser Sandmännchen **19.00** Mia and Me – Abenteuer in Centopia **19.25** Pur+ **19.50** logo! **20.00** Team Timster **20.15** stark! **20.30** Schau in meine Welt! **21.00** Sendeschluss.

KABEL EINS 

13.00 Mein Lokal, Dein Lokal **16.00** :newstime **16.10** Mein Lokal, Dein Lokal **18.10** Roadtrip Amerika 2 – Drei Spitzenköche auf vier Rädern **20.15** Willkommen bei den Reimanns **22.15** Abenteuer Leben am Sonntag **0.20** Rosins Restaurants – Ein Sternekokch räumt auf!

3 SAT 

19.40 Prähistorische Pfahlbauten um die Alpen **20.00** Tagesschau **20.15** Till Reiners' Happy Hour **21.00** Nühr im Ersten **21.45** Als meine Frau mein Chef wurde. Spielfilm. Romantische Komödie, D 2013 **23.15** Roter Drache. Spielfilm. Thriller, USA 1986 **1.05** Der Grunewald – Ein Jahr unter Bäumen.

EUROSPORT 

3.00 Sendepause **8.20** Langlauf. 50km Massenstart Klassisch Frauen. Live **11.15** Langlauf. Skicross Team. Live **12.45** The Power of Sport **13.00** Biathlon. Weltcup in Oslo. Massenstart Frauen. Live **14.00** Langlauf. 50km Massenstart Klassisch Männer. Live **15.15** Biathlon. Massenstart Männer. Live **16.30** Skispringen. HS130 Teamspringen Männer. Live **18.15** Alpiner Skilauf. Super-G Frauen. Live **19.00** The Power of Sport **19.15** Alpiner Skilauf. Super-G Männer. Live **20.30** Snooker. Players Championship. Finale. Live **23.00** Reiten. Saut Hermès in Paris. Grand Prix **0.30** Radrennen. Mailand-Sanremo. Eintagesrennen der Frauen **1.30** Sendepause.

TV-Programm

Sonntag, den 23. März 2025

TF1	FRANCE 2	FRANCE 3	M6	ARTE
<p>6.00 Tfou 10.05 Automoto. Magazine 11.00 Téléfoot. Magazine 11.50 Les 12 coups de midi. Jeu 13.00 Le 13h 13.40 Grands reportages. Magazine. Présentation: Anne-Claire Coudray. Conciliateurs de justice: les artisans du compromis 14.50 Reportages découverte. Magazine. Mes premiers pas en France 16.10 Les docs du week-end. Magazine. Présentation: Tatiana Silva. Orléans: la police municipale en première ligne 17.20 Sept à huit – Life. Magazine 18.20 Sept à huit. Magazine 20.00 Le 20h.</p>	<p>5.05 Tout le monde veut prendre sa place 6.00 Le 6h00 info 6.30 Télématin. En direct 8.30 Sagesses bouddhistes 8.45 Islam 9.15 À l'origine 10.00 Présence protestante 10.30 Le jour du Seigneur 11.00 Messe de carême. En direct 11.55 Le jour du Seigneur 12.00 Tout le monde veut prendre sa place. Jeu 13.00 13 heures 13.20 13h15, le dimanche 15.10 Affaires sensibles 16.10 Un dimanche à la campagne 18.05 Les enfants de la télé 19.10 Les enfants de la télé, la suite 20.00 20 heures 20.30 20h30, le dimanche.</p>	<p>6.00 Okoo 8.20 Dimanche Okoo 9.15 Outremer.story 9.45 Parlement hebdo 10.20 Nous, les Européens 10.55 Outremer.l'info 11.10 Dimanche en politique. Magazine 11.20 Dimanche en politique dans votre région 11.40 Dimanche en politique. Invités: Laurent Jacobelli, Marine Tondelier. 12.30 Ici 12/13 12.55 Dans votre région. Magazine 13.30 Vivement dimanche 15.40 Nos maisons enchantées 16.45 Le jeu des 1000 euros 17.25 Slam. Jeu 18.05 Questions pour un champion. Jeu 19.00 Ici 19/20 20.05 Stade 2. Magazine.</p>	<p>6.00 M6 Kid 6.50 Scènes de ménages. Série 7.30 M6 boutique 10.20 Turbo 12.30 Sport 6. Magazine 12.45 Le 12.45 13.30 Un jour, un doc week-end. Magazine 17.10 66 minutes. Magazine 18.40 66 minutes: grand format. Magazine 19.45 Le 19.45 20.10 Sport 6. Magazine. Retrouvez toute l'actualité et les résultats sportifs en images, pour tout connaître des faits marquants de la semaine 20.25 E=M6. Magazine. Mac Lesggy explore le monde fascinant qui nous entoure et dévoile tous ses secrets scientifiques.</p>	<p>7.20 Kids 7.50 Arte Junior, le mag. En direct 8.05 42, la réponse à presque tout 8.35 Temples de la culture – Une valeur ajoutée pour les villes 9.00 Twist 9.35 Tanzanie – Les mécanos de la savane 10.20 Cuisines des terroirs 10.50 Un billet de train pour... 13.30 L'affaire Pélican. Film 15.45 Les Étrusques, une civilisation mystérieuse de Méditerranée 17.35 Cache-sexes, un jeu d'artiste 18.25 Klaus Mäkelä & Yuja Wang. Concert 19.30 Karambolage. Magazine 19.45 Arte journal 20.05 Elvis & Priscilla. Doc.</p>
<p>20.35 Sport</p>  <p>FOOTBALL Ligue des nations. France – Croatie. Commentaires: Grégoire Margotton, Bixente Lizarazu. Quart de finale, match retour. En direct. Au Stade de France, à Saint-Denis. Trois jours après le match aller à Split, les Bleus jouent contre la Croatie leur qualification pour les demi-finales, où ils retrouveront le vainqueur du match entre l'Espagne et les Pays-Bas.</p>	<p>21.10 Film</p>  <p>LARGUÉES Comédie, F 2017. Réalisation: Eloïse Lang. Avec Camille Cottin, Camille Chamoux, Miou-Miou, Johan Heldenbergh, Olivia Côte. Françoise, sexagénaire, déprime sec depuis que son mari l'a quittée. Pour lui remonter le moral, ses filles – Rose la déléguée et la très sage Alice – décident de l'emmener dans un hôtel club à la Réunion.</p>	<p>21.05 Série</p>  <p>HUDSON & REX Le Gardien de la Nuit. Policier, CDN 2023. Saison 6. Avec John Reardon, Mayko Nguyen, Kevin Hanchard. Un avocat est retrouvé assassiné dans un parc en pleine nuit. Le tueur serait un individu déguisé en super héros. 21.50 Le meilleur ami de l'homme. Barney Chafe, un homme riche et excentrique, est retrouvé mort près de sa maison en pleine nature.</p>	<p>21.10 Magazine</p>  <p>ZONE INTERDITE Adultères, fraudes, disparitions: les détectives privés sur tous les fronts. Présentation: Ophélie Meunier. Ils sont moins d'un millier en France. On ne les voit jamais, on ne les connaît pas, et pour cause: la discrétion est la première qualité d'un détective privé. Une profession qui fascine et intrigue, à base de planques, filatures ou déguisements.</p>	<p>21.00 Film</p>  <p>TOM HORN... SA VÉRITABLE HISTOIRE Western, USA 1978. Réalisation: William Wiard. Avec Steve McQueen, Linda Evans, Richard Farnsworth. En 1903, dans le Wyoming, un célèbre traqueur des guerres indiennes chargé par un riche propriétaire de tuer des voleurs de bétail, rencontre une institutrice fascinée par l'Ouest et ses légendes.</p>
<p>22.40 L'après-match. En direct.</p> <p>23.00 Série ESPRITS CRIMINELS Amelia Porter. Policier, USA 2014. Saison 10. Avec Shemar Moore, Matthew Gray Gubler, Thomas Gibson. Une série de meurtres apparemment sans lien amène l'équipe du BAU à se replonger dans une affaire vieille de douze ans: le meurtre d'une femme par son frère et son amante, aujourd'hui disparue. 23.50 Esprits criminels. Série.</p>	<p>22.45 Magazine BEAU GESTE Présentation: Pierre Lescure. Une plongée au cœur du cinéma en cours de fabrication. Le magazine va là où bat le pouls du septième art: sur les tournages, les avant-premières, dans les festivals, en France ou à l'étranger, dans les films intimistes comme dans les comédies populaires. Pierre Lescure discute avec des artistes qui font l'actualité. 23.45 Histoires courtes. Magazine 0.40 Le crime lui va si bien. Série.</p>	<p>22.30 Série HUDSON & REX Ballet d'espions. Policier, CDN 2023. Saison 6. Avec John Reardon, Mayko Nguyen, Kevin Hanchard, Justin Kelly. Un homme s'effondre dans une rue de Saint John et décède presque instantanément. Hudson découvre que la victime, qui ne semblait être qu'un simple professeur de danse classique, a des liens avec la Russie. 23.10 Hudson & Rex. Série 2.10 Samedi d'en rire. Divertissement.</p>	<p>23.10 Magazine ENQUÊTE EXCLUSIVE Tadjikistan, au cœur de la menace islamiste. Présentation: B. de La Villardière. Quelle est donc cette petite république de l'Asie centrale qui depuis près d'une décennie est l'un des principaux viviers du djihadisme? Enquête exclusive propose de partir à la découverte du Tadjikistan. 0.20 Enquête exclusive. Magazine. Kazakhstan: voyage au cœur d'une dictature.</p>	<p>22.35 Documentaire I AM STEVE MCQUEEN Biographie, USA 2014. Réalisation: Jeff Renfroe. Explorant des aspects méconnus du «King of Cool», ce documentaire raconte l'incroyable trajectoire de Steve McQueen (1930-1980), qui fut un grand coureur automobile et icône hollywoodienne. 0.05 Pierre Boulez: Le chemin vers l'inconnu. Documentaire 1.00 Pierre Boulez dirige la Symphonie «Résurrection» de Gustav Mahler. Concert.</p>
<p>5.00 Bel RTL 8.50 Shopping Hours 11.45 Enquêtes 12.15 Loïc, fou de cuisine 12.30 Place royale 13.00 RTL info 13 heures 13.40 Camping Paradis. Série 15.25 Bêtisier: 20 ans de délires! 15.50 Incroyables mariages gitans 17.40 Chasse à l'homme. Jeu 18.40 Dans votre canap' 18.45 Loïc, fou de cuisine 19.00 RTL info 19 heures 19.30 Face à Buxant 19.50 Face au juge. Magazine.</p>	<p>11.35 Animaux à adopter 12.10 L'agenda ciné 12.15 Une brique dans le ventre 12.50 Reportage et rapports Lotto 12.55 13 heures 13.35 La capsule de «Jardins et loisirs» 13.40 Braderie de Bordeaux: les rois des bonnes affaires 14.35 Alaïs, tortue sauvage de Provence 15.30 Louis la Brocante. Série 17.10 C'est du belge 18.00 Agathe Koltès. Série 19.15 Contacts 19.30 19 trente.</p>	<p>7.30 Formule 1. Grand Prix de Chine. Le Warm-up 7.55 Formule 1. Grand Prix de Chine 10.00 Athlétisme. Championnats du monde 12.35 Athlétisme. Championnats du monde indoor 14.40 Fat Camp, un été pour maigrir 15.45 Formule 1. Grand Prix de Chine. Le Warm-up 16.10 Formule 1. Grand Prix de Chine 18.30 100% Sport – Le mag 19.15 Chalets sur mesure. Série doc.</p>	<p>5.00 Téléachat 6.30 Heidi 3D 6.55 Nurdys 7.00 Maya l'abeille 3D. Série. Willy a peur de son ombre 7.10 Petit et costaud 7.20 Yapaka, une vie de chien 7.25 Maya l'abeille 3D. Série. Le gâteau de la reine 7.40 Yapaka, une vie de chien 7.45 Pokémon: la quête de Kalos. Série 8.50 Yapaka, une vie de chien 8.55 Pokémon: XY. Série 9.40 Shopping 10.40 Le magazine de la Ligue des champions 11.10 Les experts. Série. Mauvais sorts 11.55 NCIS: Los Angeles. Série 20.05 Esprits criminels. Série. Sous les verrous – Les lectrices – L'échiquier politique 22.35 New York, unité spéciale. Série. Les règles du club – Une soirée ensemble 0.10 Téléachat.</p>	<p>6.00 Rediffusioune vun No Art a Journal 7.00 RTL Radio Web TV. Magazin 9.00 KannaTiVi. Magazin 10.00 RTL Radio Web TV. Magazin 13.00 Nordlicht TV. Magazin 14.00 Hei Elei Retro. Magazin 16.00 At Home TV & Luxauto TV. Magazin 17.00 RTL Radio Web TV. Magazin 18.30 KannaTiVi. Magazin 19.00 Take Off – Science Challenge Show. Magazin 19.30 De Journal 20.00 RTL Sport. Magazin 20.30 De Journal 21.00 Take Off – Science Challenge Show. Magazin 21.30 De Journal 22.00 Take Off – Science Challenge Show. Magazin 22.30 De Journal 23.00 Widderhuelungen.</p>
<p>20.50 Série</p>  <p>CAMPING PARADIS Voyance au paradis (1 et 2/2). Comédie, F 2022. Saison 14. Avec Laurent Ournac, Thierry Heckendorn, Patrick Guérineau. Le camping héberge les participants du Salon de la voyance. Marc et Isa sont présents mais ils n'ont pas prédit que leur fils débarquerait par hasard avec sa fiancée.</p>	<p>20.20 Sport</p>  <p>FOOTBALL Ligue des nations. Belgique – Ukraine. Barrage retour. En direct. À la Cegeka Arena, à Genk. Après avoir terminé à la 3^e place du groupe 2 derrière la France et l'Italie, mais devant Israël, la Belgique joue son maintien en Ligue A dans cette double confrontation contre l'Ukraine.</p>	<p>20.10 Film</p>  <p>PATTAYA Comédie, F 2015. Réalisation: Franck Gastambide. Avec Franck Gastambide, Malik Bentalha, Ramzy Bedia. Franky vient de se faire quitter par Lilia. Pour le sortir de la déprime, son ami Krime lui propose de rejoindre leur pote Reza en Thaïlande, où il a monté un petit business à Pattaya.</p>	<p>APART TV</p>  <p>12.00 Dikrich TV 12.45 De Cliärwewer Kanton 13.00 Nordlicht 14.00 Riicht eraus mam Astrid Lulling a Simone Beissel 14.30 Automotoshow by Carlo Miller 14.45 Accordéons et Flonflons 15.00 Eng Flou am Ouer 17.20 News vu Stroosbuerg mam Isabel Wiseler-Lima & Martine Kemp 17.30 Sport Studio TV 17.45 «Neies aus dem Europaparlament» mam Charles Goerens 18.00 Concert de Nouvel An 2025 – Harmonie municipale Mondorf-les-Bains & Harmonie Gemeng Mamer 20.00 Nordlicht. Magazin. Äre Fernsee aus dem Norden. 22.00 Chanson Coup de Coeur 2019 23.25 apart Musek. Musek aus dem In- an Ausland op apart TV. 0.20 Sendeschluss.</p>	<p>RTL ZWEE</p>  <p>6.00 At Home TV & Luxauto TV 7.00 Rediffusioune vu Passepartout a Journal 8.00 RTL Radio Web TV 11.00 Téleesmass. Religiöse Sendung 12.00 RTL Radio Web TV 16.00 At Home TV & Luxauto TV 17.00 RTL Radio Web TV 18.30 KannaTiVi 19.00 Take Off – Science Challenge Show 19.30 De Journal 20.00 Take Off – Science Challenge Show 21.30 RTL Sport 22.00 Rediffusioune vu Journal 1.00 At Home TV & Luxauto TV.</p>
<p>22.40 Film LION Biographie, USA 2016. Réalisation: Garth Davis. Avec Dev Patel, Rooney Mara, Nicole Kidman, David Wenham. L'histoire de Saroo, un petit Indien que le hasard sépare de ses parents et qui sera bientôt adopté. 0.45 Loïc, fou de cuisine 1.05 RTL info 19 heures 1.45 Face à Buxant.</p>	<p>23.35 Magazine #INVESTIGATION Avortement: entre droit et combat. Présentation: Justine Katz. Le magazine a enquêté sur une liberté essentielle pour les femmes: le droit à l'avortement. En Belgique, de nombreux plannings familiaux ne parviennent plus à pratiquer régulièrement des IVG. 1.15 19 trente 1.55 Contacts.</p>	<p>21.50 Talk-show LE GRAND CACTUS Best of. Présentation: Adrien Devyver, Jérôme de Warzée. Une occasion de revoir ou de découvrir ce qui fait le sel de ce programme, qui n'a de cesse de coller à l'actualité. 23.55 OpinionS. Magazine 0.30 100% Sport – Le mag. Magazine.</p>	<p>RTL CLUB</p>  <p>5.00 Téléachat 6.30 Heidi 3D 6.55 Nurdys 7.00 Maya l'abeille 3D. Série. Willy a peur de son ombre 7.10 Petit et costaud 7.20 Yapaka, une vie de chien 7.25 Maya l'abeille 3D. Série. Le gâteau de la reine 7.40 Yapaka, une vie de chien 7.45 Pokémon: la quête de Kalos. Série 8.50 Yapaka, une vie de chien 8.55 Pokémon: XY. Série 9.40 Shopping 10.40 Le magazine de la Ligue des champions 11.10 Les experts. Série. Mauvais sorts 11.55 NCIS: Los Angeles. Série 20.05 Esprits criminels. Série. Sous les verrous – Les lectrices – L'échiquier politique 22.35 New York, unité spéciale. Série. Les règles du club – Une soirée ensemble 0.10 Téléachat.</p>	<p>NORDLICHT TV</p>  <p>13.00 Nordlicht TV. Eng Stonn Aktuelles aus dem Norden. Widderhuelung vu mëttwochs. Di aktuell Themen op www.nordlicht.lu – (och iwwee ASTRA) 19.00 Widderhuelungen 22.59 Enn.</p>

Anzeigen | Annonces

Avis officiels



Direction de l'Architecte – Service Bâtiments

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 05/05/2025 10:00

Lieu: L'ouverture électronique des offres se fera en séance non publique aux bureaux de la Direction de l'Architecte de la Ville de Luxembourg.

Intitulé: Travaux d'installations HVAC, sanitaires et régulation à exécuter dans le cadre du réaménagement et de l'extension de la ferme «Mombel-Klein» en ferme pédagogique au 6, rue d'Eschweiler à Rodenbourg

Description: - Lavabos: 11 pcs - WC: 11 pcs - Tuyauterie sanitaire EF/EC: 300 m - Tuyauterie sanitaire EU: 97 m - PAC: 3 pcs - Tuyauterie chauffage: 243 m - Radiateurs: 19 pcs - Chauffage- sol: 400 m² - Groupe VMC: 3 pcs - gaine rectangulaire: 180 m² - Tuyauterie ventilation: 114 m

Début des travaux: juin 2026

Durée prévue: 52 semaines

Critères de sélection: - Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 15 personnes - Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible: 1,41 M € - Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références (délivré par le Maître de l'ouvrage), dont 1 référence pour des travaux de transformation aux bâtiments classés patrimoine culturel national ou bâtiments inscrits à l'inventaire supplémentaire suivant liste des immeubles protégés publiée par INPA (Institut National pour le Patrimoine Architectural).

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux est laissée à l'appréciation des soumissionnaires.

Conditions d'obtention du dossier: Les opérateurs économiques intéressés peuvent télécharger le bordereau du site internet www.pmp.lu. Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été téléchargés du site nommé ci-avant ne seront pas prises en considération.

Réception des plis: Les offres signées électroniquement sont à remettre obligatoirement et exclusivement via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant l'heure fixée pour l'ouverture de la soumission.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500674

2345865.1

Centre Hospitalier de Luxembourg

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 12/05/2025 15:00

Lieu: Die Angebotsöffnung findet in nicht öffentlicher Sitzung in den Räumlichkeiten des Auftraggebers statt.

Intitulé: CHL NBC VE4060 Wärmedämmung und Brandschutz

Description: Der Auftrag umfasst die gesamten Leistungen der Wärmedämmung und Brandschutzmaßnahmen der gebäudetechnischen Anlagen gewerkeübergreifend von Heizung, Kälte, Lüftung, Sanitär, Elektro, Med. Gase und Sprinkler. Dies besteht aus Wärme- bzw. Kältegedämmung der Leitungen der oben aufgeführten Gewerke, sowie der brandschutztechnischen Isolation und Ausführung von Brandabschottungen im Zusammenhang mit den betroffenen Gewerken und alle sonstigen Nebenleistungen.

Critères de sélection: Teilnahmebedingungen: Die zu erfüllenden Mindestteilnahmebedingungen sind in den besonderen Vertragsbedingungen in Kapitel 2.10.3 und 2.10.4 beschrieben.

Conditions d'obtention du dossier: Ausschreibungsunterlagen können kostenlos über das www.pmp.lu heruntergeladen werden.

Réception des plis: Die Angebote sind vor dem festgelegten Öffnungstag und der festgelegten Uhrzeit auf dem Portal für öffentliche Aufträge einzureichen. Die elektronische Einreichung von Angeboten mit gültiger elektronischer Signatur ist obligatorisch. In Papierform eingereichte Angebote werden nicht berücksichtigt.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500693

2345963.1



APPEL A CANDIDATURES

Conformément à la loi modifiée du 2 août 1977 portant création d'une Société Nationale de Crédit et d'Investissement et du Chapitre 6 du Titre V du Règlement de la Chambre des Députés portant nomination d'un commissaire aux comptes de la Société Nationale de Crédit et d'Investissement (SNCI),

**la Chambre des Députés s'apprête à nommer
UN COMMISSAIRE AUX COMPTES INDÉPENDANT (M/F/D)
pour un terme de trois ans
pour la Société Nationale de Crédit et d'Investissement.**

Les candidatures, accompagnées de notices biographiques et de toutes pièces utiles, devront être adressées à Monsieur le Président de la Chambre des Députés, 23, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg, pour le 15 avril 2025 au plus tard.

Les candidats doivent:

- 1) être de nationalité luxembourgeoise (copie de la carte d'identité);
- 2) remplir les conditions requises pour l'exercice de la profession de réviseur d'entreprises

Une expérience en audit d'établissements bancaires et d'établissements publics luxembourgeois est préférable.

Une connaissance de la SNCI et la maîtrise du luxembourgeois constituent un avantage.

*

Pour toute information complémentaire relative à ce poste, veuillez-vous adresser à Madame Maria Mathieu du service des séances plénières: (+352) 466 966-221 / mmathieu@chd.lu

2345636.1

SICEC - Crématorium de Luxembourg

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Fournitures

Date limite de remise des plis: 23/04/2025 11:00

Intitulé: Travaux de serrurerie

Description: Dans le cadre du projet de l'extension et de la mise en conformité du crématorium du Luxembourg - Travaux de serrurerie

Conditions d'obtention du dossier: via le PMP

Réception des plis: via le PMP

No. avis complet sur pmp.lu: 2500682

2345869.1

Ministère des Affaires intérieures Police grand-ducale

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Services

Date limite de remise des plis: 23/04/2025 12:00

Intitulé: Prolongation de la maintenance du matériel et des licences d'IBM, de LENOVO et leur support sur site

Description: Prolongation de la maintenance du matériel et des licences d'IBM, de LENOVO et leur support sur site

Lots 1: Intitulé: Mise à disposition d'un «Administrateur système» sénior sur site

Lots 2: Intitulé: Service d'astreintes

Lots 3: Intitulé: Prolongation de la maintenance de matériel et de souscription de licences IBM et LENOVO

Modalités réunion d'information: Une réunion d'information obligatoire aura lieu le 01.04.2025 à 10:00 heures la Direction Générale de la Police grand-ducale, Cité policière - Grand-Duc Henri, Complexe A, rue de Trèves, L-2632 Findel. L'offre de l'opérateur économique qui n'aura pas assisté à la réunion d'information ne sera pas prise en considération.

Conditions d'obtention du dossier: Le dossier de soumission est téléchargeable sur le Portail des Marchés publics (PMP).

Réception des plis: Les offres doivent être remises électroniquement par le biais du Portail des Marchés publics avant les date et heure prévues dans le cahier des charges.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500672

2345932.1

Fischerei- Verpachtung

in KOPSTAL

Am Samstag, dem 29. März 2025, um 17 Uhr lässt das Fischerei-Syndikat von Kopstal im Klubhaus vom Fußballverein (Rue de Mersch) das Fischereirecht an der Mamer, öffentlich auf 12 Jahre verpachten:

* **Lot.I.(5)** Märelsbuur bis Brücke Direndall = 1765m

* **Lot.II.(6)** Brücke Direndall bis Brücke Kopstal = 2950m

* **Lot.III(7a)** Brücke Kopstal bis Brücke Hemesmillen = 1900m

* **Lot.IV(7b)** Brücke Hemesmillen bis Mündung Kehlbach = 1740m

Bankgarantie ist vorzulegen.

Syndicat de Pêche Kopstal

0000000.0

fondation

Dr Elvire Engel

**SANTE &
EDUCATION**
pour les femmes et les enfants
**BURKINA
FASO**

BLUXLULL
LU34 0081 4051 8700 1003
www.fondationdrenge.lu

W_1082_AUSL.CO

Les Amis Ayudame Luxembourg a.s.b.l.

Aide aux enfants abandonnés
du Tiers-Monde

ONG agréée



Siège social:

1A, rue de Medingen – L-5335 Moutfort

IBAN LU35 1111 1979 4868 0000
(CCPLLULL)

W_1070_AUSL.CO

ald
maison du diabète

143, rue de Mühlenbach

+352 48 53 61

info@ald.lu

www.ald.lu

W_1100_AUSL.CO

RAK Porcelain Culinary World Cup

Une alliance d'exception entre Luxexpo The Box, Vatel Luxembourg et RAK Porcelain

Expogast, l'un des événements phares des arts culinaires, fera son grand retour du 21 au 25 novembre 2026 chez Luxexpo The Box. Cette nouvelle édition s'annonce comme un rendez-vous incontournable pour les passionnés de gastronomie, les professionnels du secteur et le grand public.

Marquant une étape majeure, RAK Porcelain devient officiellement le partenaire exclusif du Culinary World Cup, une collaboration annoncée ce lundi 17 mars. Ce partenariat promet d'élever encore davantage l'excellence et la créativité au cœur de cette compétition prestigieuse.

Un rendez-vous mondial des arts culinaires

Depuis sa création, Expogast s'impose comme un véritable carrefour international de la gastronomie, réunissant des chefs de renom, des artisans des métiers de bouche et des entreprises innovantes. L'événement, qui attire traditionnellement des milliers de visiteurs et des centaines d'exposants, s'articulera autour de plusieurs temps forts: démonstrations culinaires, expositions, conférences, et bien sûr, le RAK Porcelain Culinary World Cup, un championnat de prestige où s'affronteront les meilleures équipes du monde entier.



Cette édition 2026 prendra place sur l'ensemble du site de Luxexpo The Box, offrant un espace exceptionnel pour accueillir les compétitions, les remises de prix, les stands des exposants et les événements interactifs. De nombreux exposants internationaux seront au rendez-vous pour

présenter les dernières innovations en matière de restauration, d'hôtellerie et d'arts culinaires.

Le soutien de l'École d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg (EHTL) garantira une implication forte des jeunes talents du secteur, renforçant ainsi l'ancrage d'Expogast dans la forma-

tion des futurs professionnels de la gastronomie et de l'hôtellerie.

Une première pour RAK Porcelain

Pour la première fois, RAK Porcelain devient le sponsor officiel du Culinary World Cup, une distinction qui souligne son exper-

tise et son engagement dans l'univers de la haute gastronomie. Reconnue pour son savoir-faire en matière de design et d'innovation, la marque accompagnera les chefs du monde entier en sublimant leurs créations avec des pièces d'exception. Ce partenariat marque une nouvelle étape pour Expogast, offrant aux compétiteurs une liberté accrue dans la personnalisation de leurs présentations.

Expogast 2026: une expérience immersive

Les visiteurs auront l'opportunité d'explorer des stands mettant en avant les dernières tendances en matière de restauration et d'hôtellerie, de participer à des rencontres avec des experts du secteur et d'assister à des démonstrations exclusives. Le RAK Porcelain Culinary World Cup, organisé dans le cadre d'Expogast, réunira plusieurs catégories de compétitions, allant des équipes nationales, aux équipes juniors et aux concours individuels. De nombreuses épreuves mettront en lumière la maîtrise technique et la créativité des participants, offrant un spectacle fascinant.

Enfin, le Restaurant des Nations, où les plats élaborés par les équipes en compétition seront proposés à la dégustation, constituera une expérience gastronomique unique pour le public, qui pourra apprécier le savoir-faire des chefs du monde entier. C.

Körper entgiften

Von Detox und freien Radikalen

Detox, kurz für „Detoxifikation“, beschreibt den Prozess der Entgiftung des Körpers, bei dem schädliche Substanzen ausgeschieden werden. Unser Körper verfügt über ein natürliches Entgiftungssystem, das hauptsächlich von Leber, Nieren, Darm, Haut und Lunge gesteuert wird. Die Leber spielt dabei eine zentrale Rolle, indem sie Giftstoffe filtert, umwandelt und zur Ausscheidung über Galle oder Urin vorbereitet. Die Nieren filtern das Blut und entfernen wasserlösliche Giftstoffe, während der Darm Schadstoffe mit dem Stuhl ausscheidet.

Unterstützt werden diese Prozesse durch eine gesunde Ernährung, ausreichend Flüssigkeit und Bewegung. Viele Menschen set-

zen auf spezielle Detox-Kuren, die oft auf eine Reduktion von Zucker, Alkohol und verarbeiteten Lebensmitteln setzen. Stattdessen stehen Wasser, Kräutertees, frische Säfte und ballaststoffreiche Nahrung im Fokus. Antioxidantien aus Obst und Gemüse helfen, freie Radikale zu neutralisieren, während Sport die Durchblutung fördert und die Ausscheidung über die Haut unterstützt.

Wissenschaftlich ist die Wirksamkeit vieler Detox-Programme umstritten, da der Körper in der Regel selbst zur Entgiftung fähig ist. Dennoch kann eine bewusste Ernährung und ein gesunder Lebensstil langfristig dazu beitragen, die natürlichen Entgiftungsorgane zu entlasten und das Wohlbefinden zu steigern. AmS



Entgiften kann sich positiv auswirken.

Foto: Shutterstock

Dîner de Bienfaisance
 Samedi | 26 | Avril | 2025 dès 18h30
 Centre Atert ♦ Bertrange
 Réservation & Information

JOURNÉES PORTES OUVERTES
 VENDREDI 21 - SAMEDI 22 - DIMANCHE 23 MARS 2025
 Chaque jour de 8h à 18h
 6, Rue Helpert L-8710 Boevange / Atert
 Testez et découvrez nos machines en action
 Profitez de conseils personnalisés
 Bénéficiez d'offres exclusives

23 63 82 32 | www.jacoby.lu | STIHL | HONDA POWER EQUIPMENT | SOLIS | SEGWAY ROBOTICS

Commerce

Eine Stunde Dunkelheit – ein Licht der Hoffnung

Kuriose Feiertage

Zum ersten Mal bin ich mir nicht sicher, ob der Untertitel „Kuriose Feiertage“ heute der passende ist. Im Prinzip berichte ich Ihnen an dieser Stelle ja von mal mehr, mal weniger skurrilen Aktions- oder Gedenktagen. Heute sehe ich mich aber gezwungen, etwas ernster zu bleiben. Denn der letzte Samstag im März geht uns alles etwas an!

Denn an diesem Tag wird die Welt jährlich für eine Stunde dunkler. Zwischen 20:30 Uhr und 21:30 Uhr lokaler Ortszeit soll nämlich weltweit das Licht ausgeschaltet werden. Wahrzeichen

wie der Eiffelturm, das Brandenburger Tor oder das Empire State Building versinken dann für eine Stunde in Dunkelheit und sorgen für eine besondere Atmosphäre.

Mit der sogenannten „Earth Hour“, einer Initiative des WWF, soll ein unübersehbares Zeichen zum Schutz unseres Planeten durch nachhaltigeres Handeln gesetzt werden.

Auch immer mehr private Haushalte nehmen an dem Moment der Dunkelheit teil und zeigen damit: Veränderung beginnt mit kleinen Gesten! Machen Sie mit? *nb*

Während der „Earth Hour“ schalten viele Gemeinden und Wahrzeichen weltweit das Licht aus.

Foto: Shutterstock



Advertorial

Die Sonne scheint, die Temperaturen steigen

Zeit für einen Frühjahrsputz mit Ago Quart

Wir möchten uns bei allen Kunden für Ihre Treue und Weiterempfehlung bedanken.

Für diejenigen die uns noch nicht kennen, bieten wir eine Flasche „AGO-Quart100“ gratis zum Testen an (nur solange der Vorrat reicht).

„AGO Quart“ reinigt mühelos Dächer, Fassaden, Einfahrten, Gehwege, Denkmäler, Verbundsteine, Waschbeton, Holz, Schwimmbäder, Markisen, Natursteine, Gartenmöbel, Kunststoffe usw.

„AGO Quart“ wird mit einem Sprüherät einmalig aufgetragen und wirkt dann selbstreinigend auf die Oberflächen. Bei einem grünlichen Algenbefall einer Hausfassade ist bereits nach wenigen Tagen der Befall restlos verschwunden. Bei Schwarzal-



gen-, Rotalgen- oder Flechtenbefall sind Veränderungen nach mehreren Monaten sichtbar.

Der Kunde kann diese Reinigung mühelos selbst ausführen oder aber den Govalux-Reinigungsservice damit beauftragen.

Die Produkte sind direkt bei **Govalux** erhältlich. Sie können Ihre Bestellungen telefonisch, per Mail oder über **Letzshop** tätigen!

Abholung vor Ort Mo.- Fr. von 9.00 bis 12.00 und von 13.30 – 17.00 Uhr oder nach Absprache.

Govalux.lu – www.letzshop.lu
20, rue de Rollingen – L-7475 Schoos
Tel.: 26 32 00 89 | info@govalux.lu | www.govalux.lu

Eis Déieren

Pour toute annonce d'adoption, d'anniversaire, d'animaux perdus...
Merci de contacter : animaux@wort.lu

M. 3015 ED01 CC

FANNT
ÄRENN
NÄCHSTEN
AUTO



Luet d'App erof, et ass gratis !



mycar.lu

Äre Site fir Annoncen
zu Lëtzebuerg



Eine neue Ära für einen etablierten Anbieter

Eltrona weicht neuen Unternehmenssitz und zwei Kundencenter ein

Von Christopher Arimont
(Text & Foto)

Der Luxemburger Telekommunikationsanbieter hat kürzlich seinen neuen Hauptsitz in Strassen sowie zwei neue Kundencenter in Strassen und Belval eröffnet. Diese Fortschritte stellen einen bedeutenden Schritt in der strategischen Neuausrichtung des Unternehmens dar, das sich als wichtige Alternative zu den etablierten Anbietern im Markt für Hochleistungs-Breitbandinternet in Luxemburg positionieren möchte.

Seit über 55 Jahren im Großherzogtum präsent, hat sich Eltrona von einem Kabelnetzbetreiber zu einem umfassenden Telekommunikationsanbieter entwickelt. Mit seinem Hybrid-Fiber-Coax-Netz (HFC), das 85 Prozent der hiesigen Haushalte abdeckt, bietet das moderne Unternehmen sowohl innovative als auch zugängliche technologische Lösungen für seine Kunden an.

Eine beeindruckende Entwicklung

Eltrona wurde 1969 gegründet und hat sich über die Jahrzehnte kontinuierlich den technologischen Entwicklungen und Bedürf-



Bart D'Olieslager – CEO Eltrona, Stéphanie Obertin – Ministerin für Digitalisation und Nico Pundel – Bürgermeister der Gemeinde Strassen bei der Eröffnung des neuen Shops in der Route d'Arlon 25.

nissen der Privathaushalte angepasst. Der Erwerb durch die Telenet group im Jahr 2022 erlaubte es, die Entwicklung des Unternehmens zu beschleunigen und massiv in die Verbesserung seiner Infrastrukturen und Services zu investieren.

Mit seinen 150 engagierten Mitarbeitenden bietet Eltrona eine glaubwürdige und wettbewerbsfähige Alternative auf dem Markt.

Ziel ist es, den Zugang zu Internet- und TV-Diensten noch weiter zu vereinfachen und den Verbrauchern somit eine stabile und leistungsfähige Verbindung ohne böse Tarifüberraschungen zu garantieren.

Ambitionierte Ziele

Eltrona strebt ambitioniert danach, die führende Alternative im

Hochleistungs-Breitbandinternetmarkt zu werden. 2023 führte man deshalb das GiGA-Angebot ein, welches der gesamten Bevölkerung eine Hochgeschwindigkeits-Breitbandverbindung bietet und den Verbraucherwünschen nach Flexibilität und Transparenz entspricht.

Genau hier kommen die neuen Kundencenter in Strassen und Belval ins Spiel, da sie den

Kunden ein reibungsloses und intuitives Erlebnis sowie individuelle Beratung bieten. Diese Neueröffnungen festigen Eltronas Verankerung im Großherzogtum sowie seine Entschlossenheit, eine glaubwürdige Alternative zu den etablierten Akteuren anzubieten.

Das Unternehmen verzeichnete 2024 als einziger Anbieter in Luxemburg eine Umsatzsteigerung von drei Prozent und eine Vergrößerung der Kundenbasis um 2 600 Kunden. Durch diesen Erfolg angespornt und dank der Integration in die Telenet group möchte Eltrona seine Expansion deshalb weiterführen.

Ein Ausbau der Abdeckung des Hybridnetzes ist geplant, neue Angebote sind in der Entwicklung und Investitionen in technologische Innovationen stehen ebenfalls an. „Was Sie heute sehen, ist nur die Spitze des Eisbergs einer tiefgreifenden Veränderung der letzten Jahre. Luxemburg braucht eine echte Konkurrenz auf dem Internetmarkt, und wir bieten den Menschen diese hochwertige Alternative“, betont der CEO Bart D'Olieslager.

Mit dem Slogan „Be Chill. Be Connected.“ verpflichtet sich das Unternehmen, den Kunden eine hochwertige Netzanbindung zu bieten, damit sie sich auf das Wesentliche konzentrieren können.

Advertorial

Sie können kein Klavier spielen?

70 Prozent der Käufer eines Spirios auch nicht...

Seit über 170 Jahren stehen die Flügel von Steinway & Sons für höchste Qualität, handwerkliche Perfektion und außergewöhnlichen Klang. Die Spirio/r-Technologie hebt das Klavierspiel auf ein neues Niveau: Sie ermöglicht die präzise Aufnahme, originalgetreue Wiedergabe und Bearbeitung von Darbietungen. Mit Spiriocast vernetzt Steinway Musikliebhaber und Pianisten weltweit. Live-Konzerte lassen sich in Echtzeit zwischen Steinway Spirio/r-Flügeln übertragen, sodass sich die Tasten synchron zur Darbietung bewegen – als säße der Künstler persönlich an Ihrem Instrument. Die umfangreiche Spirio-Bibliothek bietet zudem eine beeindruckende Auswahl an Stücken weltbekannter Pianisten wie Lang Lang oder Vladimir Horowitz.

Ein Steinway-Flügel ist nicht nur ein Instrument, sondern eine werthaltige Investition. Ähnlich wie Gold behält er seinen Wert und gewinnt über die Jahre dazu. Während viele Konsumgüter an Wert verlieren, steigen die Preise für Steinway-Flügel dank begrenzter Verfügbarkeit, außergewöhnlicher Handwerkskunst und weltweiter Nachfrage kontinuierlich. Viele gebrauchte Steinways werden heute zu einem höheren



Preis verkauft als zum ursprünglichen Kaufzeitpunkt. Wer sich für einen Steinway entscheidet, erwirbt nicht nur ein herausragendes Klavier, sondern auch ein Stück zeitloser Wertbeständigkeit.

Erleben Sie diese faszinierende Technologie im Pianohaus Marcus Hübner in Trier. Vereinbaren Sie eine exklusive Vorführung und entdecken Sie die Möglichkeiten, die Spirio/r bietet. Das

Pianohaus Marcus Hübner e.K.
Theodor-Heuss-Allee 14 – D-54292 Trier
Tel.: 0049 65 199 19 14 0 | www.klavierbauer.de

Pianohaus ist montags bis freitags von 9:30 bis 18:00 Uhr und samstags von 10:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Außerdem haben Sie derzeit die Gelegenheit, einen Steinway Spirio bei Team 7 in Luxemburg zu entdecken. Dort finden am 29. März und am 09. April Live-Vorführungen mit einem Pianisten statt. Lassen Sie sich inspirieren und erleben Sie Steinway Spirio/r in Aktion.

Sensory Play

Kleine Finger wollen beschäftigt werden

Gerade wenn es draußen wieder etwas wärmer wird, bietet es sich an, kleine Entdecker im Freien zu beschäftigen – und da darf sich auch gerne mal ein wenig eingesaut werden, denn im Zweifelsfall spült der nächste Regen die Überreste einfach wieder weg.

Kleinkinder freuen sich besonders über sogenanntes „Sensory Play“, also spielerische Aktivitäten, die die Sinne ansprechen. Matschen und wühlen stehen bei unserer Kleinen dabei aktuell hoch im Kurs. Und um dieser Leidenschaft nachzukommen, bieten sich jede Menge einfache Hausmittel an, die man den flinken Fingern zur Verfügung stellen kann.

Schleim oder doch Beton?

Eine überaus merkwürdige Textur besitzt zum Beispiel Oobleck – eine Mischung aus Maisstärke und Wasser (im Verhältnis 2:1).



Diese hat die seltene Eigenschaft eines nicht-newtonschen Fluids, das bedeutet, dass sie sich, je nach Krafteinwirkung, wie eine Flüssigkeit oder ein Feststoff verhält. Lassen Sie Ihr Kind die Hände hineintauchen, darauf herum-patschen, versuchen, es zu greifen. Spaß ist garantiert und das Beste daran: das Gemisch ist absolut ungefährlich! nb



CHALET CENTER
KIRSCHTEN



Berodung • Fondatioun • Montage



Tél. 80 71 90
info@chaletcenter.lu
www.chaletcenter.lu
(Nëmmen op RDV)

Anzeigen | Annonces

Avis officiels



Administration communale de Roeser

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 24/04/2025 11:00

Intitulé: LOGEMENTS SOCIAUX «BEI DER ALER SCHOUL» A PEP-PANGE - LOT 16: PARACHEVEMENT 3

Description: Portes intérieures bois et métal, portillons coupe-feu, armoires intégrées et garde-corps bois avec mains courantes. Le début des travaux est prévu pour le 08/10/2025. La durée des travaux est de 27 jours ouvrables.

Critères de sélection: - Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 15 personnes - Chiffre d'affaire annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible: 750.000 € - Nombre minimal des références pour des marchés (objets) de nature, de complexité et d'envergure similaire: 2 références.

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux n'est pas obligatoire.

Conditions d'obtention du dossier: Pour être considérés comme candidats à l'exécution du présent marché, les opérateurs économiques doivent préalablement s'inscrire comme tels sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Le dossier de soumission et ses annexes sont ensuite à télécharger sur ledit site. Il ne sera pas procédé à des envois de bordereaux papier.

Réception des plis: Les offres conformes à la législation et réglementation en vigueur sont à remettre exclusivement via le site des marchés publics (www.pmp.lu) avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture. Des offres remises sur support papier ne seront pas prises en considération.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500689

Collège des Bourgmestre et échevins

Monsieur Tom Jungen, le Bourgmestre, Madame Bettina Ballmann, Échevine, Monsieur Angelo Lourenço, Échevin

2345937.1



Service des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC)

Avis de marché

Procédure: 13 européenne négociée

Type de marché: Fournitures

Date limite de remise des plis: 23/04/2025 10:00

Intitulé: Marché public relatif à l'implémentation d'une plateforme de Gestion Electronique de Documents (GED) et de Business Process Management (BPM)

Description:

- Proposer une plateforme technique répondant aux exigences de la Ville de Luxembourg et déployer la nouvelle plateforme technique choisie par la Ville de Luxembourg (phase 1);
- Réaliser l'implémentation d'une solution générique s'appuyant sur la plateforme technique précédemment déployée (phase 2);
- Instancier une solution spécifique pour le projet pilote concernant la gestion des dossiers concernant plus spécifiquement le Secrétariat général et le Service Biens communaux et aménagement foncier (phase 3);
- Instancier une solution spécifique pour les autres services de la Ville, avec pour objectif que tous les services de la Ville puissent communiquer avec le Secrétariat général et, le cas échéant, entre eux par l'intermédiaire de la même plateforme (phase 4).

Conditions d'obtention du dossier: Les opérateurs économiques intéressés peuvent télécharger l'appel de candidatures du site internet www.pmp.lu.

Réception des plis: Les demandes de participation signées électroniquement sont à remettre obligatoirement et exclusivement via le portail des marchés publics conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant la date et l'heure fixée pour la remise des candidatures.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500677

2345959.1

Administration communale de Groussbus-Wal

Avis de marché

Procédure: 01 ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 30/04/2025 10:00

Lieu: L'ouverture de la soumission aura lieu le 30/04/2025 à 10h00 heures, dans les locaux de la Mairie de Groussbus-Wal, 7, rue de Buschrodt à L-9155 Grosbous.

Intitulé: construction d'une nouvelle mairie à Grosbous

Description: travaux des installations HVAC-sanitaires dans l'intérêt de la construction de la nouvelle mairie à Grosbous

Critères de sélection: Les conditions minima suivantes sont requises: Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 15 personnes. Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible: 720.000€. Nombre minimale de références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références. Ces références doivent être appuyées de certificats de bonne exécution. Toutes les références doivent avoir été exécutées durant les 5 dernières années.

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux est laissée à l'appréciation du soumissionnaire.

Conditions d'obtention du dossier: Les documents de soumission sont disponibles sur le portail électronique: www.pmp.lu. La version électronique disponible sur le portail des marchés publics fait foi en cas de divergences.

Réception des plis: La remise électronique des offres sur le Portail des marchés publics (www.pmp.lu) est préférée pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500686

Le collège des bourgmestre et échevins,

Paul Engel, bourgmestre

Christiane Thommes-Bach, échevine

Anne Steichen, échevine,

Maggy Risch, échevine

2345903.1

Ministère de la Mobilité et des Travaux publics
Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 22/04/2025 10:00

Intitulé: Travaux de vitrerie à exécuter dans l'intérêt du projet «Lycée Mathias Adam à Lamadelaine – extension administration»

Description: Parachèvement intérieur en vue de la réalisation d'un compartimentage, comprenant le démontage et la démolition de l'existant, ainsi que la fourniture et la pose d'éléments vitrés coupe-fumée. La durée des travaux est de 65 jours ouvrables, à débiter le troisième trimestre. Les travaux sont adjudgés à prix unitaires.

Critères de sélection: Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumissions.

Conditions d'obtention du dossier: Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis: Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500673

2345926.1

Avis officiel

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse
Chambre de Commerce
Société de Comptabilité

Examen officiel des cours de fiscalité

L'examen officiel des cours de fiscalité aura lieu le samedi, 26 avril 2025, de 8.30 à 12.30 heures (cycle A) et de 14.00 à 18.00 heures (cycle B) à l'Athénée de Luxembourg (salle Folmer).

Les épreuves porteront sur les matières enseignées aux cours de fiscalité de la Société de Comptabilité. Les participants de la session 2024/2025 ont reçu une convocation à l'examen; d'autres personnes sont priées d'envoyer au plus tard pour le 18 avril 2025 leur demande, à la House of Training (https://tally.so/r/3ENQ1l) avec indication des noms, prénoms, date de naissance, adresse exacte, adresse courriel et du cycle choisi.

2345701.1



weekend

Jeden Samstag im
Luxemburger Wort

Tauchen Sie
ein in die
unterhaltsame Welt
von Gesellschaft,
Lifestyle, Kultur
und Gastronomie
mit unserer
Wochenend-Beilage!



In Ihrem
Luxemburger-
Wort-
Abonnement
enthalten!

M_1348_WM02_CC

Luxemburger Wort
www.wort.lu

Nos clients recrutent (m/f/x):

Croix-Rouge luxembourgeoise	Secrétaire de direction	Fondation Jugend- an Drogenhëllef	Secrétaire
Électricité F. Bettendorf	Couvreur - Aide Couvreur / Secrétaire	Hëllef um Terrain	Plusieurs Postes
JOST immobilier	Agent immobilier talentueux	École de Musique de l'UGDA	Enseignants
Caritas Jeunes et Familles	Plusieurs Postes	Fiduciaire Pierre Kraus & Associés	Manager comptabilité – Mersch / Comptable junior
Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique (CHNP)	Plusieurs Postes	Comité National de défense sociale Abrigado	Infirmier C5
GROUPE CHIRURGICAL ETTTELBRUCK	Secrétaire Médicale	Op der Schock	Mehrere Stellenanzeigen
CFL Société Nationale des Chemins de Fer Luxembourgeois	Plusieurs Postes	Association Luxembourgeoise Alzheimer	Responsable – Soins à domicile Antenne Nord
Rehazenter Luxembourg	Agent administratif pour son service planification	Fondation Jugend- an Drogenhëllef	Gestionnaire administratif & RH
CARTRILUX	KFZ-Mechatroniker / Mécatronicien automobile / Serviceberater	Luxembourg City Tourist Office	Agent « Visual Communication »





D'ASBL « Service Enfants et Jeunes de la Commune de Hesperange »
sicht fir säi neie Service

Vakanzaktivitéiten & Kolonien

Sozialpädagog (m/w/d) [Réf. : 2025/03-ACVA-CD]
fir ee Posten als Responsable vum Service

40 Stonnen/Woch CDI

Aufgaben:

- Opbauen, organisieren a leede vun engem neie Service, dem seng Aufgab et ass:
- Kolonien mat Kanner a Jugendlechen ze organisieren
- d' Kannerspillstad Mini-Hesper erëm néi opliewe loossen
- Vakanzaktivitéiten ze organisieren
- Formatioun vun Animateuren
- Ausschaffe vum Konzept
- Ufroer vun den Autorisatiounen a Konventiounen
- Finanziellen an administrativen Suivi vum Projet

Weider Informatiounen iwwert de Posten an de gefrootenen Profil fann dir op:

<http://jobs.sej-hesper.lu>

Demande mat Referenz, Diplom, Liewenslaf an enger rezenter Foto kënnen bis den 5. Abrëll 2025 u folgend Adress geschéckt ginn:

Service Enfants et Jeunes de la Commune de Hesperange
Monsieur le Président Ewert Christian
B.P. 10 / L-5801 Hesperange
oder
jobs@sej-hesper.lu



Le Commissariat aux Assurances (CAA), établissement public, est l'autorité luxembourgeoise compétente pour la surveillance prudentielle des entreprises d'assurance directe, des entreprises de réassurance, des intermédiaires d'assurances et de réassurances, des professionnels du secteur de l'assurance et des fonds de pension soumis à son contrôle.

Afin de renforcer ses équipes, le Commissariat aux Assurances souhaite engager sous le statut de l'employé de l'Etat ou du fonctionnaire de l'Etat

un informaticien (m/f)

Missions

- Analyse fonctionnelle et technique
- Développement d'applications et conduite de tests
- Exploitation de bases de données
- Maintenance évolutive d'applications existantes
- Conception et mise en œuvre de nouveaux projets informatiques
- Support technique et assistance aux utilisateurs internes et externes
- Aide à la gestion du parc informatique

Profil recherché

- Détenteur d'un diplôme de master en informatique
- Ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne
- Maîtrise des langues anglaise et française, l'allemand et le luxembourgeois sont considérés comme atout
- Motivation à découvrir de nouvelles compétences et à s'auto-développer
- Des connaissances ou de l'expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants sont considérés comme avantage :
 - environnement et outils Microsoft (Windows, Office, MSSQL, Visual Studio...)
 - développement avec C#, Blazor, SQL, Xml/Xsl/Xsd, Json, Html/Css, Javascript, GitLab
 - sécurité informatique et résilience opérationnelle numérique
 - secteur de l'assurance ou secteur financier

Le dossier de candidature doit être composé des pièces suivantes :

- une lettre de motivation datée et signée
- un curriculum vitae actuel et détaillé
- une copie de la carte d'identité
- une copie des diplômes accompagnée, en cas de diplômes étrangers, de la preuve de leur inscription au registre des titres de formation auprès du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- un extrait récent du casier judiciaire
- lettre de réussite à l'épreuve d'aptitude générale (uniquement pour le statut du fonctionnaire : joindre le document complet avec le relevé des notes par test et les annexes)

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de candidature par email sous forme de documents au format PDF à l'adresse recrutement@caa.lu pour le **18 avril 2025 au plus tard**.

Luxemburger Stellenmarkt

Marché national de l'emploi

Stellengesuche

Demandes d'emploi

Alle Gartenarbeiten, sowie Bäume und Hecken schneiden - T: 691 521 931

23439858.1

Gärtner fir all Gaardenaarbecht a fir all Annerung am Gaart, asw. T. 691 560 923

2344013.1

Anstreicher mit Erfahrung sucht Arbeit. Allgemeine Renovierungen t. 691802770

2345571.1

Anstreicher mit Erfahrung sucht Arbeit. Allgemein Renovierung T: 691 23 06 04

2345372.1

Zahnarzt: Sehr erfahrener deutscher Zahnarzt, absolut zuverlässig, teamfähig mit sehr guten Umgangsformen sucht jegliche Form der Zusammenarbeit oder Übernahme einer hochwertigen Praxis im Südwesten Luxemburgs incl. der Region von Luxemburg Stadt. Es ist eine aktuelle Zulassung zur Arbeit in Luxemburg vorhanden. Sichere absolute Diskretion zu. Kontaktaufnahme möglich unter: praxis.luxemburg@web.de

Online ID 124341

Cherche emploi comme **femme de ménage**. Disponible tout de suite. Tél. +352 621235623 ou +33 775844394

2345774.1

Eriedige Gartenarbeiten, Räumungsarbeiten usw. T.661 414 637

2344016.1

J. f. cherche travail pour le ménage et babysitting T. 691 732 465

2345576.1

Erfahrener Gärtner bietet Ihnen alle Gartenarbeit, Heckenschneiden, das Baumfällen und Pavé-Steine legen. Tel: 691733466

2345950.1

Suche **Gartenarbeiten** t. 691 563 340

2345859.1

Suche **Arb** als Innenrenov., Anstreicher, Tapez., Fliesen, Fassaden, Gips+Putzbar., 691626766

2345029.1



VACANCE DE POSTE

3 agents éducatifs pour les besoins de notre **SEA (m/f/d)**

Employé communal, catégorie d'indemnité B1
Degré d'occupation: 100%/75%/50%
CDI

Afin de renforcer notre équipe du Service éducation et accueil (« Maison relais ») la commune de Bous-Waldbredimus se propose d'engager un agent sous le statut de l'employé communal, sous contrat à durée indéterminée, catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe éducatif et psycho-social, avec un degré d'occupation de 100 %, 75% et 50%.

Pourront concourir les candidats disposant :

- d'un diplôme de niveau minimum de fin d'études secondaires classiques ou secondaires générales relevant des domaines psychosocial, pédagogique ou socio-éducatif et destinant leur titulaire à l'encadrement professionnel d'enfants ou un diplôme étranger reconnu équivalent par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Les demandes doivent obligatoirement être accompagnées des pièces suivantes :

- une lettre de motivation
- un curriculum vitae détaillé
- une copie de la carte d'identité / passeport
- une copie de la carte de sécurité sociale (matricule)
- un certificat d'affiliation du centre commun de la sécurité sociale
- des extraits récents du casier judiciaire
 - bulletin N° 3 (< 2 mois)
 - et bulletin spécial N°5 « Protection des mineurs » (< 2 mois)
- une copie des diplômes et certificats d'études

Les dossiers de demande sont à adresser au Collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Bous-Waldbredimus, 20, rue de Luxembourg L-5408 Bous **pour le 11 avril 2025** inclusivement au plus tard.

Les dossiers incomplets ne seront pas pris en considération.

Bous, le 19 mars 2025

Le collège des bourgmestre et échevins
Antonio Da Costa Araujo, bourgmestre
Marc Schons, Dries D'Exelle, Jean-Claude Ruppert, échevins

MIR KLÄREN DAT!

MIR SICHEN EN/ENG

am Statut vum Fonctionnaire communal oder Employé communal (A2 oder B1) oder Salarié à tâche intellectuelle:

...1 Informatiker*in
(Analyste/Développeur/Programmeur)
mat CDI fir 40 Stonnen/Woch
fir de Service administratif

All d'Detailer iwwert den Job, fënnt een op www.sidero.lu, iwwer dësen QR Code oder iwwer E-Mail: rh@sidero.lu

Schéckt Ären Dossier bis den 22. Abrëll 2025 un:
SIDERO, Service Ressources Humaines, 11C, rue Irbicht, L-7590 Beringen/Mersch oder féllt de Formular op www.sidero.lu aus

Biereng/Miersch, den 22. März 2025
SIDERO

Initiativ Rém Schaffen a.s.b.l.
Service d'information et d'orientation pour toute personne à la recherche d'un emploi
Tél. 250 249
www.remschaffen.lu

Info-Handicap

☎ 366 466 – www.info-handicap.lu
IBAN LU80 1111 1125 1794 0000

Info-Social Appel gratuit anonyme confidentiel
8002 98 98
www.ligue.lu

LIGUE MÉDICO-SOCIALE
MIR HËLLEFEN ZËNTER 1908

Gardez vos distances

SÉCURITÉ ROUTIÈRE LUXEMBOURG

La Ville de Luxembourg recrute

jobs.vdl.lu

Rejoignez une équipe dynamique auprès de l'administration communale de la Ville de Luxembourg :

Groupe de traitement A1 – Niveau d'études « Master »

- un chargé en matière de cybersécurité – Service Technologies de l'information et de la communication (TIC)
- un responsable gestion projets d'envergure – Service Hygiène
- deux professeurs jazz trompette et harpe – Conservatoire

Groupe de traitement A2 – Niveau d'études « Bachelor »

- un responsable relations citoyens – Service Hygiène
- un gestionnaire pour la numérisation des archives – Photothèque
- deux gestionnaires de l'entretien préventif et curatif des bâtiments – Service Bâtiments
- un administrateur systèmes des plateformes Microsoft – Service Technologies de l'information et de la communication (TIC)
- un gestionnaire de projets d'investissement / génie technique – Service Bâtiments
- un éducateur gradué – Service Crèches
- plusieurs chargés de cours dans différentes branches – Conservatoire

Groupe de traitement B1 – Niveau d'études « Diplôme de fin d'études secondaires »

- un responsable adjoint service extérieur – surveillance équipes et sécurité – Service Canalisation
- plusieurs éducateurs diplômés – Services Crèches et Foyers scolaires
- un infirmier en pédiatrie – Service Crèches
- plusieurs rédacteurs – Services Crèches, Eaux, Hygiène et Recette communale
- un responsable du magasin – Service Hygiène

Niveau d'études « Diplôme d'aptitude professionnelle (DAP) »

- trois instructeurs de natation – Service Sports
- un mécanicien – Service Voirie
- un peintre-décorateur ou peintre de véhicules automoteurs – Service Voirie
- un dessinateur en bâtiment – Service Circulation
- un opérateur de la forêt et de l'environnement – Service Forêts
- un auxiliaire de vie – Service Crèches
- un menuisier – Service Architecte – Maintenance

Groupe de traitement « Lohngruppe A » de la convention collective

- plusieurs ouvriers de nettoyage des bâtiments – Service Architecte – Maintenance

Les aide-mémoire reprenant les conditions spécifiques à remplir et les pièces à joindre à la demande sont disponibles auprès de la Direction Ressources humaines de la Ville, 9, bd F.D. Roosevelt (2e étage), L-2450 Luxembourg, tél. 4796-2679, ou en ligne sur jobs.vdl.lu.

Le candidat (m/f) est prié d'adresser le dossier de candidature, muni de toutes les pièces requises, au Collège des bourgmestres et échevins, L-2090 Luxembourg, dans les délais ainsi que selon les modalités de recrutement repris dans les aide-mémoire respectifs.

Luxembourg, le 22 mars 2025

Le Bourgmestre,
Lydie Polfer



SYNDICAT DES EAUX DU SUD

Appel à candidatures Salarié dans la carrière de l'Artisan DAP (CATP) H3 (m/f)

Emploi à durée indéterminée et à tâche complète (40 hrs/sem.)

Le Syndicat des Eaux du Sud (SES) recherche un **salarié dans la carrière de l'Artisan DAP (CATP) - H3** afin d'assurer la gestion du magasin du SES.

Conditions à remplir pour postuler :

- Être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne ;
- Maîtriser le luxembourgeois, le français et l'allemand ;
- Être titulaire d'un diplôme DAP/CATP, ou d'un certificat y assimilé conformément à la loi modifiée du 4 septembre 1990, ou d'un certificat étranger reconnu équivalent par le Ministre de l'Éducation Nationale ;
- Être détenteur du permis de conduire de catégorie B et C (camions) ;
- Être détenteur du permis d'utilisation pour chariots élévateurs ;
- **Toute expérience préalable dans les domaines relatifs aux tâches attribuées sera considérée comme un atout.**

Descriptif des tâches principales :

- Réceptionner les marchandises ;
- Contrôler, mesurer, peser et examiner les marchandises ;
- Manipuler les outils de transport et de manutention ;
- Stocker les marchandises et gérer le stock ;
- Emballer et expédier les marchandises ;
- Établir les documents d'accompagnement ;
- Charger et décharger des véhicules ;
- Maîtriser les outils informatiques (pack Office) et de communication ;
- Appliquer les normes de sécurité, de qualité et d'environnement.

Cette énumération des tâches n'est pas à considérer comme étant exhaustive : les tâches pourront évoluer en fonction des besoins spécifiques du service. L'horaire de travail (7:00h-15:00h) doit pouvoir être adapté aux besoins du service.

Les postulants sont priés d'adresser leurs candidatures pour le **11 avril 2025** au plus tard, par mail à l'adresse électronique suivante : secretariat@ses-eau.lu.

Les candidatures devront comprendre les pièces suivantes :

- une lettre de motivation ;
- un certificat d'affiliation du CCSS retraçant votre parcours professionnel complet ;
- une notice biographique détaillée avec photo récente ;
- une copie du diplôme demandé ;
- une copie de la carte d'identité ou du passeport ;
- un extrait récent du casier judiciaire.

Pour tout renseignement supplémentaire veuillez nous contacter à l'adresse électronique suivante : secretariat@ses-eau.lu

Les candidatures incomplètes ne seront pas prises en considération.

Koerich, le 22 mars 2025

Le bureau syndical

MM. Tom JUNGEN, président, André ZWALLY, vice-président,
Zénia CHARLÉ, Serge GASPARD, Serge HOFFMANN,
Romain MERTZIG et Loris SPINA, membres.

L'Etude d'avocats PIERRET & associés s.à r.l. 8, rue de l'Hippodrome B.P. 1781 L-1017 LUXEMBOURG

Cherche dans le cadre de l'extension de ses activités:

un(e) secrétaire administratif/ve (m/f)

- à durée indéterminée
- à temps plein
- disposant au minimum d'un DAP ou équivalent
- connaissance parfaite de l'outil informatique
- parfaitement trilingue (lux/fr/all)

pour entrée immédiate ou à convenir.

demande avec CV à adresser par mail à:
info@pierret.lu

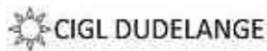


Merci pour le soutien des personnes atteintes d'une SLA ou d'une pathologie similaire.

BGL BNP PARIBAS IBAN LU25 0030 4824 3891 0000
BANQUE RAIFFEISEN IBAN LU41 0099 7800 0042 1016

Wäertvullt
Liewen

asbl
www.waertvullt-liewen.lu



VACANCE DE POSTE

Le CIGL Dudelage ASBL poursuit depuis sa création 1998 les objectifs suivants :

- Création d'emplois au niveau local
- Soutien actif du développement professionnel et personnel favorisant la (ré)insertion des bénéficiaires
- Amélioration de la qualité de vie des habitants locaux

Le CIGL Dudelage ASBL recrute un·une **chef-fe d'équipe (m/f/d)** pour son Service de proximité (coup de main et recycling) et de jardinage :

CDI 40h/semaine
Rémunération selon la CCT SAS
Réf. : CE04/2025

Profil et compétences recherchés :

- Détenteur d'un diplôme DAP dans un domaine manuel
- Être dynamique, organisé-e et responsable
- Disposer de compétences pédagogiques pour travailler avec des personnes en (ré)insertion
- Maîtrise des langues luxembourgeoise et française (oral et écrit), toute autre langue constitue un atout
- Esprit d'équipe et bon relationnel
- Connaissances des logiciels MS Office
- Le permis de conduire B est obligatoire

Missions et responsabilités principales :

- Capable de prendre des décisions et d'encadrer une équipe en les accompagnant sur les chantiers
- Organisation, supervision et participation active au niveau des travaux à réaliser (jardinage, petits travaux d'entretien et de réparation, etc.)
- Encadrement, formation et suivi /évaluation des demandeur-euses d'emploi
- Réaliser les états des lieux et conseiller les client-es
- Garantir l'entretien des machines de travail

Envoyez-nous votre candidature (CV, lettre de motivation et diplômes) par e-mail ou courrier postal pour le 11 avril 2025 au plus tard :

CIGL Dudelage asbl
36 Route de Zoufftgen
L-3598 Dudelage
directiondudelage@cig.lu

Dudelage, le 22 mars 2025



CHARGÉ DE MISSION SYNDICALE (m/f)

40h/semaine CDI

Vous souhaitez vous engager pour la justice sociale, la solidarité et une juste reconnaissance du travail ? Vous recherchez un emploi intéressant avec des perspectives d'avenir au sein d'une équipe sympathique et dynamique ? Où vous pourrez relever de nouveaux défis chaque jour ? Alors le métier de Chargé de mission syndicale est une carrière pour vous !

Le LCGB est un syndicat innovant et efficace qui défend les droits et acquis des salariés du secteur privé. Nous sommes la voix des salariés dans les entreprises pour un monde du travail équitable.

Vous serez chargé(e) d'aller à la rencontre de nos membres sur leur lieu de travail, de faire adhérer de nouveaux membres, de négocier des conventions collectives et de défendre l'intérêt des salariés.

Vos missions :

- Encadrement des militants et construction d'un réseau de militants
- Encadrement des équipes d'entreprises
- Recrutement, prospection des membres
- Suivi des dossiers sur le terrain
- Discussions et négociations avec les employeurs
- Communication interne et externe (collègues, délégués, presse)

Votre profil :

- Diplôme de fin d'études secondaires classiques ou secondaires techniques (régime technique, division administrative et commerciale)
- Bonnes compétences relationnelles et rédactionnelles
- Maîtrise impérative du français et du luxembourgeois
- L'allemand, le portugais ou toute autre langue, sont considérées comme un atout
- Connaissance du secteur d'activités des entreprises au Luxembourg
- Avoir les connaissances des programmes informatiques courants (Office)
- Faculté de négociation et de communication
- Être dynamique, autonome, polyvalent, motivé et engagé
- Avoir l'esprit analytique et le sens de l'initiative
- Acceptation d'un horaire de travail irrégulier
- Partage des valeurs syndicales
- Permis de conduire B

Nous vous proposons en échange :

- Un programme de formation interne et externe selon vos besoins et en fonction des différentes tâches
- Une rémunération en fonction de vos compétences et de votre engagement

Si vous êtes intéressé(e) par l'annonce, envoyez votre candidature par courriel à mmendes@lrgb.lu



Crèche Kaweechelchen
Crèche de la Fonction publique
sicht fir direkt eng Persoun, fir de
Posten ze besetzen vum

DIPLOMÉIERTEN ERZÉIER

fir Kanner vun 2 Méint
bis 4 Joer ze betreien.

Mir bidden en CDI (CCT-SAS)
vu 40 Stonne/Woch.

D'Kandidate mussen
Lëtzebuergesch schwätzen an
hir Demande (op Lëtzebuergesch)
mat gutt begrënnem
Motivatiounsschreiwe, detailléiertem
Liewenslaf, enger rezenter Foto
souwéi enger Kopie vum Diplom
oder vun der Equivalenz bis den
18. Abrëll 2025 eraschécken un:

Crèche Kaweechelchen
Crèche de la Fonction publique
36, rue J. B. Esch
L-1473 Luxembourg
kaweechelchen@cgfp-services.lu



Fleurs Wüst

Wir suchen ab sofort und zur
Unterstützung unseres Teams einen

Pflanzenfachverkäufer (m/w/d)

&

Zierpflanzengärtner (m/w/d)

in Vollzeit

Wir suchen dich!

Du liebst Pflanzen, hast einen grünen
Daumen und Freude am Umgang mit
Kunden?
Dann bist du bei uns genau richtig!

Deine Aufgaben:

- Fachkundige Beratung unserer Kunden
- Pflege und Präsentation unseres Pflanzensortiments
- Warenpflege
- Kassiertätigkeiten

Interesse? Dann bewirb dich jetzt!
Wir freuen uns auf dich.

Fleurs Wüst S.a.r.l.
11 rue de Mullendorf
L-7329 Heisdorf-Steinsel
wust@pt.lu



Le Syndicat Intercommunal
SICONA Sud-Ouest
se propose d'embaucher

1 Scientifique - universitaire (m/f/d)

pour la coordination et la gestion du projet
de commercialisation régionale durable «Natur génissen»

CDI pour une tâche de 40 heures/semaine, salarié(e) à tâche principalement intellectuelle, groupe d'indemnité A1 (suivant règlement grand-ducal concernant les indemnités des employés communaux).

S'informer :

Les missions et le profil requis peuvent être consultés sur www.sicona.lu dans Jobs.

SICONA SUD-OUEST, 12, rue de Capellen, L-8393 OLM.

Le Bureau du SICONA Sud-Ouest,

Marc Bissen, président
Gaston Anen, Monique Smit-Thijs, vice-présidents
Gaston Braun, Nicolas Hirsch, Eugène Kemp, Roger Negri, membres



Le centre social intercommunal – RESONORD se propose d'engager en remplacement d'un congé de maternité suivi d'un congé parental :

1 assistant social (m/f/x)

à durée déterminée / carrière SAS

à temps plein (100%) du 16.06.2025 au 31.01.2026
et à temps partiel (50%) du 01.02.2026 au 31.12.2026
avec éventuellement possibilité de prolongation en CDI

Pour les compétences, qualifications professionnelles requises et missions, veuillez consulter les détails sur notre site internet : www.resonord.lu

Les demandes avec les pièces à joindre sont à envoyer avant le 05 avril 2025 à l'adresse suivante :

RESONORD – M. Rob Arend
33, Hauptstrooss – L-9806 Hosingen

ETUDE DE NOTAIRE

recherche

Un employé administratif (m/f)

Le poste :

CDI, temps plein
Accueil physique et téléphonique des clients
Formalités post-signature
Suivi des dossiers
Travaux administratifs classiques
Secrétariat

Profil recherché :

Diplôme de fin d'études secondaires ou équivalent
Maîtrise des langues luxembourgeoise, allemande, française et anglaise
Maîtrise de Microsoft Office ainsi que des outils informatiques courants
Sens de l'organisation
Flexible et motivé

Les personnes intéressées sont invitées à envoyer leur lettre de motivation avec curriculum vitae et photo récente à l'adresse suivante :

Etude de Maître Carlo GOEDERT

NOTAIRE

B.P. 112 – L-3402 DUDELANGE

Tél. : 51 64 62

Fax : 51 19 51

E-mail : notaire@cgoedert.lu

Toutes les candidatures seront traitées avec confidentialité.



encouragement
promotion intégration

Aide aux jeunes
en mal de (ré)insertion sociale

Siège social :
5, rue de la Forêt
L-6196 Eisenborn

CCPL IBAN
LU98 1111 0859 3085 0000

Signalez le
contenu illégal !



BEE SECURE
STOPLINE
SIGNALER UN CONTENU ILLÉGAL

stoline.bee-secure.lu
Pour un Internet plus sûr

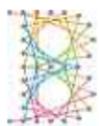


Online-Anzeigen-aufgabe

Gestalten Sie Ihre Anzeige selbst online und geben Sie sie auf:
www.guichet.wort.lu



M_1348_GU02_CC



Gemeng Biissen

APPEL A CANDIDATURES

L'Administration Communale de Bissen lance un appel à candidatures en vue de l'engagement

**d'un agent (m/f/d)
en charge de ses relations publiques.**

Sera engagé-e :

- soit un-e employé-e communal-e (m/f/d) dans le groupe d'indemnité B1 ou A2, sous-groupe administratif à temps plein (40 heures/semaine) et à durée indéterminée.
- soit un-e fonctionnaire communal-e (m/f/d) dans le groupe de traitement B1 ou A2, sous-groupe administratif à plein temps (40 heures/semaine)

Le statut et l'indemnité seront finalement définis sur base des dossiers de candidature.

L'aide-mémoire des missions et conditions d'admission détaillées est disponible au secrétariat communal et sur le site internet <https://bissen.lu/publications/>.

Les demandes accompagnées des pièces à l'appui énumérées dans l'aide-mémoire doivent parvenir au Collège des Bourgmestre et Echevins, 1, rue des Moulins L-7784 Bissen pour le vendredi, 25 avril 2025 au plus tard.

Aucune suite ne sera donnée à des dossiers incomplets.

Bissen, le 22 mars 2025

David Viaggi, bourgmestre
Roger Saurfeld, échevin
Cindy Barros Dinis, échevine



La Ligue Luxembourgeoise d'Hygiène Mentale asbl recrute

Pour son projet Sans abrisme et troubles psychiatriques

Un-e Responsable de service

40h/semaine en CDI (réf 2025-03)

Plus de détails sur www.lhlm.lu dans la rubrique « Jobs »



Immobilier - Génie civil - Gros œuvre
Façades - Aménagements

Kuhn Construction S.A., fondée en 1897, est l'entreprise de construction familiale la plus ancienne au Luxembourg et occupe actuellement plus de 380 collaborateurs. Nos valeurs fondamentales concernent la qualité de nos constructions de même que le bien-être de nos collaborateurs.

**Nous recherchons pour notre département
« Projets immobiliers résidentiels » un/e :**

Dessinateur en construction (h/f)

Responsabilités

- Élaboration de plans d'exécution et de détails techniques
- Participation à la conception technique
- Réalisation de plans de vente
- Réalisation de métrés de masses suivant une méthodologie BIM

Compétences requises

- Titulaire d'un diplôme technique et expérience professionnelle d'au moins 3 ans au Luxembourg dans le domaine du bâtiment
- Maîtrise parfaite d'un logiciel de dessin, comme Allplan
- Bonnes connaissances des normes et des standards de construction
- Bon sens de l'organisation, autonomie et rigueur
- Maîtrise courante de la langue allemande ou française

Nous offrons

- Un poste à temps plein et à durée indéterminée
- Une bonne ambiance de travail dans une entreprise dynamique
- Un emploi diversifié au sein d'une entreprise en constante évolution
- Utilisation d'outils de travail modernes et efficaces
- Un travail sur des projets variés et intéressants
- Opportunités de développement et d'épanouissement professionnel
- Une rémunération compétitive ainsi que des avantages extra-légaux

Les personnes intéressées peuvent envoyer leur candidature sur notre site internet

KUHN.LU/Jobs



Consultant INFO-CENTER (m/f)

40 h/semaine CDI

Vous recherchez un emploi intéressant avec des perspectives d'avenir dans un environnement de travail agréable avec une équipe sympathique et dynamique ? Où vous pourrez relever de nouveaux défis chaque jour ? Alors le métier de consultant INFO-CENTER est une carrière pour vous !

Vos missions :

- assurer l'accueil du membre, en personne ou par téléphone
- être à l'écoute du membre
- conseil et assistance aux membres en droit du travail et droit social
- conseil et assistance aux membres en matière de la déclaration d'impôts
- gérer le suivi proactif des dossiers
- intervention par courrier, courriel et téléphone
- soutenir les activités syndicales du LCGB (événements du syndicat)

Votre profil :

- avoir un diplôme de fin d'études secondaires classiques ou secondaires techniques
- (régime technique, division administrative et commerciale)
- avoir de bonnes compétences relationnelles et rédactionnelles
- maîtrise impérative du français et du luxembourgeois
- l'allemand, le portugais ou toute autre langue, sont considérées comme un atout
- avoir les connaissances des programmes informatiques courants (Office)
- toutes connaissances en matière de fiscalité sont à considérer comme un atout
- être dynamique, autonome, polyvalent, motivé et engagé
- avoir l'esprit analytique et le sens de l'initiative

Nous vous proposons en échange :

- un programme de formation en matière de droit du travail, de sécurité sociale et relative au fonctionnement du syndicat
- rémunération en fonction de vos compétences et de votre engagement

Si vous êtes intéressé(e) par l'annonce, envoyez votre candidature par courriel à poolrh@lccb.lu

: WOU MIR DECH BRAUCHEN.

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE BETTEMBOURG RECRUTE

Pour son service Sécurité et Prévention :

deux agents municipaux m/f sous le statut du fonctionnaire communal, groupe de traitement D1, à tâche complète.

L'aide-mémoire reprenant le profil recherché et les conditions pour le poste ainsi que le formulaire de demande type indiquant les pièces à joindre peuvent être téléchargés depuis le site www.bettembourg.lu

Les dossiers de candidature sont à adresser au collège des bourgmestre et échevins, boîte postale 29, L-3201 Bettembourg, **pour le 22 avril 2025 au plus tard.** Une présélection se fera sur la base des dossiers.

BEI EIS ZU BEETEBUERG.



Bettembourg, le 22 mars 2025

Le collège des bourgmestre et échevins

Laurent ZEIMET,
bourgmestre

Josée LORSCHÉ,
Gusty GRAAS,
Jean Marie JANS,
échevins

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng

eis gemeng

LSAP

Le groupe parlementaire du LSAP se propose d'engager de suite

un-e attaché-e parlementaire

en CDI à temps plein en vue d'assister les député-es socialistes dans leur travail quotidien.

Les candidat-es doivent :

- disposer d'une formation universitaire (bachelor/master ou équivalent);
- être rigoureux et ouverts d'esprit ;
- être intéressés par le monde politique ;
- avoir d'excellentes capacités rédactionnelles en luxembourgeois, français et en allemand ainsi qu'une bonne connaissance de la langue anglaise ;
- maîtriser les outils informatiques usuels.

Avoir des connaissances en Code du travail et en sécurité intérieure constituerait un avantage.

Les candidatures avec lettre de motivation et notice biographique sont à adresser pour le 5 avril 2025 au plus tard au

Groupe parlementaire LSAP
Madame Taina Bofferding
34, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 Luxembourg
E-Mail: lsap@chd.lu

#ZESUMMEN

lsap.lumatériaux
adam®

La société Adam Matériaux, située 187, rue de Luxembourg à L-7540 Rollingen (Mersch) recherche :

Secrétaire/Réceptionniste polyvalent(e)

CDI, Temps plein

Vos missions:

- L'accueil professionnel (physique et téléphonique) des clients professionnels et particuliers.
- Travaux administratifs généraux: classement de divers types de documents, gestion du courrier, bons de livraison, caisse etc.

Votre profil:

- Le profil idéal disposerait d'un diplôme de secrétariat ou équivalent et d'une expérience précédente concluante dans une fonction similaire.
- Vous avez un grand intérêt pour tous types de travaux administratifs et appréciez réellement intervenir en qualité de support auprès de la direction et de vos collègues.
- Maîtrise des outils MS Office, en particulier Outlook, Excel, et Word.
- Vous maîtrisez parfaitement le français et l'allemand, tant à l'oral qu'à l'écrit.
- Vous avez envie d'apprendre et de vous former sur les termes techniques liés à l'activité de la société.

Atouts:

Connaissance des matériaux de construction et du logiciel Stockix. La pratique du luxembourgeois, anglais et du portugais.

Nous vous offrons:

Un travail varié au sein d'une équipe dynamique et motivée. Un salaire motivant selon vos compétences et expériences professionnelles. Un engagement immédiat ou une date de début à convenir.

Cette offre d'emploi vous intéresse?

N'attendez pas, envoyez votre lettre de motivation et votre CV avec photo à: job@baumaterial.lu


MEDIAHUIS
LUXEMBOURG

Das „Luxemburger Wort“ ist eines der führenden Qualitätsmedien in Luxemburg. Als älteste und meistgelesene Tageszeitung des Landes steht die Marke „Luxemburger Wort“ ebenso für hochwertigen Digitaljournalismus.

Zur Verstärkung unseres Online-Teams suchen wir einen

Social Media Manager (m/w)

- Haben Sie bereits erste journalistische Erfahrungen, idealerweise in Verbindung mit Social Media, gesammelt?
- Halten Sie sich über aktuelle Entwicklungen in Luxemburg und der Welt auf dem Laufenden und können Texte sowie audiovisuelle Inhalte für ein breites Publikum verständlich aufbereiten?
- Der Gebrauch wichtiger Social-Media-Management-Tools sowie grundlegender Bildbearbeitungs- und Videoschnittprogramme ist für Sie selbstverständlich?
- Besitzen Sie sehr gute Grammatik- und Rechtschreibkenntnisse in Deutsch und Luxemburgisch und sind sprachlich versiert in Französisch und Englisch?

Wenn Sie die meisten dieser Fragen mit Ja beantworten können, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Das können Sie als Social Media Manager/in bei uns bewirken:

- Als Mitglied des Newsrooms des Luxemburger Wort tragen Sie dazu bei, unseren hochwertigen und gesellschaftlich relevanten Journalismus über die verschiedenen Social-Media-Kanäle mit Postings, Stories und kurzen Videoformaten noch sichtbarer zu machen.
- Sie arbeiten eng mit den Social-Media-Managern und Redaktionsteams der anderen News-Marken von Mediahuis Luxembourg zusammen, um Ressourcen effizient zu nutzen und gemeinsame Projekte zu realisieren.
- Sie gehen auf die Bedürfnisse unserer digitalen Leserinnen und Leser ein und fördern den konstruktiven Austausch mit der Redaktion.
- Sie wissen, wie man Nutzerdaten und Leserverhalten analysiert und nutzen diese Informationen, um daraus redaktionelle Strategien für Text-, Bild- und Videocontent zu entwickeln.
- Sie haben ein gutes Gespür für visuelle Storytelling-Formate und können komplexe Themen in ansprechenden Kurzvideos vermitteln.
- Sie arbeiten strukturiert, sind ausgesprochen kommunikativ und haben Spaß daran, Ihr Fachwissen mit Ihren Kollegen in der Redaktion zu teilen.

Das können Sie von uns erwarten:

Sie sind Mitglied der Redaktion des „Luxemburger Wort“, das in den kommenden Jahren digital weiterwachsen wird als Teil der europäischen Verlagsgruppe Mediahuis. Sie arbeiten in einem spannenden, aktualitätsgetriebenen Umfeld und wirken gemeinsam mit einem multikulturellen Team an der Umsetzung und Weiterentwicklung der Content- und Social-Media-Strategie mit.

Sie haben vielfältige Möglichkeiten, Ihr Fachwissen durch regelmäßige Schulungen und Fortbildungskurse zu erweitern.

Wir bieten ein leistungs- und qualifikationsbezogenes Gehalt auf der Grundlage des geltenden Tarifvertrags von Mediahuis Luxembourg.

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit ausführlichen Leistungsnachweisen oder Arbeitsproben an drh@mediahuis.lu.

Aus unserer
Kollektion

ni.pousstoss




Nous désirons engager :

Inter-Actions
Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

pour notre Maison des jeunes River - Clausen :
un éducateur diplômé (m/f) 20 h/sem., carrière C4, CDI (réf. : 25/28)

pour notre Service d'Information et de Conseil en matière de Surendettement à Esch-sur-Alzette :
un assistant social (m/f), 25h/sem., carrière C6, CDI (réf. : 25/29)

Nous vous invitons à consulter la page JOBS de notre site www.inter-actions.lu

Nous vous prions de nous adresser, tout en indiquant la référence du poste, votre candidature complète sous format PDF (lettre de motivation, CV et diplômes), pour le 31 mars 2025 au plus tard à Inter-Actions a.s.b.l., 73, côte d'Eich, L-1450 Luxembourg ou par mail à jobs@inter-actions.lu. En cas d'engagement, un extrait du casier judiciaire (bulletins 3, 4 et 5) vous sera demandé.

Jetzt auf
wort.lu
Täglich neuer
Rätselspaß



Jetzt losrätseln:
online.wort.lu/games



M_1348_RA01_CC



Dans le cadre du renforcement de notre département comptabilité, le LCGB se propose d'engager un(e)

GESTIONNAIRE COMPTABLE (m/f)

40 h/semaine

Activités principales :

Comptabilité :

- Suivi ou/et encodage journalier des factures comptables
- Etablissement et suivi régulier des budgets
- Etablissement de tableaux de bord trimestriels
- Préparation et analyse des bilans en collaboration avec une fiduciaire
- Gestion administrative quotidienne
- Trésorerie
- Préparation des flux de trésorerie mensuels
- Mise en paiements des factures
- Gestion des caisses
- Ressources humaines (dans une phase ultérieure)
- Réalisation des salaires
- Participation à la gestion administrative

Profil :

- Être titulaire d'une formation en comptabilité/gestion de niveau Bac+2 ou plus
- Avoir une expérience d'au moins 3 ans sur une fonction similaire
- Avoir la maîtrise parlée et écrite des langues française ou allemande. La langue luxembourgeoise est considérée comme un atout
- Être autonome, polyvalent, motivé et efficace
- Avoir le sens de l'organisation et de la rigueur ainsi qu'un bon esprit d'analyse et de synthèse

Avoir une bonne connaissance des outils Office, notamment Excel. La connaissance du logiciel Apsal est considérée comme un atout

Nous vous offrons une perspective de carrière attractive et motivante.

Si vous êtes intéressé(e) par l'annonce, envoyez votre candidature par courriel à mmendes@lcgb.lu



L'ADMINISTRATION COMMUNALE LANCE UN APPEL A CANDIDATURES

L'administration communale de la Ville d'Esch-sur-Alzette invite toute personne intéressée à poser sa candidature

Pour un poste de Responsable du Support d'Intervention Logement (m/f)

au sein du service Logement
à raison de 40 heures/semaine et à durée indéterminée

Les candidats et candidates doivent :

- Disposer d'un Diplôme d'aptitude professionnelle dans un métier manuel
- Disposer de bonnes connaissances techniques en plomberie, électricité, serrurerie, chauffage, peinture

Conditions générales et pièces à joindre à la demande :

Les candidatures doivent obligatoirement être accompagnées des pièces énumérées et consultables via l'adresse internet jobs.esch.lu.

Les dossiers de candidature, munis de toutes les pièces requises, sont à transmettre via le formulaire en ligne disponible sur notre site internet pour le 12 avril 2025 au plus tard.

Les demandes incomplètes ne peuvent pas être prises en considération.

L'administration communale soutient l'égalité professionnelle entre les genres. Lors de la désignation du/de la nouveau/elle titulaire il est tenu compte du plan à l'égalité des chances.

Esch-sur-Alzette, le 22 mars 2025
Le collège des bourgmestre et échevins
C. Weis, P-M. Knaff, A. Zwally, M. Sehovic, B. Cavaleiro



Programme Mammographie

Dépistés précocement, 90% des cancers du sein sont guérissables!

Tél. 247 - 75550

M_2020_MA07_CC



Immobilier - Génie civil - Gros œuvre
Façades - Aménagements

Kuhn Construction S.A., fondée en 1897, est l'entreprise de construction familiale la plus ancienne au Luxembourg et occupe actuellement plus de 380 collaborateurs. Nos valeurs fondamentales concernent la qualité de nos constructions de même que le bien-être de nos collaborateurs.

Nous recherchons pour notre département un(e) :

Conducteur de travaux Gros œuvre (h/f)

Profil et compétences requises

Titulaire d'une formation supérieure en construction (Bac +3 à Bac +5)
Expérience significative dans une fonction similaire de minimum 5 ans
Très bonnes connaissances des normes techniques et réglementaires en vigueur au Luxembourg
Esprit analytique et innovatif
Rigoureux, dynamique, meneur d'hommes, esprit d'initiative, excellentes capacités organisationnelles et relationnelles
Maîtrise de la langue française - l'allemand et le luxembourgeois constituent un avantage

Missions

Assurer la bonne organisation, la planification et le suivi des travaux et du chantier (demandes d'autorisations et administratives, disponibilités des équipes et des engins, approvisionnement des matériaux et prestations)
Veiller au respect des délais, de la qualité et des normes de sécurité
Suivre les travaux sur le terrain en collaboration avec les chefs d'équipe
Assurer une facturation à jour (métrés, rapports journaliers, bons de livraison, factures fournisseurs et sous-traitants, etc.)
Gérer et informer les clients sur l'évolution des travaux
Encadrer et suivre les équipes

Nous offrons

Un poste à temps plein et à durée indéterminée
Une bonne ambiance de travail dans une entreprise dynamique
Un emploi diversifié au sein d'une entreprise en constante évolution
Utilisation d'outils de travail modernes et efficaces
Un travail sur des projets variés et intéressants
Opportunités de développement et d'épanouissement professionnel
Une rémunération compétitive ainsi que des avantages extra-légaux

Les personnes intéressées peuvent envoyer leur candidature sur notre site internet

KUHN.LU/Jobs



réidener
schwämm

Le Syndicat Intercommunal « Réidener Schwämm »
se propose de recruter :

Un(e) animateur/animateur de sauna et/ou surveillant(e) de bassins

CDI sous le statut de salarié(e) – 40 heures / semaine

Priorité sera accordée aux candidat(e)s pouvant se prévaloir d'une formation et/ou d'une expérience dans le domaine d'animation sauna et/ou titulaires d'un diplôme de life-saver ou de junior life-saver délivré par la FLNS ou d'un certificat étranger reconnu équivalent.

Votre candidature munie :

- d'un CV détaillé avec photo
- d'une copie de la carte d'identité ou du passeport
- de copies des diplômes et certificats d'études ou de formation
- d'un extrait récent du casier judiciaire bulletins n°3 (général) et n°5 protection des mineurs

est à adresser pour le 4 avril au plus tard au bureau du Syndicat intercommunal « Réidener Schwämm », 28, Rue de la Piscine, L-8508 Redange ou par courriel à administration@reidener-schwemm.lu

Pour le S.I. Réidener Schwämm,

Patrick WAMPACH, Président
Roger GEREKE, Vice-Président

Problèmes d'alcool?



Al-Anon francophone
groupes anonymes d'entraide pour les familles et les amis des alcooliques

le mercredi de 20 à 22 heures à **Ettelbruck**, 40, avenue Salentyne

Personne de contact: **691 81 17 43**

M_2016_A01_CB



SYNDICAT DES EAUX DU SUD

Appel à candidatures Salarié dans la carrière de l'Artisan DAP (CATP) H3 (m/f)

Emploi à durée indéterminée et à tâche complète (40 hrs/sem.)

Le Syndicat des Eaux du Sud (SES) recherche un **salarié dans la carrière de l'Artisan DAP (CATP) - H3** afin de venir compléter son équipe d'entretien des sources d'eau potable.

Conditions à remplir pour postuler :

- Être ressortissant d'un État membre de l'Union européenne ;
- Maîtriser le luxembourgeois, le français et l'allemand ;
- Être titulaire d'un diplôme DAP/CATP, ou d'un certificat y assimilé conformément à la loi modifiée du 4 septembre 1990, ou d'un certificat étranger reconnu équivalent par le Ministre de l'Education Nationale ;
- Être détenteur du permis de conduire de catégorie B (disposer en outre d'un permis de catégorie C sera considéré comme un atout) ;
- **Toute expérience préalable dans les domaines relatifs aux tâches attribuées sera considérée comme un atout.**

Descriptif des tâches principales :

- Intégration à l'équipe d'entretien des sources d'eau potable du SES :
- Maintenance et entretien des captages de sources et des terrains alentours (inspection des sites, nettoyage, réparations...);
 - Maintenance et entretien des conduites d'eau ;
 - Prise d'échantillons d'eau sur les différents sites en collaboration avec le service Qualité du SES ;
 - Interventions en cas de bourrages des pompes de refoulement ;
 - Travaux de serrurerie divers.

Cette énumération des tâches n'est pas à considérer comme étant exhaustive : les tâches pourront évoluer en fonction des besoins spécifiques du service. L'horaire de travail (7:00h-15:00h) doit pouvoir être adapté aux besoins du service.

Les postulants sont priés d'adresser leurs candidatures pour le **11 avril 2025** au plus tard, par mail à l'adresse électronique suivante : secretariat@ses-eau.lu.

Les candidatures devront comprendre les pièces suivantes :

- une lettre de motivation ;
- un certificat d'affiliation du CCSS retraçant votre parcours professionnel complet ;
- une notice biographique détaillée avec photo récente ;
- une copie du diplôme demandé ;
- une copie de la carte d'identité ou du passeport ;
- un extrait récent du casier judiciaire.

Pour tout renseignement supplémentaire veuillez nous contacter à l'adresse électronique suivante : secretariat@ses-eau.lu

Les candidatures incomplètes ne seront pas prises en considération.

Koerich, le 22 mars 2025

Le bureau syndical

MM. Tom JUNGEN, président, André ZWALLY, vice-président, Zénia CHARLÉ, Serge GASPARD, Serge HOFFMANN, Romain MERTZIG et Loris SPINA, membres.



VACANCE DE POSTE

1 agent éducatif pour les besoins de notre SEA (m/f/d) Employé communal, groupe d'indemnité C1 Degré d'occupation: 50% - 87,5% (à convenir) CDI

Afin de renforcer notre équipe du Service éducation et accueil (« Maison relais ») la commune de Bous-Waldbredimus se propose d'engager, un agent sous le statut de l'employé communal, sous contrat à durée indéterminée, catégorie d'indemnité C, groupe d'indemnité C1, sous-groupe éducatif et psycho-social, avec un degré d'occupation de 50% - 87,5% (à convenir).

Pourront concourir les candidats disposant :

- d'un diplôme démontrant la réussite des cinq premières années d'études dans un établissement d'enseignement secondaire ou la réussite du cycle moyen de l'enseignement secondaire technique soit du régime technique, soit du régime de la formation du technicien ou l'obtention du diplôme d'aptitude professionnelle ou attestant des études équivalentes

ET

- d'un certificat de capacité professionnelle ou bien d'un diplôme d'aptitude professionnelle reconnu par le ministre ayant la Formation professionnelle dans ses attributions et relevant des domaines psychosocial, pédagogique ou socio-éducatif et destinant leur titulaire à l'encadrement professionnel d'enfants

OU

- d'une autorisation d'exercer une profession de santé au Grand-Duché de Luxembourg **OU**
- d'une qualification professionnelle respectivement d'un titre d'enseignement supérieur dans les domaines de la motricité, de la langue, de l'art ou de la musique reconnu par le ministre ayant l'Enseignement secondaire dans ses attributions, respectivement reconnu par le ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions ;

Les demandes doivent obligatoirement être accompagnées des pièces suivantes :

- une lettre de motivation
- un curriculum vitae détaillé
- une copie de la carte d'identité / passeport
- une copie de la carte de sécurité sociale (matricule)
- un certificat d'affiliation du centre commun de la sécurité sociale
- des extraits récents du casier judiciaire
 - bulletin N° 3 (< 2 mois)
 - et bulletin spécial N°5 « Protection des mineurs » (< 2 mois)
- une copie des diplômes et certificats d'études

Les dossiers de demande sont à adresser au Collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Bous-Waldbredimus, 20, rue de Luxembourg L-5408 Bous **pour le 11 avril 2025** au plus tard.

Les dossiers incomplets ne seront pas pris en considération.

Bous, le 19 mars 2025

Le collège des bourgmestre et échevins
Antonio Da Costa Araujo, bourgmestre
Marc Schons, Dries D'Exelle, Jean-Claude Ruppert, échevins

Wortimmo.lu

Votre vie, votre chez-vous.

Wir suchen nebenberufliche Sportkorrespondenten

Sie haben am Wochenende Zeit? Sie sind sportinteressiert? Sie schreiben gerne und begeistern sich für Hintergrundstorys?

Melden Sie sich noch heute bei der Sportredaktion und werden Sie Teil eines dynamischen, jungen und kompetenten Teams.

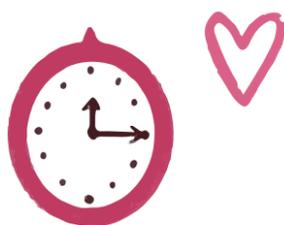
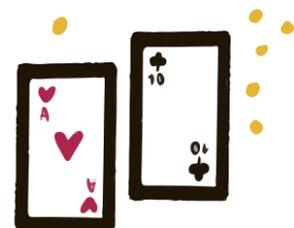
Weitere Auskünfte:
sport@wort.lu

Luxemburger Wort 
www.wort.lu



Wat leeft dese Weekend?

Der Newsletter pünktlich
zum Wochenende



M_1348_WL01_CC



Luxemburger Wort

Avis officiels



Syndicat Intercommunal de Dépollution
des Eaux Résiduelles du Nord (SIDEN)
Post Technologies

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 02/05/2025 10:00

Lieu: L'ouverture de la soumission aura lieu dans la salle des soumissions affichée à la réception du bâtiment administratif du SIDEN, à Blesbruck, L-9359 Bettendorf.

Intitulé: ASSAINISSEMENT DE LA COMMUNE DE REISDORF

Description: U1410-11 Construction d'un bassin d'orage (Vtot=414 m³, Vbassin=220m³) avec station de pompage et canalisations annexes à Reisdorf (Camping) Travaux de génie civil (lot 1) et d'équipements électromécaniques (lot 2)

Lots 1: Intitulé: Génie civil
- Description: Travaux

Lots 2: Intitulé: Équipements électromécaniques
- Description: Travaux

Critères de sélection: - Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 100 personnes (LOT 1). - Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références (LOT 1 et LOT 2). - Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné: 500 000 EUR (LOT 2)

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux est laissée à l'appréciation du soumissionnaire.

Conditions d'obtention du dossier: Sous peine de nullité, les documents de soumission sont à télécharger sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis: Réception des offres: Conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics, la remise et l'ouverture électronique des offres est obligatoire pour ce marché. Sous peine d'exclusion, les offres doivent être déposées sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu), avant les dates et heures fixées pour l'ouverture. Les offres sous forme de papier ne seront pas acceptées.

Autres informations: Il s'agit d'une adjudication par lots séparés. Le début des travaux pour le lot 1 est prévu pour septembre 2025 et le délai d'exécution est de 470 jours ouvrables. Le début des travaux pour le lot 2 est prévu pour juin 2026 et le délai d'exécution est de 320 jours ouvrables.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500655

Le bureau du SIDEN:

Fernand MERGEN, président; Romain SCHROEDER, 1^{er} vice-président; Georges MAJERUS, 2^{ième} vice-président; Marc KEILEN, Membre; Annie NICKELS-THEIS, Membres.

2345927.1



Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 06/05/2025 10:00

Intitulé: Soumission relative aux travaux de modernisation de la régulation dans l'intérêt du bâtiment administratif ADEM à Esch - Belval.

Description: Travaux de modernisation de la régulation.

Critères de sélection: Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission.

Conditions d'obtention du dossier: Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le Portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Réception des plis: La remise électronique des offres sur le Portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500637

2345935.1

Administration communale de Groussbus-Wal

Avis de marché

Procédure: 01 ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 30/04/2025 10:00

Lieu: L'ouverture de la soumission aura lieu le 30/04/2025 à 10h00 heures, dans les locaux de la Mairie de Groussbus-Wal (7, rue de Buschrodt à L-9155 Grosbous).

Intitulé: construction de la nouvelle mairie à Grosbous

Description: travaux des installations électriques dans l'intérêt de la construction de la nouvelle mairie à Grosbous

Critères de sélection: Les conditions minima suivantes sont requises: Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 16 personnes. Chiffres d'affaire annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible: 900.000,00€. Nombre minima de références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références. Ces références doivent être appuyées de certificats de bonne exécution. Toutes les références doivent avoir été exécutées durant les 5 dernières années.

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux est laissée à l'appréciation du soumissionnaire.

Conditions d'obtention du dossier: Les documents de soumission sont disponibles sur le portail électronique: www.pmp.lu. La version électronique disponible sur le portail des marchés publics fait foi en cas de divergences.

Réception des plis: La remise électronique des offres sur le Portail des marchés publics (www.pmp.lu) est préférée pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les dates et heures fixées pour l'ouverture.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500684

Le collège des Bourgmestre et Echevins

Paul Engel, bourgmestre
Christiane Thommes-Bach, échevine
Anne Steichen, échevine
Maggy Risch, échevine

2345902.1



Direction Énergie - Environnement
Service Energétique

Avis de marché

Procédure: 01 ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 15/04/2025 09:00

Intitulé: Déviation du réseau de chauffage urbain à la Gare ferroviaire de Luxembourg-Ville

Description: Déviation du réseau de chauffage urbain à la Gare ferroviaire de Luxembourg-Ville dans le cadre de la reconstruction de la galerie technique des CFL entre les quais III-IV

Modalités visite des lieux/réunion d'information: La visite des lieux est laissée à l'appréciation du soumissionnaire

Conditions d'obtention du dossier: Le dossier de soumission est à disposition des intéressés sous forme électronique sur le portail des marchés publics (pmp.b2g.etat.lu). Il ne sera pas procédé à une distribution des dossiers.

Réception des plis: Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500695

Madame le Bourgmestre,
Lydie Polfer

2345954.1



Besoin d'une écoute, d'un conseil...

Numéro de téléphone
pour jeunes mamans et femmes en détresse
28 58 8-310

Numéro de téléphone
pour parents et familles monoparentales
28 58 8-313

M_2005_FPMX_CC

Enchères

**ADJUDICATION PUBLIQUE
SUR SAISIE IMMOBILIERE**

au «Restaurant-Brasserie Poiré» beim Nuna
au 91 Route de Trèves L-2633 Senningerberg Niederanven
Le jeudi 3 avril 2025 à 15.00 heures

il sera procédé par le ministère de Maître Jacques CASTEL, notaire de résidence à Capellen, commis à ces fins, conformément aux dispositions afférentes du Nouveau Code de procédure civile sur la saisie immobilière, à la vente aux enchères publiques des propriétés immobilières ci-après désignées:

1) Une maison d'habitation sise au 22 Härebiërg L-6868 Wecker avec toutes ses appartenances et dépendances, inscrite au cadastre de la Commune de Biwer, Section D de Wecker Numéro 10/2398, lieu-dit: «Härebiërg», place (occupée) bâtiment à habitation, bâtiment à usage mixte, construction spéciale, contenant 18 ares 90 centiares.

2) Une maison d'habitation sise au 24 Härebiërg L-6868 Wecker avec toutes ses appartenances et dépendances, inscrite au cadastre de la Commune de Biwer, Section D de Wecker Numéro 10/2410, lieu-dit: «Härebiërg», place (occupée) bâtiment à habitation, contenant 11 ares 30 centiares.

La vente publique aura lieu:

à la requête de Monsieur Reinhard CLAUSS, demeurant au 3, boulevard Prince Félix L-1513 Luxembourg, partie saisissante, ayant élu domicile dans le lieu où siège le tribunal qui devra connaître de la saisie, ainsi qu'à l'étude de l'huissier de justice Laura GEIGER, demeurant à Luxembourg et en l'étude de Maître Walthar Nicolas SCHELP, avocat à la Cour, demeurant 5-11, avenue Gaston Diderich L-1420 Luxembourg;

a) en vertu d'un procès-verbal de saisie immobilière dressé par Madame l'huissier de justice Laura GEIGER de Luxembourg en date du 06 novembre 2024 (Dossier numéro AVO14278), transcrit au premier bureau des hypothèques à Luxembourg le 14 novembre 2024, volume 2 article 149, et

b) en vertu d'un jugement en matière de saisie immobilière rendu par le tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, troisième chambre, siégeant en matière de saisie immobilière, en date du 25 février 2025,

Contre: Monsieur Johann Georg STEIN, retraité, demeurant au 22, Härebiërg L-6868 Wecker, partie saisie, propriétaire des immeubles en cause.

L'adjudication aura lieu suivant le cahier des charges général pour les ventes sur saisie immobilière, approuvé par arrêté royal grand-ducal du 30 janvier 1889.

Toute personne du chef de laquelle il pourrait être pris inscription pour raison d'hypothèque légale, devra requérir cette inscription avant la transcription du procès-verbal d'adjudication.

Toute personne capable d'enchérir pourra, dans les huit jours qui suivront l'adjudication, faire une surenchère, pourvu qu'elle soit du sixième (1/6) au moins du prix, outre les frais en respectant les formalités prévues par l'article 845, 846 et suivants du Nouveau Code de procédure civile.

Les visites se feront uniquement sur rendez-vous à convenir avec l'étude du notaire commis.

Pour tous renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à l'étude du notaire.

Les amateurs devront présenter au notaire une garantie bancaire irrévocable garantissant l'intégralité du prix en principal, intérêts et frais.

Documents disponibles sur demande
à l'étude du notaire commis

Maître Jacques CASTEL, notaire
3, route d'Olm
L-8331 Capellen
Tel: 30 00 27
notaire@jcastel.lu

23455231

ADJUDICATION IMMOBILIERE

Au Restaurant SIEWEBUREN
36, rue des Septfontaines
L-2534 Luxembourg-Rollinggrund

Le VENDREDI 04 Avril 2025 à 15.00 heures,

il sera procédé par le ministère de Maître Carlo WERSANDT, notaire de résidence à Bascharage, à ce commis, conformément à l'article 879 du Nouveau Code de Procédure Civile, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur agréé, de la propriété immobilière des biens et droits immobiliers ci-après désignés, savoir:

Les droits et obligations résultant des contrats de baux emphytéotiques avec la Société Nationale des Habitations à Bon Marché «SNHBM», sur une quote-part indivise de SOIXANTE-SIX virgule QUATRE CENT CINQUANTE millièmes (66,450/1.000) dans les terrains sur lesquels ont été édifiés la Résidence CARILLON sis à Luxembourg-Cents, 2, 4, 6, 8 et 6A - 8A, Allée du Carmel, et consistant en, savoir:

I./ Dans un immeuble en copropriété, dénommé RESIDENCE «CARILLON», érigé sur le terrain pré-désigné sis à Luxembourg-Cents, 2, 4, 6 et 8, Allée du Carmel et inscrit au cadastre comme suit:

Ville de Luxembourg - Section HaA de Hamm

Numéro cadastral 242/5246, lieu-dit «Allée du Carmel», place (occupée), bâtiments à appartements, contenant 17 ares 66 centiares,

a) en propriété privative et exclusive:

- **Le lot 027 UD 81, soit la cave numéro 27 au sous-sol**, d'une surface utile de 7,85 m², représentant 1,400/1.000es,

- **Le lot 059 UD 00, soit l'appartement au rez-de-chaussée**, entrée D, d'une surface utile de 97,30 m², représentant 17,250/1.000es,

b) en copropriété et indivision forcée:

DIX-HUIT virgule SIX CENT CINQUANTE millièmes (18,650/1000es) dans les parties communes.

Le lot 059 UD 00 de la RESIDENCE «CARILLON» bénéficie d'un droit de jouissance exclusif pour la terrasse aménagée sur le PARKING «CARILLON 2».

II./ Dans un immeuble en copropriété, dénommé GARAGE SOUTERRAIN «Résidence CARILLON», érigé sur le terrain prédésigné sis à Luxembourg-Cents, 6A - 8A, Allée du Carmel, et inscrit au cadastre comme suit:

Ville de Luxembourg - Section HaA de Hamm

Numéro cadastral 242/5245, lieu-dit «Allée du Carmel», place (occupée), construction souterraine, contenant 6 ares 82 centiares,

a) en propriété privative et exclusive:

Le lot 002 UU 81, soit l'emplacement numéro 02 au sous-sol, d'une surface utile de 12,50 m², représentant 47,800/1.000es,

b) en copropriété et indivision forcée:

QUARANTE-SEPT virgule HUIT CENT millièmes (47,800/1000es) dans les parties communes.

**Un passeport énergétique n'est ni disponible ni requis.
Il n'y aura pas de visites avant la vente.**

Tous ceux du chef desquels inscription pourrait être prise pour raison d'hypothèque légale, devront requérir cette inscription avant la transcription du procès-verbal d'adjudication.

Toute personne capable d'enchérir pourra, dans les huit jours qui suivront l'adjudication, faire une surenchère, pourvu qu'elle soit du sixième au moins du prix, outre les frais, en respectant les formalités prévues par les dispositions légales afférentes, en particulier les articles 845 et 846 du Nouveau Code de Procédure Civile.

Les amateurs sont priés de se munir d'une garantie bancaire irrévocable garantissant l'intégralité du prix en principal et des frais, ainsi que toutes pièces justificatives de la nature du financement et ce dans le cadre du blanchiment d'argent.

Les participants aux enchères pour le compte d'une personne morale (société, associations, etc...) devront se munir d'un extrait RCS récent et justifier de l'identité de leur(s) bénéficiaire(s) économique(s) effectif(s).

Pour tous renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à l'étude du notaire commis (info@notaire-wersandt.lu).

Carlo WERSANDT, Notaire
101, Avenue de Luxembourg
L-4940 Bascharage
Tél.: 50.72.99.1

2345375.1

Accueil des personnes venues en migration
Festival des Migrations, des Cultures
et de la Citoyenneté



Support aux dynamiques
associatives



CCPLLULL

reconnue d'utilité publique

www.clae.lu - info@clae.lu

LU32 1111 0184 5121 0000

FAIRE SOCIETE ENSEMBLE

29 86 86 1

Merci pour votre don!

lu.2025.01.01 CC

KJT | ☎ 116 111

CALL | CHAT | TEXT | GET HELP!

www.kjt.lu



**Mir lauschteren dir no
an alles bleift ënnert eis.**

Méindes, Mëttwochs, Freides
17h00 bis 22h00

Dënschdes an Donneschdes
14h00 bis 22h00

Samschdes 14h00 bis 20h00

Online-Anzeigenaufgabe

Gestalten Sie Ihre Anzeige selbst online und
geben Sie sie auf: www.guichet.wort.lu

Luxemburger Wort

www.wort.lu

Anzeigen | Annonces

Enchères

ADJUDICATION IMMOBILIERE

à BRIDEL au «Restaurant Brideler Stuff»,
1, rue Lucien Wercollier

Le 25 mars 2025, à 15.00 heures, il sera procédé à l'adjudication publique de l'immeuble suivant:

UNE MAISON D'HABITATION

sise à LUXEMBOURG, 12, rue Batty Weber, inscrite au cadastre de la commune de LUXEMBOURG, section LE de LIMPERSBERG, sous le numéro 61/3809, avec une contenance de 03 ares 39 centiares.

- La maison d'habitation comprend:

Au sous-sol: une buanderie/chaufferie donnant accès au jardin, un coffre-fort intégré, une cave et deux garages.

Au rez-de-chaussée: un palier, un hall d'entrée, un WC séparé, un lave-mains, trois chambres, une cuisine équipée et séparée donnant accès à la terrasse et au jardin.

Au premier étage: un palier, un hall de nuit, trois chambres à coucher dont une chambre donnant accès à une terrasse, une salle de douche et un WC séparé.

Au deuxième étage: un palier, deux chambres, une salle de bain avec douche et un WC séparé.

- Un jardin derrière la maison.

- Chauffage à gaz.

- Libre de trois côtés.

- Classe de performance énergétique «G» et classe d'isolation thermique «G».

La maison d'habitation est actuellement louée (jusqu'au 31 mars 2026), entrée en jouissance de suite.

Visites de la maison: les samedis 8 mars, 15 mars et 22 mars, de 10.00 à 12.00 heures.

Tout amateur est invité de se munir d'une garantie bancaire couvrant le prix et les frais d'adjudication, ainsi que toutes pièces justificatives de la nature du financement et ce dans le cadre du blanchiment d'argent.

Pour tous autres renseignements, s'adresser à l'étude du notaire (info@notaire-wersandt.lu).

Carlo WERSANDT, notaire
L-4940 BASCHARAGE
101, av. de Luxembourg
Tél. 50 72 99 - 1

2344216.1

Avis officiels



Commune de BERTRANGE

Administration communale de Bertrange

Avis de marché

Procédure: 01 ouverte

Type de marché: Travaux

Date limite de remise des plis: 15/04/2025 11:00

Lieu: Administration Communale de Bertrange (par le biais du portail des marchés publics)

Intitulé: Résidence Albert & Eva-Maria à Bertrange - travaux de froid et cuisine

Description: Envergure des travaux:

Boucherie:

- 2 installations frigorifiques (1 positive + 1 négative)

- 2 CF (+) - 1 CF (-)

- Climatisation atelier et magasin

- Equipements de cuisine: plonge, table de travail avec bac, etc.

Poissonnerie:

- 1 installation frigorifique positive

- 3 CF (+)

- Climatisation atelier et magasin

- Equipements de cuisine: induction, plonge, table de travail avec bac, etc.

Thym & Citron:

- 1 installation frigorifique positive

- 2 CF (+)

- Climatisation magasin

- Equipements de cuisine: plonge.

Début des travaux: mai 2025

Durée des travaux: 25 jours ouvrables (en plusieurs phases).

Critères de sélection: Conditions minima de participation: Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature: 3 références. Ces références doivent être appuyées de certificats de bonne exécution.

Conditions d'obtention du dossier: Les cahiers des charges et bordereaux de soumission peuvent être téléchargés sur le portail des marchés publics. Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Réception des plis: Les pièces conformes à la législation et à la réglementation sur les marchés publics doivent se trouver sur le portail des marchés publics avant l'heure fixée pour l'ouverture. ATTENTION REMISE ELECTRONIQUE OBLIGATOIRE

No. avis complet sur pmp.lu: 2500645

Le Collège Echevinal:

Monique SMIT-THIJS, Bourgmestre,
Youri DE SMET, Frank COLABIANCHI, Echevins

2345985.1

Ministère des Affaires intérieures
Police grand-ducale

Avis de marché

Procédure: 10 européenne ouverte

Type de marché: Fournitures

Date limite de remise des plis: 23/04/2025 12:00

Intitulé: Acquisition de matériel audiovisuel Extron pour le nouveau Centre d'Intervention National de la Police grand-ducale

Description: Acquisition de matériel audiovisuel Extron pour le nouveau Centre d'Intervention National de la Police grand-ducale

Conditions d'obtention du dossier: Le dossier de soumission est téléchargeable sur le Portail des Marchés publics (PMP).

Réception des plis: Les offres doivent être remises électroniquement par le biais du Portail des Marchés publics avant les date et heure prévues dans le cahier des charges.

No. avis complet sur pmp.lu: 2500661

2345925.1



ALIG a.s.b.l.
Association Luxembourgeoise
des Intolérants au Gluten

Informer, aider et défendre les intérêts
des intolérants au gluten

110, avenue Gaston Diderich
L-1420 Luxembourg
Tél.: (+352) 26 38 33 83

BILLULL LU95 0022 1258 0095 6900
contact@alig.lu
www.alig.lu

W_2015_1608_CC

Automobile

Auto-Varia
Autos-Divers

Gillen achète voiture de ferraille T 621182665
2326359.1

Achète voitures d'occasion. - Tél. 31 80 05
2304775.1

Suche dringend Occasionen 0049 6868 1500
2339742.1

Schiltz ach. voiture ferraille Tél. 621165221
2339826.1

Ferien / Freizeit
Vacances / Loisirs

Wohnwagen
Caravanes

Suche Wohnmobile u. Wagen 0049 68681374
2339738.1

Spielsachen
Jouets

Märklin Eisenbahn H0 Sammler kauft Märklin
H0 (Analog/Digital). Tel: 691 326846
Online ID 124158

Verschiedenes
Divers

Hecken+Bäume schneiden, Rasen, Geländer
und Terrassen RM Lux. T. 661 840 818
2340415.1

Preiswerte Geländer, Gitter, Tore aus Stahl,
Corten, Edelstahl, auch Hochglanz, Glasgeländer
Pulverbeschichtung, Treppenbau
40 Jahre Meisterbetrieb
A. Lafontaine GmbH Tel. 0049 - 6836 / 5200
www.lafontaine-schlosserei.de
2339824.1

Baugrund Im einem Trierer Stadtteil in Uni
Nähe ist ein Baugrundstück von 700qm zu
verkaufen. Weitere Informationen unter Chiffre
Online ID 124335

VOUS ÊTES SENIOR?
AIDEZ LA JEUNESSE!
www.mecas.lu/super-senior

ongd-fnel scouts & guides
Zesumme fir d'Education am Nepal

CCPL LU10 1111 1003 3032 0000

www.ongd-fnel.lu

W_2030_OFO2_CC

Entdecken Sie den
WhatsApp-Kanal
des Luxemburger Wort.

Jetzt entdecken!



Was euch hier erwartet? Wir melden uns jeden Mittag mit den wichtigsten Nachrichten und Geschichten des Tages. So seid ihr nach der Mittagspause bestens informiert.

Aktiviert direkt oben rechts die Benachrichtigungen, um in Zukunft nichts zu verpassen!

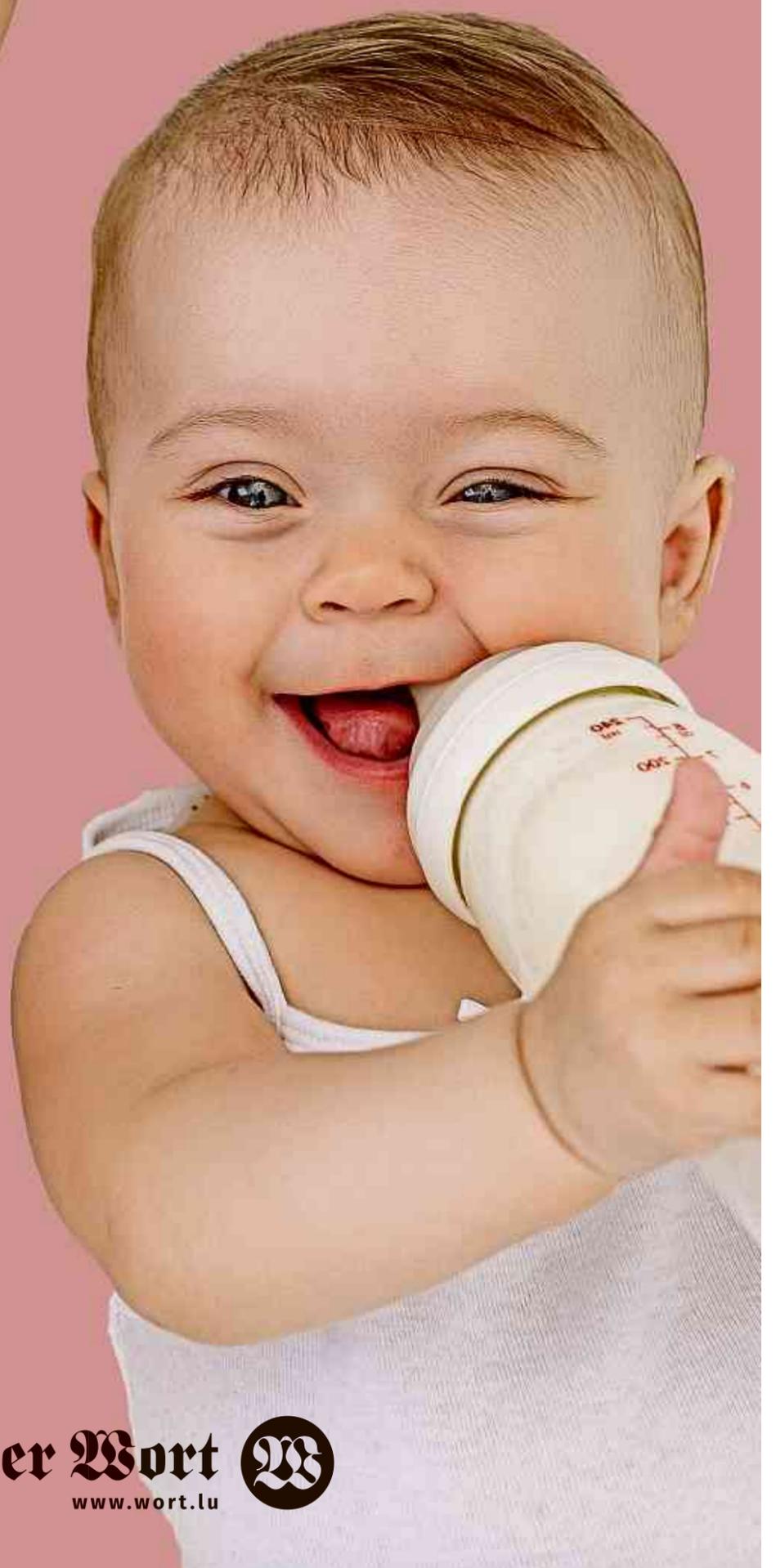
12:00

Luxemburger Wort
www.wort.lu

INITIATIV LIEWENSUFANK
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE
Zentrum für Schwangerschaft, Geburt, Stillen und Elternschaft • Tel.: 36 05 98 • www.liewensufank.lu

help
Der Partner für Ihre
GESUNDHEIT
26 70 26 | www.help.lu
info@help.lu

Äre Bëbee am Wort



Anzeigen | Annonces

Naissances

Mir si frou Iech d'Gebuert vun eisem klengen

Liv

matzedeelen. Hat ass de 24. Februar 2025 gesond a monter op d'Welt komm. Et freeën sech seng Elteren

Diane Olinger & Kevin Weber
a sai grouse Brudder Mats.

Wien dem Liv eng Freed wëll maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op sai Spuerkont LU80 0019 2513 6604 5000 maachen.
Villmools Merci!

Mir si frou Iech d'Gebuert vum

Andry

matzedeelen. Hien ass de 14. März 2025 gesond a monter op d'Welt komm.

Yves a Florence Dax

Ween dem Andry eng Freed wëll maachen, kann daat mat engem léiwe Geste op de Kont LU12 0099 7801 0133 4712 Villmools Merci

Julien & Anna Champenois-Peffer

Mat grousser Freed deele mir Iech d'Gebuert vun eisem Meedchen

Sofia

mat. Hatt ass den 12. März 2025 gesond a monter op d'Welt komm.

Ween him eng Freed wëll maachen, kann dëst mat engem léiwe Geste op de Kont CCPLLULL LU44 1111 7318 8015 0000. Villmools Merci!

Den Noa ass frou, Iech d'Gebuert vun sengem Brudder, dem

Mailo

matzedeelen. Hien ass de 4. März 2025 op d'Welt komm.

Et freeën sech seng Elteren

Samantha SCHOOS & Maxime PAPIER

an déi ganz Famill.

Ee grouse Merci dem Personal aus der Maternité vum CHL. Wann Dir dem Mailo eng Freed wëllt maachen, da kënnt Dir dat mat engem léiwe Geste op sai Kont LU66 0019 7955 1896 2000. Villmools Merci.

Mir freeën eis Iech Gebuert vun eisem Meedchen

Lilly

matzedeelen. Hat huet den 13. März 2025 Licht vun dëser Welt erbléckt.

Chiara a Jérôme Zens-Lück

Wann dir dem Lilly eng Freed wëllt maachen, kennt dir dat iwwer seng Leescht bei Abitare Kids oder ob sai Pamperskonto LU28 0019 5655 8083 4000 maachen.

Voller Freed deelt de Mathieu Eech d'Gebuert vun sengem klengen Brudder, dem

Jacques

mat.

Heen ass gesond a monter den 12.03.2025 op d'Welt komm.

Mam Mathieu freeën sech seng Elteren an d'ganz Famill.

Clees Nora & Mersch Pascal 3a, Duerfstrooss L-9644 Dahl

Een spezielle Merci der Dr. Kirsch an der ganzer Equipe aus der Maternité vum CHdN.

Ween dem Jacques eng Freed well maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op sain Pamperskont LU59 0019 5855 8656 1000 maachen.

Villmools Merci!

Mir sinn iwwerglécklech, Iech d'Gebuert vun eisem klengen Butz, dem

Philipp

matzedeelen.

Hien ass de 7. März an der Universitätsklinik zu Innsbruck gesond a monter op d'Welt komm.

Anna an Nicolas Schmit

Mat eis freeë sech d'Grousseltere Simone an Alex Schmit-Biel Veronika an Andrej Chernov Wien eisem klengen Philipp wëll eng Freed maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op sai Pamperskont AT38 5700 0300 5575 7310 maachen.
Villmools Merci

D'Juna ass houfreg Iech d'Gebuert vun senger Schwëster

MILA

matzedeelen. Hatt ass den 8. März 2025 gesond a monter op d'Welt komm. Mam d'Juna freeën sech dem Mila seng Elteren

Caroline a Rick Theis-Schmit

Wien dem Mila eng Freed well maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op sai Pamperskont LU17 0019 7955 2401 6000 Villmools Merci

D'Melia ass iwwerglécklech Iech d'Gebuert vun senger Schwëster

MARA

matzedeelen.

Hatt ass de 27. Februar 2025 gesond a monter zu Hall an Tirol op d'Welt komm.

Et freeën sech seng Elteren

Caroline Hatz an Yves Lagoda

Ween dem Mara wëll eng Freed maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op de Pamperskont AT07 2050 3033 0323 4235. D'Mara seet Villmools Merci!

Alles für das Baby

happy baby



Mach sie bei uns im Geschäft!



Z. I. Am Bann L-3372 Leudelage
Mo.-Fr. 10-19 Uhr Sa. 9-18 Uhr
Tel +352 26 37 37 400
happybaby@alvisse.lu

Mir sinn frou Iech d'Gebuert vun eisem klengen

Sophie

matzedeelen. Hat ass gesond a monter den 13. März 2025 op d'Welt komm. Et freeën sech seng Elteren

Jenny MORAIS TEIXEIRA & Yannick DIAS TAVARES

sou wéi déi stolz Grousselteren, d'ganz Famill a Frënn.

Wien dem Sophie eng klengen Freed wëll maachen, kann dat mat engem léiwe Geste op de Kont LU63 0030 4996 8572 0000.

Villmools Merci.

De Mil ass frou Iech d'Gebuert vun sengem Brudder, dem

Tun

matzedeelen. Mir konnten hien den 10. März endlech an eis Aerm schléissen. Et freeën sech seng Elteren

Catherine Hentges a Bob Angelsberg

Wann dir eisem Tun eng Freed wëllt maachen, kënnt dir him eppes op sai Kont LU75 0031 3516 3066 0000 iwwerweisen. Villmools Merci

Eviter le surendettement

Information et conseil
Tél. 48 83 33-300

www.ligue.lu



Mariages

Ech, de Felician, freeë mech, Iech matzedeelen, dass sech meng Elteren op mengem 7. Gebuertsdag, de 25. Abrëll 2025, zu Hinterzarten am Schwarzwald bestueden.

Larissa Lang & Fränk Schmit

Och d'Boma Gaby an de Bopa Jeannot Schmit-Franzen si glécklech a freeën sech zesumme mat mengem Grousselteren d'Monika an den Dieter Lang aus Eisträich op d'Fest.

Wann dir ons eng Freed maache wëllt, kënnt dir dat mat enger léiwe Geste op onsen Hochzäitsrees-Kont BCEE LU 59 0019 2055 9371 7000 maachen. Villmools merci!

Kontaktanzeigen

Rencontres

Gabrielle, Anf. 60, charmant u. humorvoll. Ich kann Möbel alleine rücken, Glühbirnen wechseln u. den Rasenmäher anschmeißen. Ein humorvoller, lieber Mann darf mich gerne davon überzeugen, dass zu zweit alles viel besser funktioniert. Ich verspreche im Gegenzug gutes Essen, Lachen u. schöne gemeinsame Stunden voller Liebe! **Tel. 24 87 33 78**, www.pv-ensemble.lu

Marlene, Anf. 70. Ich bin e. Frau, die gerne liebt, umgibt, lacht, zuhört u. für e. Partner da ist. Ich suche e. Partner, der weiß, dass Liebe in kleinen Gesten steckt? in e. Lächeln, einem selbstgekochten Essen, in einer Berührung, in einem „Ich denke an dich“. **Tel. 24 87 33 78**, www.pv-ensemble.lu

Robert, Mitte 60, 1.90. Manchmal stolpere ich über meine Füße, vergesse, wo ich meine Brille hingelegt habe oder überlege laut, warum ich in die Küche gegangen bin. Aber ich kann über mich selbst lachen! Ich suche e. Frau, die mit mir gemeinsam das Leben genießen möchte. **Tel. 24 87 33 78**, www.pv-ensemble.lu Online ID 124356

Damen + Herren von 30 - 85 Jahren aus Lux. + Deutschl. + International vermittelt PV Heisters 0049 2103 396006 em: doris@heisterspv.de

2305035.1

Jf afric., 45 ans, souriante et dynam. ch. une rel. sér. et sinc. avec h. 50-65 ans, 621732842

2345786.1

Kaufgesuche

Achats

Seriösen Akaf: Sichen alles aus der Boma senger Zäit! Miwwel aller Art, Teppacher, Porzellän, Zënn, Pelzer, Mënzen, Zänn-gold, Schmuck, Aueren, Bicher, Poppen, Poschen/Biller, Musikinstrumenter, Bitzmaschinen, Spigelen, Luuten asw. Alles ubidden, och weekend. T. 621 730 578

2343492.1

Suche Bilder von Luxemburger Künstler

☎ 691 723 418

2345632.1

ACHTUNG! Grouse Pelzakaf! Bezuelen Héichpräisser fir all Jacketten a Mäntel. Zudeems gesicht: Taschen, Owskleeder, Antikes, Miwwel, Schmuck souwéi ganze Nachlässe

☎ 621 732 661

2345626.1

Seriös Damm bezilt bis 10.000 € fir Pelzer, Liederjacketten, Owskleeder, Poschen, Bicher, Lexika, Biller, Miwwelen, Porzellän, Teppacher, Aueren, Bijouen, Mënzen, Poppen a Wäin. ☎ 691 723 418

2345630.1

Suche Porzellan von V&B, Bavaria, Limoges ☎ 691 723 418

2345631.1

Bei eis géllt: Sue fir Är Schätz! direkt a fair Mir sichen: Pelz, Marken-Kleedung, Poschen, Mënzen, Aueren, Goldschmuck, Bijouen, Antiquitäten, Miwwelen, Biller, Bicher, Porzellän, Zënn an nach villes méi. E seriöse Service a fair Präisser - mir kommen och de Weekend a bezuelen ëmmer boer! Aert Vertraue verdéngt eist Fachkompetenz. Bitt eis alles un - en Uruff geet duer! 691 725 947

2344732.1

Débarrasse maisons appartements, vide caves, greniers

enlève tout

Tél. 621 787 536

Verkäufe

Ventes

2 Relax/TVSessel (Rolf Benz), helles Leder, Kopfstütze/Fußteil, wg. Umzugs z.v. 400€ (1) bzw. 600€ (2) (NP 4000€/St.). T. 691386044

2345757.1

Manifestations

Medernach. - "KC92 Medernach"

Gewënner vum Klatzenbal

1. März 2025

Nr: 67 - 189 - 479 - 616

D'Gewënner si bis den 10. Abrëll

ofzuehelen ënnert dem

GSM: 621 763993

2345806.1

Médecins

et autres professionnels de santé

Varia

LE DENTISTE DR PIT SCHUMMER

EST HEUREUX D'ANNONCER

L'OUVERTURE DE SON

CABINET DE MEDECINE

DENTAIRE AU SEIN DE:



ORTHODONT GROUP

14, RUE DES BAINS

L-1212 LUXEMBOURG

TEL. 47 14 49

E Rendez-vous kennt Dir

Iech ganz bequem

iwwer **doctena.lu** oder

iwwer **Telefon** huelen

Dr Michèle Gales

Médecin-dentiste spécialiste en orthodontie

a le plaisir d'annoncer son installation à

Mondorf-les-Bains

à partir du **15 avril 2025**

1, Avenue Frères Wiesenbach

L-5628 Mondorf-les-Bains

Consultations sur rendez-vous

Prise de rendez-vous sur

Doctena

Pour cause de retraite, médecin-dentiste

Luxembourg centre-ville, 2 fauteuils (évent. 3ième)

recherche

consoeur/frère en vue

de la reprise de son

cabinet.

Ecrire sous chiffre:

☎ 2062136

Lehren / Lernen / Lesen

Cours / Enseignement

LEHRERIN

erteilt **qualifizierten** Unterricht in Deu., Engl., Ma., Franz., Physik, Chemie, Bio, kaufm. Fächer (Wirtschaft) bis zum **Abitur**. 691 581 079 oder 0049 (0)151 18633 700

2342335.1

Avis mortuaires

In Pace



Mat schwéierem Häerz deele mir den Doud vun eisem léiwe Mann, Papp, Bopa, Schwéierjong, Schwoer a Monni mat, dem

Marcel THILL

71 Joer

D'ganz Welt hu mir zesumme bereest awer ganz onerwaart a klammheemlech hues du dech friddlech ob deng lescht Rees gemaach.

Du hues däi Liewe ganz bewusst gelieft a waars ëmmer ob vir all nei Erausforderung. Deng Kanner, Enkelkanner, Niessen a Neveuen hunn näischt léiwer gemaach ewéi mat dir ze gecksen, spillen a kniwwelen.

Du wäerts eis onendlech feelen.

Eng Trauerfeier an d'Verstreeë vun den Äschen fannen am enkste Frenedes a Familjekrees statt.

Et trauern em hien :

Seng Fra Dany Thill-Ronck

Säi Meedche Kim Thill mam Ronny Foxius an dem Eva Säi Meedche Sandy Witte mam Patrick Glaesener an dem Felix, Julie a Sina

Seng Schwéiermamm d'Josephine Ronck-Smyslony

Seng Schwéiesch a säi Schwoer Martine an Yves Kirps-Ronck mam Kristof, Rachel a Carmen

Seng Schwéiesch Pia Ronck mam Jeff Berens a Claire Gauthier

an d'ganz Famill, Frënn a Bekannten

Déi Leit déi besonnesch un eise léiwe Verstuerwenen wëllen denken, kënnen dat maache mat engem Don un :
« Fondation Lëtzebuerger Kannerduerf » CCPLLULL LU41 1111 0000 6565 0000 mam Vermierk « Don Marcel Thill »

Bollendorf-Pont, Hosingen a Minsbech, den 22. März 2025



Wann d'Kraaft zu Enn geet,
ass den Doud eng Erléisung.

Mir hunn déi traureg Flicht, den Doud matzedeelen vum

Härfred Zeihen

14. 02. 1938 - 17. 03. 2025

Hien ass friddlech entschlouf, no kuerzer Krankheet am Alter vu 87 Joer am Altersheem zu Dikrich.

D'Begräfnis vun eisem Verstuerwenen wor am enkste Familjekrees zu Ierpeldeng/Sauer.

Et trauern em den Alfred:

Paul an Anne Zeihen

Theo a Paul Atten

d'Nokomme vum Verstuerwenen Eugène Lux

Déi Leit, déi besonnesch un onse léiwe Verstuerwenen wëllen denken, kënnen dat maache mat engem Don un Fondation Lëtzebuerger Blannevereengung, BCEE LULL LU10 0019 1000 6994 9000, mam Vermierk „Don Zeihen Alfred“.

Traueradress:

P. Zeihen

8, rue de la Croix, L-9146 Ierpeldeng/Sauer

„Phoenixes burst into flame when it is time for them to die and are reborn from the ashes.“

Du hues dech ëmmer scho mat engem Phoenix verglach an hues all Hürd am Liewen ugeholl, bass ëmmer rëm opgestan an hues bis zur leschter Minutt gekämpft. Dat Lach wat's du hannerléiss ass a Wieder net ze beschreiwen, mee deng Kraaft a Léift wäert eis e Liewe laang begleeden.



Äddi léift Schnooki, léif Mama, léif Mima.

Astrid HAAGEN-de WAHA

28.12.1966 – 16.03.2025

An déiwer Trauer:

hire Mann:

hir Kanner:

hir Mamm:

hir Schwéiermamm:

hir Geschwëster:

hire Schwor:

hir bescht Frëndin:

hir Frënn a Bekannten.

René Haagen

Audrey Kap a Gilles Mause mam Fynn

Shirley an Ibrahim Chakir-Kap

Lex Tosseng

Marie-Claire de Waha-Poos

Landy Haagen-Gary

Chantal a Fernand Molitor-de Waha a Famill

Solange a Paul Thillen-de Waha a Famill

Jean-Marie an Espérance de Waha-Yegles a Famill

Jean-Paul a Danielle de Waha-Stemper a Famill

Claude a Marianne Haagen-Thomas a Famill

Ketty Griebel-Wies

D'Verstreeë vun den Äsche war an aller Stëll um Bëschkierfecht zu Dikrich.

E besonnesche Merci geet un d'Personal vum Soins Palliatifs & vun der Onkologie aus dem CHdN.

Dikrich, Vilafranca del Penedès (ES), Angelsbiereg, Béiwen/Atert, Gousseldeng, Gilsdref, den 22. März 2025.

Déi Leit, déi besonnesch un d'Astrid wëllen denken, kënnen dat mat engem Don un „d'Antenne mobile vum Soins palliatifs/Unité de Service US52/53 vum CHdN“ CCRA LULL LU02 0090 0000 5596 4019 oder un de „Plooschter Projet“ BCEE LULL LU64 0019 7555 6509 0000 maache mam Vermierk „Don Astrid Haagen-de Waha“.



Mat schwéierem Häerzen deele mir den Doud mat vun der

Madamm Maria Magdalena Eleonore Fink-Löbber

30. 09. 1930 - 19. 03. 2025
Witfra vum Erich Fink †

Si ass den 19. März 2025, am Alter vu 94 Joer zu Esch/Uelzecht am CHEM verstuerwen.

Eng Gedenkfeier gëtt gehalen en Méindeg, den 24. März 2025 am Crematoire zu Hamm.

Et trauern em si:

hir Kanner: Marco an Kamolrose Fink

Guy Fink, Robert Fink †

hiren Brudder: Siegbert an Anke Löbber

hir Enkelen: Sascha, Dennis, Laurent an Pascal

an d'ganz Famill, Frënn a Bekannte.

Léiweng, Wecker, Munnereg, Déifferdeng an Düsseldorf den 22. März 2025

Déi Leit, déi der Verstuerwener besonnesch wëllen gedenken, kënnen dat maache mat engem Don un "ALAN Asbl", CCPL LU95 1111 0004 2638 0000 mam Vermierk "Don Eleonore Fink-Löbber".



D'CSF- AN D'CSV-SEKTION DIDDELENG

trauern em hire
laangjährege Member a gutt Frëndin

Andrée REUTER-CONSDORF

D'„Kënn“ war laang Präsidentin vun der
CSF a Komitees-Member
vun der CSF- a vun der CSV- Sektioon Diddeleng

Mir wäerten d'„Kënn“ a beschter Erënnerung halen
a sinn him dankbar fir säin Asaz an eiser Partei.
Der Famill am Trauer drécke mir eist déifstent Matgefill
an häerzlechste Bäileed aus.

D'LÉIERPERSONAL AUS DER
GEMENG PÉITENG

huet déi traureg Flicht,
den Doud vun hirem
laangjährege
Aarbechtskolleeg, dem Här

Marco SCHORTGEN

matzedeelen.

Mir halen de Marco a gudder
Erënnerung an drécke
senger Famill eist häerzlech
Bäileed aus.

POMPES FUNÈBRES
BRANDENBURGER



Esch-sur-Alzette et Bettembourg
Tél. 54 02 93 - feuerbestattung.lu

24h/24h

www.guichet.wort.lu

M_1015_GU02_CC

Avis mortuaires

In Pace



Notre cher et inoubliable frère, beau-frère, oncle et cousin.

Fernand STORCK

décédé le 16 mars à l'âge de 87 ans.

L'enterrement a eu lieu en toute intimité.

Le service funéraire sera célébré en l'église paroissiale de Belair le mercredi 26 mars à 16 heures.

Vous en font part :

- Théo † et Eliane Storck-Ungeheuer
- Philippe Storck
- Olivier Storck
- Dr.Phil Camille Storck †
- Famille Jacques et Sybille Storck-Denis
- Dr Laurent Storck †

Un grand merci aux équipes des Hôpitaux Robert-Schuman.

Weimershof, Luxembourg, Differdange.

Ceux qui désirent honorer la mémoire de notre cher défunt pourront le faire par un don au profit de « Fondation Cancer » CCPL IBAN LU92 1111 0002 8288 0000 ou de « Fondation Cœur - Daniel Wagner » BCEE IBAN LU59 0019 5855 1390 8000, avec la notion « Don FERNAND STORCK ».

„E gudde Mënsch huet eis verlooss.“



Mat Léift, Dankbarkeet a grousser Trauer soe mir Addi eisem léiwe Mann, Papp, Schwéierpapp, Pipi, Brudder, Schwoer, Monni a Cousin, dem

René Weimers

Mann vum Liliane Weimers-Wirtz
20.04.1942 – 16.03.2025

Hien ass friddlech, no laanger Krankheet entschlouf de 16. Mäerz, ëmgi vu senger Fra a senger Kanner, am Alter vun 82 Joer.

D'Begriefnis ass an aller Stëll. Eng Mass gëtt gehalen an der Porkierch zu Beetebueg e Samschden, den 29. Mäerz um 11 Auer.

Et trauern ëm hien:

- Seng Fra: Liliane Weimers-Wirtz
- Seng Kanner: Pascale a Georges Wolzfeld-Weimers
Christian a Michèle Weimers-Behm

Seng Enkelkanner:

- Nik a Bob Olinger mam Cynthia an hire Papp
- Pierre a Charlotte Weimers mam Neil an hir Mamm
- Pol an Emil Weimers
- Seng Schwëster: Josée a Bridy Quintus-Weimers a Famill
- Säi Schwoer: Carlo a Sony Wirtz-Warny a Famill
- An d'ganz Famill, Frënn a Bekannten.

E spezielle Merci un d'Dokteren an d'Personal vun der Dialyse um Kierchbiërg an den Taxichaufferen, déi hien esou laang gutt versuergt hunn.

Beetebueg, Orscholz, Schëffleng, Elvange, Schengen, Esch/Alzette, Fenneng, de 22. Mäerz 2025

Déi Leit, déi besonnesch un eise léiwe Verstuerwene wëllen denken, kënnen dat maache mat engem Don un „Dialyse Patienten Lëtzebuerg a.s.b.l.“ op de Compte LU88 0028 1748 4039 7200, mam Vermierk „Don René Weimers“.

CGFP-Services

Œuvre CGFP d'Épargne-Logement

gedenken dem kürzlich verstorbenen



Herrn Kurt HOLLAND-LETZ

1932 - 2025

Herr Kurt HOLLAND-LETZ, Direktor an der BHW-Bausparkasse für den Öffentlichen Dienst aus Hameln, galt als hochgeschätzter Bausparexperte, sowohl in der Bundesrepublik Deutschland als auch in Luxemburg, wo er sich durch seinen Einsatz für die Einführung des authentischen Bausparens einen Namen gemacht hat.

In Anerkennung seiner Verdienste wurden ihm von S.K.H. dem Großherzog die Insignien des „Commandeur de l'Ordre de Mérite du Grand-Duché de Luxembourg“ (1986) und des « Commandeur de l'Ordre de la Couronne de chêne » (1995) verliehen.

Seine Sachkenntnis, seine Hilfsbereitschaft und seine Freundlichkeit machten ihn bei seinen luxemburgischen Kollegen äußerst beliebt.

Wir werden den lieben Verstorbenen und Freund Luxemburgs in bester Erinnerung behalten und sprechen seinen Angehörigen unser tiefempfundenes Beileid aus.



Ganz lues an onni e Wuert ze soe bass du vun eis gaangen. Mat schwéierem Häerz deele mir den Doud mat vun eisem léiwe Mann, Papp, Bopa a Brudder, dem

Här Paul Majerus

17. 7. 1942 – 17. 3. 2025

Hien ass onerwaart de 17. Mäerz 2025 am Alter vun 82 Joer am CHdN gestuerwen.

An déiwer Trauer:

- seng Fra: Colette Majerus-Reimen
- säi Jong: Jean Majerus an Alexia Meier
- seng Enkelkanner: Lexy a Charel Majerus
- säi Brudder: Henri Majerus
- an d'ganz Famill

Eng Zeremonie fir eise léiwe Verstuerwe gëtt gehalen am Centre Sociétaire Cents "Schwarz Haus", de 25. Mäerz 2025 um 13:15 Auer.

Dono ass Streeung vun den Äschen am enkste Familljekrees.

Veianen, den 22. Mäerz 2025

E grouse Merci un d'Ekipp vun HELP vu Veianen fir hir ëmmer frëndlech Ënnerstëtzung.

Déi Leit, déi besonnesch un onse léiwe Verstuerwene wëlle gedenken, kënnen dat maache mat engem Don un "HELP" BCEE LULL LU88 0019 1355 4555 7000, mam Vermierk „Don Paul Majerus“.

Marbrerie HARY

ZËNTER 1918



. Kreatioun, Pose vun Grafsteng

- . Bauen vun Caveauen innerhalb vun 24 Stonnen
- . Gratis Ausschaffen vun Projeeen an Devien
- . Grouss Ausstellung

Foetz tél. 55 20 02-1

Luxembourg tél. 48 67 49

Wasserbillig tél. 74 01 40

www.hary.lu

D'GEMENG DIPPECH

D'GEMENG DIPPECH,
D'MEMBERS
VUM SCHÄFFEROT,
D'MEMBERS
VUM GEMENGEROT

an

D'GEMENGERPERSONAL
hunn déi traureg Flicht,
den Doud vun

Här Alphonse CRUCHTEN

matzedeelen.

Hie war Gemengesekretär vun der Gemeng Dippech vun 1968 bis 1991 a Co-Initiateur vum Jumelage Landiras-Dippech, dee bis haut Bestand huet.

Den Alphonse CRUCHTEN wäert all deenen, déi hie kannt hunn a bescher Erënnung bleiwen.

Senger Famill drécke mir eist opriichtegt Bäileed aus.



JEDE SPENDE ZÄHLT

Ihre Hilfe für die Luftrettung rettet Leben.



Fondation Luxembourg Air Rescue

www.flar.lu | fondation@lar.lu

BILLLULL: LU84 0020 1167 9560 0000



Nei Griewer - Entretien
Schreften - Vasen
Dekoratioun

1, RUE H. TUDOR
5366 MUNSBACH

CONTACT@BERTRAND.LU

+352 350 119-1
BERTRAND.LU



FONDATIOUN
KRIBSKRANK KANNER

ensemble
contre le cancer
de l'enfant

“Oui, je soutiens les enfants atteints d'un cancer et leur famille”

fondatioun.lu
LU17 0028 1408 4840 0000



Avis mortuaires

In Pace

Wann d'Liicht vum Liewe schwach gëtt,
ass den Doud eng Erléisung.



Mir hunn déi traureg Flicht, den Doud matzedeelen vun eiser léiwer, onvergiesslecher Mamm, Schwéiermamm, Schwëster a Schwéiesch, der

Madame Maria SCHMIT genannt Maichen

12. 11. 1932 - 20. 3. 2025

Si ass friddlech entschlouf, no kuerzer Krankheet, am CHEM zu Esch en Donneschden, den 20. Mäerz 2025 am Alter vun 92 Joer.

D'Begriefnes ass am enkste Familljekrees. De Läichendéngscht gëtt gehalen an der Poarkierch zu Rémeleng e Mëttwoch, de 26. Mäerz 2025, um 15.15 Auer.

An déiwer Trauer:

hire Jong a seng Fra:

Patric a Murielle mat de Kanner an Enkelkanner

hire Brudder a seng Fra:

Edouard a Martha Schmit-Freis

d'ganz Famill, Frënn a Bekannten.

E spezielle Merci un d'Dr Lemoine an un d'Unitéit 42 aus dem CHEM vun Esch.

Rémeleng, Péiteng an Diddeleng, den 22. Mäerz 2025.

Déi Leit, déi besonnesch un eis léif Verstuerwe wëllen denken, kennen dat maache mat engem Don un „Give us a voice Luxembourg“, BILLULL LU50 0022 1100 8660 5600, mam Vermierk „Don Maria SCHMIT“.

Ganz onerwaart a vill ze fréi, hues du ons verlooss,
mee du bleifs fir ëmmer en Deel vun eis.



Mat schwéierem Häerzen deele mir den Doud vun eisem léiwen, onvergiessleche Mann, Jong, Papp, Bopa, Brudder, Schwoer a Monni, dem

Jean Jucken

20.10.1958 – 15.03.2025

D'Verstreeë vun den Äsche war am enkste Familljen- a Frëndeskrees.

Et trauerer ëm hien:

Seng Fra Micheline Jucken-Wagener,

Seng Mam Betty Jucken-Landsch,

Seng Kanner Jeff Jucken,

Jill Jucken a Christian Noel mam Mattes,

Sonja a Gilbert Bock-Jucken,

Paul a Simone Wagener-Habaru,

d'ganz Famill, Frënn a Bekannten.

Uewerkäerjeng, Schëffleng, Péiteng, Blaschent.

Wien dem Jean besonnesch gedenke wëll, dee kann dat maache mat engem Don un „Association Luxembourgeoise du diabète“, CCP LU95 1111 0215 7238 0000, mam Vermierk „Don Jean Jucken“.

Ton être ensolleillé et ta personnalité rayonnante sont partis la nuit pour rejoindre les étoiles et maintenant tu es partout où nous sommes.



Mir soen Äddi der

Madame Irène Castel-Barthelmé

1.8.1939 - 18.3.2025

Wittfra vum Jean Claude Castel † 2023

D'Begriefnis ass am enkste Familljekrees.

Et trauerer ëm Si:

Hir Kanner:

Mil Kieffer an Angèle Schmitz

an hier Kanner Leo, Lou, Pit, Sarah, Norah

Josiane Kieffer an Paul Mettenhoven

an hier Kanner Carole an Thiago, Daniel, Sheryl, Joe

Tom Kieffer an Martine Mertens

an de Lenny

Hir Urenkelkanner:

Chloé an Giulia

An Kanner vun hirem Mann:

Patrick an Delphine Castel-Trochet

Christian an Mélanie Castel-Baab

Jacques an Annick Castel-Everling

mat all de Kanner Marie, Julien, Thomas, Cédric, Caroline, Sébastien, Emma, Céline, Sasha, Ervann.

Hir Geschwëster:

Gusti an Georgette † Schmidt-Barthelmé

Jean-Pierre an Lucienne Barthelmé-Flick

Roger a Marie-Paule Barthelmé-Reiff

Hir Neveuen, Niessen an d'ganz Famill a Frënn.

E ganz grouse Merci un all d'Personal vun der ALA, déi eng exemplaesch Aarbecht mat vill Dévouement maachen a fir hir Patiente mat Empathie a Respekt 24/24 do sinn an hinnen et erlaben hir d'Liewen an Dignitéit sou gutt wei méiglech virun ze féieren. Merci.

Ierpeldeng, Lëtzebuerg, Saeul an Fëlschdref.

Déi Leit, déi besonnesch un d'Irène wëllen denken, kënnen en Don maache un "ALA - Association Luxembourg Alzheimer" CCPLLULL LU17 1111 0004 6577 0000 mam Vermierk "Don Irène Castel-Barthelmé".

Mat onendlecher Trauer mussen mer den Doud vun eiser léiwer Fra,
Mamm, Boma, Schwëster, Schwéiesch an Tatta matdeelen



Andrée Consdorf

Fra vum Georges Reuter

Si ass am Alter vu 86 Joer no e puer Wochen schwéier Krankheet am Spidol zu Nidderkuer verstuerwen. Mä sinn hir immens dankbar fir hir déif Léift fir hir Famill a wäerten ëmmer hir vill bénévol gesellschaftlech Engagement bewonneren.

D'Bäisetze vun den Äschen ass am engste Familljekrees. Eng Mass fir eis léif Verstuerwe gëtt gehalen an der Poarkierch Saint-Martin zu Diddeleng en Dënschdeg, de 25. Mäerz um 16.15 Auer.

E grouse Merci un d'Equipe vun der Gériatrie vum CHEM zu Diddeleng an am Speziellen un den Direkter Dr. René Dondelinger.

An déiwer Trauer:

Hire Jong, de Pierre Reuter an seng Fra d'Mireille Lux

Hir Duechter, d'Anne Reuter

Hir Enkelkanner, de Julien, Philippe a Maurice

Hire Brudder, de Victor Consdorf (†) an seng Fra d'Béatrice Consdorf-Kettel

Hir Niess, d'Claude Consdorf an de Loris Arend

Hir Niess d'Anne-Marie Consdorf

Esou ewéi d'Famillje Reuter, Romersa, Frënn a Bekannten.

Diddeleng a Lëtzebuerg.

Déi Leit, déi eiser léiwer Verstuerwener wëlle gedenken, kënnen dat maache mat engem Don un „Fondatioun kribbskrank Kanner“ op de Konto LU17 0028 1408 4840 0000, mam Vermierk „Don Andrée Reuter-Consdorf“.

Mir komme
bei Iech.



2830
www.vbk.lu

verbandeskëscht
Hëllef a Fleeg doheem – 24/7

Mënsche mat enger rarer
Krankheet stäerken

CCPL LU95 1111 0004 2638 0000

ALAN
MALADIES RARES
LUXEMBOURG
www.alan.lu

GEDENKEN.LU
M_1015_GDK05_CC



Trauerwee asbl

Soutien et accompagnement pour enfants, adolescents et familles affectés par la perte d'un être proche

1, rue de l'École, L-3764 Tétange | 10, rue Helpert, L-8710 Boevange

info@trauerwee.lu | www.trauerwee.lu

BCEELULL LU14 0019 4255 3532 7000

Avis mortuaires

In Pace

„Du bass net méi do wou's du waars,
mee du bass iwwerall wou mir sinn.“



Mat schwéierem Häerz, ganz vill Léift
an Dankbarkeet soe mir dir Äddi

Madame Mathilde genannt Tilly Reinesch-Oestreicher

07.07.1935 - 15.03.2025
Wittfra vum Nicolas Reinesch

Si ass de 15. März 2025 am Alter vun
89 Joer zu Nidderkuer am Chem
verstuerwen.

D'Cérémonie d'adieu war am enkste Familljekrees.

Et trauern em d'Tilly:

Jean-Luc Reinesch
Chantal Reinert a seng Kanner
Tom Sagramola, seng Fra Saskia a säi Mëedchen Amelya
Kevin Sagramola a seng Frëndin Barbara
an d'ganz Famill, Frënn a Bekannten.

Esch/Uelzecht, den 22. März 2025.

Déi Léit, déi dem Tilly besonnesch wëlle gedenken, kënnen
dat maache mat engem Don un „Häerzkrank Kanner
Lëtzebuerg“ op de Kont: CCPL LU51 1111 2057 9760 0000 mam
Vermierk „Don Mathilde Reinesch-Oestreicher“.



Voller Léift an Dankbarkeet soe mir
Äddi eiser Mamm, Boma, Urboma,
Tatta, Schwéiermamm, der

Madame Valy COCARD-FALK

29. 8. 1941 (Tréier/D) - 19.3.2025 (Biissen)

Wittfra vum Raymond COCARD
23.5.1939 - 29.10.2003

E grouse Merci geet un d'Personal vum Fleegeheim,
D'Dokteschen an d'Dokteren vu Biissen, déi sech mat vill
Mënschlechkeet em si gekëmmert hunn.

D'Äsche gi verstreet de 7. Abrëll 2025 um 15.30 Auer zu Zéisseng
um Bëschkierfecht.

Francine COCARD mam Gwenn a Yann
Nico COCARD mam Divina LEITE, Stéphanie a Cynthia COCARD
an der Urenkelin Emilia
Yves COCARD mam Valeria MAUDERLI,
Samira, Yaren, Aljun a Kyran
an den Neveuen, anere Memberen a Frënn vun der Famill.

Klengbetten, Kayl, Bern (CH), den 22. März 2025

Wee wëll, kann en Don maachen un d'Fondation Hëllef
fir d'Natur, CCPLLULL LU89 1111 0789 9941 0000 oder un
d'Associatioun Eng Hand fir eng Aner BCEELULL LU79 0019 7455
0414 4000, mam Vermierk „Don Madame Valy Cocard-Falk“.



Ënnerstëtzt d'Recherche géint de Kriibs

FONDATION DE RECHERCHE
CANCER ET SANG
LUXEMBOURG

CCPL LU96 1111 0000 8686 0000

Gemeinsam,
den Schwächsten beistehen.
Unterstützen
sie Médecins Sans Frontières.

Spenden Sie auf msf.lu oder
CCP LU75 1111 0000 4848 0000



C'est avec une immense tristesse que nous annonçons le départ
inattendu de notre bien-aimé qui s'est paisiblement endormi pour
toujours le 20 mars 2025

Silvério MARQUES SANTOS

29.01.1958 - 20.03.2025

Repose en paix, Silvério MARQUES SANTOS, tu resteras à jamais dans
nos cœurs.

Son départ laisse un vide immense dans nos cœurs, mais son amour,
sa bienveillance et ses précieux souvenirs resteront à jamais gravés
en nous.

Une messe aura lieu mardi le 25 mars 2025 à 15:30 heures en l'église de Moesdorf en présence de
l'urne, où nous nous rassemblerons pour lui rendre un dernier hommage.

La mise en terre de l'urne aura lieu dans l'intimité de la famille proche.

De la part de:

Son épouse, ses enfants, ses petits-enfants, ses belles-filles et sa famille.

Les personnes qui désirent honorer la mémoire du défunt, pourront faire un don au profit de
l'Amicale des Patients de l'INCCI a.s.b.l. BCEE: LU18 0019 5855 6710 8000 avec la mention « Silvério
MARQUES SANTOS ».



Mat schwéierem Häerz, awer vill
Dankbarkeet, soen mir Äddi, eisem
härzengudden Mann, Papp,
Schwéierpapp, Bopi, Brudder,
Schwoer, Monni, Dafpätter an Koseng,
dem

Här Arthur Reding

11.06.1946 - 15.03.2025
Mann vum Suzanne Merges

Hien ass den 15. März 2025 friddlech
am Alter vun 78 Joer an der
Zithaklinik entschlouf.

D'Begriefnis ass an aller Stëll.

Eng Mass gëtt den 26. März 2025 um 15.30 Auer an der Kierch
vun Useldeng gehal.

An déiwer Trauer:

seng Fra: Suzanne Reding-Merges
seng Kanner: Steve Reding an Philine Kowalski mam Rosa
Jeff an Carole Reding-Nelissen

an d'ganz Famill Reding an Merges.

Useldeng, Wien an Iewerleng, den 22. März 2025.

Déi Leit, déi eisem léiwen Verstuerwenen besonnesch wëllen
gedenken, kënnen dat mat engem Don maachen un „Help
Aides et Soins continus“, BCEE LU47 0019 1655 9222 4000 mam
Vermierk „Don Arthur Reding“.



Onse gudde Mann a Papp huet ons
plëtzelech an onerwaart verlooss.
Hien war ëmmer fir ons do.

Alain JACOBY

31.01.1960 - 10.03.2025
Mann vum Michèle Schweich

Mir wäerten dech ëmmer an onsen
Häerzer bei ons hunn.

Sou wéi den Alain dat wollt ass heen
am enkste Familljekrees am Jardin du
souvenir zu Hamm verstreet ginn.

Et trauern em den Alain:

seng Fra: Michèle Jacoby-Schweich
seng Jongen: Sammy Jacoby mam Laure
Tommy Jacoby mam Chiara

an d'ganz Famill.

E grouse Merci un d'Famill, Noperen a Frënn, déi ons mat hire
Gesten a Wiederer sou léif ënnerstëtzt hunn.
Merci un all Equipen vum CGDIS fir déi schnell Hëllef.

Zolwer, den 22. März 2025.

Deen un den Alain denke wëll, kann dat maache mat engem
Don un: d'„Association Luxembourgeoise d'Aide aux enfants
cardiaque“ op de Kont: CCPL LU51 1111 2057 9760 0000 mat der
Mention „Don Alain Jacoby“.



LE SYNDICAT
INTERCOMMUNAL
DISTRIBUTION
D'EAU DES ARDENNES (DEA)

déplore avec tristesse
le décès de

Monsieur Arthur REDING

au service de la DEA comme
chef de réseau de 1972 à 2010

Le bureau, la direction et
le personnel de la DEA
présentent leurs sentiments
de douloureuse sympathie à
la famille du cher défunt.

D'INTERNATIONAL
POLICE ASSOCIATION
SEKTIOUN LËTZEBUERG

huet déi traureg Flicht, den
Doud vun hirem laangjäregem
Member

Alain Jacoby

matzedeelen.

Mir wäerten hien ëmmer a
beschter Erënnerong beha-
len an drécke senger Famill
eist häerzlecht Bäileed aus.



Aide aux enfants démunis
et leurs familles de Colombie

30, rue de l'Industrie
L-8069 STRASSEN
Tél. 23 65 19 89

Facebook: Enfants de l'Espoir
E-Mail: edeluxem@pt.lu
www.enfants-de-lespoir.org

CCPL
LU73 1111 1061 6749 0000

Avis mortuaires

In Pace



It is with a heavy heart that we say goodbye to our loving Husband, Father, Professor, Philosopher and Friend

Dr. Prof. Guy Henri WAGENER

Husband of Chantal Frantz
29.02.1948 - 18.03.2025

He passed peacefully surrounded by his wife and daughters. Known for his humor, kindness, and bright philosophical mind, he wanted to leave this lifetime with these last three words: **"C'est la vie."**

His Celebration of Life will be held at the cemetery in Rumelange on March 25th, 2025 at 14:30. As we listen to his beloved contemporary jazz and enjoy his go-to snacks, we welcome everyone to share their favorite memories of Guy with family and friends.

Hoffentlech gesi mir Ierch de 25. Mäerz 2025 um Rëmelenger Kierfecht um 14:30 Auer.

In honor of Guy's lifelong dedication to academia, donations may be made in support of his daughters' future educational endeavors. Lynn and Lora Wagener BGLLLULL: LU98 0030 4104 7606 0000 with reference: "Merci Beaucoup".

The family deeply appreciates your generosity and support during this time.

*Een telkens weer zullen we je tegenkomen,
ze hebben alleen je lichaam weggenomen,
niet wie je was en ook niet wat je zei.*



Mat schwéierem Häerz deele mir den Doud vun eiser léiwer Moeder, Oma, Zus an Tante mat.

Bianca CHEVALLIER-VERDWAALD

28.01.1945 - 17.03.2025

Wittfra vum Marcel CHEVALLIER

Si ass onerwaart de 17. Mäerz 2025 am Alter vun 80 Joer gestuerwen.

D'Begriefnis huet am enkste Familljekrees stattfonnt.

Et trauerer em si:

hir Kanner an Enkelkanner:

Alain a Nathalie CHEVALLIER-LUCAS
mam Isabelle, Artavazd an Arthur

Ginette a Carlo MICHELS-CHEVALLIER
mam Yves a Paul

an d'ganz Famill aus Holland, Frënn a Bekannten.

Enscherange, Pintsch an Zaandam (NL), den 22. Mäerz 2025.



Mir sinn immens traureg, dass du Papp, Schwéierpapp, Bopa a Frënd net mi bei eis bass. Mir denken un di traureg, mee vrun allem un di vill schéin Momenter wou mer zesumme gelaacht a Quatsch gemaach hunn.

Guy HASTERT

"genannt Menn"
1947 - 2025

D'Begriefnis ass an aller Stëll.

Däin Meedchen an däin Eedem: Hastert-Hastert Tessy & Guy
Däin Enkel: Hastert Ben

Di Leit di wëllen eisem Verstuerwenen gedenke, kënnen dat mat engem Don fir "île aux Clowns" BCEELULL LU36 0019 4155 3263 5000 mam Vermierk "Don Hastert Guy".



La famille éplorée a la tristesse de faire part du décès de

Madame Bruna Voisin-Schmit

02.09.1940 - 16.03.2025

Les personnes qui souhaitent honorer sa mémoire peuvent faire un don à l'ONG «Semeurs de Joie» au numéro de compte LU80 1111 0381 1894 0000, avec la mention «Don Bruna Voisin-Schmit».

Le Lavandou (F)



D'Harmonie Municipale vu Pëteng hält mat grousser Trauer Abschied vum

Alphonse Cruchten

Präsident vun 1991 bis 1995

De Fons war och no senger Zäit als Präsident der Musek a grousser Trei verbonn.

Mir behalen hien an dankbarer Erënnerung.

Der Famill an Trauer drécke mir eist déift empfonnte Bäileed aus.



ARTI'CHOKCLOWN
a.s.b.l.

reconnue d'utilité publique

propose l'intervention d'un duo de clowns en structure de soin et à domicile, pour diminuer la sensation d'isolement des „Personnes Extra-Ordinaires“ dépendantes, enfermées dans des troubles physiques et/ou psychiques.

„Parce que chaque instant de vie peut être merveilleux“

CCPLULL
LU50 1111 7011 2812 0000

www.artichokclown.com
artichokclown@hotmail.com

W. 1095, CL01, CD

Remerciements



Madame Pauline Letsch-Jungblut

04.01.1937 - 29.01.2025

E ganz häerzleche Merci all deenen, déi eis léif Verstuerwen op hirem leschte Wee begleet hunn an déi Si an hir Gebieder ageschloss hunn.

Villmools Merci fir all mëndlecht a geschriwwent Wuert vu Matgefill a Sympathie.

En oprichtige Merci fir déi vill Blumen, Bäileedskaarten, Bréiwer, Smsen, E-Mailen a generéis Donen.

E spezielle Merci dem Pater Théo Klein fir seng léif an tréischend Wierder, de Sängereinnen a Sänger mat hirer Dirigentin an dem Organist fir déi feierlech an onvergesslech schéi Mass.

D'Gedenkmass gëtt gehalen an der Kapell zu Dummeldeng e Samschden, den 29. Mäerz 2025 um 18:30 Auer.

D'Famill am Trauer



Vun ganzem Häerze soe mir eiser Famill, eise Frënn a Bekannte villmools Merci fir déi vill Zeeche vu Sympathie a Matgefill, beim Doud vun eiser léiwer Verstuerwener, der

Georgette Kalmes-Schneider

29. 12. 1936 - 31. 01. 2025

E spezielle Merci fir d'Bäileedskaarten, déi tréischend Wierder an déi vill generéis Donen.

D'Famill am Trauer



Äert Matgefill a Sympathie beim Doud vum

Alphonse Welfring

genannt "Foos"
20.06.1936 - 23.01.2025
Wittmann vum Magréit Bernardy

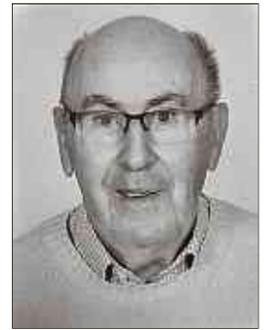
Mir soe jiddferengem Merci fir déi léif Wierder, Bäileedskaarten, Blumen a generéis Donen.

Merci dem Här Paschtouer Joël Santer an de Chorale fir déi schéi Mass

D'Sechswochemass gëtt gehalen an der Kierch zu Sëll en Dënschden, den 25. 03.2025 um 18 Auer.

D'Famill am Trauer

Sëll, den 22. Mäerz 2025



An der Onméiglecheet, jidderengem eenzel Merci ze soen, wëlle mir heimat eiser Famill, Frënn, Bekannten an Nopere villmools Merci soen, fir déi vill Zeeche vun Troust, Sympathie a Matgefill, déi si eis erwisen hu beim Doud vum

Hâr Pierre Dostert

Mann vum Josette Weyland

Ee spezielle Merci fir déi generéis Donen an en häerzleche Merci fir déi vill Bäileedskaarten.

D'Famill am Trauer



Avis mortuaires

Remerciements



« Et gëtt Eppes wat méi staark ass wéi den Doud. Et ass d'Präsenz vun deenen, déi eis verlooss hunn, an de Gedanken vun deenen déi weiderliewen » nom Jean d'Ormesson

Mir denken all Dag un eise léiwe Verstuerwenen, den

Här Ernest Wesquet

26.03.1936 - 04.02.2025

Vu ganzem Häerze soe mir lech alleguerten, déi den Erny kannt a gären haten, MERCI. Är Präsenz um Begriefnis, déi vill Bäileedskaarten, déi vill generéis Donen souwéi all léif a perséinlech Wieder vu Matgefill an Troust si fir eis en Zeechen, dass den Erny seng Spuren op villfälteg Aart a Weis hannerlooss huet a vun lech a beschter Erënnerung wäert behale gin.

E spezielle MERCI un d'Chorale Ste Cécile vu Schuller/Spréngeng fir die besonnesch schéi gesonge Mass.

D'Sechswochemass gëtt gehalen an der Kierch zu Schuller, e Sonndeg, den 23. März 2025 um 9.30 Auer.

D'Famill am Trauer

Schuller, den 22. März 2025

Services anniversaires

La pendule d'argent qui ronronne au salon,
qui dit oui, qui dit non, qui nous dit: je vous attends.

Jacques Brel



Viru 5 Joer

11. März 2020 : WHO rífft PANDEMIE aus, an du hues dech schnell aus dem Stébs gemaach.

18. März 2020: LOCKDOWN, an du hues dech eleng missen op déi leschte Wee op d'Musel maachen.

Fernand Krier

02.05.1947 - 11.03.2020

Mann vum Danny Baldauff

All déi Restriktiounen déi ons Liewen ageschränkt hunn, sinn der erpuert bliwwen.

Säit deem ass näischt méi wéi virdrun. Ech vermessen dech. Zu zwee war alles méi einfach.

All déi, déi de Fern kannt a gär haten, solle mat engem gudde Pättche vun der Musel, nach emol, no 5 Joer, ganz léif un hien denken.

Danny

Strossen, März 2025



Du bist nicht mehr hier, dein Platz ist leer,
aber du hast einen festen Platz in unseren Herzen.

Madame Elise Masselter-Nols genannt Lisy

05. 04. 1933 - 11. 02. 2025

Vu ganzem Häerze soe mir villmools Merci,

Eiser ganzer Famill a Bekannten fir hir Ennerstetzung an Begleedung nom Doud vun eiser léiwer Verstuerwener.

Dem ganzen Personal vum Sacré-Coeur vun Dikrech dat meng Mamm sou gutt versuergt a begleet huet an der Stéftung Hëllef Doheem.

Eisen Noperen an all denen die meng Mamm kannt oder mat hir geschafft hunn, fir déi vill Zeeche vu Matgefill a Sympathie die sie eis entgéintbruecht hunn

Fir all déi onzeeleg Bäileedskaarten, Blummen an Donen.

Dem Paschtouer Romain Richer an der Chorale fir déi schéin Mass.

D'Sechswochemass gëtt gehalen an der Kierch zu Ettelbréck, den 29. März 2025 um 17.30 Auer

D'Famill am Trauer



Virun engem Joer hu mir dir missen Äddi soen. Mat Léift an Dankbarkeet denke mir un dech a wäerten dech ni vergiessen.

Madame Georgette Wagner-Deutsch

13.09.1937 - 16.03.2024

D'Joermass gëtt gehalen an der Porkierch um Houwald, e Sonndeg, den 23.03.2025 em 10.45 Auer.

Alzeng, den 22. März 2025

D'Zäit vergeet, awer d'Erënnerung bleibt fir ëmmer.



Um éischte Joresdag vum Doud vum

Gilbert Eugène FLESCHEN

10.4.1940 - 18.3.2024

Mann vum Lily WEBER

denke mir mat vill Léift an Dankbarkeet un hien.

D'Famill am Trauer

Munneref, den 22. März 2025

Mat Léift an Dankbarkeet denke mir un

Madamm Anny Lampertz-Schmit

4.3.1939 - 22.3.2024

Wittfra vum Raymond Lampertz

Déi eis haut virun engem Joer verlooss huet, awer an eisen Häerzer a Gedanken, ëmmer bei eis ass.

D'Joermass gëtt gelies bei de Klarisseschwester während eiser Pilgerrees op Lourdes.

Deng Famill

fondation  ste zithe

„Mit christlichen Werten
Zukunft gestalten“
„Dienst am Menschen“
„Zuwendung und Kompetenz“

Banque et Caisse d'Epargne
de l'Etat (BCEE)
BIC: BCEELULL
IBAN: LU47 0019 1300 1330 3000

FIR D'ENNERSTETZUNG
VUN DEN ZITHA-WIERKER

32, rue Ste Zithe | L-2763 Luxembourg

 **MSL**
LLSP & FSPL
Multiple Sclérose
Lëtzebuerg
www.msweb.lu

Maison 1, L-7425 BILL
Tél. 26 61 05 56
e-mail: info@msl.lu

BCEE:
LU25 0019 3055 2224 5000



FONDATION KANNERSCHLASS

Thérapeutesch a pädagogesch Servicer fir Kanner,
jonk Leit a Familljen

IBAN LU52 1111 0051 5211 0000 BIC: CCPLULL

www.kannerschlass.lu

 **ILE AUX CLOWNS**

**Aidez-nous à offrir
des sourires, de la joie
et de l'écoute**

Nos clowns hospitaliers offrent chaque année 600 visites à des enfants à l'hôpital ou en centre d'accueil, ainsi qu'à des personnes âgées en maison de soins ou en foyer de jour.

Merci pour votre soutien

BCEE LU36 0019 4155 3263 5000

info@ileauxclowns.lu www.ileauxclowns.lu

Association reconnue d'utilité publique depuis 2015
Financée uniquement par des dons privés



JEDER KANN HELFEN.
SPENDEN SIE JETZ.
LU75 1111 0000 4848 0000

Association d'utilité publique de soutien aux personnes défavorisées

**Aidez-nous à lutter contre la
pauvreté au Luxembourg!**

BCEE LULL LU63 0019 2100 0888 3000

www.stemm.lu



Aus unserer

Kollektion

Wortshop.lu

Sophia Rein:
Fotobild «Melusina»

Foto und mixed media auf
Bambuspapier. Viele verschiedene
Motive erhältlich.

Ab 350 €



M_5376_WS1224_CC



Occino:
Parfums von der Natur und der
Kultur Luxemburgs inspiriert

Parfümwasser 50 ml **95 €**

Entdecker-Set 3 x 5 ml **39 €**

Art & Passion by
Rosana Faustino:
Bijoux en béton

Verschiedene Modelle und Stile

Ab 90 €



Florence Hoffmann:
Wandornament

Wandarbeit, bestehend aus Schatten und einem
durchgehenden Metalldraht in einem weißen
Glasrahmen. Verschiedene Motive erhältlich.

Ab 300 €



Préludes Bois:
Schneid- / Aperitifbrett

Handgemachte Schneidbretter, in
verschiedenen Hölzern erhältlich.

58,50 €

Geburtstage und Jubiläen



Denken Sie an einen
Geschenkgutschein!

Wortshop.lu



Amira-Louise Ouardalitou

LËTZEBUERGESH RICHTEG SCHREIWEN

Elo hu mir en neien Duerchbléck



Foto: Blink-Blink Studio

„Lëtzebuergesch richteg schreiwen – Elo hu mir den Duerchbléck“ riicht sech un all déi, déi schonn ëmmer eis Sprooch richteg schreiwe wollten, awer ni d'Geleeënheet haten, d'Grondreegele vun der Lëtzebuenger Schrëftsprooch op eng einfach Manéier ze léieren. Dir wëllt eis Sprooch schreiwen, mee sidd lech bei der Schreifweis net sécher – kee Probleem, hei fannt Dir d'Äntwerten op Är Froen.

114 Seiten - 21 x 15 cm - 15,00 €

ISBN: 978-2-919792-04-7

Catherine & Sophie Gitzinger

HEIANSDO

Texter fir Lëtzebuergesch ze üben an ze verstoen



«Heiansdo» («Manchmal») richtet sich an alle, die Luxemburgisch lernen. Die Übungen im ersten Teil helfen dem Studierenden, seine grammatikalischen Kenntnisse zu festigen, während die spritzigen Geschichten im zweiten Teil sein Textverständnis stärken. Alle Antworten werden am Schluss des Buches aufgelistet.

136 Seiten - 27 x 20 cm - 18,00 €

ISBN: 978-2-919792-03-0

www.editions-schortgen.lu



E_2348_L1506_CC

Avis judiciaires et notariaux

CLÔTURES DE FAILLITE

Par jugement rendu en date du 17 mars 2025, le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, 15^{ème} chambre, siégeant en matière commerciale, a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la société anonyme **Numastec SA**, établie et ayant eu son siège social à L-3346 Leudelange, 1, rue de Bettembourg, et immatriculée au Registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro B160959, déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, siégeant en matière commerciale, 15^{ème} Chambre, en date du 19 juin 2023.

Par jugement rendu en date du 17 mars 2025, le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, 15^{ème} chambre, siégeant en matière commerciale, a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la société à responsabilité limitée simplifiée **CM INTL SARL-S**, établie et ayant eu son siège social à L-5846 Fentange, 12, Op de Leemen, et immatriculée au Registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro B215416, déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, siégeant en matière commerciale, 15^{ème} Chambre, en date du 24 avril 2024.

Par jugement rendu en date du 17 mars 2025, le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, 15^{ème} chambre, siégeant en matière commerciale, a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la société à responsabilité limitée **Chic-a-reno SARL**, établie et ayant eu son siège social à L-8363 Greisch, 12, Tëntenerstrooss, et immatriculée au Registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro B257606, déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, siégeant en matière commerciale, 15^{ème} Chambre, en date du 1er juillet 2024.

Par jugement rendu en date du 17 mars 2025, le Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, 15^{ème} chambre, siégeant en matière commerciale, a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la société à responsabilité anonyme **GLOBAL SECURE SA**, établie et ayant eu son siège social à L-8009 Strassen 45, route d'Arlon, et immatriculée au Registre de commerce et des sociétés de Luxembourg sous le numéro B199577, déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal d'arrondissement de et à Luxembourg, siégeant en matière commerciale, 15^{ème} Chambre, en date du 24 avril 2024.

Pour extrait conforme.

Le curateur
Philippe Sylvestre

2345912.1

Maître Max WELBES

Notaire

en tant que successeur de Maître Thierry BECKER
a ouvert son étude à l'adresse suivante:

121, avenue de la Faiencerie
L-1511 LUXEMBOURG

Tél.: 20 33 38 1
Fax: 20 60 13 36

E-mail: notaire@welbes.lu

(Communiqué par la Chambre des Notaires)

2345538.1

Clôture de faillite

Par jugement du 17 mars 2025, le Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg, quinzième chambre, siégeant en matière commerciale, a déclaré closes pour insuffisance d'actif les opérations de la faillite de la société **B16 COMPANY SARL**, ave siège à L-5670 Altwies, route de Luxembourg, numéro RCS B 245.751.

Pour extrait conforme

le curateur
Maître Jessica RODRIGUES MACIEL
Avocat
Mersch

2345957.1

Discover our new lifestyle section on luxtimes.lu

[your] LUXEMBOURG

Go to: luxtimes.lu/yourluxembourg/

M_2100_LTY01_CC

FRONO



Besoin d'informations sur les **DÉPENDANCES, DROGUES & SERVICES D'AIDE?**

497777-55

Lu - Ve de 9h00 - 13h00

frono@cnapa.lu

W_1001_P102_CD

À VENDRE MAISONS NEUVES 3-5 CH

NOUVEAU PRIX

À PARTIR DE 994.046 €

(TERRAIN + MAISON FINIE TVAC 17% ET 3%)

PROLONGATIONS DES MESURES FISCALES
JUSQU'AU 1^{er} JUILLET 2025.

LES FRAIS D'ENREGISTREMENT POUR L'ACHAT DE VOTRE RÉSIDENCE PRINCIPALE SONT RÉDUITS À 3,5% AU LIEU DE 7%.

LES GARANTIES DU GROUPE THOMAS & PIRON

PLUS DE 49 ANS D'EXPÉRIENCE

PLUS DE 3 300 COLLABORATEURS

SOLIDITÉ FINANCIÈRE

ACHÈVEMENT GARANTI

JUNGLINSTER

CITÉ KREMERICH
DOMAINE BLUMMEWEE



VISITEZ NOTRE
MAISON EXPO

MAISON QUASI ZÉRO ÉNERGIE,
PHOTOVOLTAÏQUES INCLUS.



INFO & RENSEIGNEMENTS : T. (+352) 34 18 14 1 | accueil@thomas-piron.eu | www.thomas-piron.lu

VENTES IMMOBILIÈRES
IMMOBILIEN - VERKAUF

Centre / Zentrum
CANTONS
LUXEMBOURG - MERSCH



VAN MAURITS
IMMOBILIÈRE

Eng gutt Agence!
Vous voulez vendre?
Contactez-nous.
+352 24 87 30 89

fraisdenotaire.lu

Schoos: Magnifique maison (2011) libre de 3 côtés, sit. calme, 177m², 4.92 ares, C/C, 3-4 ch. à c., sdb., sdd., WC sép., jardin, terrasse, pergola, coin barbecue, gge. 2 voit., empl. ext., borne 11kW, photovolt., réserv. eau pluie. 5000L, cave. Prix: 1.475.000.-€. www.immosolutions.lu ou 35 78 17.

fraisdenotaire.lu

ITZIG
MAISON JUMELÉE
en parfait état

380m², hall, spacieux living/s.à.m avec f.o., cuis. éq., 6 chambres, bureau, 2 bains, caves, gge 5 voit., terrasse, jardin, classe D-E, 1.980.000€

ROCKENBROD
www.rockenbrod.lu
16, bvd Royal Tél. 47 55 23

Conditions particulières pour tous les biens en vente de la commune d'Hesperange! IMMOSOLUTIONS.LU ou 35 78 17.



A vendre **BERTRANGE**
Appt +/- 88m² construction fin 2023
2 ch. à c., cuis.éq, salon/salle à manger.
2 empl. int. grd. terrasse + jardin
Prix fixe 1.150.000€
Plus d'infos au +352 621 13 16 91
Libre sept.2025 Agence s'abstenir svp

Luxembourg-Belair: App. in Südlage 89,76m², 10,25m² Loggia, 2 Schlafz., Einbauküche, bezugsfertig. **Prix: 1.263.760€**
www.baumeister-haus.lu Tel: 31.35.01-1



IMMOSOLUTIONS.LU oder 35 78 17

Luxembourg-Belair: App.60m², 5,5m² Loggia. 1 Schlafz. und 1 Büro, Parkett/Fliesen bezugsfertig **Prix: 878.247€**
www.baumeister-haus.lu Tel: 31.35.01-1

Sud / Süden
CANTONS
ESCH/ALZETTE

www.immobei.lu

KAYL: privé vend magnif. **maison de charme** dans pleine nature, 14ar, véranda, terrasse, 3-4 ch., toil. sép., garage, feu ouvert, jardin, grenier amén. Tél. 691 30 00 30

KAYL: privé vend **terrain** de 8,5 ar pour m. unif. libre 4 côt. ou divers projets
Tél. 691 30 00 30

Nord / Norden
CANTONS
DIEKIRCH - WILTZ - CLERVAUX - VIANDEN

*** Michelbouch ***
En Constr.: Maisons jum./isolées 4 ch. dbl. gge, com. amén., livraison 7 mois A-B
www.cialux.lu tél.: 34 19 34 / 691 50 1234

*** HOLTZ (Rambroch) ***
en VEFA : 10 maisons jum./isolées à 3 ch., dbl. gge, grenier aménageable A-B
www.cialux.lu 34 19 34 / 691 50 1234

Est / Osten
CANTONS
ECHTERNACH - GREVENMACHER - REMICH

*** Schrassig ***
En Constr.: 3 maisons jum. en bande à 3ch., 2 sdb, gge, jardin, sous-sol, A-B
www.cialux.lu tél.: 341934/691 50 1234

*** Canach ***
Reste 2 Maisons à 5 ch, gge, bur, jardin gges, caves, clé en main A-B
www.cialux.lu tél. 34 19 34 / 691 50 12 34

*** Wasserbillig ***
En Finition: Appts. 2-3ch., Bureaux/Com., empl. int., caves, livraison 3 mois, A-B
www.cialux.lu tél.: 34 19 34 / 691 50 1234

Ouest / Westen
CANTONS
CAPELLEN - REDANGE/ATTERT

*** Hobscheid ***
En Finition: Appts. et Duplex de 1 à 4 ch., empl.int, Livraison 0-3 mois A-B
www.cialux.lu tél.: 34 19 34 / 691 50 1234

www.guichet.wort.lu

ACHATS IMMOBILIERS
IMMOBILIEN - ANKAUF

Cherchons à acheter et à louer pour notre clientèle maisons/appartements à Luxembourg-ville et alentours



mim feitler immobilie
www.agence-feitler.lu
Tél.: 26 38 76-1

URGENT! Cherchons régul. multiples biens immobiliers (même à rénover/démolir) et terrains de préf. Ville + alentours - Est et frontière allemande -terrains même au Nord et -Service professionnel, expertises correctes Energiepass, (terrains même au Nord et Ouest) MAISONS ECOLOGIQUES-informations fiscales, project management, assistance/gestion de chantiers commissions réduites, Mier schwaetzen och letzebuergesch Tel: +352 691346520 www.rbi.lu, rbi@pt.lu 7/7

DEMANDES DE LOCATION
MIETGESUCHE

URGENT! Cherchons pour banques, diverses sociétés, fonctionnaires etc +- 30 studios, appartements, maisons VILLE, PROCHE ALENTOURS - EST ET FRONTIÈRE ALLEMANDE - objets seulement en bon état,100% DE RESULTATS, déclarations fiscales par notre 2e société, constructions maisons écologiques RBI LUXEMBOURG Tel: +352-691346520 7/7 www.rbi.lu, rbi@pt.lu

Suche App/Zimmer Ab 01.05.2025, möbliert, max. 40 Minuten Kirchberg öffentl. / NR, k. Haust. CDI. all/fr Leclair01@icloud.com +491704104524 Max 2000 € insgesamt

Är AGENCE
am NORDEN



IMMO PARTNER
LUXEMBOURG

+352 26 997 007

À LOUER
ZU VERMIETEN

Bureaux à louer de ca 14 à 47 m², Z.I. Zare à Ehlerange, libre de suite, parking disponible, sol ordinateurs et climatisé. - Tél. 621 251 933

WILTZ: APP.1ch.71m². T:621290039

Aus unserer
Kollektion

Wortshop.lu



Wortimmo.lu

Your home matters.



Lotissement « Libellule » Rue Lily Uden à Schifflange.

Plus de la moitié en construction dont une partie déjà habitée. L'endroit prend vie.

Choix de la semaine ; Maison unifamiliale, libre sur trois côtés, (CPE classe A).

Avec une superficie généreuse de 234,60 m² au total, sur un terrain **de 5,12 ares** bénéficiant d'une orientation plein sud.

Profitez des mesures gouvernementales encore en vigueur jusqu'au 30/06/2025 !

Nous vous accompagnons également dans votre financement.

Prix 1.249.000.- Euros TVA 3 %.

plus d'infos au +352 44 83 73 ou info@melsen-immo.lu



LOTISSEMENT BERTRANGE

- Maison unifamiliale / garage
- Div. Lots de 1,96 ar - 4,82 ar
- 4 chambres, ± 200m² surface totale
- Terrain compris et clé en main



LOTISSEMENT PEPPANGE

- Maison unifamiliale / garage
- Lot 1, 2 et 3 de 3,88 ar - 6,16 ar
- 4 chambres, ± 330m² surface totale
- Terrain compris et clé en main



LOTISSEMENT DUÉLANGE

- Maison unifamiliale / garage
- Lots 2,1, 2,2 et 2,3 de 4,81 ar - 6,63 ar
- 4 chambres, ± 270m² surface totale
- Terrain compris et clé en main

EIFEL-HAUS
Luxembourg S. A.

10, avenue de la Faïencerie
L-1510 Luxembourg
+352 48 51 77 - 1

40, route de Luxembourg
L-6450 Echternach
+352 26 72 77 - 0

info@eifel-haus.com
www.eifel-haus.com



Habitat Concept
IMMOBILIER
BERTRANGE

+352 28 77 48 82

+352 691 919 167

info@habitat-concept.lu

MIR KAAFEN AM GANZE LAND :

- Bauterraien
- Terraien fir Lotissementer
- Haiser fir ofzerappen

MIR SICHEN FIR SOLVABEL CLIENTEN :

- Appartementer
- Haiser

Mir bidden :

Eng gratis an professional Estimatioun + Energie Pass
Eng schnell Entscheidung an e Paiement beim Akt

f in

WECKBECKER

AGENCE IMMOBILIERE S.A.

IWWER

**Vous souhaitez vendre votre
Maison/appartement ?**

Nos experts vous accompagnent de
l'estimation à la vente.

Plus qu'une Agence...
la référence dans l'immobilier
depuis 1929 !

**Wëllt Dir Äert Haus/Appartement verkaafen?
Kontaktéiert eis.**

E schnelle Verkauf zum richtige Präis ass
mat Weckbecker garantéiert!

Méi wéi eng Agence ...
d'Referenz an den Immobilien
zënter 1929 !

+352 22 25 92

2, rue Albert 1er Belair L-1117 Luxembourg

info@weckbecker.lu

LUXEMBOURG, CLOCHE D'OR

Appartement de luxe dans les tours résidentielles Zenith. Situé au 11ème étage, cet appartement de 171 m² offre 3 chambres, 2 salles de bains et 2 parkings intérieurs.
Prix : 2.790.000 €

ASPELT, COMMUNE DE FRISANGE

Villa contemporaine d'exception, Superficie de 400 m² habitable sur un terrain de 14,40 ares. Comprend 4 chambres à coucher et 4 salles de bains.
Prix : 2.995.000 €

DanBECK

30, RUE DES ROMAINS | L-8041 STRASSEN

26 38 33 33

Immobilière

beckimmo.lu

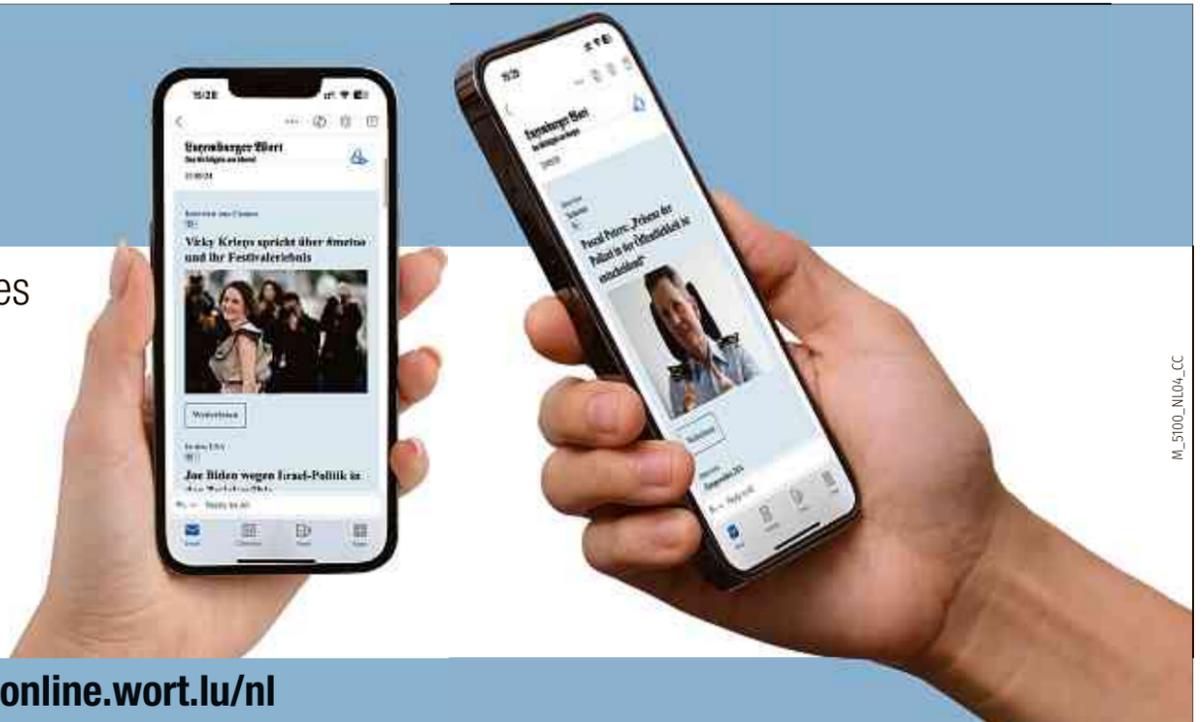
Luxemburger Wort

Newsletter

Erhalten Sie die Nachrichten des Tages dreimal täglich in Ihre Mailbox.

Das Wichtigste am Morgen 📰
Top-Themen am Mittag ⭐
Das Wichtigste am Abend 🌃

Melden Sie sich jetzt kostenlos an unter online.wort.lu/nl



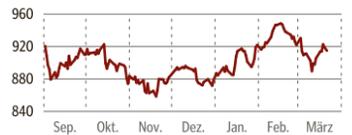
Wirtschaft

Aktien aus dem EURORAUM

AMSTERDAM

21.03. / Schluss

AEX 914,83 (-0,48 % Vtag)



TAGESGEWINNER	Kurs	absolut	in %
Prosus	43,44	+0,74	+1,73
Royal KPN	3,82	+0,07	+1,73
Relx	46,26	+0,26	+0,57
Heineken	77,58	-0,04	-0,05
Universal Music Gr.	25,47	-0,02	-0,08

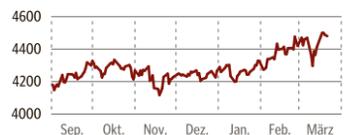
TAGESVERLIERER	Kurs	absolut	in %
Randstad	40,48	-1,27	-3,04
BE Semiconductor	104,05	-3,15	-2,94
DSM-Firmenich	92,90	-2,18	-2,29
ASML Hold.	660,70	-11,80	-1,79
ASML Internat.	446,70	-7,70	-1,65

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
ABN Amro	0,60	19,76	-0,70	20,28	13,91
Adyen	-	153,66	-1,35	186,92	95,74,0
Aegon	0,16	6,06	-0,88	6,54	5,19
Ahold Delhaize	0,50	34,17	-0,09	35,90	26,58
Akzo Nobel	0,44	60,04	-1,61	70,40	52,82

BRÜSSEL

21.03. / Schluss

Bel 20 4479,88 (-0,18 % Vtag)



TAGESGEWINNER	Kurs	absolut	in %
Galapagos	24,12	+0,28	+1,17
Ageas	55,85	+0,55	+0,99
Gr. Brux. Lambert	70,30	+0,40	+0,57
Aedifica	62,40	+0,35	+0,56
KBC Group	86,82	+0,42	+0,49

TAGESVERLIERER	Kurs	absolut	in %
Umicore	8,97	-0,26	-2,76
Syngso	66,31	-1,68	-2,47
Elia Group	82,90	-2,00	-2,36
Melexis	56,15	-1,35	-2,35
Azelis Group	17,92	-0,41	-2,24

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
AB Inbev	0,82	58,14	+0,14	62,16	44,89
Ack. & v. Haaren	3,40	203,40	+0,10	203,60	154,20
Aedifica	1,88	62,40	+0,56	65,75	53,85
Ageas	1,50	55,85	+0,99	55,75	39,82
Aperam	0,50	30,90	-2,03	33,18	22,96

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
AB Inbev	0,82	58,14	+0,14	62,16	44,89
Ack. & v. Haaren	3,40	203,40	+0,10	203,60	154,20
Aedifica	1,88	62,40	+0,56	65,75	53,85
Ageas	1,50	55,85	+0,99	55,75	39,82
Aperam	0,50	30,90	-2,03	33,18	22,96

LUXEMBURG

21.03. / Schluss



Angaben in Euro	Dividende	Divid. Rend.	Kurs 21.03.	Kurs 20.03.	Veränderung % Vortag	Hoch	52-Wochen Range	Tief
Aperam	0,50	8,09	30,90	31,54	-2,03	33,06	22,96	18,60
ArcelorMittal	0,23	0,80	29,12	29,50	-1,29	32,08	100,60	0,47
Brederode	-	-	112,00	110,60	+1,27	120,60	100,60	0,47
CpiFim	-	-	0,95	0,90	+5,56	0,95	0,95	0,47
FotexHolding	-	-	2,90*	3,14*	-7,64	3,50	2,90	2,90

LUXEMBURGER INDIZES	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	Hoch	Tief	
LuxX	1571,56	-0,32	1623,00	1269,8
LuxX returns	3182,00	-0,32	3286,3	2559,1
Lux General	855,26	-0,47	900,59	647,01
Lux RI Fund Index	2410,2	+0,47	2547,5	2249,4

Angaben in Euro	Zinssatz	Kurs	Kurs	Veränderung % Vortag	Hoch	52-Wochen Range	Tief
		21.03.	20.03.				
EUR Luxemburg 14/09/2032	0,0	81,18	81,10	+0,09	83,60	78,39	78,39
EUR Luxemburg 19/03/2028	2,25	100,99	100,92	+0,07	102,65	97,37	97,37
EUR Luxemburg 20/08/2043	2,75	95,35	95,39	-0,05	104,17	93,50	93,50
EUR Luxemburg 25/05/2029	1,38	96,08	96,03	+0,05	97,20	92,60	92,60
EUR Luxemburg 28/04/2025	0,0	100,27	100,27	0,0	100,27	96,84	96,84

EURO STOXX 50

21.03. / Schluss



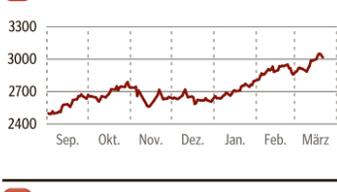
Angaben in Euro	Dividende	Divid. Rend.	Kurs 21.03.	Kurs 20.03.	Veränderung % Vortag	Hoch	52-Wochen Range	Tief	KGW	2024
AB Inbev	0,82	1,41	58,14	58,06	+0,14	62,16	44,89	17,51	44,89	17,51
Adidas NA	0,70	0,31	224,10	223,00	+0,49	263,80	194,30	63,66	194,30	63,66
Adyen	-	-	153,66	155,66	-1,35	186,92	95,74	52,84	186,92	52,84
Ahold Delhaize	0,50	3,42	34,17	34,20	-0,09	35,90	26,58	13,40	35,90	13,40
Air Liquide	2,91	1,86	177,52	177,78	-0,15	185,78	153,42	28,09	185,78	28,09

Angaben in Euro	Dividende	Divid. Rend.	Kurs 21.03.	Kurs 20.03.	Veränderung % Vortag	Hoch	52-Wochen Range	Tief	KGW	2024
Airbus	2,80	1,68	166,64	167,36	-0,43	177,30	124,72	31,26	177,30	31,26
Allianz vNA	13,80	3,93	351,40	353,70	-0,65	359,00	238,30	14,28	359,00	14,28
ASML Hold.	1,52	1,19	660,70	672,50	-1,75	1021,8	605,70	35,75	1021,8	35,75
AXA	1,98	5,44	39,51	39,64	-0,33	40,11	29,04	11,42	40,11	11,42
Banco Santander	0,10	3,26	6,44	6,40	+0,63	6,60	3,80	8,59	6,60	8,59

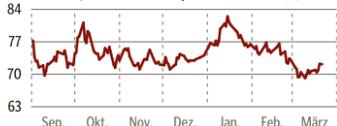
GOLD- UND SILBERPREISE

in Euro	Ankauf	Verkauf
	21.03.	21.03.
Am. Eagle (1 oz)	2703,50	2864,00
Am. Eagle (1/2 oz)	1351,50	1432,00
Britannia (1 oz)	2703,50	2864,00
Kruggerand (1 oz)	2703,50	2864,00
Kruggerand (1/2 oz)	1351,50	1432,00
Liberty Statue (20 g)	2610,30	2791,30
Maple Leaf (1/2 oz)	1351,50	1432,00
Marianne (20 Francs)	502,00	530,20
Vreneli (20 Fr.)	507,70	546,50
Gold (1 kg)	87625,00	91017,00
Silber (1 kg)	906,00	1281,15
Platin (100 g)	2740,00	3970,44
Palladium (100 g)	2168,00	3899,63

Gold (\$/31g)



Rohöl (\$/Barrel)



FRANKFURT

21.03. / Schluss



TAGESGEWINNER	Kurs	absolut	in %
Deutsche Telekom NA	33,76	+0,42	+1,26
Münch. Rück vNA	580,20	+4,60	+0,80
Siemens Energy	61,82	+0,48	+0,78
SAP	251,95	+1,80	+0,72
Siemens Health.	51,76	+0,34	+0,66

TAGESVERLIERER	Kurs	absolut	in %
Zalando	31,01	-1,09	-3,40
Infineon NA	33,25	-0,96	-2,81
Beiersdorf	127,20	-3,65	-2,79
Daimler Truck	38,46	-0,98	-2,48
Deutsche Post NA	40,95	-1,03	-2,45

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
l&l	0,05	14,58	-0,14	17,94	11,10
Adidas NA	0,70	224,10	+0,49	263,80	194,30
Adtran Networks	0,52	20,20	0,0	20,30	19,00
Airbus	2,80	166,68	-0,38	177,36	124,74
Aixtron NA	0,40	11,80	-1,13	26,07	11,03

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Allianz vNA	13,80	351,40	-0,65	359,00	238,30
Arroundtown	0,07	2,42	-1,66	3,27	1,53
Atoss Software	1,69	128,80	+0,63	146,40	107,00
Aurubis	1,40	89,55	-2,50	95,15	60,30
Auto1 Group	-	22,48	-1,58	24,72	4,05

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
BASF NA	3,40	50,50	-0,43	55,06	40,18
Bayer NA	0,11	24,08	+0,35	31,03	18,41
Bechtle	0,70	37,68	-3,53	50,55	28,74
Beiersdorf	1,00	127,20	-2,79	147,80	120,10
Bilfinger	1,80	68,00	-1,88	74,50	40,50

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
BMW St	6,00	79,16	-0,88	115,35	65,26
Borussia Dortmund	0,06	3,04	+0,50	4,36	2,78
Brenntag NA	2,10	63,58	-0,25	79,86	54,20
Cancom	1,00	27,70	-0,86	34,00	21,22
Carl Zeiss Meditec	1,10	63,95	-1,92	120,00	44,28

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
CeWe Stiftung	2,60	98,30	+0,72	110,40	93,40
Commerzbank	0,35	23,20	+0,26	25,19	12,12
CompuGroup Med.	1,00	22,50	-0,35	31,08	13,10
Continental	2,20	70,08	-1,21	72,96	51,02
CTS Eventim	1,43	100,10	-1,48	108,50	73,05

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Daimler Truck	1,90	38,46	-2,48	47,46	29,61
Delivery Hero	-	24,11	+6,54	42,05	17,35
Deutsche Bank NA	0,45	22,28	+0,11	23,03	12,27
Deutsche Börse NA	3,80	267,20	+0,34	274,60	175,90
Deutsche Post NA	1,85	40,95	-2,45	44,27	33,03

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Deutsche Telekom NA	0,77	33,76	+1,26	35,91	20,73
Deutz	0,17	7,40	+19,56	7,95	3,64
Drägerwerk VZ	1,80	60,00	+1,18	60,20	42,20
Dt. EuroShop NA	2,60	19,76	+2,28	27,45	17,78
Dt. Wohnen Inh.	0,04	20,65	0,0	28,20	16,46

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Diarr	0,70	25,00	-0,95	26,68	17,61
E.ON NA	0,53	13,14	-0,49	13,82	10,44
Eckert & Ziegler SE	0,05	55,55	-2,37	62,05	29,53
Elmos Semicond.	0,85	66,10	-0,60	92,90	52,70
Evonik Industries	1,17	21,13	-1,63	22,39	16,13

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Evotec	-	6,12	-2,39	14,77	5,06
Fielmann Grp.	1,00	43,90	-2,34	48,35	38,75
Formycon	-	26,65	-0,56	64,40	24,10
Fraport	-	58,90	+1,38	60,20	42,90
freenet NA	1,77	35,32	+0,11	35,80	22,78

Angaben in Euro	Dividende	Kurs	+/-	52-Wochen	
	21.03.	21.03.	Hoch	Tief	
Fresenius	-	39,67	+0,28	40,90	24,32
Fresenius M. C. St.	1,				

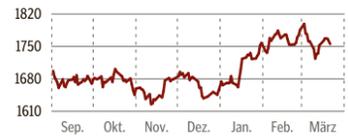
Wirtschaft

Aktien aus dem NICHT-EURORAUM

LONDON

21.03. / Schluss

S&P UK 1755,35 (-0,63 % V.tag)



TAGESGEWINNER	Kurs	absolut	in %
Vodafone	75,34	+0,90	+1,21
British Land Co.	369,60	+3,40	+0,93
Londonmetric Prop.	181,10	+1,50	+0,84
BT Group	164,35	+1,15	+0,70
Compass Group	2424,00	+16,00	+0,66

TAGESVERLIERER	Kurs	absolut	in %
JD Sports Fashion	75,76	-4,06	-5,09
Croda Int.	2889,00	-148,00	-4,87
Antofagasta	1817,50	-92,00	-4,82
Glencore	299,20	-10,80	-3,48
Anglo American	2255,00	-71,50	-3,07

Angaben	Dividende	Kurs	+/- %	52-Wochen
in Pence		21.03.	V.tag	Hoch Tief
3i Group	0,31	3713	+0,65	4153 2722
Admiral Group	0,71	2935	-0,17	3174 2383
Alliance Witan	0,07	1190	-0,34	1330 1142
Anglo American	0,22	2255	-3,07	2813 1882
Antofagasta	0,08	1818	-4,82	2421 1568

Ashtead Group	0,29	4358	-0,75	6448 4244
Ass. Brit. Foods	0,69	1921	-0,23	2765 1819
AstraZeneca	1,68	11608	-1,69	13338 9670
BAE Systems	0,12	1596	-2,92	1708 1128
Barclays	0,06	29745	-1,52	31600 17624
Barratt Redrow	0,12	41990	-2,03	56280 39180
BP PLC	0,08	45000	+0,33	54090 36520
Brit. Am. Tobacco	0,59	3162	+0,19	3415 2252
British Land Co.	0,12	36960	+0,93	46740 33720
BT Group	0,02	16435	+0,70	16450 10200

Bunzl	0,20	2980	-0,67	3726 2884
Centrica	0,02	14450	-0,31	15330 11300
Coca-Cola HBC	0,93	3480	+0,52	3512 2360
DCC	0,66	5195	-1,89	6075 4828
Diageo	-	2065	-0,58	2956 2032
Diploma	0,42	3934	-2,86	4808 3372
Easyjet	0,12	48580	-0,86	59080 40900
Entain PLC	0,09	65380	-1,71	86180 49850
Experian Group	0,19	3566	-1,38	4021 3150
Foreign ColInv.	0,04	1096	-0,54	1202 95800

Fresnillo PLC	0,06	91750	-1,98	96050 44000
Games Workshop	1,55	14440	-0,76	14930 9370
Glencore	0,07	29920	-3,48	50560 29840
Halma	0,09	2643	-1,12	3094 2143
Hargreaves Lans.	0,30	1109	0	1169 70920
Hikma Pharm.	0,48	2020	-0,10	2360 1750
Howden Financ. Gr.	0,05	73050	-2,73	98250 72600
HSBC Hold.	0,36	88160	+0,63	95020 61090
IMI	0,10	1966	-0,96	2088 1630
Imperial Brands	0,54	2734	+0,48	2897 1677

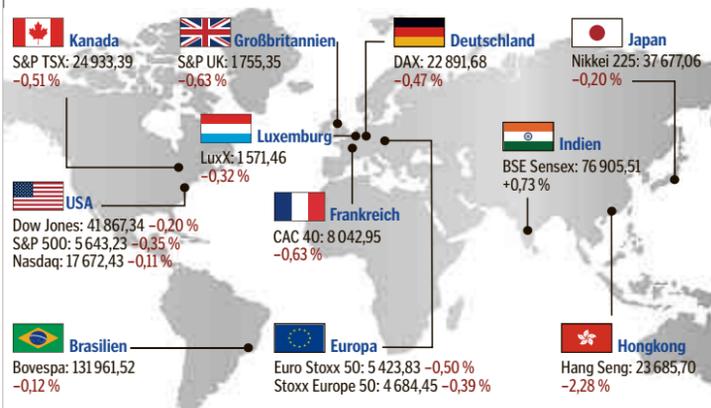
Informa	0,06	78520	-0,08	91160 73100
Int. Cons. Air.	0,03	28520	-1,86	36800 15640
Intertek Group	0,54	4894	-0,33	5575 4396
Kingfisher	0,04	27500	+0,29	33200 22290
Legal & General	0,06	24140	-1,19	26620 21160
Lloyds Bank Gr.	0,01	7058	-1,34	7446 4942
London St. Exchange	0,41	11235	-0,13	12185 8650
Londonmetric Prop.	0,03	18110	+0,84	21080 17080
Marks & Spencer	0,01	33390	+0,03	41520 24310
Next	0,75	9814	+0,47	11045 8606

aus Sicht der Banken	Ankauf	Verkauf
1 Euro =	21.03.	21.03.
Australischer Dollar	1,8108	1,6356
Britisches Pfund	0,8581	0,8163
Dänische Kronen	7,7649	7,1536
Japanische Yen	170,0262	153,5467
Kanadischer Dollar	1,6149	1,4882
Neuseeland-Dollar	1,9752	1,7838
Norwegische Kronen	11,9131	10,9744
Schwedische Kronen	11,4067	10,5072
Schweizer Franken	0,9646	0,9475
Südafrikanischer Rand	22,1762	18,6672
Tschechische Kronen	26,8604	24,1598
Ungarische Forint	440,7616	384,8079
US-Dollar	1,1108	1,0556

Mitgeteilt von der Banque Internationale à Luxembourg

Die Börsenseiten werden in Kooperation mit der Infront realisiert.

WELTBÖRSEN IM ÜBERBLICK



WESTEUROPA	21.03.	20.03.	+/- absolut	+/- %	52 W-Hoch	52W-Tief
Europa Euro Stoxx 50	5423,8	5450,9	-27,10	-0,50	5568,2	4473,9
Europa DJ Stoxx Europe 50	4684,5	4702,6	-18,11	-0,39	4826,7	4170,4
Europa Euronext 100	1593,4	1601,9	-8,51	-0,53	1619,4	1370,0
Amsterdam AEX	914,83	919,26	-4,43	-0,48	952,45	840,61
Athen Compos Index	16971	17028	-57,1	-0,34	17081	1320,8
Brüssel Euronext BEL-20	4479,9	4487,8	-7,96	-0,18	4511,5	3768,5
Dublin ISEQ-Overall Index	10861,6	10898,8	-37,21	-0,34	11318,2	8969,3
Frankfurt DAX	22891,7	22999,2	-107,47	-0,47	23476,0	17024,8
Frankfurt TecDAX	3751,4	3766,8	-15,37	-0,41	3905,0	3125,2
Helsinki OMXH	10428,0	10618,3	-190,26	-1,79	10715,7	9192,5
Kopenhagen OMXC 20	1917,3	1963,1	-45,85	-2,34	2966,8	1863,0
Lissabon PSI General	4223,0	4272,9	-49,89	-1,17	4809,4	4045,9
London S&P UK	1755,4	1766,4	-11,06	-0,63	1806,5	1555,3
Luxemburg LuxX	1571,5	1576,5	-4,99	-0,32	1623,0	1269,8
Madrid IBER 35	13350,2	13306,3	+43,90	+0,33	13464,7	10298,7
Mailand DJ IT Titani 30	4012,8	4031,4	-18,57	-0,46	4094,2	3233,4
Oslo Oslo OBX Index	1534,4	1539,5	-5,15	-0,33	1551,2	1308,7
Paris CAC 40	8043,0	8094,2	-51,25	-0,63	8259,2	7029,9
Stockholm OMXS 30	993,03	1007,1	-14,11	-1,40	1058,4	905,60
Wien ATX	4259,6	4285,0	-25,40	-0,59	4356,1	3393,8

OSTEUROPA	21.03.	20.03.	+/- absolut	+/- %	52 W-Hoch	52W-Tief
Budapest BUX Ind	89971,5	90294,6	-323,10	-0,36	90586,6	64828,0
Prag PX Ind	2079,6	2082,2	-2,58	-0,12	2097,7	1483,1
Warschau WIG 20 Ind	2725,1	2753,2	-28,16	-1,02	2827,9	2080,0

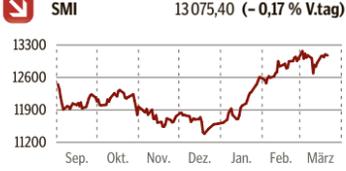
ASIEN	21.03.	20.03.	+/- absolut	+/- %	52 W-Hoch	52W-Tief
Bangkok SET Index	1186,6	1181,7	+4,90	+0,41	1506,8	1158,0
Hong Kong Hang Seng	23685,7	24237,4	-551,70	-2,28	24874,4	16044,5
Jakarta Composite Index	6258,2	6381,7	-123,49	-1,94	7910,6	6011,8
Manila PSEI	6266,8	6323,1	-56,38	-0,89	7604,6	5862,6
Mumbai BSE Sensex	76905,5	76348,1	+557,45	+0,73	85978,3	70234,4
Seoul Korea Comp Index	2643,1	2637,1	+6,03	+0,23	2896,4	2360,2
Shanghai Shanghai A Index	3526,3	3572,5	-46,21	-1,29	3851,3	2818,9
Shenzen Shenzhen B Index	1230,9	1237,2	-6,31	-0,51	1357,0	1021,8
Sydney All Ordinaries	8158,7	8148,9	+9,80	+0,12	8882,7	7743,3
Taipei Taiwan Weighted	22209,1	22377,3	-168,16	-0,75	24467,7	19291,9
Tokio Nikkei 225	37671,1	37751,9	-74,82	-0,20	42426,8	31156,1

AMERIKA (20:14 Uhr ME(SZ))	21.03.	20.03.	+/- absolut	+/- %	52 W-Hoch	52W-Tief
New York DJ Industr Average	41867,3	41953,3	-85,98	-0,20	45073,6	37611,6
New York NASDAQ Comp.	17672,4	17691,6	-19,20	-0,11	20204,6	15222,8
New York NASDAQ 100	19630,7	19677,6	-46,94	-0,24	22246,6	16973,9
Toronto S&P TSX Composite	24933,4	25060,2	-126,85	-0,51	25875,6	21466,6

SÜDAMERIKA (20:14 Uhr ME(SZ))	21.03.	20.03.	+/- absolut	+/- %	52 W-Hoch	52W-Tief
Buenos Aires Merval	2361582,9	2392030,0	-304471,1	-1,27	2867774,5	1167717,2
Mexico IPC	52700,3	53080,5	-377,55	-0,71	58298,8	48769,9
São Paulo Bovespa	131961,5	132122,5	-161,01	-0,12	137370,4	118534,0

ZÜRICH

SMI 13075,40 (-0,17 % V.tag)



TAGESGEWINNER	Kurs	absolut	in %
Swisscom NA	529,50	+7,00	+1,34
Richemont	162,25	+2,05	+1,28
Roche Hold. GS	309,20	+3,10	+1,01
Nestlé NA	91,68	+0,46	+0,50
Lonza Group NA	568,40	+1,40	+0,25

TAGESVERLIERER	Kurs	absolut	in %
Givaudan NA	3913,00	-120,00	-2,98
Sika N	225,60	-5,60	-2,42
ABB NA	49,99	-0,83	-1,63
Geberit NA	565,60	-8,00	-1,39
Partners Group	1322,50	-18,00	-1,34

Angaben	Dividende	Kurs	+/- %	52-Wochen
in CHF		21.03.	V.tag	Hoch Tief
ABB NA	0,87	49,99	-1,63	54,00 40,77
Alcon N	0,24	79,92	-1,06	87,00 70,90

Geberit NA	12,70	565,60	-1,39	597,20 477,50
Givaudan NA	68,00	3913,00	-2,98	4690,00 3760,00
Holcim N	2,80	99,78	-1,21	101,95 70,00
Julius Bär NA	2,60	62,32	+0,26	65,04 43,75
Kühne + Nagel NA	0,10	1,30	0	1,77 1,19
Lindt & Sprüngli PS	10,00	212,50	-1,12	277,00 194,85
Logitech NA	140,00	11900,00	+0,34	12550,00 9755,00
Lonza Group NA	1,16	79,68	-0,99	94,90 67,52
Nestlé NA	4,00	568,40	+0,25	616,00 471,10
Novartis NA	3,00	91,68	+0,50	96,62 72,82
Partners Group	3,50	99,23	-0,55	102,72 83,63
Richemont	39,00	1322,50	-1,34	1426,50 1045,00
Roche Hold. GS	2,75	162,25	+1,28	187,55 112,80
Roche I.	9,60	309,20	+1,01	313,80 212,90
Sandoz	0,45	38,03	+0,98	45,10 25,33
Schindler PS Hold.	5,00	287,00	-0,35	293,20 219,20
SGS NA	3,20	89,00	+0,50	99,06 78,88

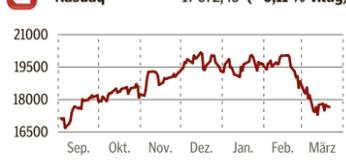
SIG Group	0,48	17,73	-1,77	20,84 15,88
Sika N	3,30	225,60	-2,42	287,60 210,40
Sonova NA	4,30	267,30	-0,67	337,20 244,10
Strumann NA	0,85	112,35	-2,05	147,60 103,75
Swatch Inh.	6,50	160,30	+0,03	213,80 148,85
Swiss Life NA	33,00	787,00	-0,05	799,20 599,20
Swiss Re NA	6,22	148,45	-0,27	149,75 96,72
Swisscom NA	22,00	529,50	+1,34	571,00 486,80
UBS Group N	0,70	28,80	-0,69	32,88 22,53
VAT Group N	6,25	342,90	-0,92	528,00 311,20
Zürich Insur. Grp	26,00	611,00	+0,16	612,80 437,60

EZB-REFERENZKURSE	1 Euro =	Fixing 21.03.
Australien (AUD)		1,7240
Bulgarien (BRL)		1,9111
China (CNY)		7,8477
Großbritannien (GBP)		0,8377
Hongkong (HKD)		8,4166
Indien (INR)		93,1400
Japan (JPY)		160,9900
Kanada (CAD)		1,5551
Mexiko (MXN)		21,9337
Neuseeland (NZD)		1,8821
Norwegen (NOK)		11,4010
Polen (PLN)		4,2023
Schweden (SEK)		10,9330
Schweiz (CHF)		0,9547
Singapur (SGD)		1,4452
Südafrika (ZAR)		19,6831
Türkei (TRY)		41,1528
USA (USD)		1,0827

DEVISEN-CROSS-RATES	21.03.
Euro	-
US \$	0,9241
Pfund	1,1944
Yen	0,0062
0,0067	0,0052

NASDAQ

Nasdaq 17672,43 (-0,11 % V.tag)



Fonds d'investissement



Nom	Devise	Valeur nette d'inventaire				Date
		A (cap.)	B (dist.)	C (cap.)	D (dist.)	
Lux-Pension Marche Monetaire	EUR	120,76				20.03
Lux-Pension 100%	EUR	249,74				20.03
Lux-Pension 25%	EUR	170,14				20.03
Lux-Pension 50%	EUR	205,09				20.03
Lux-Pension 75%	EUR	223,98				20.03
Luxfunds-Bond Eur Cap A	EUR	257,30				20.03
Luxfunds-Bond Global Green Cap A	EUR	87,89				20.03
Luxfunds-Bond High Income Cap A	EUR	229,50				20.03
Luxfunds-Bond USD Cap A	USD	614,97				20.03
Luxfunds-Cash Euro Cap A	EUR	229,70				20.03
Luxfunds-Cash US-Dollars Cap A	USD	292,36				20.03
Luxfunds-Equity Best Sectors Cap A	EUR	141,39				20.03
Luxfunds-Equity Emerging Market Cap A	EUR	147,04				20.03
Luxfunds-Equity Europe Cap A	EUR	187,60				20.03
Luxfunds-Equity Global Cap USD	USD	325,24				20.03
Luxfunds-Equity Global Cap Eur	EUR	299,83				20.03
Luxfunds-Equity Green Cap A	EUR	106,83				20.03
Luxfunds-Equity North America Cap A	USD	233,83				20.03
Luxfunds-Equity Quality Selection Cap A	EUR	224,97				20.03
Luxfunds-Portfolio Balanced Cap	EUR	211,95				20.03
Luxfunds-Portfolio Defensive Cap	EUR	179,56				20.03
Luxfunds-Portfolio Dynamic Cap	EUR	242,14				20.03
Luxfunds-Portfolio Global Flexible Cap	EUR	128,43				20.03

VNI actualisees sur www.spuerkeess.lu et www.raiffeisen.lu



Nom	Devise	Valeur nette d'inventaire		Date
		A (dist.)	B (cap.)	
BL American Small & Mid Caps	USD	225,08	241,84	20.03
BL Bond Dollar	USD	226,65	92,14	20.03
BL Bond Emerging Markets Euro	EUR	71,36	102,69	20.03
BL Bond Emerging Markets Dollar	USD	74,88	118,10	20.03
BL Bond Euro	EUR	182,25	90,20	20.03
BL Corporate Bond Opportunities	EUR	188,48	90,07	20.03
BL Emerging Markets	EUR	134,06	179,28	20.03
BL Equities America	USD	347,00	105,41	20.03
BL Equities Asia	USD	105,75	111,60	20.03
BL Equities Dividend	EUR	184,54	262,83	20.03
BL Equities Emerging Markets	USD		90,22	20.03
BL Equities Europe	EUR	248,88	113,65	20.03
BL Equities Japan	JPY	31574,00	27975,00	21.03
BL European Family Business	EUR	138,36	139,09	20.03
BL European Small & Mid Caps	EUR	206,49	213,94	20.03
BL Global 30	EUR	109,95	110,34	20.03
BL Global 50	EUR	110,61	116,05	20.03
BL Global 75	EUR	120,22	117,10	20.03
BL Global Bond Opportunities	EUR	230,37	94,09	20.03
BL Global Equities	EUR	251,49	125,63	20.03
BL Global Flexible EUR	EUR	154,89	218,84	20.03
BL Global Flexible USD	USD	166,90	184,43	20.03

Note: This information is supplied without liability



Nom	Devise	Valeur nette d'inventaire		Date
		A (dist.)	B (cap.)	
Belfius Equities China	EUR	9,22	13,62	20.03
Belfius Equities Europe Conviction	EUR	125,06	196,35	20.03
Belfius Equities Europe Small & Mid Caps	EUR	659,69	1093,36	20.03
Belfius Equities Global Health Care	USD	3753,50	5517,65	19.03
Belfius Equities Leading Brands	EUR	131,76	201,63	20.03
Belfius Equities Robotics & Innovative Technology	USD	483,71	588,28	19.03



Nom	Devise	www.creutz-partners.com		Date
		Souscription	Rachat	
C&P Funds ClassiX	EUR	95,06	95,06	20.03
C&P Funds DetoX	EUR	51,48	51,48	20.03
C&P Funds QuantiX	EUR	178,27	178,27	20.03



Nom	Devise	Valeur nette d'inventaire		Date
		A (dist.)	B (cap.)	
Candriam Bonds Emerging Debt Loc Cur - C	USD		103,03	20.03
Candriam Bonds Emerging Debt Loc Cur - I	USD		1083,42	20.03
Candriam Bonds Emerging Debt Loc Cur - I	EUR		1439,50	20.03
Candriam Bonds Emerging Markets	USD	829,50	2831,28	20.03
Candriam Bonds Euro	EUR	240,77	1086,77	20.03
Candriam Bonds Euro Corporate	EUR	5164,72	7627,69	20.03
Candriam Bonds Euro Diversified	EUR	292,14	990,89	20.03
Candriam Bonds Euro Government	EUR	999,22	2143,06	20.03
Candriam Bonds Euro High Yield	EUR	184,79	1384,51	20.03
Candriam Bonds Euro Long Term	EUR	3730,53	7327,27	20.03
Candriam Bonds Euro Short Term	EUR	1382,76	2140,81	20.03
Candriam Bonds Global Government	EUR	32,44	130,85	20.03
Candriam Bonds Global High Yield	EUR	96,65	276,97	20.03
Candriam Bonds Global Inflation Short Duration	EUR	113,62	147,16	20.03
Candriam Bonds International	EUR	189,37	917,74	20.03
Candriam Bonds Total Return	EUR		139,27	20.03
Candriam Equities L Australia	AUD	915,58	2094,28	21.03
Candriam Equities L Biotechnology	USD	771,45	844,91	20.03
Candriam Equities L Emerging Markets	EUR	639,41	1008,44	21.03
Candriam Equities L Europe Innovation	EUR	258,51	2966,38	20.03
Candriam Equities L Europe Optimum Quality	EUR	91,15	147,50	20.03
Candriam L Balanced Asset Allocation	EUR	187,58		19.03
Candriam L Conservative Asset Allocation	EUR	167,08		08.01
Candriam L Multi-Asset Income	EUR	145,15	155,21	20.03
Candriam L Multi-Asset Income & Growth	EUR	137,60	179,16	20.03
Candriam Money Market EURO	EUR	369,99	543,82	20.03
Candriam Money Market EURO AAA	EUR		109,03	21.03
Candriam Money Market USD	USD	393,49	618,95	20.03
Candriam World Alternative - Alphamax EUR	EUR		1901,71	28.02
Candriam World Alternative - Alphamax USD	USD		2337,48	28.02

LES VNI actualisees peuvent etre consultees chaque jour sur www.bil.com | 1)Valeur de 2020 | Note: This information is supplied without liability



Nom	Devise	Valeur nette d'inventaire		Date
		Class C	Class D	
Foyer Umbrella - Balanced	EUR	219,14	195,63	20.03
Foyer Umbrella - Bonds at Work	EUR	285,93	121,44	20.03
Foyer Umbrella - Contrarian Equities at Work	EUR	1164,18	602,12	20.03
Foyer Umbrella - Defensive	EUR	203,12	140,05	20.03
Foyer Umbrella - Dynamic	EUR	274,03	139,56	20.03
Foyer Umbrella - ESG Bonds at Work	EUR	154,77	133,53	20.03
Foyer Umbrella - ESG Equities at Work	EUR	237,18		20.03
Foyer Umbrella - Inflation at Work	EUR	204,38	111,07	20.03
Foyer Umbrella - Short Duration at Work	EUR	162,64	123,42	20.03



Tel: +49 21 03 28 41 0

Nom	Devise	Souscription		Date
		Rachat		
OkoWorld Growing Markets 2.0	EUR	239,30	227,90	21.03
OkoWorld Klima	EUR	110,30	105,05	21.03
OkoWorld Rock 'n' Roll Fonds	EUR	159,99	152,37	21.03
OkoWorld OkoVision Classic	EUR	231,24	220,23	21.03
OkoWorld Water for Life	EUR	212,01	201,91	21.03

Why not publish your funds on our pages?



Contact us at +352 227 277 444
or e-mail to LuxemburgerWort@kneip.com

in association with





Wo nachts die Luxair-Flieger startklar gemacht werden

Obwohl die Vorzeichen beim Baubeginn nicht gut waren, entstand die Wartungshalle fristgerecht. Seit September ist sie in Betrieb

Von Marco Meng

Innen ist die Halle viel weiter, höher und heller, als sie von außen scheint. Klar und lichtdurchflutet, damit auch kein Schraubchen verloren geht. Denn hier gehen etwa 80 Flugzeugmechaniker von Luxair einer anspruchsvollen Tätigkeit nach: die Flugzeuge der Airline auf Herz und Nieren prüfen und instandhalten. Ein hoch spezialisiertes Team, das pausenlos dafür sorgt, dass die Flugzeuge der Airline in einwandfreiem Zustand sind.

„Seit September wird hier im neuen Hangar gearbeitet“, erläutert Christoph Blaha, Chef von Luxair Technical Service.

Der alte Hangar aus den 1950er Jahren war in die Jahre gekommen und genügte nicht mehr den Ansprüchen. Zumal Luxair die Flotte weiter ausbaut. Ende des Jahres werden einige Luxair-Piloten nach Brasilien reisen, um die neuen Embraer-Maschinen aus der Fabrik abzuholen und mit Zwischenlandungen zum Findel zu bringen.

„Dann wird die DAC die Flugzeuge nochmal in Augenschein nehmen, damit sie in Europa ihre Zulassung erhalten“, erklärt Luxair-Manager Blaha. Mit DAC ist die Zivilluftfahrtbehörde gemeint.

Hindernisse bei Baubeginn

Luxair hatte schon länger einen neuen Hangar geplant. Nach kaum zwei Jahren Bauzeit steht er jetzt da: mit einer Größe von 110 mal 100 Metern, einer Höhe von 22 Metern und einer Fläche von rund 5.000 Quadratmetern finden darin bis zu drei Boeing 737 gleichzeitig Platz. Es ist die größte Maschine, die Luxair fliegt.

Als jedoch mit dem Bau begonnen wurde, waren die Vorzeichen alles andere als günstig. Plötzlich hieß es „Pandemie“. Und kurz darauf „Lockdown“.

„Das warf unsere Pläne ganz schön durcheinander“, erklärt Jean-Francois Perinet, Senior Project Manager von LuxAirport, dem Bauherrn und Eigentümer des Hangars.

„Einige benötigte Baumaterialien waren mit einem Mal nicht mehr lieferbar, und so mussten wir schnell manches umplanen und neu berechnen. Aber es gelang uns, auch mit Unterstützung der etwa 65 beteiligten Firmen, die flexibel und engagiert halfen, dass alles letztlich doch ohne Verzögerung fertiggestellt werden konnte.“

Betonsäulen, wie sie geplant waren, waren zum Beispiel mit Baubeginn nicht mehr verfügbar. So hat Giorgetti sie mit speziel-

len Formen vor Ort selbst gegossen, erinnert sich Perinet. „Wir mussten uns anpassen, aber es alles funktioniert.“

Wartungen und Flugplan sind miteinander verzahnt

Im Hangar befindet sich die Ersatzteilversorgung, das Engineering, die Wartungsplanung, die Qualitätsüberwachung „und alles, was zur Technik bei Luxair gehört“, so Blaha, der selbst studierter Maschinenbauer ist. Gegenwärtig stehen drei Maschinen in der Halle, einige Techniker führen gerade an einer De Havilland Q400 die regelmäßige Triebwerkskontrolle durch. Bei der Turboprop-Maschine gleichen Typs daneben absolvieren Kabinencrews ihr Sicherheitstraining.

„Überwiegend findet die Arbeit nachts ab 21 Uhr statt, nachdem die Maschinen zu-

rückgekehrt sind“, erklärt Blaha. Wobei nicht alles in der Halle gemacht wird. Kleinere Wartungsarbeiten finden draußen statt. Landen die Flugzeuge, bleiben sie vorn am Terminal stehen, wo sie gereinigt und gewartet werden. Nur bei größeren Arbeiten oder Kontrollen zieht ein Schleppfahrzeug die Maschine in die Halle.

Das Team der Flugzeugmechaniker ist bei Luxair vielleicht das multinationalste: nicht nur aus Luxemburg und der Großregion kommen sie, sondern auch aus Kanada oder Indien. Was tut Luxair, damit es bei Flugzeugmechanikern nicht zum Engpass kommt? Auch in diesem Beruf herrscht ein Mangel an Arbeitskräften. Aber ohne sie kann kein Flugzeug abheben.

„Wir sind in der Lage, den Bedarf zu decken. Dazu haben wir unser Auszubildenden-Programm ausgebaut, bei dem wir gemeinsam mit Cargolux und Air Rescue mit dem Lycée Privé Emile Metz zusammenarbeiten“, sagt Blaha.

Luxair bildet eigene Flugzeugmechaniker aus

„Im Jahr nehmen wir etwa sechs Lehrlinge, die wir ausbilden“, ergänzt der Technik-Chef. „Gleichzeitig werden die vorhandenen Mitarbeiter auf die neuen Ma-

● Die Pandemie warf unsere Pläne ganz schön durcheinander.

Jean-Francois Perinet,
Senior Project Manager von LuxAirport



Mit einer Höhe von 22 Metern und einer Fläche von rund 5.000 Quadratmetern im neuen Hangar bis zu drei Boeing 737 gleichzeitig Platz, die größte Maschine, die Luxair fliegt.

schinen geschult, die bald in die Flotte dazukommen.“

Früher gab es bei der Wartung von Flugzeugen standardisierte Checks, die in festgelegten Intervallen durchgeführt wurden.

Heute spricht man von sogenannten „Tasks“, die nach Bedarf durchgeführt werden. Diese Aufgaben sind spezifische Inspektionen und Reparaturen, die auf die jeweilige Flugzeugstruktur und -technik zugeschnitten sind. Bei der Boeing 737 liegen die Wartungsaufgaben, die während eines Zyklus durchgeführt werden müssen, in der Regel bei etwa 2.000 zu erledigenden Tasks, um das Flugzeug in einwandfreiem Zustand zu halten.

Überwiegend findet die Arbeit nachts ab 21 Uhr statt.

Christoph Blaha, Chef von Luxair Technics

Die meisten kleineren Airlines, deren Flugzeuge nachts am Heimatflughafen am Boden sind, verfügen über eigene Wartungen.

„Je nachdem, wie viele Stunden wir am Tag fliegen, wie viele Flugzeuge wir haben, organisieren wir unsere Wartung“, erläutert Blaha. Die vorgeschriebenen 2.000 Tasks werden in einzelne Pakete zusammengefasst und nachts kontinuierlich ab-

gearbeitet, sodass am Morgen die Maschinen wieder startbereit sind.

Die alle paar Jahre vorgeschriebene Tiefenwartung, die mehrere Wochen dauern kann, wird dann entweder vom Flugzeughersteller oder von autorisierten Wartungsunternehmen ausgeführt.

Um nach jedem Flug die Maschinen wieder in Schuss zu bringen, lagern im Hochregal neben der Wartungshalle nicht nur Dutzende Reifen. Denn Blitzschlag oder eine Kollision mit Vögeln kann immer vorkommen.

So wurde einmal auf Teneriffa durch einen Vogelschlag die Nase eines Flugzeugs in Mitleidenschaft gezogen. Insbesondere wurde das Radom, das schützende Gehäuse des Radarsystems, durch den Aufprall beschädigt. Da die Struktur in diesem Bereich eine kritische Rolle für Aerodynamik und Sicherheit spielt, musste die Nase des Flugzeugs ersetzt werden. Luxair befördert im „Flugzeugbauch“ seiner Maschinen generell keine Fracht, und das Teil hätte auch nicht so einfach in eine Luxair-Maschine gepasst. Da sprang Cargolux ein. Eine Frachtmaschine nahm auf ihrem regulären Flug nach Südamerika die neue Nase mit, machte einen Zwischenstopp auf Teneriffa, wo dann die Luxair-Mechaniker das beschädigte Radom gegen ein neues austauschen konnten. An verschiedenen Standorten hat Luxair auch Mechaniker unter Vertrag. Zum Radwechsel fliegt niemand von Luxemburg auf die Kanaren.

Beruf Flugzeugmechaniker

Laut aktuellen Angaben von Luxair beträgt das Durchschnittsalter der Flugzeugflotte etwa 11,8 Jahre; sie ist damit eine der jüngsten und modernsten in Europa. Ältere Modelle tauscht Luxair durch neuere und treibstoffeffizientere Modelle wie die Boeing 737 MAX aus.

Nach dem Kauf der Modelle 737-7 und 737-8 hat Luxair letztes Jahr bei Boeing auch zwei Flugzeuge des Typs 737-10 mit Optionen für zwei weitere Flugzeuge in Auftrag gegeben. Zudem wurden sechs E195-E2-Maschinen von Embraer bestellt, deren erste voraussichtlich Ende des Jahres geliefert wird.

Insgesamt arbeiten bei Luxair Technics über 150 Menschen, etwa 80 davon Flugzeugmechaniker. Um diesen Beruf zu erlernen, absolviert man zwei Jahre eine theoretische Grundausbildung, davon einen Tag pro Woche praktische Ausbildung bei der Airline. Nach dieser theoretischen Ausbildung folgen drei Jahre spezialisierte Ausbildung an verschiedenen Flugzeugtypen, um eigenständige Wartungen durchführen und mit Unterschrift besiegeln zu dürfen. Nach insgesamt fünf Jahren erhält man die Lizenz EASA Part-66, wovon es je nach Art der Wartungsarbeiten verschiedene Kategorien gibt. Auch nach der Ausbildung muss die Lizenz regelmäßig durch Weiterbildungen und Erfahrung aufrechterhalten werden. MeM

Obwohl die Vorzeichen beim Baubeginn nicht gut waren, entstand die Wartungshalle fristgerecht – und ist seit September in Betrieb.
Fotos: Christoph Olinger



Früher gab es bei der Wartung standardisierte Checks, die in festgelegten Intervallen durchgeführt wurden. Heute spricht man von „Tasks“, die nach Bedarf durchgeführt werden.

Ersatzteilversorgung, Engineering, Wartungsplanung oder Qualitätsüberwachung: Im Hangar findet sich „alles, was zur Technik bei Luxair gehört“, sagt Luxair-Manager Christoph Blaha.

Wirtschaft

Warum diesen Monat 35 Euro vom Lohn abgezogen werden

Der Jahresbeitrag an die Arbeitnehmerkammer macht den größten Teil des Gesamtbudgets der Arbeitnehmer- und Rentnerschutzeinrichtung aus

Von Diana Alves

Ende März steht die jährliche Einmalzahlung von 35 Euro an, die von allen Gehältern und Renten im privaten Sektor* abgezogen wird – unabhängig davon, ob die betroffenen Personen in Luxemburg wohnen oder nicht. Die Arbeitgeber ziehen diesen Betrag direkt vom Einkommen ihrer Beschäftigten und Rentner ab. Mit dem Beitrag finanziert die Arbeitnehmerkammer (CSL) ihre Arbeit.

Insgesamt erhält die Einrichtung, die sich für die Rechte von Arbeitnehmern und Rentnern einsetzt, rund 20 Millionen Euro aus diesem Beitrag. „Die Summe schwankt jedes Jahr leicht, je nach Anzahl der Beitragszahler. 2024 waren es 20,7 Millionen Euro, 2023 rund 20,4 Millionen und 2022 etwa 19,5 Millionen“, erklärte CSL-Vorstandsmitglied Nermin Plavsic gegenüber „Contacto“. Der Beitrag macht den größten Teil des CSL-Budgets aus.

Wofür wird das Geld verwendet?

Doch wohin fließen diese Millionen? Das Geld wird verwendet, um die Arbeit und die verschiedenen Aufgaben der Salariatskammer zu finanzieren, erklärt er. Beispiele für diese Aufgaben sind die Verteidigung der Rechte und Interessen der Bürger, indem sie sie vor staatlichen Beratungsgremien oder Sozialversicherungsorganisationen vertreten. Die CSL spielt auch eine aktive Rolle in Gesetzgebungsverfahren, indem sie zum Beispiel Stellungnahmen zu Gesetzesentwürfen und großherzoglichen Verordnungen verfasst.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Information der Bürger: Die CSL organisiert Workshops und Konferenzen und veröffentlicht kostenlose Publikationen und Newsletter. Diese informieren über Arbeitnehmerrechte, Arbeitssicher-

heit, Wirtschaftsthemen und Karriereplanung. Zudem fördert die CSL die Weiterbildung durch das Luxembourg Lifelong Learning Centre (LLLC). Sie bietet Gewerkschaftskurse für Delegierte an und organisiert Sensibilisierungskampagnen zu Arbeitsrecht, sozialer Sicherheit und Renten. Auch kulturelle Projekte in Luxemburg werden unterstützt.

Mythen um die 35 Euro: Kein Geld fürs Feuerwerk

Viele Arbeitnehmer wissen nicht genau, wofür ihr Beitrag verwendet wird. Immer wieder kursieren falsche Annahmen – etwa, dass das Geld das Feuerwerk am Nationalfeiertag finanziert. „Die CSL ist eine europaweit einzigartige Institution und vielen Neuankömmlingen kaum bekannt. Das führt gelegentlich zu Missverständnissen“, heißt es seitens der Organisation.

Um dem entgegenzuwirken, führt die Salariatskammer Informationskampagnen durch. Ihr Ziel: deutlich machen, dass die 35 Euro vor allem der Interessenvertretung von Arbeitnehmern, Rentnern, Auszubildenden und Arbeitslosen dienen.

Letzte Erhöhung im Jahr 2022

Das letzte Mal wurde der Beitrag im Jahr 2022 angepasst, als er von 31 auf 35 Euro stieg. Allerdings zahlen nicht alle Beschäftigten den gleichen Betrag. Auszubildende zahlen vier Euro, während Bürger mit einem Einkommen von weniger als 300 Euro zehn Euro zahlen. Trotz dieser Unterschiede betont die Chambre des Salariés, dass die Zahlung für alle Arbeitnehmer gilt. „Niemand ist ausgeschlossen“, betont sie.

* Anm. d. Red.: Beamte zahlen in ein anderes System. Dieser Artikel erschien zuerst bei „Contacto“. Übersetzung: Tom Rüdell.



Alle Arbeitnehmer im privaten Sektor zahlen jährlich 35 Euro an die CSL.

Foto: Anouk Antony

Luxemburg beschließt Gesetz zur Förderung von Wasserstoff-Projekten

Das Parlament einigte sich auf einen Rahmen für die Planung und Entwicklung einer Infrastruktur für Wasserstofftransporte

Von Alex Stevenson

Luxemburg plant, die Entwicklung von Wasserstofftransportnetzen im ganzen Land voranzutreiben. Dies sieht ein neues Gesetz vor, das am Donnerstag vom Parlament verabschiedet wurde.

Das Gesetz knüpft an die 2021 eingeführte nationale Wasserstoffstrategie an und schafft einen ersten Rechtsrahmen für die Planung und Entwicklung von Wasserstofftransportinfrastrukturen, sowohl im Inland als auch in Partnerschaft mit Nachbarländern, als Teil der grünen Energiewende.

Das Gesetz zielt darauf ab, „einen europäischen Markt für erneuerbaren Wasserstoff zu unterstützen, der für die Bewältigung der klimatischen Herausforderungen und die Verringerung der Energieabhängigkeit von fossilen Brennstoffen unerlässlich ist“, so das Wirtschaftsministerium in einer Erklärung nach der Verabschiedung des Gesetzes durch das Parlament.

Akteur bei der Entwicklung eines europäischen Wasserstoffmarktes werden

„Der Zugang zu einer ausreichenden Menge an erneuerbarem und wettbewerbsfähigem Wasserstoff wird für die Dekarbonisierung verschiedener Wirtschaftssektoren, wie bestimmter Industrieprozesse oder Verkehrsträger, von entscheidender Bedeutung sein“, so Wirtschaftsminister Lex Delles in der Erklärung. „Mit diesem gesetzgeberischen Vorstoß bekräftigt Luxemburg sein Bestreben, ein wichtiger Akteur bei der Entwicklung eines europäischen Wasserstoffmarktes zu werden.“

Der Gesetzentwurf enthält mehrere Bestimmungen, darunter die Ernennung eines nationalen Wasserstoffnetzmanagers durch



Das Gesetz knüpft an die 2021 eingeführte Wasserstoffstrategie an. Foto: Anouk Antony

das Ministerium, dessen Aufgabe es sein wird, die Einhaltung der Vorschriften zu gewährleisten und dafür zu sorgen, dass sich das Netz sowohl zuverlässig als auch nachhaltig entwickelt.

Wasserstoffprojekte werden als öffentliche Versorgungseinrichtungen eingestuft, sodass öffentliche und private Grundstücke des Staates und der Gemeinden für solche Arbeiten kostenlos genutzt werden können. Das Gesetz führt auch langfristige Planungsverfahren ein, einschließlich eines zehnjährigen Netzentwicklungsplans, so das Ministerium.

Die luxemburgische Energieaufsichtsbehörde, das Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR), wird für „die Überwachung des Wasserstoffmarktes und die Festlegung der Preis- und Messmethoden zuständig sein“, erklärt das Ministerium weiter.

Dieser Artikel erschien zuerst bei Luxembourg Times. Übersetzung und Bearbeitung: Melanie Ptok.

Beteiligungsgesellschaft erwägt Verkauf der BIL

Die chinesische Legend Holdings besitzt 90 Prozent der Banque Internationale à Luxembourg. Jetzt denken die Chinesen darüber nach, diesen Anteil zu veräußern

Von Simon Martin

Es bahnt sich eine Veränderung auf dem luxemburgischen Finanzplatz an. Die Nachrichtenagentur Reuters berichtet am Freitag, dass die chinesische Firma Legend Holdings unter anderem über einen Verkauf der 1856 gegründeten Banque Internationale à Luxembourg (BIL) nachdenkt. Die Beteiligungsgesellschaft verfügt zu 90 Prozent Anteile an der BIL, die restlichen zehn Prozent besitzt der luxemburgische Staat. „Der teilt auf Nachfrage mit, an seinem Anteil festhalten zu wollen.“ Nach Angaben der Agentur Reuters, die sich auf mehrere Quellen berufen, arbeitet Legend Holdings mit Goldman Sachs an mehreren möglichen Optionen für die älteste Privatbank Luxemburgs.

Unternehmenswert: 2,5 bis 3 Milliarden Euro

Die BIL könnte im Falle eines Verkaufs mit 2,5 bis 3,0 Milliarden Euro (2,71 bis 3,25 Milliarden US-Dollar) bewertet werden, sagte

eine der Quellen. Im Jahr 2017 zahlte Legend Holdings 1,48 Milliarden Euro für den Erwerb der Anteile an der BIL. Diese Transaktion ermöglichte es dem früheren Mehrheitsaktionär Precision Capital, der die Anteile 2012 für 730 Millionen Euro erworben hatte, einen erheblichen Gewinn zu erzielen.

Reuters merkt außerdem an, dass eine Option darin bestehen könnte, die Privatkunden- und Vermögensverwaltungseinheiten der Bank getrennt zu verkaufen. Auf Anfrage der Nachrichtenagentur lehnten die Sprecher der BIL und von Goldman Sachs einen Kommentar ab, ebenso wie Legend Holdings.

Das verwaltete Vermögen der BIL stieg um 20 Prozent auf 45,5 Milliarden Euro, wie aus den jüngsten im Juni veröffentlichten Ergebnissen der Bank hervorgeht. Der Nettogewinn hingegen ging im Jahresvergleich um 20 Prozent zurück und belief sich im Juni 2024 auf 83 Millionen Euro.

Dieser Artikel erschien zuerst bei Virgule. Übersetzung und Bearbeitung: Melanie Ptok.

«Blues de Vaches», le nouveau roman déjanté de Sacerdot

Plus que la péripétie, c'est la digression qui chez cet auteur et aventurier ravi, éblouit, étourdit. Avec son nouveau polar, il signe un retour explosif

Par Gaston Carré

«Sacerdot» nous revient avec un nouveau livre, «Blues de Vaches», mais sans son prénom Jean-Claude, qu'il portait lors de ses nombreuses vies antérieures, inspecteur de police, aventurier, journaliste même au service de feu «La Voix du Luxembourg». Car Sacerdot est devenu un label, une signature, on parlera du nouveau Sacerdot désormais comme on parlait, jadis, du dernier San Antonio.

Lesezeit

Une marque, une griffe même que ses lecteurs reconnaissent dès la première page, à sa gouaille, à sa faconde, à son brio surtout dans la maîtrise d'un genre, le «polar», auquel Sacerdot restitue ses lettres de noblesse, les plus graveleuses et les plus précieuses, quand il confère aux outrances du genre un vocabulaire qui sollicite la langue française en ce qu'elle a de plus inventif, quand il ranime un banditisme à l'ancienne, quand «poulets» et «malfrats» échangeaient des recommandations de bibliophiles avertis, quand sous une mysogynie surjouée on savait baiser les mains des gonzesses comme des contesses, quand flics et truands avaient eu du panache.

● *On ne lit pas Sacerdot pour se faire conter une «intrigue», on y va pour le style, la truculence, l'argot fleuri.*

A quelles rocamboles le héros de Sacerdot se trouve-t-il mêlé, le nommé Jack Guzik, jadis officier des US Navy Seals, désormais psychothérapeute et conseiller de la Brigade criminelle? A quels périls notre homme est-il exposé, qu'aux States on nommera un «Crackerjack», à savoir un type hors du commun?

Un livre à l'instar d'une pensée

Peu importe osera-t-on dire, car plus que la péripétie c'est la digression qui chez Sacerdot ravi, éblouit, étourdit. On y passe de la recette de cuisine à la confrontation au «péril jaune», quand il faut arracher «l'adorable et menue TÔ-TÂM» aux pattes griffues d'une bande de malfaisants (dé)brides, aventure qui à son tour devient prétexte à une ode à Sasha, sa vénérée, à qui il offre des sorties aux enseignes les plus fameuses, le Fouquet's notamment, où un serveur se précipite avec «un panier d'osier Art nouveau, d'après un dessin d'Hector Guimard, et le coussin rose et or de mademoiselle», qui se trouve être son adorée chihuahua, à partir de quoi Sacerdot nous dira encore son exécution de la correction grégaire, de la vertu normée, de la bienséance bélante.

Il aura vécu, au passage, une course-poursuite dans un sous-terrain huppé, veillant à ne pas égratigner quelque Maserati quand il fait un sort à un Croate qui finit en Jésus, «bras en croix, le pif éclaté comme une tomate ayant roulé une gamelle à une tractopelle», et ainsi de suite, tout son souil



Jean-Claude Sacerdot, inspecteur de police, aventurier, journaliste et auteur de polar.

Photo: AP

Sacerdot, en roue libre, au risque (assumé) de bourrer le lecteur aussi.

Répetons-le: on ne va pas à Sacerdot pour se faire conter une «intrigue», on y va pour le style, la truculence, l'argot fleuri, la métaphore canaille, le jeu de mots. Pour son écriture de l'exultation et de la prolifération. Pour un imaginaire qui convoque, dans le désordre, Jean Gabin, Raymond Queneau, Louis Jouvet et Arletty, Marcel Carné et le capitaine Haddock. Les livres de Sacerdot sont à l'instar de sa pensée, quand face à sa «protégée TÔ-TÂM», cette pensée «s'est égarée sur les courbes,

les pleins et les déliés de cette calligraphie vivante», cette créature dont «les cils étaient des tremplins vers le ciel». Nous citons là le plus convenable, Sacerdot souvent ne l'est pas, c'est cette vertu, au sens romain du terme, qu'on apprécie chez lui.

On y va pour l'humour, noir bien sûr. Pour les «vacheries» de cet auteur au cuir tanné mais au cœur à vif, pour un cynisme qui est l'élégance des lucides. Pour un bonheur d'écrire qu'on peut partager ou retoquer, au choix, Sacerdot ne demande rien, qui s'affirme ici dans son insolente liberté.



«Blues de Vaches», par Sacerdot, éditions Erick Bonnier, 300 pages, 21 euros.

LUNDI 31 MARS 2025

Philharmonie, Luxembourg
19h30

Katia et Marielle Labèque, piano
Solistes Européens, Luxembourg
Christoph König, direction

« Concert-surprise :
Les trois Mozart / Le Mozart des Caraïbes »

Joseph Bologne, Chevalier de Saint-Georges :
Symphonie n°1 en sol majeur, op. 11
Wolfgang Amadeus Mozart :
Concerto pour deux pianos KV 365
Œuvres-surprises



SOLISTES
EUROPÉENS
LUXEMBOURG
EUROPEAN ORCHESTRA
35 years

www.sel.lu
www.luxembourg-ticket.lu

Künstlerin Jeannine Unsen setzt einer verstorbenen Freundin ein Denkmal

Die Luxemburgerin zeigt derzeit in einer Ausstellung in Trier einen Querschnitt ihres Schaffens. Wo Fotografie und Stickerei auf Stille treffen. Ein Galeriebesuch

Von Michael Juchmes

Es ist ein Nachmittag wie jeder andere, doch in der Neustraße in Trier, der Verlängerung der belebten Fußgängerzone der deutschen Moselstadt, wird fleißig gearbeitet: Bis zur Vernissage muss Jeannine Unsen noch einige ihrer Werke perfekt in Szene setzen. Arbeiten, die nicht nur aufzeigen, mit welcher unterschiedlichen Materialien sich die 49-jährige Künstlerin beschäftigt, sondern auch einen Einblick in deren Entstehungsprozess gewähren.

Im Raum, den die Besucher der Galerie Netzwerk zuerst betreten, sind einige ganz aktuelle Arbeiten ausgestellt. Links großformatige Fotografien von Frauen, gedruckt auf Baumwolle und eingespannt in riesige Quilt-Rahmen. Gegenüber: ebenfalls Frauen in verschiedenen Szenerien auf Stoff, teilweise versteckt hinter einer Art Vorhang.

Die Frau im Fokus

Die Welt der Frau, ihr Wesen, steht im Fokus der Arbeiten der Luxemburgerin, die in Escheid in der Gemeinde Rambruch aufwuchs und Fotografie in Brüssel studierte. Dabei steht unter anderem das Prinzip „comadre“ im Zentrum ihres Schaffens. „Das bedeutet übersetzt ungefähr: Ich bin deine Mutter und gleichzeitig bist du auch meine Mutter. Es geht also um den Zusammenhalt unter Frauen, aber auch um die Rückbesinnung auf sich selbst, um das Finden der Stille, indem man auf sich und seinen Körper hört.“

Mit Blick auf die Frauenporträts in den Quilt-Rahmen sagt Unsen: „Das ist natürlich ebenfalls eine Hommage an unsere Großmütter, an Frauen, die zusammenkamen und Verknüpfungen herstellten.“ Im eigentlichen und auch im übertragenen Sinne.

Die von ihr im Moment eingefangenen Frauen wirken in sich ruhend, kraftvoll, ausdrucksstark. Sie sollen Weisheit ausstrahlen. „Ja, ich bin eine Feministin“, erklärt die Künstlerin. „Ich denke, wir brauchen in dieser instabilen Welt mehr weibliche Kraft. Damit meine ich nicht mehr Frauen in Führungspositionen: Wir brauchen einfach einen Ausgleich zwischen dem weiblichen und männlichen Prinzip, das wir alle in uns tragen.“

Dies sei jedoch keinesfalls gleichzusetzen mit Schwäche. „Uns wurde in der Erziehung vieles abtrainiert: Sei brav! Benimm dich! Sei behilflich! Meine Kunst ist daher eine Einladung an jede Frau, tief in sich anzukommen. Und wenn eine Frau in sich ruht und ihr inneres Wesen kennt, kann sie ihr Wissen besser in die Welt hinaustragen.“

Die Aufnahmen von Jeannine Unsen entstanden in keinem strikten Rahmen, ohne eine Vielzahl von Anweisungen. „Ein gutes Porträtshooting ist etwas Organisches. Und auch ich brauche meine Zeit, bis ich mich in der Situation fallen lassen kann.“

Denkmal für eine Freundin

Im Gang, der in die zwei weiteren Ausstellungsräume führt, öffnet die Künstlerin sozusagen ihr Atelier. Dort ist das ausgestellt, was eigentlich nie den Weg nach draußen finden sollte. Auch Fehlschläge. „Hier, der Foto-Druck auf gemustertem Stoff, das sieht einfach nicht gut aus.“ Und zwischen kleinen und großen Testversuchen, Stoffproben und Näh-Tests – „für freihändiges Nähen mit der Maschine habe ich einfach keine Geduld“ – hängt ein Porträt einer Frau mit raspelkurzem Haar.



Jeannine Unsen präsentiert in der Galerie Netzwerk neben Fotografien auch Stick- und Textilarbeiten.

Fotos: Anouk Antony



Die Künstlerin aus Hollenfels stellt unter anderem eine neue Serie von Fotografien vor, die – gedruckt auf Baumwolle – in große Quilt-Rahmen gespannt wurden.



Bildete den Startpunkt für die Beschäftigung der Künstlerin mit Stickarbeiten: das Porträt ihrer verstorbenen Freundin Lisa Berg, das von ihr mit einem floralen Element versehen wurde.

Es zeigt Lisa Berg, eine Cellistin und Freundin der Künstlerin, die 2017 an den Folgen einer Leukämie-Erkrankung starb. „Nach der ersten Chemotherapie rief sie mich an und bat mich, eine Porträtaufnahme von ihr anzufertigen, mit abrasiertem Haar. Nach ihrem Tod habe ich das Foto betrachtet und in mir kam der Wunsch auf, ihr ein wenig Farbe zurückzugeben.“

Auf dem in einen kleinen Rahmen gespannten Foto wird der Kopf der Verstorbenen von einem floralen Arrangement geschmückt. „Ich habe ihr einen Blumenkranz verpasst. Das war meine erste Stickarbeit. Das erkennt man leider auch an der Technik“, so Jeannine Unsen mit einem Lachen. Doch sogleich wirkt sie wieder gefasst. „Das ist das erste Mal, dass ich dieses Bild ausstelle, ich setze ihr damit quasi ein Denkmal.“

Wie es mit der Stickerei weiterging, erfährt man wenige Schritte entfernt. Hier sind verschiedene Stile erkennbar. Im Zentrum des Raumes thront etwa eine großformatige Aufnahme einer Tänzerin, um sie herum sind sogenannte Französische Knoten, kleine runde Stickelemente, angebracht. „Sie deuten eine Energie an, die förmlich nicht greifbar ist.“



Sie versucht nicht nur Stille in ihren Kunstwerken einzufangen: Auch Jeannine Unsen findet in der Stickarbeit eine Form von beinahe meditativer Ruhe.

Rechts daneben soll pünktlich zur Vernissage eine Serie aus vier Werken hängen, zwei sind bereits an der Wand angebracht: Es sind in Rahmen inszenierte Porträtaufnahmen von jungen Frauen, die mit ausladenden bunten Stickmotiven veredelt wurden. Ausgestellt waren sie noch vor kurzem in London. „Die Galerie hat meine Arbeiten auf Instagram entdeckt und kontaktierte mich im Dezember. Ich musste äußerst intensiv daran arbeiten, denn die Ausstellung startete schon im Januar“, so Unsen. „Aber was soll's: Man bekommt halt nicht immer eine Anfrage aus London.“

Auch im dritten und letzten Raum der Galerie, die von Bettina Ghasempoor und Marc Kalbusch geführt wird, darf die Künstlerin aus Hollenfels ihre Werke präsentieren. „Ich habe Bettina und Marc vor einiger Zeit bei einer Ausstellung in Luxemburg kennengelernt. Eines führte zum anderen und sie haben mir schließlich angeboten, meine Kunst hier zu präsentieren.“ Ihr sei es vor allem wichtig, sich mit den Galeriebesitzern wohl zu fühlen. Und das treffe hier vollends zu. „Sie fördern zudem den kulturellen Austausch.“

Stille Landschaften

In dem Galerieteil, der sich zu einer kleinen Gartenanlage inmitten der Trierer Innenstadt hin öffnet, sind aktuelle Fotografien zu sehen. „Hier versuche ich, die Stille, die ich in meinen anderen Arbeiten darzustellen versuche, auch in Landschaften abzubilden.“ Die Aufnahmen entstanden unter anderem in Schottland und auf Lanzarote. „Und hier, das Foto habe ich im Waldgebiet Fanal auf Madeira gemacht. Mit dem Nebel, der im Morgengrauen aufsteigt, und dem Licht ... das ist ein mystischer Ort.“

Dass Besucherinnen und Besucher der Galerie Netzwerk die Fotografien beziehungsweise die auf Fotografien basierenden Arbeiten der Künstlerin sehen können, ist eher einem Zufall geschuldet. Denn eigentlich wollte Jeannine Unsen Regie studieren, scheiterte jedoch in der zweiten Bewerbungsrunde und landete aus Mangel an Alternativen auf einer Fotoschule. „Das war eine glückliche Fügung des Schicksals.“

Zu ihren großen Vorbildern zählen mittlerweile Fotografen wie der US-Amerikaner Todd Hido, den sie jüngst im Rahmen einer Masterclass in Berlin hautnah erleben durfte, und auch Tim Walker, ein britischer Modelfotograf. „Er gestaltet häufig ganz verrückte Inszenierungen. Ich schaue mich allgemein gerne links und rechts um.“

Jeannine Unsen ist offiziell als Künstlerin in Luxemburg anerkannt, kann aber wie viele andere nicht davon leben. „Es ist doch schade, dass in Institutionen alle, die dort arbeiten, die Bilder an die Wand hängen oder für die Elektrik sorgen, bezahlt werden, der Künstler oder die Künstlerin aber finanziell nur wenig unterstützt wird.“

Frustriert möchte sich die 49-Jährige aber keinesfalls zeigen, denn ihr Antrieb, als Künstlerin zu arbeiten, ist groß. Und sie möchte das auch anderen vermitteln. Daher bietet sie etwa am 28. März einen Workshop an: „Stickerei auf Fotografie“. „Ich teile mein Wissen gerne mit anderen. Diese Kurse bereiten nicht nur mir, sondern auch den Teilnehmerinnen und Teilnehmern großen Spaß.“

Eines der schönsten Komplimente erhielt Jeannine Unsen jedoch einst von zwei älteren Damen bei einer Ausstellung: „Sie sagten zu mir: ‚Am liebsten würden wir uns einen Stuhl nehmen und uns einfach nur vor Ihre Arbeiten setzen. Die Bilder beruhigen uns.‘ Offenbar können meine Werke andere wirklich zur Stille führen. Und das macht mich glücklich.“

Ausstellung „take a deep breath – do not speak quickly“; 21. März bis 6. April; Galerie Netzwerk, Neustraße 10, Trier; Mi-Fr 15 bis 18 Uhr, Sa 14 bis 18 Uhr, So 15 bis 18 Uhr; Workshop „Stickerei auf Fotografie“ am 28. März von 14 bis 17 Uhr, Anmeldung unter hello@jeannineunsen.com

Im Gang zwischen den Ausstellungsräumen gewährt Jeannine Unsen durch verschiedene Arbeiten einen Blick in ihr Atelier und den Schaffensprozess.



Kates Leben nach dem Krebs

Vor einem Jahr machte Prinzessin Kate ihre Krebsdiagnose öffentlich. Nach der Chemotherapie ist sie wieder viel unterwegs und steht vor einer Aufgabe

Prinzessin Kate zeigt sich in letzter Zeit wieder mehr öffentlich und meist gut gelaunt.
Foto: Getty Images



NORWEGEN INTENSIV MIT HURTIGRUTEN

AN BORD DER MS NORDLYS

17.7. bis 28.7.2025 | 12 Tage

BERGEN – MOLDE – KRISTIANSUND – LOFOTEN – TROMSØ –
BODØ – TRONDHEIM – ÅLESUND – BERGEN

(insgesamt werden auf der Postschiffroute 34 Häfen angefahren)



Preis: ab 4.795 €

(p.P. in einer Außenkabine Polar)

Luxemburger Wort
-100€
PRO BUCHUNG
ABO-VORTEIL

Ihre Inklusivleistungen:

- Haustürabholung
- Flug Luxemburg – Bergen - Luxemburg via Amsterdam (Economy-Class)
- Kreuzfahrt an Bord der MS Nordlys laut Programm
- Schiffsreise (11 Nächte) in der gebuchten Kabinenkategorie
- Sämtliche Hafengebühren
- Vollpension an Bord der MS Nordlys
- Kostenloses WiFi an Bord
- Captain's dinner
- ULT-Reisebegleitung
(Mindestteilnehmerzahl erforderlich)

Beratung und Buchung in den Reisebüros von Voyages Flammang, Emile Weber, We love to travel und CFL-Evasion sowie in weiteren ausgewählten Reisebüros.
Info Tel.: 26 49 59 01 / Weitere Informationen unter www.ult.lu.

ULT



Leserreisen

Luxemburger Wort  Télécran
www.wort.lu

Wenn man Prinzessin Kate (43) heute sieht, wie sie lacht mit einem Sträußchen Klee am Mantel, dann wirken die schweren Monate fast vergessen. Vor einem Jahr machte die Schwiegertochter von König Charles III. (76) ihre Krebsdiagnose öffentlich.

In einem Video erzählte sie, auf einer Parkbank sitzend, dass sie eine Chemotherapie bekomme. Der Moment hat sich bei vielen in Großbritannien eingeprägt – und auch darüber hinaus.

„Kate enthüllt Krebschock“ titelte eine Boulevardzeitung damals. Seit der Veröffentlichung des Videos am 22. März 2024 ist ein Jahr vergangen. Mittlerweile hat Kate ihre Chemotherapie beendet.

Die Frau von Thronfolger Prinz William (42) ist zurück im öffentlichen Leben und wieder viel unterwegs. Mitte Januar besuchte sie das Londoner Krankenhaus, in dem sie behandelt wurde. „Es ist eine Erleichterung, nun in Remission zu sein, und ich konzentriere mich weiterhin auf meine Erholung“, teilte sie damals mit, ohne Details zu nennen.

Der Organisation Cancer Research UK zufolge würde eine vollständige Remission bedeuten, dass nach einer Behandlung keine Anzeichen von Krebs mehr nachgewiesen werden können. Im September hatte Kate verkündet, sie habe ihre Chemo be-

endet und ihr Fokus liege darauf, kreisfrei zu bleiben.

Nicht bekannt ist weiterhin, welche Krebsart nach ihrer Operation im Bauchraum gefunden wurde. Der Palast schweigt dazu ebenso wie bei der Krebserkrankung von König Charles.

In ihren Nachrichten ließ Kate durchblicken, dass es für sie und ihre Familie keine leichte Zeit war. Ihr Mann William sagte im November: „Es war wahrscheinlich das härteste Jahr meines Lebens.“

Zwei (fast) ganz normale Menschen

Warum ist Kate eigentlich so beliebt? „Das ist eine sehr gute Frage“, sagt Verfassungsrechtler Craig Prescott von der Londoner Universität Royal Holloway, der sich mit der britischen Monarchie beschäftigt. Schon lange sei sie eine der beliebtesten Royals. Er erklärt sich das auch mit der Geschichte von Kate und William – zwei Menschen treffen sich an der Universität, heiraten und gründen eine Familie.

Im Kern könnten sich viele damit identifizieren – auch wenn hier außergewöhnlichste Umstände herrschten, erklärt Prescott. Kate sei es dem Anschein nach ausgesprochen leicht gefallen, sich ins Königshaus einzugliedern, sie wirke bei Auftritten engagiert und zugänglich.

Bei den britischen Royals – gerne auch „die Firma“ genannt – geht es viel darum, dass man sich in der Öffentlichkeit zeigt und wie man es tut. Kate wird einmal an der Seite von William Königin sein. Und ist auch mit entsprechend großen Erwartungen konfrontiert.

Seit einer Weile engagiert sie sich besonders dafür, wie man Kinder in ihrer Entwicklung unterstützen kann – ein Thema, mit dem die dreifache Mutter öffentlich wahrgenommen werden will. Kate wolle ihre Auftritte bedeutungsvoll gestalten, sagte Autorin Amanda Foreman dem „People“-Magazin.

Infos zu Kates Kleidung

Neulich hieß es in einem Bericht, es sollten nicht mehr routinemäßig Informationen zu Kates Kleidung veröffentlicht werden – also zum Beispiel, welche Designer sie trägt. Ein Palastsprecher korrigierte sich aber später und sagte, ihr Vorgehen habe sich nicht geändert.

Aufgabe des Thronfolgers und seiner Frau sei es, das Königspaar zu unterstützen, erklärt Verfassungsrechtler Prescott. Kate sei damit eine zentrale Figur in der Royal Family. Seiner Einschätzung nach scheint William das Rampenlicht mit seiner Frau sehr gerne zu teilen.

Viel Emotion oder schon Kitsch?

Nicht nur das Video zu Kates Diagnose ging um die Welt, für Diskussionen sorgte auch ihr Clip vom September. Kate ist darin mit ihrem Mann und den Kindern Prinz George (11), Prinzessin Charlotte (9) und Prinz Louis (6) in der Natur zu sehen. Sie fährt Geländewagen, kuschelt mit der Familie, lehnt an einem Baum. Strand, Wald, Grashalme. Für das Königshaus war das viel Emotion. Manche fanden auch Kitsch.

Die Monarchie nutze immer wieder neue Kommunikationswege, erklärt Prescott. Die Könige George V. und George VI. hätten auf das Radio gesetzt und Königin Elizabeth II. auf das Fernsehen. Es mache Sinn, dass William und Kate soziale Medien nutzten, um jüngere Menschen zu erreichen. „Das ist die Bevölkerungsgruppe, von der es am wenigsten wahrscheinlich ist, dass sie die Monarchie unterstützen.“ Wenn man das tue, könne man nicht einfach eine Pressemitteilung nehmen und sie auf Instagram posten, sagt Prescott. Nach den Schwierigkeiten des vergangenen Jahres wolle man vermutlich auch mehr Informationen veröffentlichen, um ein Vakuum zu vermeiden. Während Kates Abwesenheit hatten sich anfangs Gerüchte und Verschwörungstheorien verbreitet. Erst nach einer Weile machte der Kensington-Palast die Krebsdiagnose öffentlich. *dpa*

Preis: ab 2.645 € (p.P. in einer Innenkabine)
ab 3.075 € (p.P. in einer Balkonkabine)

Ihre Inklusivleistungen:

- Haustürabholung
- Transfer im Fernreisebus
Luxemburg – Marseille – Luxemburg
- Frühstück auf der Hinreise
- Schiffsreise (10 Nächte) in der gebuchten
Kabinenkategorie / Vollpension
- Sämtliche Hafengebühren (Stand September 24)
- **Getränkpaket „Easy PLUS“**
- Willkommenscocktail vom
Luxemburger Wort & Farewell Cocktail
- Galadinner
- Trinkgelder an das Bordpersonal

Beratung und Buchung in den Reisebüros von Voyages Flammang, Emile Weber, We love to travel und CFL-Evasion sowie in weiteren ausgewählten Reisebüros.



SUMMERCROISIÈRE 2025

AN BORD DER MSC MUSICA

15.08. bis 25.08.2025 | 11 Tage

MARSEILLE – MALAGA – CADIZ – LISSABON – ALICANTE –
MAHON – OLBIA – GENUA – MARSEILLE



Leserreisen

Luxemburger Wort  Télécran

www.wort.lu

„Ich habe viel Zuspruch, aber auch Gegenwind für die Aktion bekommen“

Mathias Olesen hat zuletzt starke Leistungen mit dem 1. FC Köln gezeigt und auch neben dem Platz für Schlagzeilen gesorgt. Jetzt fiebert er dem Start ins Länderspieljahr entgegen

Interview: Yann Duarte

Mathias Olesen genießt den Moment. Seit seinem Comeback Anfang Februar hat der Mittelfeldspieler des 1. FC Köln, der am Freitag seinen 24. Geburtstag feierte, viel Lob für seine sportlichen Leistungen erhalten. Nun freut er sich auf die anstehenden Länderspiele gegen Schweden (Samstag, 18 Uhr) und die Schweiz (Dienstag, 20.45 Uhr). Im Interview spricht Olesen über das Aufstiegsrennen in der 2. Bundesliga, seinen aufsehenerregenden Wahlauftritt und die kommenden Aufgaben mit der FLF-Auswahl.

Mathias Olesen, Anfang des Jahres mussten Sie noch verletzungsbedingt pausieren. Wie fühlen Sie sich heute?

Während einer Trainingseinheit im Dezember habe ich mir eine Rückenverletzung zugezogen. Das war besonders bitter, weil ich davor in guter Verfassung war. Ich bin nach einem Kopfballduell unglücklich gelandet, und leider stellte sich die Verletzung als schwerwiegender heraus als zunächst angenommen. Deshalb musste ich rund sieben Wochen pausieren. Ich bin froh, dass ich jetzt wieder zurück bin und fühle mich super.

● **Wir möchten attraktiven Fußball spielen und gleich in der ersten Partie die Fans im ‚Léiwepark‘ mitreißen.**

Zuletzt haben Sie nicht nur von Ihrem Trainer Gerhard Struber viel Lob erhalten. Wie bewerten Sie persönlich die vergangenen Wochen?

Es lief in letzter Zeit sehr gut für mich, ich genieße den Moment. Ich habe viel Spielzeit bekommen, das hat auch mein Selbstvertrauen gestärkt.

Derzeit rangieren Sie mit Köln auf dem zweiten Tabellenplatz. Wie schätzen Sie die Aufstiegschancen ein?

Das ist schwer zu beantworten, denn das Aufstiegsrennen in der 2. Bundesliga ist unglaublich eng. Wir wollen so viele Spiele wie möglich gewinnen und dann werden wir sehen, ob es am Ende mit dem Aufstieg klappt.

Ihr Vertrag beim 1. FC Köln läuft im Sommer aus. Wie realistisch ist eine Vertragsverlängerung?

Ich stehe mit den Vereins-Verantwortlichen im Austausch. Aber mein Fokus liegt auf den nächsten Spielen und dem Aufstiegsrennen. Das ist momentan das Wichtigste.

Mit Jonas Urbig ist ein Mitspieler von Ihnen in der Winterpause zum FC Bayern gewechselt. Wie bewerten Sie diesen Transfer?

Ich freue mich unheimlich für Jonas. Er ist ein hochtalentierter Torwart, das hat er zuletzt auch gegen Leverkusen in der Champions League bewiesen.

Sie selbst haben im Vorfeld der Bundestagswahl mit einem Wahlauftritt für Schlagzeilen gesorgt...

Ich habe viel Zuspruch, aber auch Gegenwind für die Aktion bekommen. Ich hätte nicht damit gerechnet, dass das so hohe Wellen schlagen würde. Ich möchte mich nicht weiter dazu äußern und mich auf die kommenden sportlichen Aufgaben konzentrieren.

Mit der FLF-Auswahl spielen Sie am Dienstag in der Schweiz. In der Rückrunde der Vorsaison waren Sie in die Schweizer Super League ausgeliehen. Wie blicken Sie auf diese Zeit zurück?

Ich bin froh, diesen Schritt damals gemacht zu haben. Nach einer Phase mit wenig Spielzeit in Köln konnte ich in der Schweiz wertvolle Spielpraxis sammeln. Zwischendurch hatte ich eine Lungenentzündung. Es hat etwas gedauert, bis ich mich davon erholt habe. Ich habe in dieser



Mathias Olesen freut sich auf die anstehenden Länderspiele.

Foto: Ben Majerus / sportspress.lu

Zeit viel Gewicht verloren. Insgesamt hatte ich aber eine tolle Zeit beim Yverdon Sport FC, in der ich fußballerisch viel über mich selbst gelernt habe. Zudem haben wir als kleiner Verein gute Resultate erzielt. Jetzt freue ich mich, mit der Nationalmannschaft in der Schweiz anzutreten.

Was ist der FLF-Auswahl in den kommenden Testspielen zuzutrauen?

Auch wenn die Ergebnisse und Leistungen in der abgelaufenen Nations League nicht so gut waren wie erhofft, müssen wir mit Selbstvertrauen auftreten. Wir müssen eine Reaktion zeigen und beweisen, dass wir besser spielen können. Wir möchten attraktiven Fußball spielen und gleich in

der ersten Partie die Fans im „Léiwepark“ mitreißen. Ich freue mich auf die Stimmung und habe gehört, dass das Stade de Luxembourg gegen Schweden ausverkauft sein wird.

Natürlich warten mit Schweden und der Schweiz zwei extrem starke Gegner auf uns. Das werden schwierige Aufgaben, doch wir haben in der Vergangenheit bereits bewiesen, dass wir positive Ergebnisse gegen große Gegner erzielen können.

Nationaltrainer Luc Holtz hat sein Ziel für die anstehende WM-Qualifikation offensiv formuliert. Er hofft auf den zweiten Tabellenplatz. Was trauen Sie der Mannschaft zu?

Der zweite Platz in unserer Gruppe wäre natürlich überragend. Wir haben jüngst bereits gegen die Slowakei und Nordirland gespielt und wissen um die Stärke dieser Gegner. Ich bin jedoch davon überzeugt,

LES SPONSORS OFFICIELS DE LA FLF



LES PARTENAIRES DE LA FLF



Zwischen Debakel-Erinnerungen und WM-Träumen

Nationaltrainer Luc Holtz erwartet ein kompliziertes Testspiel gegen Schweden, schwärmt jedoch von der Qualität seiner Mannschaft

Von Yann Duarte

Es war eine irrwitzige Situation, mit einer grotesken Wendung. „Sie werden nicht mit 8:0 gewinnen, was ist das für eine dumme Frage?“, entgegnete der damalige Bondscoach Dirk Advocaat einem Journalisten am 29. September 2017. Doch nur wenige Tage später wurde genau dieses Szenario Realität: Die FLF-Auswahl unterlag tatsächlich mit 0:8 gegen Schweden und die Niederlande verpassten die Weltmeisterschaft in Russland wegen des schlechteren Torverhältnisses hinter Schweden.

Noch heute erinnert sich FLF-Coach Luc Holtz an die 0:8-Blamage in Solna vor mehr als sieben Jahren. „Ich scherze noch gelegentlich mit Claude (Origer) über diese Partie. Sie haben in der 76. Minute das 8:0 erzielt, am liebsten wäre ich unter meinen Stuhl gekrochen“, verrät Holtz. „Wir konnten nur noch beten, dass das Ergebnis nicht zweistellig ausfällt. Es war ein Tag, an dem bei ihnen alles funktioniert hat. Ein solches Szenario will ich nicht noch einmal erleben und wir werden alles daran setzen, um dieses Mal ein anderes Gesicht zu zeigen“, so der Nationaltrainer.

Während sieben Spieler des aktuellen Kaders das Debakel beim letzten Aufeinandertreffen miterlebten, fehlte Lars Gerson damals verletzungsbedingt. „Ich habe das Spiel von der Tribüne aus verfolgt und hatte das Stadion glücklicherweise bereits beim Stand von 0:6 verlassen, weil ich nicht im Stau stehen wollte“, erzählt Gerson, der dieses Mal für den verletzten Vahid Selimovic nachnominiert wurde, lachend.

● Schweden gehört für mich derzeit zu den absoluten Top-Teams in Europa.

Luc Holtz

Genau wie sein Trainer hofft er heute beim Testspiel (18 Uhr im Stade de Luxembourg) auf ein besseres Ergebnis. Doch eine schwierige Aufgabe wird es auch ohne den verletzten schwedischen Top-Stürmer Viktor Gyökeres allemal. „Schweden gehört für mich derzeit zu den absoluten Top-Teams in Europa. Ich habe in meiner Analyse selten einen Gegner gesehen, der kaum Schwächen hat“, so Holtz.

„Das wird ein richtig guter Test und Gradmesser für uns. Ich schätze die Schweden stärker ein als unsere beiden Gruppenegegner Slowakei und Nordirland. Wir müssen in allen Bereichen bei 100 Prozent sein, sonst wird es ein extrem kompliziertes Spiel. Sie sind enorm stabil und wenn sie die Gelegenheit dazu haben, lassen sie den Gegner über 90 Minuten nicht atmen.“

Gute Trainingsleistungen

Die jüngsten Trainingseindrücke seines Teams stimmen Holtz jedoch positiv. „Die Mannschaft hat in den Einheiten eine enorm hohe Qualität und viel Intensität an den Tag gelegt. Das habe ich zuvor nur selten von uns gesehen.“ Angesichts der enormen Qualität im zentralen Mittelfeld denkt der FLF-Coach



Hinter Nationaltrainer Luc Holtz und der FLF-Auswahl liegt eine gute Trainingswoche. Foto: Ben Majerus / sportspress.lu

sogar über einen Systemwechsel nach. „Wir haben mit Kiki (Christopher Martins) und Leo (Leandro Barreiro) zwei absolute Monster und auch sonst noch viele starke Spieler im zentralen Mittelfeld“, so Holtz. „Man merkt Mathias (Olesen) die Spielzeit der vergangenen Wochen in seinen Aktionen an.“

Auch bei Danel Sinani, Tomas Moreira und Vincent Thill gerät der Nationaltrainer ins Schwärmen. „Wenn ich mir Vincents Trainingsleistungen anschau, frage ich mich, wie hoch das Niveau in Aserbaidschan sein muss. Ich kann nicht nachvollziehen, dass er dort kaum spielt. Ich habe selten einen Spieler mit solch einer technischen Präzision gesehen“, sagt Holtz. „Wir suchen nach einem System und einer Ausrichtung, die es uns erlaubt, möglichst viele von unseren benadeten Fußballern aufzustellen.“

Kein Kopfzerbrechen bereitete Holtz derzeit die Tatsache, dass Stammtorhüter Anthony Moris zwischenzeitlich angeschlagen nicht voll mittrainieren konnte. Denn der Nationaltrainer vertraut den Fähigkeiten seines 18-jährigen

Ersatztorhüters Tiago Pereira, der jüngst seinen zweiten Bundesliga-Einsatz feierte.

Aufgrund der Qualität seines Teams richtete der Nationaltrainer auch noch einmal einen Appell an die FLF-Talente mit einer doppelten Staatsbürgerschaft. „Ich kenne viele Beispiele von Spielern, die meinten, dass sie abwarten oder einen Verbandswechsel vollziehen müssten. Und ich kenne keine zwei Spieler, die langfristig davon profitiert haben. Miralem Pjanic hat eine Weltmeisterschaft mit Bosnien-Herzegowina gespielt, aber hätte er nicht vielleicht auch eine WM- oder EM-Teilnahme mit Luxemburg erreichen können?“, fragt Holtz.

„Ich würde den jungen Spielern raten, nicht zu lange zu pokern und sich die Möglichkeit für Luxemburg zu spielen nicht zu verschließen. Denn wenn ich auf die Entwicklung und Qualität unseres Teams schaue, dann ist eine WM- oder EM-Teilnahme nicht nur eine Utopie, sondern künftig durchaus möglich.“

Die Aufgebote

Luxemburg

Tor: Lucas Fox (Bocholt/D), Anthony Moris (Union Saint-Gilloise/B), Tiago Pereira (Mönchengladbach/D)

Abwehr: Dirk Carlson (St. Pölten/A), Eldin Dzogovic (Magdeburg/D), Lars Gerson (Niederkorn), Laurent Jans (Beveren/B), Seid Korac (Vojvodina/SER), Enes Mahmutovic (Breda/NL), Marvin Martins (Almere City/NL), Eric Veiga (AVS/P)

Mittelfeld: Leandro Barreiro (Benfica/P), Florian Bohnert (Bastia/F), Yvandro Borges (Mönchengladbach/D), Enzo Duarte (Borussia Dortmund/D), Christopher Martins (Spartak Moskau/RUS), Tomas Moreira (Benfica/P), Mathias Olesen (Köln/D), Vincent Thill (Sabah FK/AZE)

Angriff: Alessio Curci (Francs Borains/B), Brian Madjo (FC Metz/F), Michael Omosanya (Thionville/F), Gerson Rodrigues (AVS/P), Danel Sinani (St. Pauli/D)

Schweden

Tor: Oliver Dovin (Coventry/ENG), Viktor Johansson (Stoke City/ENG), Robin Olsen (Aston Villa/ENG)

Abwehr: Samuel Dahl (Benfica/P), Hjalmar Ekdal (Groningen/NL), Gabriel Gudmundsson (Lille/F), Isak Hien (Atalanta/I), Emil Holm (Bologna/I), Gustaf Lagerbielke (Twente/NL), Victor Lindelöf (Manchester United/ENG), Ken Sema (Pafos/CYP), Carl Starfelt (Celta Vigo/E)

Mittelfeld: Yasin Ayari (Brighton/ENG), Lucas Bergvall (Tottenham/ENG), Niclas Eliasson (AEK Athen/GR), Jesper Karlström (Udinese/I), Sebastian Nanasi (Strasbourg/F), Benjamin Nygren (Nordsjælland/DK), Anton Saletros (AIK), Besfort Zeneli (Elfsborg)

Angriff: Anthony Elanga (Nottingham/ENG), Alexander Isak (Newcastle/ENG), Gustaf Nilsson (FC Bruges/B)

dass wir mit Ambitionen in diese Duelle gehen können. Dafür müssen wir aber in Topform sein. Gegen Italien oder Deutschland wird es hingegen brutal schwer werden.

Deutschland hat das Viertelfinal-Hinspiel der Nations League gegen Italien gewonnen. Welchen Gegner würden Sie bevorzugen?

Ich bin schon lange in Köln und habe viele Freunde in Deutschland. Deshalb wäre es lustig, wenn wir auf Deutschland treffen sollten.

Zur Person

Mathias Olesen wurde am 21. März 2001 in Kopenhagen geboren. Im Alter von sechs Jahren zog er mit seinen Eltern nach Luxemburg. Im Großherzogtum spielte er für Walferdingen, Mamer sowie Racing und besuchte die Europa-Schule. 2017 wechselte Olesen nach Trier, zwei Jahre später zum 1. FC Köln. Dort war er zunächst für die U19-Auswahl und später für die zweite Mannschaft aktiv.

Am 20. März 2022 feierte Olesen beim 1:1 gegen Dortmund sein Debüt in der Bundesliga. Im deutschen Oberhaus kam er bislang auf 23 Einsätze. Nach einer zwischenzeitlichen Leihe zum Yverdon Sport FC in die Schweizer Super League kämpft er derzeit mit Köln um den direkten Wiederaufstieg in die Bundesliga. Sein erstes von bislang 28 Länderspielen bestritt Olesen am 11. November 2021 beim 3:1-Sieg in Aserbaidschan.

Sport

Fußball - Meisterschaft

Ehrenpromotion

Am Sonntag:
 16.00: Bissen - Steinsel
 16.00: Walferdingen - Mamer
 16.00: Berburg - Canach
 16.00: Etzella - Feulen
 16.00: Mersch - Luxembourg City

1. Mamer	20	13	6	1	51:20	45
2. Käerjeng	20	12	7	1	45:14	43
3. Bissen	20	11	4	5	40:25	37
4. Berburg	20	9	7	4	29:23	34
5. Walferdingen	20	9	5	6	40:37	32
6. Canach	20	10	2	8	38:36	32
7. Luxembourg City	20	9	4	7	27:27	31
8. Etzella	20	7	7	6	27:25	28
9. Feulen	20	7	5	8	31:30	26
10. Steinsel	20	6	6	8	37:40	24
11. FC Koepchen	20	5	8	7	33:36	23
12. Mersch	20	6	4	10	27:34	22
13. Rümelingen	20	5	6	9	40:43	21
14. Beggen	20	4	5	11	22:39	17
15. Schiffingen	20	4	4	12	24:35	16
16. Sandweiler	20	1	4	15	17:64	7

1. Division - 1. Bezirk

Am Sonntag:
 16.00: Vianden - Hosingen
 16.00: Lorentzweiler - Erpeldingen
 16.00: Bastendorf - Kehlen
 16.00: Äischdall - Medernach
 16.00: Schieren - Steinfort
 16.00: Useldingen - Koerich
 16.00: Norden 02 - Mertzig
 17.00: Diekirch - Gilsdorf

1. Division - 2. Bezirk

Am Sonntag:
 15.30: Echternach - Junglinster
 16.00: Sanem - Münsbach
 16.00: Remich-Bous - Berdorf-Consdorf
 16.00: Grevenmacher - Kayl-Tetingen
 16.00: Red Black - Ehleringen
 16.00: Itzig - Weiler
 16.00: Beles - Merl
 16.00: Mendsdorf - Schengen

2. Division - 1. Bezirk

Am Sonntag:
 16.00: Rambrouch - Böwingen
 16.00: Eil - Reisdorf
 16.00: Christnach - Folschette
 16.00: Lintgen - Fels
 16.00: Colmar-Berg - Pratz-Redingen
 16.00: Harlingen-Tarchamps - Heiderscheid

2. Division - 2. Bezirk

Am Sonntag:
 15.30: Nörtzingen - Moutfort
 16.00: Bartringen - Schouweiler
 16.00: Biwer - Lasauvage
 16.00: Tricolore - Luna Oberkorn
 16.00: Kintzig - Mertert-Wasserbillig
 16.00: Dalheim - Kopstal
 16.00: CS Oberkorn - AS Luxemburg

3. Division

Am Sonntag:
 16.00: Brouch - Grevels
 16.00: Aspelt - Bourscheid
 16.00: Wilwerwiltz - US Esch
 16.00: Perlé - Beckerich

Frauen - Liga 1

Am Sonntag:
 18.30: Mamer - Diekirch
 18.30: E. Wormeldingen - Junglinster
 Am Mittwoch:
 20.00: Mamer - E. Wormeldingen

1. Racing	17	16	1	0	66:7	49
2. Hesperingen	17	14	2	1	99:16	44
3. Eil	17	9	3	5	51:29	30
4. Differdingen	17	7	7	3	39:24	28
5. Junglinster	16	8	3	5	41:33	27
6. E. Wormeldingen	15	6	2	7	47:35	20
7. Mamer	15	4	3	8	31:35	15
8. Diekirch	16	4	2	10	34:42	14
9. E. Hosingen	17	1	1	15	7:121	4
10. Mertert-Wasserbillig	17	0	2	15	6:79	2

Liga 2

Am Mittwoch:
 19.30: E. Rosport - Racing II
 20.00: Vianden - Bettemburg

Liga 3 - 1. Bezirk

Am Mittwoch:
 20.00: Eil II - Kehlen

Luca Kremer verzichtet für das Flugzeug auf die Halle

Der Handballer kann kaum trainieren, weil er in Deutschland zum Piloten ausgebildet wird. Trotzdem gehört er zu den Leistungsträgern des HC Standard

Von Lutz Schinköth

Sollte sich der HC Standard in den kommenden Jahren einmal für den europäischen Wettbewerb qualifizieren, könnte ein Spieler theoretisch die ganze Mannschaft per Flugzeug zu den Auswärtsspielen bringen. Denn Luca Kremer will Pilot werden. „Das dauert drei Jahre. Nach der Ausbildung bewerbe ich mich bei einer Fluggesellschaft und kann dann alle Maschinen fliegen“, sagt der Handballer, der in Worms (D) studiert.

● *Nach der Ausbildung bewerbe ich mich bei einer Fluggesellschaft und kann dann alle Maschinen fliegen.*

Luca Kremer

Für seinen Traum muss Kremer Kompromisse eingehen. Nur einmal in der Woche trainiert er mit der Mannschaft. „Das wurde im Vorfeld klar kommuniziert. Das Team akzeptiert das, weil ich immer Gas gebe und versuche, mit vielen Toren und guten Pässen zu helfen.“

Obwohl er viele Trainingseinheiten verpasst, gehört der 23-Jährige zu den Schlüsselspielern der Mannschaft, die als Aufsteiger überraschend den Sprung in die Titelgruppe geschafft hat. „Dass uns

das gelungen ist, zeigt, wie gut sich die Mannschaft entwickelt hat“, sagt er. „Wir bekommen viel Vertrauen von unserem Trainer Lucas Duane. Das Team lebt vom großen Zusammenhalt, weil wir gemeinsam an uns arbeiten. Der Einzug in die Titelgruppe war der Lohn dafür.“

Zweitbester Torschütze

Dort tut sich der HC Standard bislang schwer. Als einziges Team ging der Tabellenletzte bislang in allen Spielen leer aus. Das soll sich zum Abschluss der Hinrunde ändern. Ab 20.15 Uhr treffen Kremer und Co. vor heimischem Publikum auf Käerjeng. Die beiden direkten Duelle in der Normalrunde verlor der Aufsteiger jeweils knapp. „Wir müssen uns endlich für unsere engagierte Spielweise belohnen“, weiß Kremer.

Der vielseitige Rückraumspieler hilft überall, wo er kann. Er agiert auch am Kreis und in der Abwehr. Mit 42 Treffern ist er hinter Alen Zekan der zweitbeste Torschütze des Teams. In der Titelgruppe kam er bisher in drei Spielen zum Einsatz und erzielte insgesamt 18 Tore. Kremers Stärken sind seine Übersicht und sein Tempo, mit dem er den Abschluss sucht. „Ich bin gut in Form“, sagt er. Kremer lobt aber auch seine Mitspieler: „Unser Torhüter Sedin Zuzo ist zwar schon 47 Jahre alt, hat aber unglaubliche Reflexe und ist ein großer Rückhalt. Unsere Abwehr um Alen Blazevic und Miha Pucnik agiert sehr diszipliniert und kompromisslos.“

Dank der stabilen Verteidigung wäre dem HC Standard im vergangenen Mo-

nat beim 18:21 gegen die Red Boys beinahe eine Überraschung gelungen. Für Kremer ist die Saison aber ohnehin schon ein Erfolg. „Wenn wir das nächste Spiel gewinnen, können wir den fünften Platz im Auge behalten. Den Klassenerhalt nimmt uns aber ohnehin keiner mehr.“ In der kommenden Saison haben die Hauptstädter daher erneut die Chance, sich für die Titelgruppe zu qualifizieren und dann vielleicht den nächsten Schritt zu gehen. Kremer jedenfalls will nicht nur mit dem Flugzeug hoch hinaus.

Handball

Männer - Axa League - Titelgruppe

Am Samstag:
 20.15: Red Boys - Berchem
 20.15: Standard - Käerjeng
 20.15: Esch - Düdelingen

1. Berchem	4	3	0	1	143:114	30
2. Düdelingen	4	3	1	0	143:123	29
3. Red Boys	4	2	1	1	102:91	29
4. Esch	4	2	1	1	109:102	19
5. Käerjeng	4	0	1	3	109:133	14
6. Standard	4	0	0	4	91:134	8

Frauen - Axa League - Titelgruppe

Am Samstag:
 18.00: Red Boys - Düdelingen
 18.00: Esch - Käerjeng

1. Düdelingen	4	4	0	0	126:86	20
2. Käerjeng	4	1	0	3	95:99	10
3. Red Boys	4	2	0	2	108:112	8
4. Esch	4	1	0	3	79:111	2



Luca Kremer erzielte in der Titelgruppe bereits 18 Tore.

Foto: Christian Kemp



Luca Kremer wartet mit dem HC Standard noch auf den ersten Sieg in der Titelgruppe.

Foto: Stéphane Guillaume

Charel Grethen verpasst das WM-Finale

Leichtathletik. Mittelstreckenläufer Charel Grethen hat den Einzug ins Finale bei der Hallen-WM in China verpasst. Der 32-Jährige kam am Freitag in seinem Vorlauf über 1.500 m in 3'38"10 als Fünfter ins Ziel. Das Rennen gewann der Brite Neil Gourley in 3'36"60. Nur die jeweils Erst- und Zweitplatzierten der vier Vorläufe sowie der zeitschnellste Dritte qualifizierten sich für den Endlauf am Sonntag. jan

Für Charel Grethen ist in Nanjing nach den Vorläufen Schluss. Foto: FLA

Lintgen darf sich auf Duell gegen Topsteam freuen

Fußball. Die Fußballfans dürfen sich auf spannende Pokalabende freuen. Titelverteidiger Nieder Korn trifft im Viertelfinale der Coupe de Luxembourg auswärts auf Wiltz. Petingen spielt gegen Differdingen und Düdelingen gegen Strassen. Das Überraschungsteam Lintgen empfängt mit Racing den aktuellen Tabellen vierten der BGL Ligue. Die ergab die Auslosung am Freitag.

In der Coupe des Dames trifft Titelverteidiger Racing in der Vorschulrunde auf die Entente Wormeldingen und Mamer auf Differdingen. Auch die potenziellen Halbfinal-Paarungen der Coupe de Luxembourg sowie die Viertelfinals und Halbfinals der Coupe FLF wurden ausgelost. yd

Programm

Loterie Nationale Coupe de Luxembourg - Viertelfinale

Am Mittwoch, den 23. April:
Petingen (BGL) – Differdingen (BGL)
Lintgen (2) – Racing (BGL)
F91 (BGL) – Strassen (BGL)
Wiltz (BGL) – Nieder Korn (BGL)

Halbfinale

Am Mittwoch, den 14. Mai:
Sieger Petingen/Differdingen – Sieger Wiltz/Nieder Korn
Sieger Lintgen/Racing – Sieger F91/Strassen
Das Finale wurde auf den 28. Mai vorverlegt.

Coupe FLF - Viertelfinale

Am Mittwoch, den 2. April:
AS Luxembourg (2) – Lorentzweiler (1)
Echternach (1) – Remich-Bous (1)
Diekirch (1) – FF Norden 02 (1)
Useldingen (1) – Hosingen (1)

Halbfinale

Am Mittwoch, den 30. April:
Sieger AS Luxembourg/Lorentzweiler – Sieger Echternach/Remich-Bous
Sieger Useldingen/Hosingen – Sieger Diekirch/FF Norden 02

Coupe des Dames - Halbfinale

Am Mittwoch, den 7. Mai:
Racing (1) – Entente Wormeldingen (1)
Mamer (1) – Differdingen (1)
In Klammern die Divisionszugehörigkeit.

Der Zerfall von Belair beschert Félix Polfer ein spätes Glück

Der Volleyballer erkannte früh die Zeichen der Zeit und wechselte vor zwei Jahren zum VC Fentingen. Dort spielt er die Saison seines Lebens

Von André Klein

Die laufende Saison der Novotel Ligue begann mit einem Paukenschlag, als der VC Belair seine Mannschaft vom Spielbetrieb aus Luxemburgs Volleyball-Oberhaus zurückgezogen hat. Es waren auch die Konsequenzen eines ambitionierten, aber gescheiterten Projekts, wie ein ehemaliger Spieler weiß.

● *In meinen beiden letzten Jahren in Belair waren wir auf dem Papier eine wirklich gute Mannschaft, allerdings haben die Resultate nicht gestimmt.*

Félix Polfer

„Belair war mein Verein und ich hatte eigentlich nie vor, den Club zu verlassen“, erklärt Félix Polfer, der als Zwölfjähriger bei dem VC Bonneweg (heute VC Belair, Anm. d. Red.) mit dem Volleyballspielen begonnen hat. „Ich war 20 Jahre lang dort und wir hatten immer mit den Leuten gespielt, die wirklich Lust hatten. Wir waren zwar kein Topsteam und sind zwischenzeitlich sogar einmal abgestiegen, aber die Teamchemie hat immer gepasst“, stand für den 34-Jährigen vor allem der Spaß am Spiel und die soziale Komponente im Vordergrund.

„Eines Tages aber gab es das Ziel, besser zu werden und endlich die Play-offs zu erreichen. Das war ein interessantes Projekt. Es wurden neue Spieler geholt und das Team in der Breite verstärkt“, erinnert sich Polfer, der mittlerweile in seiner zweiten Saison für den VC Fentingen auf der Platte steht. „In meinen beiden letzten Jahren in Belair waren wir auf dem Papier eine wirklich gute Mannschaft, allerdings haben die Resultate nicht gestimmt“, wurden die selbst gesteckten Ziele nicht erreicht und es breitete sich schleichend Frust im Kader aus.

„Ich habe mit den Leuten in der Kabine geredet. Manche meinten, dass sie wieder zu ihren Heimatclubs zurückkehren, anderen war das Niveau zu hoch und sie wollten lieber in der zweiten Mannschaft spielen“, spürte der Angriffs- und Annahmespieler schon früh, dass sich ein Sturm zusammenbrauen würde und zog die Reißleine, als er zur Saison 2023/24 gemeinsam mit Valentino Mazzariello nach Fentingen wechselte. Es sollte die richtige Entscheidung sein. Denn nach dem Weggang von Leistungsträgern wie Juan Pablo Stutz oder Petko Tunchev verließen noch weitere Spieler den VC Belair vor Saisonstart und begruben damit das geplante Erfolgsprojekt endgültig – mit den bekannten Konsequenzen.

Der VC Fentingen hingegen, der 2017 noch den Pokal und 2018 das Double gewinnen konnte, verpasste in der Saison 2022/23 erstmals nach vielen Jahren als Tabellensechster deutlich die Play-offs und hatte vor der Verpflichtung von Polfer ebenfalls mit sportlichen Schwierigkeiten zu kämpfen. Dass neben Polfer mit dem Serben Luka Marinkovic jedoch noch ein wei-



Auch im Training zeigt Félix Polfer immer vollen Einsatz.

Foto: Stéphane Guillaume

terer starker Spieler verpflichtet wurde, entspannte die sportliche Situation etwas, gleichwohl man zum zweiten Mal in Folge die Play-offs um Haaresbreite verpasste. Der punktgleiche CHEV Diekirch (22 Punkte) hatte die besseren Statistiken und erreichte deshalb die Runde der besten vier.

Immer wieder Diekirch

Und auch in der laufenden Spielzeit war es ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit dem CHEV. Erneut standen beide Teams nach der regulären Saison punktgleich da (16), doch die Statistiken sprachen dieses Mal zugunsten von Fentingen. „Wir wussten, dass Diekirch unser Hauptgegner um den Play-off-Platz sein würde. Es war jetzt zweimal knapp und ich bin froh, dass wir es nun geschafft haben“, sagt der 34-Jährige.

Als Tabellenvierter trifft man nun heute um 20 Uhr im ersten Halbfinal im Centre Sportif et Culturel Atert auf Spitzenreiter Bartringen. „Im Laufe der Saison haben wir uns immer besser gefunden und die beiden letzten Ligaspiele gegen Esch und Echternach souverän gewonnen. Bartringen ist zwar klarer Favorit, aber sie liegen uns vielleicht minimal besser als Strassen“, hofft Polfer auf zwei Sahnetage, um das eigent-

lich Unmögliche zu schaffen und ins Finale einzuziehen.

Denn mit Finale kennen sie sich in Fentingen aus, unterlag man im Pokal erst im Endspiel dem Topsteam aus Strassen (0:3). „Die Strukturen in Strassen, Bartringen und Lorentzweiler sind wesentlich professioneller als bei uns“, findet Polfer, der die Außenseiterrolle gerne annimmt und sich über das Erreichte freut. „Ich habe bisher noch nie in den Play-offs gespielt. Außerdem waren wir im Pokalfinale. Das war für mich bisher die Saison meines Lebens. Das ist richtig cool und motivierend“, kann sich Polfer vorstellen, noch viele Jahre bei Fentingen zu bleiben und die Favoriten zu ärgern.

● *Ich habe bisher noch nie in den Play-offs gespielt. Außerdem waren wir im Pokalfinale. Das war für mich bisher die Saison meines Lebens.*

Félix Polfer

Sarah De Nutte spürt den Druck in der Heimat

Nach einem anstrengenden Jahr voller Erfolge, aber auch mit Ärger und Strapazen, schlägt die Rekord-Landesmeisterin wieder in der Coque auf

Auf dem Papier war das Jahr 2024 für Tischtennisprofi Sarah De Nutte äußerst erfolgreich. Sie wechselte zum französischen Spitzenclub Metz und spielte bei den Olympischen Spielen in Paris. Das Turnier in der französischen Hauptstadt, bei dem sie in der ersten Runde ausschied, war definitiv ein Höhepunkt in ihrer sportlichen Karriere.

Der Ärger hinter den Kulissen jedoch, der sich zu einem nationalen Sport-Skandal entwickelte, war hingegen ein Tiefpunkt. „Nach Olympia war mein Leben nicht so entspannt“, verrät die 32-Jährige. De Nutte hatte sich in Paris darüber beschwert, dass sie nicht von ihrem Privattrainer Peter Teglas coacht werden durfte. Daraus entwickelte sich ein Streit mit dem Verband FLTT.

Doch auch der sportliche Weg hat bei De Nutte Spuren hinterlassen: Um das Olympia-Ticket zu lösen, musste sie in hoher Schlagzahl um die Welt fliegen und möglichst viele Turniere mitnehmen. „Ich war wirklich alle paar Tage irgendwo anders“, erinnert sie sich. „Von einem Kontinent zum anderen, ein Leben aus dem Koffer. Zehn Tage am Stück irgendwo waren schon lang.“

Wie ungesund und gleichzeitig selbstverständlich solche Strapazen im Profisport sind, wurde De Nutte erst mit etwas Abstand bewusst. „Ich kenne viele Sportler, die Burnout hatten. Und trotz-

dem sagt jeder, dass es normal ist“, erklärt De Nutte. „Man hat gerade verloren und muss gefühlt am nächsten Tag wieder in einem anderen Land am Tisch stehen. Und immer nach vorne schauen. Man sieht sich nur noch in dieser Rolle, das Selbstwertgefühl hängt davon ab.“

● Ich kenne viele Sportler, die Burnout hatten. Und trotzdem sagt jeder, dass es normal ist.

Sarah De Nutte

Einen Gang zurück

Obwohl die Luxemburgerin weiterhin auf höchstem Niveau unterwegs ist, hat sie nach all dem Stress ein paar Gänge zurückgeschaltet. Sie verbringt mehr Zeit zu Hause und spielt in diesem Jahr weniger Turniere. Gleichzeitig treibt sie ihr Psychologiestudium an einer deutschen Fernhochschule voran.

„Ich wusste, dass 2025 etwas spannender wird als das Olympia-Jahr, trotzdem habe ich mich auch bewusst dazu entschieden“, erzählt sie. „Ich hatte nach Paris eine Pause, aber dann ging es sofort wieder weiter. Ich habe gemerkt, dass ich eigentlich noch mehr Erholung gebraucht hätte.“

Man könnte meinen, dass die Landesmeisterschaften, die heute und morgen in der Coque in Kirchberg stattfinden, für die Rekordsiegerin gerade recht kommen. „Das ist gar kein Wohlfühlturnier für mich“, stellt De Nutte klar. „Ich spiele mit, aber der Spaßfaktor ist nicht sonderlich hoch.“

Das liegt vor allem daran, dass die Erwartungen an die zehnfache Titel-

trägerin nicht höher sein könnten. De Nutte holte ihren ersten Einzeltitel 2012, anschließend war sie von 2014 bis 2022 nicht zu schlagen. In den letzten beiden Jahren fehlte die Favoritin. Zweimal triumphierte Tessa Gonderinger, die ihre Karriere mittlerweile beendet hat.

Nun ist die 17 Jahre alte Enisa Sadikovic voraussichtlich De Nuttes größte Konkurrentin. „Es ist klar, was mein Ziel bei den Landesmeisterschaften ist“, erklärt die Sportsoldatin. „Es geht eher darum: Wie kann ich meine Leistung abrufen, mich nur auf mich konzentrieren, mich wohlfühlen? Ich möchte nicht nur daran denken, dass ich die Favoritin bin.“ Im Doppel mit Annick Stammel und im Mixed mit Luka Mladenovic führt ebenfalls kein Weg an ihr vorbei.

Genießen will Sarah De Nutte ihren Auftritt in der Heimat dennoch. „Es wäre vielleicht einfacher, wenn ich häufiger in Luxemburg spielen würde“, sagt sie. Denn eine Sache steht fest: Die Tischtennisfans, die am Wochenende in der Coque mit dabei sind, freuen sich auf den Auftritt der Vorzeigspielerin. Und wären vermutlich noch glücklicher, wenn sie sie entspannt lächeln sehen könnten.

Programm

Foyer National Championships

Heute:

10.00: Doppel Frauen und Männer

11.15: Mixed

13.15: Einzel Frauen

14.00: Einzel Männer

Morgen:

13.45: Viertelfinale Einzel Männer

14.45: Viertelfinale Einzel Frauen

15.30: Halbfinale Doppel Frauen und Männer

16.15: Halbfinale Einzel Frauen und Männer

17.15: Finale Doppel Frauen und Männer

18.00: Finale Einzel Frauen und Männer

Die Männer-Konkurrenz

Weil Titelverteidiger Maël van Dessel fehlt, wird der Landesmeistertitel im Männereinzeln voraussichtlich zwischen Eric Glod und Luka Mladenovic ausgespielt. Das Duell der ehemaligen Nationalteamkollegen ist sportlich brisant: Seit 2017 trafen die beiden bei dem Turnier fünfmal aufeinander: Mladenovic gewann zweimal (2017, 2020), Glod dreimal (2018, 2021, 2023).

Felix Polfer führt Fentingen zurück in die Play-offs.

Fotos: Christian Kemp

Volleyball

Männer - Novotel Ligue - Erste Halbfinalspiele

Am Samstag:

20.00: Bartringen - Fentingen

20.00: Strassen - Lorentzweiler

Abstiegsgruppe

Am Samstag:

19.00: Esch - Diekirch

1. Diekirch	0	0	0	0:0	16
2. Echternach	0	0	0	0:0	6
3. Esch	0	0	0	0:0	1

Frauen - Novotel Ligue - Erste Halbfinalspiele

Am Samstag:

19.00: Mamer - Gym

19.00: Petingen - Walferdingen

Abstiegsgruppe

Am Samstag:

17.00: Echternach - Steinfort

17.30: Bartringen - Esch

1. Esch	0	0	0	0:0	18
2. Steinfort	0	0	0	0:0	12
3. Bartringen	0	0	0	0:0	8
4. Echternach	0	0	0	0:0	3



Sarah De Nutte will bei den nationalen Meisterschaften nichts anbrennen lassen.

Foto: Ben Majerus



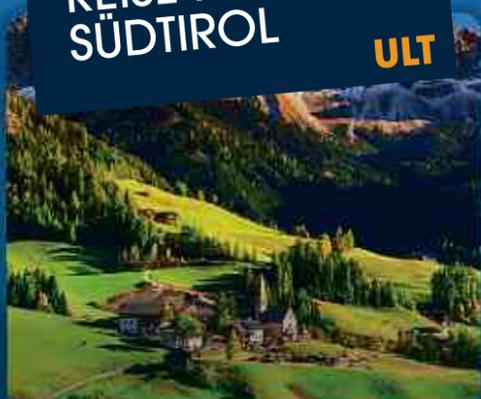
D'Terrass vum Joer

TEILEN SIE UNS IHREN PERSÖNLICHEN
FAVORITEN MIT!

GROSSES GEWINNSPIEL!
JETZT MITMACHEN
UND GEWINNEN!

REISE NACH
SÜDTIROL

ULT



GESCHIRR-SET

RAK



EIN WOCHENENDE
IM NEUEN ID.BUZZ
GTX021 (4X4)

LOSCH



Scannen Sie dafür den QR-Code
oder nehmen Sie teil unter:
online.wort.lu/terrass



Véhicules
Utilitaires

pluxee



SOURCES ROSPORT
D'WASSER VUM LIEWEN

Supported by:

HORESCA
LUXEMBOURG

Luxemburger Wort

www.wort.lu



Die letzte Seite



Frühlingsgefühle

Tokmok. Der Frühling ist da und das muss gefeiert werden: Millionen von Menschen im Nahen Osten, Asien und Osteuropa feiern das traditionell im Rahmen des Neujahrsfest Nowruz, so wie hier in der kirgisischen Stadt Tokmok. An diesem Tag essen, tanzen und putzen Menschen überall auf der Welt. Die Vereinten Nationen haben den 21. März zum Internationalen Nowruz-Tag erklärt. Das Fest ist schon

3.000 Jahre alt und hat seine Wurzeln in der alten Religion des Zoroastrismus. Nowruz bedeutet auf Persisch „neuer Tag“ und fällt auf den ersten Tag des persischen Kalenders. Gefeiert wird das Ende der Dunkelheit und die Wiedergeburt der Natur. Die Feierlichkeiten dauern 13 Tage, meist mit Straßenfesten, Lagerfeuern, Feuerwerk, Poesie und Volksmusik und jeder Menge Essen. *dpa*

Foto: AFP

People

Großherzogin Maria Teresa: 69 Jahre voller Meilensteine



Großherzogin Maria Teresa feiert heute Geburtstag. Die Frau an der Seite von Großherzog Henri erblickte am 22. März 1956 das Licht der Welt. Geboren wurde die Mutter von fünf Kindern und mittlerweile acht Enkelkindern auf Kuba. Neben ihrer Familie nimmt ihr soziales Engagement einen großen Stellenwert in ihrem Leben ein: Sie hat unter anderem den Vorsitz der Fondation du Grand-Duc et de la Grande-Duchesse inne und kämpft immer wieder für die Rechte von Frauen und Mädchen.

Jan Delay wird in der Öffentlichkeit ungern angesprochen



Der Hamburger Musiker Jan Delay hat in seiner Freizeit gern seine Ruhe und wird im Alltag auch nicht häufig von Fans belagert. „Das hält sich völlig in Grenzen“, sagte der 48-Jährige der „Neuen Osnabrücker Zeitung“. „Ich glaube mal, weil ich das auch ausstrahle, dass ich jetzt nicht unbedingt Bock habe, angesprochen zu werden oder ein Foto zu machen oder so. Ich will einfach mein Ding machen und ganz normal sein.“

„Halloween“-Regisseur John Carpenter erhält Hollywood-Stern



Grusel-Meister John Carpenter findet in Hollywood einen festen Platz. Der 77-jährige amerikanische Regisseur wird auf Hollywoods „Walk of Fame“ geehrt. Am 3. April soll er die 2.806. Sternentafel auf dem berühmten Bürgersteig enthüllen, der seit 1960 Verdienste im Showgeschäft ehrt. 1978 schrieb er mit dem Schocker „Halloween - Die Nacht des Grauens“ Filmgeschichte. Damals ließ er den maskierten Massenmörder Michael Myers auf seine Opfer los.

Das Wetter von heute

Vorhersage

Die Sonne verschwindet häufig hinter Wolken, und im Laufe des Tages gibt es Regenschauer. Vereinzelt blitzt und donnert es auch. Die Temperaturen erreichen nachmittags Werte zwischen 14 und 18 Grad. Der Wind weht schwach bis mäßig aus Süd. In der Nacht sinken die Temperaturen auf 9 bis 6 Grad.

Biowetter

Anfangs fühlt man sich wohl, im Tagesverlauf nimmt die Belastung jedoch zu. Dann stellen sich bei wetterempfindlichen Menschen Kopfschmerzen und Kreislaufbeschwerden ein. Auch Rheuma- und Arthritispatienten müssen sich darauf einstellen, dass die Schmerzen im Tagesverlauf zunehmen.

Weitere Aussichten

Morgen ziehen anfangs viele Wolken vorüber, und es regnet örtlich. Im Tagesverlauf lockern sich die Wolken aber auf. Die Höchstwerte bewegen sich zwischen 13 und 16 Grad. Am Montag ist es anfangs oft trüb durch Nebel oder Hochnebel. Später zeigt sich dann zeitweise die Sonne, und es bleibt trocken.

Montag



15°/6°



12°/4°

Dienstag



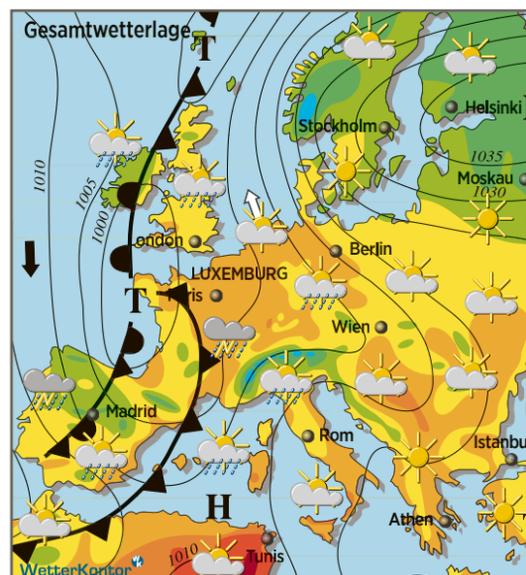
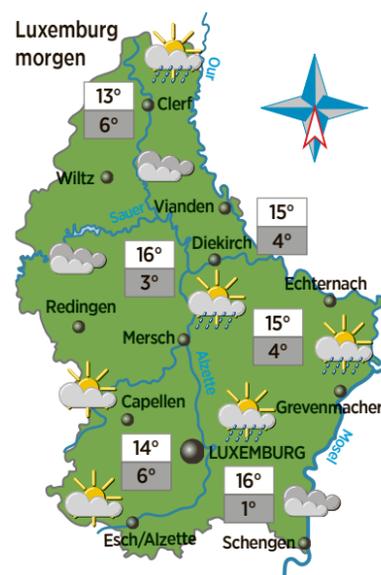
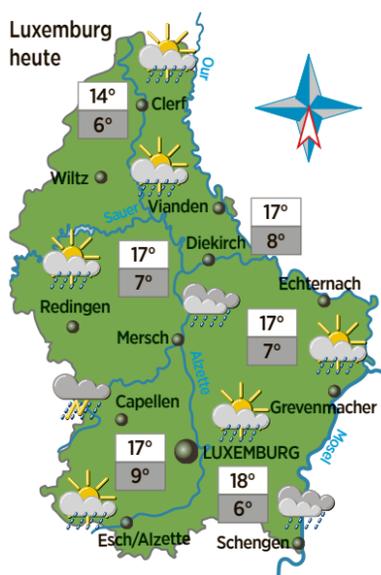
13°/5°



13°/4°

Großwetterlage

Zwischen einem Hoch über Nordwestrussland und einem Tief über der Bretagne bilden sich im Westen und Süden Mitteleuropas vereinzelt Schauer oder Gewitter. Auf den Britischen Inseln, in Frankreich und im Nordwesten Italiens gehen häufig Regengüsse oder Gewitter nieder.



Das Wetter von heute

Aachen	Schauer	17°	Chania	wolkig	16°	London	Regen	16°	Rhodos	heiter	16°
Agadir	heiter	23°	Djerba	wolkig	34°	Lüttich	Schauer	18°	Rimini	Schauer	16°
Amsterdam	wolkig	18°	Dublin	Regen	11°	Madrid	Regen	10°	Rio de Janeiro	heiter	31°
Antalya	heiter	17°	Dubrovnik	Schauer	15°	Mailand	Schauer	12°	Rom	Schauer	17°
Antwerpen	Schauer	17°	Frankfurt	Schauer	18°	Malaga	wolkig	20°	Rotterdam	wolkig	17°
Athen	heiter	18°	Fuerteventura	wolkig	21°	Metz	Schauer	16°	Saarbrücken	Schauer	18°
Barcelona	Schauer	18°	Funchal	wolkig	17°	Moskau	heiter	3°	Scharm el Scheich	sonnig	20°
Bastia	Schauer	16°	Genf	Regen	15°	München	wolkig	18°	Stockholm	heiter	7°
Berlin	wolkig	16°	Helsinki	sonnig	4°	Nancy	Schauer	16°	Straßburg	Schauer	18°
Bordeaux	Schauer	14°	Karlsruhe	Schauer	19°	New York	Schauer	14°	Teneriffa	wolkig	23°
Brüssel	Schauer	17°	Köln	Schauer	18°	Nizza	Schauer	16°	Tokio	sonnig	18°
Bukarest	wolkig	17°	Korfu	wolkig	17°	Palma de Mallorca	wolkig	18°	Trier	Schauer	19°
Calgari	Schauer	6°	Las Palmas	wolkig	21°	Paris	Regen	17°	Warschau	wolkig	13°
Catania	wolkig	18°	Lissabon	Regen	14°	Prag	wolkig	15°	Wien	wolkig	13°

Wetter gestern Mittag

Lufttemperatur: 18,0°
Wetter: wolkig
Luftfeuchtigkeit: 37 %
Barometer: 1013 hPa

Astronomische Daten

☀️ 06:34 🌑 03:03
 🌙 18:52 🌒 09:59
 🌕 29.03. 🌓 05.04.
 🌖 13.04. 🌔 21.04.



CHANEL



Cynthia Steffen ist nach Dubai ausgewandert

Aus dem Ösling an den Persischen Golf



Allein als Frau im Urlaub

Lynn Petry erkundet die Welt auf eigene Faust



Offener Geheimtipp

Valkenburg besticht nicht nur mit seiner Burgruine



D'Terrass vum Joer

TEILEN SIE UNS IHREN PERSÖNLICHEN
FAVORITEN MIT!

GROSSES GEWINNSPIEL!
JETZT MITMACHEN
UND GEWINNEN!

REISE NACH
SÜDTIROL

ULT



GESCHIRR-SET

RAK



EIN WOCHENENDE
IM NEUEN ID.BUZZ
GTX021 (4X4)

LOSCH



Scannen Sie dafür den QR-Code
oder nehmen Sie teil unter:
online.wort.lu/terrass



Véhicules
Utilitaires

pluxee



SOURCES ROSPORT
D'WAASSER VUM LIEWEN

Supported by:

HORESCA
LUXEMBOURG

Luxemburger Wort

www.wort.lu





Von Nathalie Roden

In 32 Seiten um die Welt

Wer, wie ich, auf einer katholischen Privatschule war, kann sich bestimmt noch gut ans morgendliche Gebet via Klassensaal-Lautsprecher erinnern. Obwohl ich mit dem Beten an sich eigentlich damals wie heute nicht so viel anfangen konnte, mochte ich dieses Ritual. Es brachte etwas Ruhe unter die aufgekratzte Schülerschar und gab dem Alltag eine vertraute Struktur, auf die ich rückblickend ungern verzichtet hätte.

Entsprechend verstehe ich die Dubai-Auswanderin Cynthia Steffen ein wenig, wenn sie sagt, dass einer der Hauptbeweggründe für ihren Wechsel zum Islam vor einigen Jahren die damit verbundene stärkere Struktur und Routine in ihrem Alltag war. Auch wenn mir persönlich fünfmal beten pro Tag doch ein wenig zu viel des Guten wäre. Wie es der gebürtigen Öslingerin im ersten Jahr in ihrer neuen Heimat Dubai ergangen ist, verrät die 24-Jährige in unserer Titelstory.

Zum Testen, ob ihr die potenzielle Wahlheimat ganz auf sich alleine gestellt überhaupt zusagt, unternahm Cynthia Steffen übrigens vorab mehrere Soloreisen. Über den besonderen Reiz, auf diese Art die Welt zu erkunden, geht es dann auch im Format „Eng Fro, eng Äntwert“.

Etwas Inspiration, wohin die nächste Reise eventuell gehen soll, hält derweil Autor Karsten-Thilo Raab parat, auch wenn ihn seine Recherchen diesmal nicht ganz so weit führten, nämlich ins Limburger Valkenburg aan de Geul. Wer urlaubstechnisch dagegen lieber noch etwas länger in Schnee und Eis schwelgt, sollte stattdessen gleich zu unserer Autoreportage vorblättern. Für diese durfte Magnus Quiring ausgerechnet auf einer Eis-Rennstrecke in Schweden, nördlich des Polarkreises, eini-
 g Elektroautos probefahren.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen.



Cynthia Steffen findet ihr Glück in Dubai

Cynthia Steffen hat in Dubai ein neues Leben begonnen. Die 24-jährige Luxemburgerin ist nicht nur ausgewandert, sondern auch zum Islam konvertiert. Ihr Interesse an der Religion wuchs während der Pandemie, als sie nach Sinn suchte. In Dubai fand sie eine Umgebung, die ihr Glaubensleben erleichtert. Doch die Entscheidung

fiel ihr nicht leicht: Nach der Zusage für ihren ersten Job dort hatte sie kurz Zweifel. Heute arbeitet sie als Immobilienmaklerin und teilt ihren Alltag auf TikTok. Sie schätzt die Sicherheit und Offenheit der Stadt und hofft, dass ihre Geschichte andere Luxemburger inspiriert, ebenfalls neue Wege zu gehen.

Seite 6

Leben & Gesellschaft

Eine Karikatur, fünf Songs und ein Festtag

Seite 4

Leben & Gesellschaft

Warum Cynthia Steffen nach Dubai auswanderte

Seite 6-9

Leben & Gesellschaft

Lynn Petry erkundet die Welt auf eigene Faust

Seite 10-11

Essen & Trinken

Fruchtige Konkurrenz für den Chardonnay

Seite 12



Essen & Trinken

Zu Besuch im „Shinzo“ in der Hauptstadt

Seite 13

Lifestyle

Ein wenig Leica fürs iPhone

Seite 14-15

Essen & Trinken

Vogelgesang am Morgen vertreibt die Sorgen

Seite 16-17

Reise

Limburgs geheime Perle bei Maastricht

Seite 18-21

Lifestyle

Polestar lädt zum Tanz auf dem Eis

Seite 22-25

Agenda

Die wichtigsten Events der kommenden Tage

Seite 26-29

Impressum

Wöchentliche Beilage des „Luxemburger Wort“
Verlag: Mediahuis Luxembourg s.a.,
 31, Rue de Hollerich,
 L-1741 Luxembourg,
 Tél. +352/4993-1

Generaldirektor: Paul Peckels
Chefredakteurin: Ines Kurschat
Redaktion: Martina Folscheid, Uwe Hentschel, Dustin Mertes, Liz Mikos, Jeff Karier, Sarah München, Sarita Rao, Nathalie Roden, Jörg Tschürtz, Sebastian Weisbrodt,

Anna-Lena Würz
Layout: Frédéric Fis, Bernard Warken
Coverfoto: Chris Karaba
Anzeigen: Régie.lu, 31, Rue de Hollerich,
 L-1741 Luxembourg, Tél: +352/4993-9000,
 e-mail: info@regie.lu



D'Woch am Bild

von Teresa Habild



RENTENREFORM AUF KOSTEN DER JUGEND?

Meng Playlist

Diese Woche: Séverine Bauer



Inspirierende Klänge

Musik verbindet Fotografin Séverine Bauer mit Menschen, die sie liebt und mit denen sie öfter Musik austauscht. Musik begleitet sie bei ihren täglichen Spaziergängen im Wald, weckt schöne Erinnerungen und ermuntert sie bei schlechtem Wetter. Auch als Inspiration für ihre Fotografieprojekte spielt Musik eine wichtige Rolle, da das Erwecken von Emotionen eine zentrale Bedeutung spielt. ■

Ancora Tu –
Róisín Murphy

Castle In the Snow –
The Avener

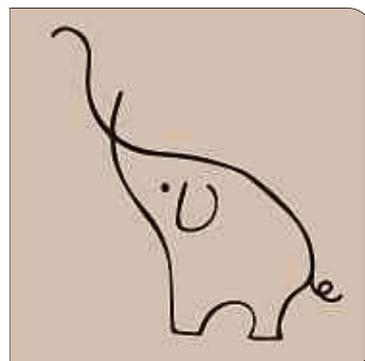
Comme ils disent –
Charles Aznavour

Fade To Grey (Extended Version) –
Visage

Kissing a Fool –
George Michael

Ein Grund zum Feiern

Diese Woche: der 24. März



Der Elefantenzeichnen-Tag

Aufgabe gemacht. Denken Sie nur an Picassos Zeichnung eines kleinen Elefanten mit verschlungenem Rüssel, oder Salvador Dalís surreale Elefanten auf Stelzenbeinen. Sie können es aber auch so handhaben wie der kleine Prinz aus dem gleichnamigen Buch von Antoine de Saint-Exupéry. Er malte eine Riesenschlange, die einen Elefanten verdaut. Auf jeden Fall sollten wir alle mehr Elefant wagen: Denn das riesige Rüsseltier, es steht für Intelligenz, Geduld, Stärke und Einklang mit der Natur – alles Dinge, von denen wir in unserer heutigen Zeit gerne etwas mehr gebrauchen könnten. müs ■

NEUE
RUBRIK

Hier treffen Geschmack und Inspiration aufeinander:

Essen und Trinken

Edle Tropfen & Foodpairing-Tipps | Restaurant-Highlights, die man probiert haben muss | Gourmet-Trends und Geheimtipps für Feinschmecker

Entdecken Sie die Welt des guten Geschmacks – exklusiv für Kulinarikgenießer.
Jetzt entdecken und inspirieren lassen!



Luxemburger Wort

www.wort.lu



In Dubai ist Cynthia Steffen innerhalb des letzten Jahres dem eigenen Empfinden nach regelrecht aufgeblüht.

Foto: Chris Karaba

Die Einheimischen sind richtig stolz darauf, dass man sich als ‚Außenstehender‘ aus Europa für die Religion entschieden hat, mit der sie aufgewachsen sind.

Cynthia Steffen



Wie eine Öslinger Nachwuchsmuslima die Emiratis begeistert

Mit Anfang 20 wanderte Cynthia Steffen mutterseelenallein nach Dubai aus. Warum dieser Schritt genau die richtige Entscheidung war

Von Nathalie Roden

Wollen Sie ein Glas Wasser?“ „Nein, danke. Es ist Ramadan.“ – Kaum hatte Cynthia Steffen ihre Jacke ausgezogen, als sie Mitte März in der Redaktion des „Luxemburger Wort“ zu Besuch war, nahm das Gespräch eine unerwartete, wenn doch sehr passende Wendung. Immerhin war eine Unterhaltung darüber geplant, wie man als junge Frau aus dem Ösling mit Anfang 20 auf die Idee kommt, komplett auf sich alleine gestellt nach Dubai auszuwandern – ein Umstand, durch den die Redaktion vor einigen Monaten aufgrund der TikTok-Videos, in denen die 24-Jährige mit der blonden Wallemähne unter dem Namen cynthlastn Einblick in ihren neuen Alltag gewährt, aufmerksam wurde. In Letzteren sieht man sie beim Flanieren inmitten der Wolkenkratzer, beim Ausgehen, am Strand oder auch joggend beim Stadtlauf. Die Tatsache, dass viele ihrer Postings mit dem arabischen Ausdruck „Alhamdulillah“, der einem Vers aus dem Koran entstammt und so viel wie „Lob sei Gott“ bedeutet, versehen sind, machte plötzlich nicht mehr nur aufgrund des reinen Umgebungswechsels Sinn.

Dass die gebürtige Hosingerin in den Nahen Osten auswandert, war vor einigen Jahren noch nicht absehbar. Auf ein Studium im Ausland hatte Cynthia Steffen nach ihrer 13e verzichtet, wobei ihr Horizont des grundsätzlich Vorstellbaren damals eh nur bis ins Nachbarland Deutschland reichte. Entscheidend für den Ent-



„In Dubai ist es für Zugereiste einfacher, weil es wirklich internationaler ausgerichtet ist“, sagt Cynthia Steffen.

Foto: privat

schluss, Luxemburg dann doch mit deutlich größerem Abstand den Rücken zu kehren, war am Ende nicht nur die Feststellung, dass ihre Laune sehr stark mit dem Wetter verknüpft ist. Auch das Thema Religion kam unversehens zum Tragen.

Bibel versus Koran

„Ich bin konvertiert“, erzählt Cynthia Steffen. Sie selbst ist zwar klassisch katholisch aufgewachsen, hat aber schon seit jeher viele Muslime in ihrem Freundeskreis gehabt. „Der Kontakt zum Islam war also schon immer irgendwie da, nur hatte ich als Jugendliche andere Dinge im Kopf.“

Das wachsende Interesse und schließlich der Entschluss, zum Islam zu wechseln, entstand während Corona, als sie auf der Suche nach dem Sinn des Lebens war und sich fragte: „Was kommt danach?“ Dabei verglich sie die gängigsten Religionen miteinander. „Ich habe irgendwann festgestellt, dass mir die Antworten, die der Koran mir auf meine Fragen geliefert hat, einen gewissen Halt und Sicherheit gegeben haben. Und auch die Disziplin und die Struktur, die der Koran in meinen Alltag gebracht hat, haben mir damals ein wenig gefehlt.“

Die Umstellung ihrer Lebensgewohnheiten erfolgte nach und nach. „Ich habe mir alles Schritt für Schritt selbst beigebracht, indem ich mich mithilfe von Büchern, Apps und Videos, sowie bei Freundinnen informiert habe“, erzählt Cynthia Steffen.



„Dubai hat viel mehr Facetten als bloß Bling-Bling“, betont Cynthia Steffen.

Foto: privat



Cynthia Steffen ist glücklich, den Sprung ins Ungewisse gewagt zu haben.

„Wie etwa das Beten fünfmal am Tag. Das lernt man ja nicht alles von heute auf morgen.“ Doch schnell habe sie auch festgestellt, dass die Ausübung ihrer neuen Religion in Luxemburg nicht selbstverständlich war. „Hier ist es ja im Berufsalltag fast nirgends üblich, dass man seine Arbeit unterbricht, um zu beten.“ Davon abgesehen, stünden viele Zeitgenossen im Großherzogtum einem solchen Konfessionswandel eher kritisch gegenüber – auch wenn ihr direkter Freundes- und Bekanntenkreis schnell positiv gestimmt gewesen sei.

„Als Eltern macht man sich natürlich erst mal extremere Gedanken.

Doch sie haben ziemlich schnell festgestellt, dass ich nach meiner Entscheidung viel weniger gestresst und mehr im Einklang mit mir selbst war“, freut sich die Auswanderin. Es hat mich allgemein zu einem positiveren Menschen gemacht, sodass sie das dann doch sehr schnell als positive Entwicklung akzeptiert haben.“

Kalte Füße nach Jobzusage

Als Land zur Ausübung ihres neuen Glaubens scheint Dubai in Cynthia Steffens Augen ideal: „Es ist nicht so extrem. Eine gesunde Mitte, in der ich mich gut aufgehoben fühle, so-

dass ich meinem Glauben ohne große Hindernisse nach meinen Vorstellungen ausüben kann.“ Hier fühle sie sich ihrer neuen Religion dann auch näher.

Zudem sorgt die Nachwuchsmuslimin aus dem Großherzogtum immer wieder für Begeisterung bei ihren neuen Mitbürgern. „Die Einheimischen sind richtig stolz darauf, dass man sich als ‚Außenstehender‘ aus Europa für die Religion entschieden hat, mit der sie aufgewachsen sind. Sie empfinden das ein wenig wie ein Geschenk und bezeichnen einen teilweise sogar als eine Art Ausgewählte, die dazu bestimmt war,

diesen Weg zu finden.“ Doch hierzu wäre es beinahe dann doch nicht gekommen. Denn als vor rund einem Jahr endlich die langersehnte Jobzusage aus Dubai und damit die Aufenthaltsgenehmigung für das Emirat ihrer Träume kam, habe sie ihr Vorhaben nochmal kurz hinterfragt. „Eigentlich hatte ich in Luxemburg ja alles“, erinnert sich Cynthia Steffen. Zumal sie erst wenige Monate zuvor ihre erste eigene Wohnung im Großherzogtum eingerichtet hatte.

Ein wenig hatte die damalige Versicherungsangestellte die Hoffnung bereits aufgegeben, dass es ob der



Ich habe ein wenig unterschätzt, wie viel Energie einem das direkte Umfeld im Alltag gibt.

Cynthia Steffen

tar, mit dem sie ebenfalls zu dem Zeitpunkt noch am Liebäugeln war. Schnell habe sie jedoch festgestellt, dass der Unterschied doch ziemlich groß ist. „In Dubai ist es für Zugeinste einfacher, weil es wirklich internationaler ausgerichtet ist. Und als Frau ist es in Dubai auch extrem sicher. Da muss man wirklich keine Angst haben.“

5.000 Kilometer Luftlinie und circa 7,5 Stunden Flugzeit trennen die 24-Jährige nun von ihrer alten Heimat Hosingen. Gerade erst war sie wieder zu Besuch da. Bereits zum dritten Mal nach ihrer Auswanderung. Sie gibt zu, dass das Heimweh nach dem ersten Trubel des Ankommens, Orientierens und Organisierens am Persischen Golf dann doch größer als erwartet war. „Es ist schon was ganz anderes, plötzlich komplett ohne Eltern, Geschwister und Freundinnen auf einem anderen Kontinent zu sitzen. Ich habe ein wenig unterschätzt, wie viel Energie einem das direkte Umfeld im Alltag gibt“, stellt die 24-Jährige fest.

Letzten Endes sei sie aber sehr glücklich darüber, sich aus ihrer Komfortzone herausbewegt und in das unbekannte Abenteuer gestürzt zu haben. Auch wenn der Umzug sie initial sehr viel Kraft gekostet habe, wie sie zugibt. „Ich bin in diesem Jahr wirklich enorm gewachsen und bin viel eigenständiger, selbstbewusster und offener“, freut sich die Auswanderin.

Seit Kurzem hat sie in Dubai dann auch ein neues Kapitel aufgeschlagen. Gemeinsam mit einer anderen jungen Luxemburgerin, die sie zufällig über Social Media kennengelernt hat. „Inzwischen arbeiten wir zusammen als Immobilienmaklerinnen“, freut sich Cynthia Steffen. Für sie ein Traumjob, wie sie sagt. Und sie hofft, auf diesem Weg in Zukunft vielleicht auch noch andere Luxemburger dazu zu inspirieren, ihre Zelte am Persischen Golf aufzuschlagen. ■

Foto: Chris Karaba

großen Konkurrenz auf dem Stellenmarkt und dem „fehlenden“ Studium mit ihrem Plan vom Auswandern an den Persischen Golf klappen wird. Doch dann, nach einem halben Jahr intensiven Bewerbungsschreibens, ging alles fast schneller als ihr lieb war. Bereits im folgenden Monat sollte sie die neue Stelle in einer deutschsprachigen Marketingagentur antreten, sodass das eben angeschaffte Mobiliar sowie ihr Auto in Windeseile wieder verkauft werden mussten.

Deshalb sei sie auch sehr dankbar, dass ihre Familie sie in ihrem Plan stets gepusht habe. „Sie meinten, das



Auf ihren Social-Media-Kanälen gewährt Cynthia Steffen Einblick in ihr neues Leben in Dubai. So wie hier beim Besuch einer Moschee. Foto: TikTok

Schlimmste was passieren kann, ist, dass ich in ein paar Monaten wieder meine Koffer packe und zurück nach Hause fahre“, sagt Cynthia Steffen. „Ich hab’s dann einfach mal auf mich zukommen lassen, nach dem Motto: Entweder es geht nach hinten los oder es klappt.“

Brückenschlag für Luxemburger

Quasi als Trockenübung, um zu schauen, ob ihr die potenzielle Wahlheimat überhaupt im Alleingang zuzusagen, hatte sie im Jahr 2023 bereits einen Solourlaub in Dubai verbracht. Zum Vergleich ging sie auch nach Ka-



Allein als Frau im Urlaub: „Okay, jetzt sterbe ich“

Die Luxemburgerin Lynn Petry erkundet die Welt auf eigene Faust – hier erzählt sie, welche Lektionen sie auf Soloreisen lernte

Zur Person

Lynn Petry, 34, aus Bettel bei Vianden ist leidenschaftliche Soloreisende, Ergotherapeutin und seit neuestem Vortragende. Ihre Entdeckungsurlaube führten sie unter anderem nach Kanada, Nepal und Indien. „Auf meinen CO₂-Fußabdruck bin ich nicht stolz“, sagt sie ehrlich.

Bei den Unterkünften ist sie dafür wenig anspruchsvoll: Sie schläft im Auto, im Zelt oder auf den Sofas von Freunden und Bekannten. Lynns Lieblingsland ist Neuseeland, in dem sie insgesamt mehr als zwei Jahre verbrachte, teils als „Working Holiday“. Die Neuseeländer schätzt sie vor allem für ihre Unkompliziertheit und Gastfreundlichkeit. Ihr nächstes Reiseziel? „Ein paar Tage in die Niederlande mit meiner Mutter. Und dann vielleicht ein Bikepacking-Trip, irgendwo in den Süden.“

Am Sonntag, 19 Uhr, teilt Lynn Petry ihre persönlichen Reiseerfahrungen bei einer Präsentation in englischer und luxemburgischer Sprache im Ancien Cinéma Vianden. Es wird kein Eintritt erhoben, sondern eine Spende erbeten. Platzreservierung über info@ancien cinema.lu oder über Tel. +352 621 227 850



ENG
FRO
ENG
ÄNTWERT

Lynn Petry über Sicherheit auf Reisen: „Ich habe gelernt, auf mein Bauchgefühl zu vertrauen.“

Foto: Marc Wilwert

Protokoll: Jörg Tschürtz

Lynn Petry, was macht den Reiz des Soloreisens aus?

Allein zu reisen bedeutet vor allem, sich selbst besser kennenzulernen. Man wird sich bewusst, wie viel man eigentlich selbst bewältigen kann. Man kann Pläne schmieden und wieder über Bord werfen, ohne sich mit jemandem abstimmen zu müssen. In Neuseeland lernte ich am Flughafen einen Franzosen kennen, der mich fragte, ob ich mit ihm per Anhalter reisen wolle. Er könnte mir sein Zelt und die Campingausrüstung zur Verfügung stellen. Eigentlich hatte ich schon einen Aufenthalt im Hostel gebucht. Nach nur zwei Minuten Gespräch sagte ich zu und wir zogen gemeinsam los.

Wie alles anfing? Meine erste Solo-reise 2011 nach Kanada hätte ich fast nicht angetreten. Der Urlaub war ursprünglich zu zweit geplant, aber eine Freundin sprang in letzter Minute ab. Ich traute mich erst nicht – da meinte meine Mutter: „Ah, du gees!“ Dieser kleine Schubs ins kalte Wasser war entscheidend.

Wer selbst solo reisen möchte, dem empfehle ich, die Sache schrittweise anzugehen. Meine Reise nach Kanada war halb organisiert – die Orte waren festgelegt, aber ich konnte selbst entscheiden, wie lange ich bleiben wollte. So tastet man sich langsam an die Erfahrung als Alleinreisende heran.

Natürlich gibt es auch herausfordernde Momente. In Nepal erlebte ich eine wirklich gefährliche Situation, als unser Bus durch ein Gebiet fuhr, in dem es zwei Monate zuvor einen Erd-rutsch gegeben hatte. Nach Regen-fällen war die notdürftig wiederherge-stellte Straße schlammig und rutschig geworden. Erst sagte ich mir beim Blick aus dem Fenster: Wow, was für eine Aussicht. Aber irgendwann kam der Bus nicht mehr weiter und begann zu rutschen – etwa einen halben Meter vor dem Abgrund. Der Fahrer befahl allen männlichen Pas-sagieren auszusteigen und den Bus von hinten zu schieben. In diesem Moment dachte ich zum ersten Mal in meinem Leben: „Okay, jetzt sterbe ich.“

In Delhi stand ich einmal nachts mit einem gesperrten Handy und ver-passtem Bus da. Drei junge Männer halfen mir schließlich, eine andere Verbindung zu finden. Sie wollten nicht einmal Geld für ihre Hilfe annehmen – das Gegenteil von dem, was man oft über Indien hört. Solche Er-fahrungen relativieren vorgefertigte Meinungen und öffnen den Blick.

Natürlich hat man nie die 100-pro-zentige Sicherheit auf Reisen. Ich will aber offen sein für das fremde Land und mich nicht aus Angst ständig im



Hotel verschanzen. Man entwickelt Vertrauen in das eigene Bauchgefühl und eine Art Radar für merkwürdige

Situationen. In Neuseeland ließ ich et-wa beim Autostoppen einen Autofah- rer weiterfahren, weil ich Alkoholge- ruch wahrnahm.

Manchmal bringt einen das Allein- reisen auch an emotionale Grenzen. Ebenfalls in Neuseeland stand ich ein- mal im strömenden Regen, als eine versprochene Unterkunft doch nicht verfügbar war. Mein Auto hatte noch dazu einen Platten. Ich richtete mein Zelt auf einem Campingplatz auf und habe furchtbar geheult. Am nächsten Tag schien wieder die Sonne und al- les war wieder okay, auch das Auto be- kam ich wieder fahrbereit. Solche Er- fahrungen stärken ungemein.

Die wichtigste Lektion, die ich auf Reisen gelernt habe: Mach mehr von dem, was dir Angst macht. Nach vier Tagen allein im Wald bei einer Vi- sionssuche in der Schweiz – nur mit einem Notizblock, einem Stift und

Reisen und Arbeiten: In Cable Bay, Neuseeland, packte die Luxemburge- rin drei Monate lang auf einem Schafbauernhof mit an.

Foto: Privat

Ein Blick in Lynns Reisegepäck

- Tagebuch – zum Festhalten besonderer Momente.
- Stirnlampe – unverzichtbar beim Camping.
- Taschenmesser – praktisch für unterwegs.
- Reiseversicherung – Sicherheit geht vor.
- Minimale Wertsachen – weniger ist mehr.
- Skyjo – ein Kartenspiel als Eisbrecher für Gespräche mit anderen Reisenden.

meinem Taschenmesser, fastend und ohne Handy – habe ich begonnen, Gedichte zu schreiben und sie später sogar bei einem Open-Mic-Abend vorzutragen. Etwas, das ich mich früher nie getraut hätte.

Meine Erlebnisse von unterwegs haben mich geprägt und zu einem selbstbewussteren Menschen gemacht. Wenn ich heute anderen darüber berichte, teile ich auch die schwierigen Momente, nicht nur die Instagram-tauglichen Hochglanzbil- der. Die Menschen spüren, dass es nicht um eine perfekte Reise geht, son- dern um echte Erfahrungen.



Auf ein Glas mit Claude François

Fruchtige Konkurrenz für den Chardonnay: Pinot Blanc mit Barrique-Noten

Ein im Barrique oder Holzfass ausgebauter Chardonnay kann begeistern. Die relativ geschmacksneutrale, zu Apfelnoten neigende Rebsorte eignet sich hervorragend für den Ausbau im Barrique. Chardonnay trinkt sich angenehm, hat wenig Säure und manchmal viel Körper, und auf den besten Terroirs kann die Sorte Spitzenweine hervorbringen.

Aber Chardonnay gibt es in allen Schattierungen. Er kann großartig sein und ist dann auch entsprechend teuer, aber sehr oft gibt es Billigprodukte, die in Massen produziert werden und manchmal so stark aromatisiert sind – mit Vanille-, Biskuit- und Buttergeschmack –, dass einem echten Weinliebhaber die Haare zu Berge stehen. Da trinke ich zum Beispiel lieber einen echten Elbling!

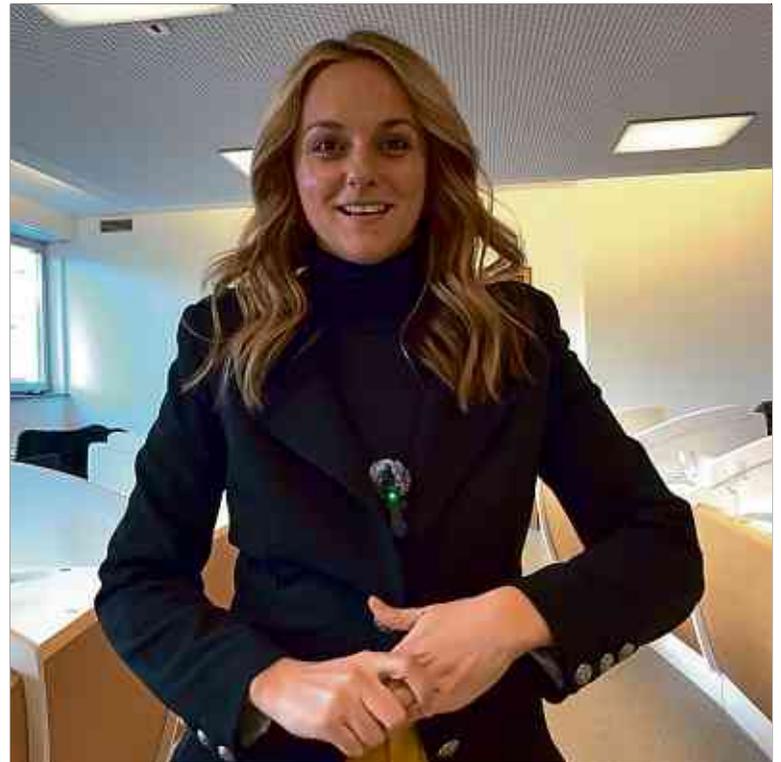
Auch in Luxemburg ist der Chardonnay auf dem Vormarsch. Die Winzer, die den Barriqueausbau beherrschen, bringen hervorragende Crus hervor, die es ohne weiteres mit den viel teureren Burgundern aufnehmen können. Allerdings haben die im Holzfass ausgebauten Crus ihren Preis, denn die Herstellungskosten sind um ein Vielfaches höher.

Interessante Alternativen

Doch es gibt Alternativen zum Chardonnay. Manche Winzer bauen Auxerrois und Pinot Gris im Holz aus, einige sogar Riesling. Mein Favorit ist aber der Pinot Blanc, denn auch diese Rebsorte nimmt das Holz sehr gut auf und behält dabei ihre Frische

und den tollen Birnen- und Quittengeschmack. Richtig eingesetzt bringt das Holzfass dann feine Rauch- und Butternoten. Ich persönlich tendiere jedenfalls eher zum Pinot Blanc als zum Chardonnay.

Tatsächlich gibt es nur wenige Produzenten, die Pinot Blanc „élevé en barrique“ oder „élevé en fût“ anbieten. Aber es lohnt sich, sie zu entdecken. So habe ich vor kurzem eine Verkostungskommission ins Weinbauinstitut nach Remich eingeladen, um ausschließlich solche Pinot Blancs zu verkosten. Die insgesamt 14 Weine wurden blind verkostet. Jeder Experte wählte dann seine persönlichen Favoriten aus, ohne natürlich zu wissen, um welche Weine es sich handelte. Insgesamt war das Qualitätsniveau sehr hoch. ■



Fabienne Stanitz ist Gründerin von FabstWines.

Foto: Claude François

Die Favoriten im Überblick

Pinot Blanc Barrique Remich Hôpertsbour 2021 – Domaine Goldberg Benoît & Claude, Remich (25 Euro)

„Ein etwas blumiger Wein, Akazienblüten aber auch Barriquenoten, sowie Karamell und Honig. Super angenehm, mit Mandelgeschmack, auch Quitte und gelber Apfel. Perfekt zu Kalbsmedaillon in Champignonrahmsauce.“

Fabienne Stanitz, Gründerin von FabstWines

Pinot Blanc Fumé Stadtbredimus Goldberg 2022, élevé en barrique – Domaine Cep d'Or, Hëttermillen (13,50 Euro)

„Der Wein hat mich mit seinen blumigen Noten überrascht, frisch wie im Frühling, mit auch Brioche- und Toastnoten. Ganz auf Frische und Finesse ausgelegt, mit einer interessanten Säure. Mir kam sofort ein passendes Gericht für die Barbecue-Saison in den Sinn: gegrillte Dorade mit einem Hauch Anis.“

Anne-Catherine Mondloch, Önologin, „Wäinhaus“ Ehnen

Pinot Blanc Fumé 2022 – Caves J. Leuck-Thull, Ehnen (17,50 Euro)

„Relativ diskret, mit leichten Vanille- und auch Heunoten. Schön mi-

neralisch, Terroir-bezogen. Noten von Mirabelle und weißem Pfirsich, und eine schöne Säure. Auch leichte Noten von weißem Pfeffer, sogar aromatisiertem Pfeffer wie Timut. Ein gastronomischer Wein, passend zu mineralischen Speisen wie Meeresschnecken.“

Guy Bosseler, Weltmeister in Weinverkostung (Revue des Vins de France)

Pinot Blanc élevé en fût de chêne 2022 – Domaine Häremillen, Ehnen (16 Euro)

„Ein guter Vertreter eines modernen Weines, mit etwas mehr Barrique- und Rauchnoten, etwas maskuliner, aber nichtsdestotrotz mit schöner Frucht. Im Mund war diese gute Balance und Eleganz noch ausgeprägter. Genauso, wie man es sich von einem solchen Wein erwartet.“

Metty Krack, Restaurant Koepchen

Pinot Blanc Barrique 2022 – Clos Mon Vieux Moulin Duhr Frères, Ahn (23 Euro)

„Ein Highlight, er hatte diese Harmonie von perfekt eingebundenem Holz. Weder zu dominant noch zu fruchtbetont, ein wirklich schöner Wein, der Spaß machen wird zu

einer karamellisierten Jakobsmuschel, zu einer Poularde oder Federwild.“

Abi Duhr, Önologe, Winzer, international anerkannter Experte

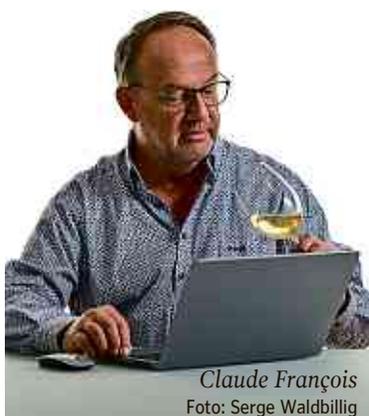
Pinot Blanc Barrique 2022 – Domaine Henri Ruppert, Schengen (28 Euro)

„Bestechende Safran- und Vanillearomen. Intensiv, dabei auch fruchtig, mit einer guten Säure. Vollmundig, er erinnert mich an einen Chardonnay aus Kalifornien, aber nicht übermächtig, sondern elegant und ausgewogen. Passt wunderbar zu Poularde mit Morcheln oder zu Fisch in weißer Soße.“

Claude François, Journalist, Autor dieser Kolumne

Weitere Crus, die bei der Verkostung gut bewertet wurden:

- Pinot Blanc Wintrange Hommelsberg 2023 élevé en barrique – Domaine Sonnen-Hoffmann, Remerschen
- Pinot Blanc Charta Schengen Prestige 2020 – Domaines Vinsmoselle
- Kandirella 2022 – Château Pauqué, Grevenmacher
- Pinot Blanc Remich Maateberg 2024 – Domaine Desom, Remich



Claude François
Foto: Serge Waldbillig

Gastrokolumne „E Gudden!“

Diese Woche: „Shinzo“ in der Hauptstadt

Von den Hauptgerichten überzeugt nur eins, aber der Nachtisch ist ein Traum

Von Sarah München

Das Beste kommt zum Schluss: Der Nachtisch macht das Hauptgericht wieder wett, von dem das eine mehr, das eine weniger überzeugt. Und er macht vor allem satt. Denn satt sind wir nach dem Tagesgericht nicht.

Das Angebot klingt erstmal gut: Wir haben die Wahl zwischen Quiche mit Fisch, kleinem Gemüse und Salat oder Tagliata de faux filet mit Kirschtomaten, Rucola und Parmesan. Den Lunch gibt es nicht nur unter der Woche, sondern von Montag bis Sonntag, definitiv ein Pluspunkt. Das Ganze kostet als einzelnes Gericht 19,50 Euro oder mit einem Softgetränk und Kaffee 23,50 Euro. Fairer Preis, finden wir und entscheiden uns für die Variante mit Getränken. Da wir zu zweit sind, testet jeder ein Tagesgericht. Was auffällt: Beide Gerichte sind nichts für Vegetarier, definitiv ein Minuspunkt.

Die Bedienung ist sehr freundlich: Sie bringt uns vorab ein kleines Schälchen gewürztes Popcorn und fragt, wie wir das Fleisch gerne hätten. Wir möchten es medium. Wir bekommen es leider durchgekocht. Das, was da auf dem Teller liegt, ist zwar hübsch angerichtet, doch das Fleisch leuchtet innen nicht rot, nicht mal richtig rosa, eher grau. Auch die Konsistenz enttäuscht: labbrig – leider ein Minuspunkt.

Die Quiche überzeugt da schon mehr: heiß und frisch, gut gewürzt, mit viel Gemüse und Fisch – der allerdings ist ein bisschen trocken geraten. Das ist aber auch der einzige Kritikpunkt. Das Salat dazu ist einfach, aber frisch.

Satt sind wir nach den beiden Gerichten allerdings beide nicht, da hilft es auch nicht, dass noch ein kleiner Brotkorb zu den Gerichten gereicht wird. Es ist wie leider des Öfteren in Luxemburger Restaurants: Der Mittagslunch ist zwar preislich interessant, doch die Menge reicht nicht, um satt zu werden.

Also muss ein Nachtisch her. Wir teilen uns ein Stück Käse-Limetten-Kuchen. Es kommt ein kleines Kunstwerk, hübsch angerichtet, mit Beerensauce, das mindestens genauso gut schmeckt, wie es aussieht. Die Kombination aus süß und sauer harmonisiert sehr gut, die Konsistenz ist fluffig, der Boden schön knusprig. Die Beerensauce rundet das perfekte Dessert ab. Guter Geschmack hat auch sei-



Geschmacklich überzeugt die Quiche, aber die Portion hätte gerne etwas größer sein dürfen.

Fotos: Sarah München



Die verschiedenen Komponenten des Nachtischs harmonieren perfekt. Der Preis allerdings ist sehr stolz.

nen Preis: stolze 10 Euro kostet der Kuchen.

Wahrscheinlich wäre es besser gewesen, auch in den Hauptgang etwas mehr zu investieren und statt des Ta-

gesgerichts eine Auswahl der Tapas-Gerichte von der Karte zu wählen, die das können wir von einem vorherigen Besuch berichten, sehr empfehlenswert sind. ■

„Shinzo“

8 Grand-Rue,
1660 Ville-Haute Luxembourg

Öffnungszeiten

Dienstag - Samstag
von 11 - 1 Uhr

Sonntag
11 bis 19 Uhr



Zwei Tagesgerichte, zwei Urteile: Die Tagliata de faux filet überzeugt nicht, die Quiche aber schon.



Ein wenig Leica fürs iPhone im Test

Eine echte Leica ist der Traum vieler Fotofreunde – aber eben kein günstiger Traum. Mit dem Leica Lux Grip soll ein Stückchen Wetzlarer Kamera-Chic auf das iPhone kommen. Klappt das?

Summilux, Elmarit, Noctilux – bei diesen Wörtern werden Fotofreunde gern mal schwach und denken an Leica. Wer ein neueres iPhone mit MagSafe sein Eigen nennt, kann sich einen Hauch Summilux und Co auf sein Telefon holen mit Leicas Lux-App und dem neuen Kameragriff Leica Lux Grip. So das Versprechen.

Der Griff aus schwarzem Aluminium ergänzt die Foto-App Leica Lux. Sie ist allerdings nur eingeschränkt kostenlos, der volle Umfang kostet 8 Euro im Monat oder 80 Euro im Jahr. Ohne die App lohnt sich der Griff für knapp 300 Euro nicht, da sich die Zusatz Tasten nicht programmieren lassen. Im Kaufpreis ist ein Jahresabo für die Lux-App enthalten.

Fühlt sich mehr nach Kamera an

Der Griff wird magnetisch am iPhone (ab iPhone 12) befestigt und hält sicher im Hoch- und Querformat. Achtung, das neue iPhone 16e verfügt nicht über MagSafe und ist damit nicht geeignet. Mit einem Torx-Schraubendreher lässt sich der Lux-Grip auf Linkshänderbetrieb umrüsten. Der integrierte Akku hält laut

Leica 1.000 Aufnahmen durch, Aufladen dauert zwei Stunden. Zum Fotografieren gibt es vier Knöpfe: Einmal gekoppelt, erweitert der Griff die App tatsächlich sinnvoll. Mit dem Scrollrad blättert man schnell durch verschiedene Fotostile oder simulierte Filme, wechselt vom Summilux auf das Noctilux-Objektiv oder schraubt schnell die Blende zu.

Das Handling fühlt sich mehr nach



Keine „echte“ Kameraergonomie: Damit man alle Knöpfe erreicht und keine Linse verdeckt, muss man schon seine ganz eigene Art des Anpackens entwickeln.

Fotos: Christin Klose/dpa-tmn



Der Leica Lux Grip verbindet sich per Bluetooth mit dem iPhone. Die Akkuladung hält für rund 1.000 Aufnahmen.

Kamera an, als der übliche Tipp- und Wischbetrieb einer Smartphonekamera. Die beiden Funktionstasten lassen sich mit den Lieblingseinstellungen belegen. Im Test haben wir mit der einen Taste die Objektiv durchgeschaltet, die andere Taste wechselte zwischen Foto- und Aperture-Modus. Und macht das Spaß? Klares Ja! 28mm, 35mm oder 50mm? Blau-stein, Sepia oder Farbe? Geht alles, lässt sich fix einstellen, man kann gut experimentieren und erhält Bilder, die irgendwie anders aussehen. „Aber die iPhone-Kamera hat doch auch Filtereinstellungen und man kann die simulierte Brennweite einstellen!“, könnten Kritiker jetzt unken. Stimmt. Die Bordkamera des iPhones kann das sogar ziemlich gut und ist in Details manchmal sogar besser. Den Leica-Look kann sie aber nicht nachstellen und mit dem Griff arbeitet sie auch nicht nahtlos zusammen.

Der Teufel steckt im gezoomten Detail

Auffällig im Test: Bauartbedingt gibt es ein paar ergonomische Fallstricke. Trotz der Kameraanmutung muss man die Smartphone-Griff-Kombination mit sehr spitzen Fingern anpacken, damit sich alle Tasten gut erreichen lassen. Und wer das Gerät im Hochformatmodus benutzen will, hat leider in vielen Fällen die eigenen Finger im Bild. Hier hilft es, das iPhone einfach mal sprichwörtlich auf den Kopf zu stellen.

Und dann ist da noch die Sache

mit dem Freistellen. Porträts mit den simulierten Leica-Objektiven sehen toll aus auf dem Smartphonebildschirm. Zoomt man aber ins Detail, sind die Übergänge zwischen Ohren, Haaren und Hintergrund gern auch mal ziemlich verwaschen. Das

macht die iPhone-Kamera-App besser. Der Eindruck ist am Ende gemischt: 300 Euro für einen magnetischen Kameragriff sind eine stolze Summe, die 80 Euro pro Jahr für das Pro-Abo der Lux-App kommen noch einmal hinzu. Vom Kaufpreis des

iPhones sehen wir jetzt einmal ab. Das Leica-Feeling hat seinen Preis.

Günstigere Alternativen

Auf der Plusseite ermöglicht der Griff aber eine schön entschleunigte Nutzung des Smartphones als künstlerische Kamera jenseits des schnellen Schnappschusses. Die vielen Verstellmöglichkeiten, die simulierten Objektiv- und Fotostile machen ganz bewusstes Fotografieren möglich – ohne hinterher viel mit Filtern und anderen Einstellungen zu spielen. Und je länger man sich mit dem Trio aus Griff, App und Kamera beschäftigt, umso mehr Fotoapparat-Gefühl kommt auf. Und das, ohne für etliche Tausend Euro die Leica und die Summilux, Noctilux und Elmarits noch kaufen zu müssen.

Also: Wenn Lux-App, dann mit Grip. Wenn es nur eine Kamerahalterung für das iPhone sein soll, geht das auch (deutlich) billiger. Zum Beispiel bei Leica selbst mit dem haus-eigenen Fjorden Pro (ab circa 160 Euro). Der klappt aber nur mit einer eigenen Hülle. Ein anderer Fotoauslöser wäre zum Beispiel der Shiftcam ProGrip (circa 150 Euro) mit eingebauter Batterie und Drehgelenk für Hoch- und Querformat. Und dann natürlich noch die unzähligen anderen Modelle da draußen mit mehr oder weniger Einstellmöglichkeiten, magnetischer Befestigung, Schiene oder als Selfiestick – preislich geht es da ab 30 Euro aufwärts los. **GMS**



Achtung, Finger im Bild! Wer den Leica Lux Grip als Rechtshänder im Hochformat nutzt, muss aufpassen.



Vogelgesang am Morgen vertreibt Kummer und Sorgen

Vögel verständigen sich über ihren Gesang, ohne dass der Mensch sie verstehen könnte. Ihr Gezwitzcher wirkt beruhigend, wie Studien zeigen – auch auf Menschen

*Die Amsel weiß:
Da sitzt Kurt, da sitzt
Franz, alles ist gut.*

Uwe Westphal, Ornithologe



Wenn ein Vogel singt, macht das die Menschen glücklich. Dabei spielt es keine Rolle, welcher Vogel da gerade trällert.

Foto: Shutterstock

Wer im Frühling bei Morgendämmerung erwacht und die Vögel zwitschern hört, dreht sich womöglich noch einmal auf die andere Seite, lauscht entspannt dem friedlichen Konzert – und schläft wieder ein.

Studien haben gezeigt, dass Vogelgezwitscher auf Menschen beruhigend wirkt. So kam etwa jüngst eine Untersuchung des Max-Planck-Instituts für Bildungsforschung in Berlin zu dem Schluss, dass sechs Minuten Gezwitscher pro Tag die mentale Gesundheit positiv beeinflussen. Kein Wunder, dass so mancher das ganze Jahr über digitale Vogelgesänge zum Einschlafen nutzt oder den Lichtschalter im Badezimmer mit einer entsprechenden Geräuschkulisse koppelt.

Die Studie ergab auch, dass es ganz gleich ist, welcher Vogel da nun singt – ob die Amsel oder die Lerche. „Die meisten Menschen sind nicht allzu gut darin, das herauszuhören – und offenbar spielt es für den mentalen Effekt auch keine Rolle“, sagt Studienleiterin Simone Kühn. Für die Studie beantworteten psychisch gesunde Menschen einen Fragebogen zu ihrer mentalen Verfassung; es wurden etwa Dinge gefragt wie „Haben Sie den Eindruck, dass die Leute über Sie reden?“. Diesen beantworteten die Probanden zweimal; dazwischen hörten sie einmal Vogelgezwitscher und einmal Straßenlärm.

„Der Fragebogen wurde nach Hören des Vogelgezwitschers deutlich positiver beantwortet – die Geräusche wirken demnach gegen Angst, Depressivität und Paranoia“, erklärt Kühn. Das zeige weniger, „dass die Stadt uns krank macht, sondern dass es positive Effekte hat, sich die Naturerfahrung ins Haus zu holen“. Zur Zeit untersucht die Wissenschaftlerin im Notaufnahmebereich des Universitätsklinikums Hamburg-Eppendorf, ob Zwitscherboxen die Patienten beruhigen – und der Beruhigungseffekt sich also auch gewinnbringend ins reale Leben übertragen lasse.

Für den Ornithologen und Vogelstimmenimitator Uwe Westphal hat die positive Wirkung von Vogelgesang vor allem zwei Gründe: „Wenn ein Vogel singt, ist in der Regel alles friedlich“, sagt er. „Es signalisierte den Menschen früher, dass keine gefährlichen Raubtiere lauerten und sie in Ruhe ihrer Tätigkeit nachgehen konnten.“ Denn Vögel können nicht nur singen, sondern auch Alarmrufe ausstoßen: „Wenn die Menschen diese Alarmrufe hörten, wussten sie, dass da was im Busch ist“. Wer heutzutage etwa schon einmal überaus

laute Krähenrufe zur Abendstunde vernommen hat und dann beim Blick nach draußen einen Waschbär im Baum vor dem Wohnzimmerfenster entdeckt hat, weiß wovon die Rede ist.

Und noch etwas anderes signalisiert das morgendliche Singen von Vögeln: „dass der Winter vorbei ist, also auch die Zeit des Hungers und der Not. Das ist genetisches Erbe, das ganz tief verankert ist“, sagt Westphal. Dabei hat jede Vogelart einen anderen Zeitpunkt für das morgendliche Tirili, der durch die zunehmende Tageshelligkeit vorgegeben wird.

Von Frühaufstehern und Langschläfern

Jeden Morgen stimmen die einzelnen Arten daher in der gleichen Reihenfolge in das morgendliche Konzert ein. „Es gibt die Frühaufsteher, wie zum Beispiel die Amsel oder die Feldlerche, die schon 80 Minuten vor Sonnenaufgang ihr Lied anstimmen. Zu den Langschläfern zählen dagegen der Spatz, Grünfinken und Stare – die begrüßen den Tag erst etwa zehn Minuten vor Sonnenaufgang mit ihrem Gesang“, sagt Westphal.

Und woher wissen die Vögel, wer jetzt an der Reihe ist? „Das ist ihnen genetisch in die Wiege gelegt“, sagt Westphal. Durch diese Abfolge machen sich gegenseitig akustisch keine Konkurrenz. „Das wäre sonst auch eine ziemliche Kakophonie“, so der Vogelstimmenimitator.

Reviermarkierung durch Gesang

Dass die Vögel besonders zwischen März und Juni in den frühen Morgenstunden singen, hat mehrere Gründe: „Die Luftfeuchtigkeit ist dann besonders hoch, und es gibt eine bestimmte Luftschichtung, die für eine besonders gute Schallweiterleitung sorgt.“ Zudem: „Die Vögel markieren damit ihr Revier und signalisieren: Ich bin noch da, eine Revierübernahme ist zwecklos.“

Die Reviernachbarn kennen sich untereinander – und nehmen das morgendliche Zwitschern des Anderen auch selbst als beruhigend wahr: „Die Amsel weiß: Da sitzt Kurt, da sitzt Franz, alles ist gut“, so der 67-jährige, der bereits als elfjähriger Junge begann, sich für Vögel zu interessieren. Er sagt: „Ihr Gezwitscher berührt die Menschen im Herzen.“

Gebrabbel von Jungvögeln

Das Singen und Tirilieren ist im Frühjahr nur den Männchen vorbehalten. „Die Weibchen erkennen daran das körperlich fitteste Männchen und wissen: Wenn da einer vor sich hinstümpert, ist das nix.“ Weibchengesänge außerhalb der Brutzeit seien viel weniger gut erforscht. „In der Regel sind sie einfacher und nicht so ausdrucksvoll – wenn sie denn überhaupt singen“, erklärt Westphal. Auch hätten Singvögel die Begabung des Singens nicht von Geburt an:

„Das ist bei Jungvögeln manchmal ein ziemliches Gebrabbel. Sie müssen den Gesang lernen wie ein Kind sprechen lernt“, so Westphal.

Handytöne in Gesang integriert

Je nach Umgebung passen sich die Vögel mit ihrem Gesang an. Bei Großstadtlärm singen sie entsprechend lauter – und Amseln oder Stare, die sehr gute Nachahmer sind, bauen mitunter sogar Handymelodien in ihren Gesang ein. Andere versuchen, eine andere Vogelart nachzumachen – ‚spotten‘ heißt es in der Fachsprache –, um ihrem Gesang eine besonders individuelle Note zu geben.

Westphals Lieblingsvogel ist übrigens der Kranich, der bereits in der griechischen Mythologie als Vogel des Glücks gilt: „Das sind sehr elegante Erscheinungen, die trompetenartige Rufe ausstoßen. Sie sind sehr intelligent, anpassungsfähig und ihr Bestand zeigt eine stark positive Entwicklung. Wenn ich ein Vogel wäre, wäre ich ein Kranich.“ KNA

Die Geräusche wirken gegen Angst, Depressivität und Paranoia.

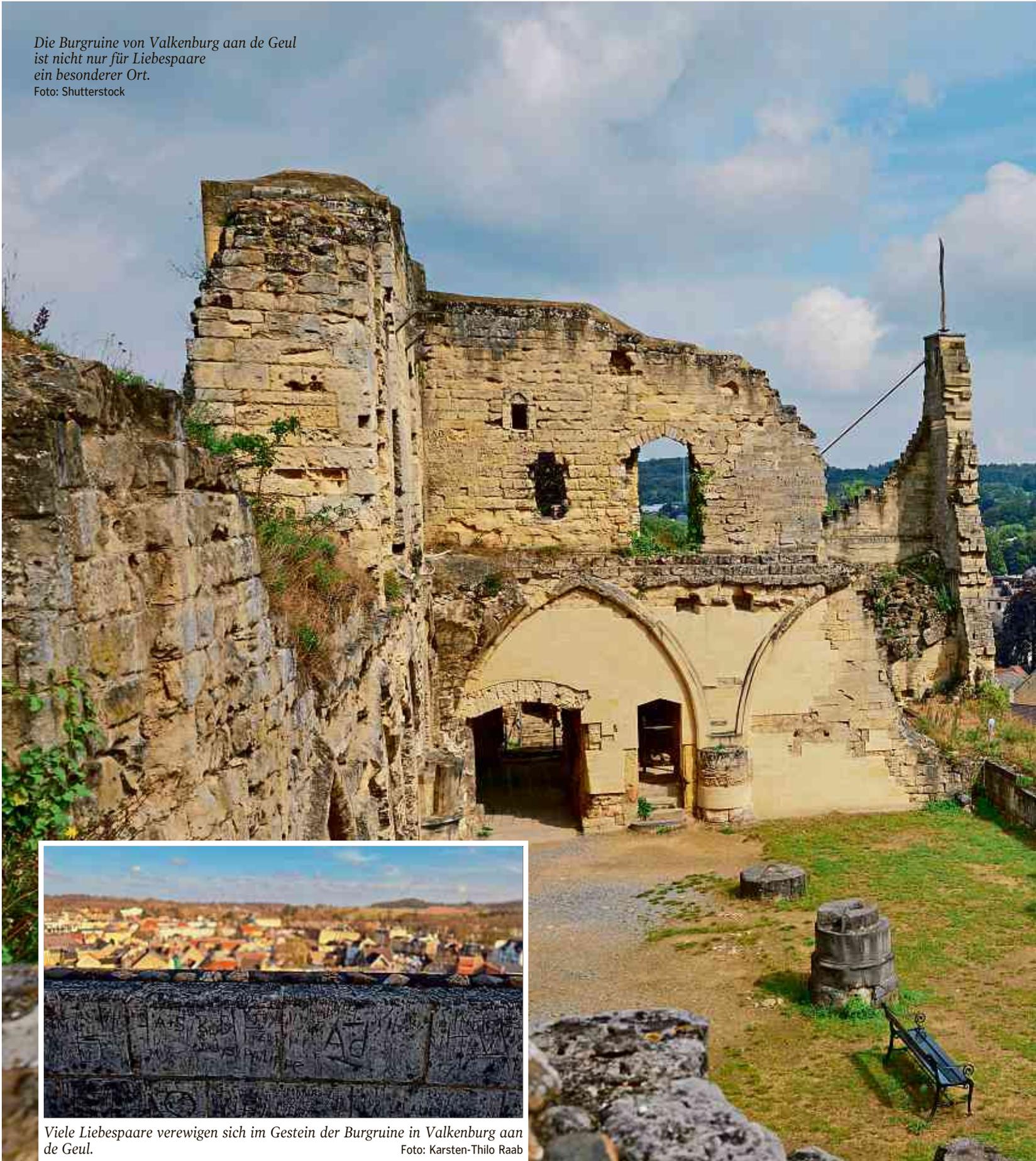
Simone Kühn, Wissenschaftlerin



Der Grünfink gehört zu den Langschläfern unter den Singvögeln.

Foto: Shutterstock

*Die Burgruine von Valkenburg aan de Geul
ist nicht nur für Liebespaare
ein besonderer Ort.
Foto: Shutterstock*



Viele Liebespaare verewigen sich im Gestein der Burgruine in Valkenburg aan de Geul.

Foto: Karsten-Thilo Raab

Limburgs geheime Perle bei Maastricht: Valkenburg aan de Geul

Ein offener Geheimtipp ist das niederländische Valkenburg aan de Geul mit seiner Burgruine, der Fluweelengrot und der famosen Gastromeile

Von Karsten-Thilo Raab





Nicht wenige scheinen ein Messer dabei zu haben oder wenigstens einen scharfen Gegenstand. So oder so fühlen sich offenbar unzählige Liebespaare berufen, sich mit ihren Namen auf den in Teilen noch erhaltenen Wänden der Burgruine von Valkenburg aan de Geul in der niederländischen Provinz Limburg zu verewigen. Während anderenorts Liebeschlösser an Gitter und Brücken angebracht, oder die jeweilige Verbindung mit Farbe oder Stiften verbotenerweise auf Wänden und Mauern plakativ zur Schau gestellt wird, kratzen Pärchen in Valkenburg ihre Na-

men und ihren Beziehungsstatus in die Mauerreste der einzigen Höhenburg des Landes. Damit wird zugleich deutlich, wie weich das für die Region so prägende Gestein ist.

Wer die weitläufige Festung, deren Geschichte bis in das 11. Jahrhundert zurückreicht, erklimmt, erkennt sofort, dass dieser Teil der Niederlande alles andere als flach ist. Denn das malerische Städtchen im Geultal liegt inmitten von sanften, grünen Hügeln. Am Fuße des gerade einmal 145 Meter hohen Burgbergs duckt sich die historische Altstadt. Diese wird gleichermaßen von den drei gut erhaltenen Stadttoren, dem Grendelpoort, dem Berkelpoort und dem Geulpoort,

und durch eine ungewöhnliche hohe Dichte an Restaurants, Cafés und Kneipen geprägt.

Vor allem entlang der Grotestraat sowie der Munt- und Berkelstraat drängt sich ein gastronomischer Betrieb an den nächsten. An sonnigen Tagen und warmen Abenden bevölkern dann auch ganze Heerscharen die Tische und Stühle im Außenbereich und machen Gebrauch vom üppigen Angebot an Speisen und Getränken. Nicht wenige lassen sich dabei in den Nachmittagsstunden einen typischen „Limburgse vlaai“, ein Küchlein aus flachem Hefeteig mit Fruchtkompottfüllung, schmecken. Nicht minder populär ist besonders bei Freunden

deftigerer Speisen das „Zuurvlees“, einen süßsaurer Fleischartopf, der geschmacklich einem Sauerbraten ähnelt.

Von fast überall in der Altstadt fällt der Blick auf den markanten Burgberg, der ob seiner Höhe eher als Hügel gelten dürfte. Während die weithin sichtbare Festung im Jahre 1672 auf Befehl von König Willem III. zerstört wurde, damit sie während des Holländischen Krieges (1672 bis 1678) nicht den Franzosen in die Hände fiel, schlummert im Inneren des Berges ein weitläufiges, von Menschenhand geschaffenes Höhlensystem. Die sogenannte Fluweelengrot wurde ab dem Mittelalter als unterirdischer Stein-



Kulinarisch hat die Grotestraat in Valkenburg aan de Geul einiges zu bieten.

bruch genutzt, um Mergel abzubauen. Das Sedimentgestein wurde dereinst auch zum Bau der über den Höhlen liegenden Burg verwendet.

Dunkel und 12 Grad kalt

„Zwei bis drei Tage haben die Arbeiter in längst vergangenen Tagen gebraucht, um bis 300 Kilogramm schwere Quader aus dem Mergel zu hauen und mühsam auf Holzrollen ins Freie zu transportieren“, berichtet Claudia. Die kleine, drahtige Frau mit dem grau melierten Haar führt mehrmals täglich Interessierte durch das faszinierende Gangsystem in Valkenburg aan de Geul. Wenig über-

schend kennt Claudia die Fluweelengrot wie ihre Westentasche. Gerne macht sie sich einen Spaß daraus, die „Hobbyhöhlenforscher“ ein wenig in die Irre zu führen. Dann wiederum schaltet sie das Licht der beiden mitgeführten Laternen aus, um allen eindrucksvoll vor Augen zu führen, wie stockdunkel es in den konstant zwölf Grad Celsius warmen Grotten und Gängen ist.

„Im nahegelegenen Cadier en Keer sind 1993 zwei Jungen unerlaubt in die Grotte geschlichen. Als ihre Taschenlampe den Geist aufgab, sind die beiden hilflos umhergeirrt und schließlich in Folge von Unterkühlung gestorben“, erläutert Claudia den ernst-

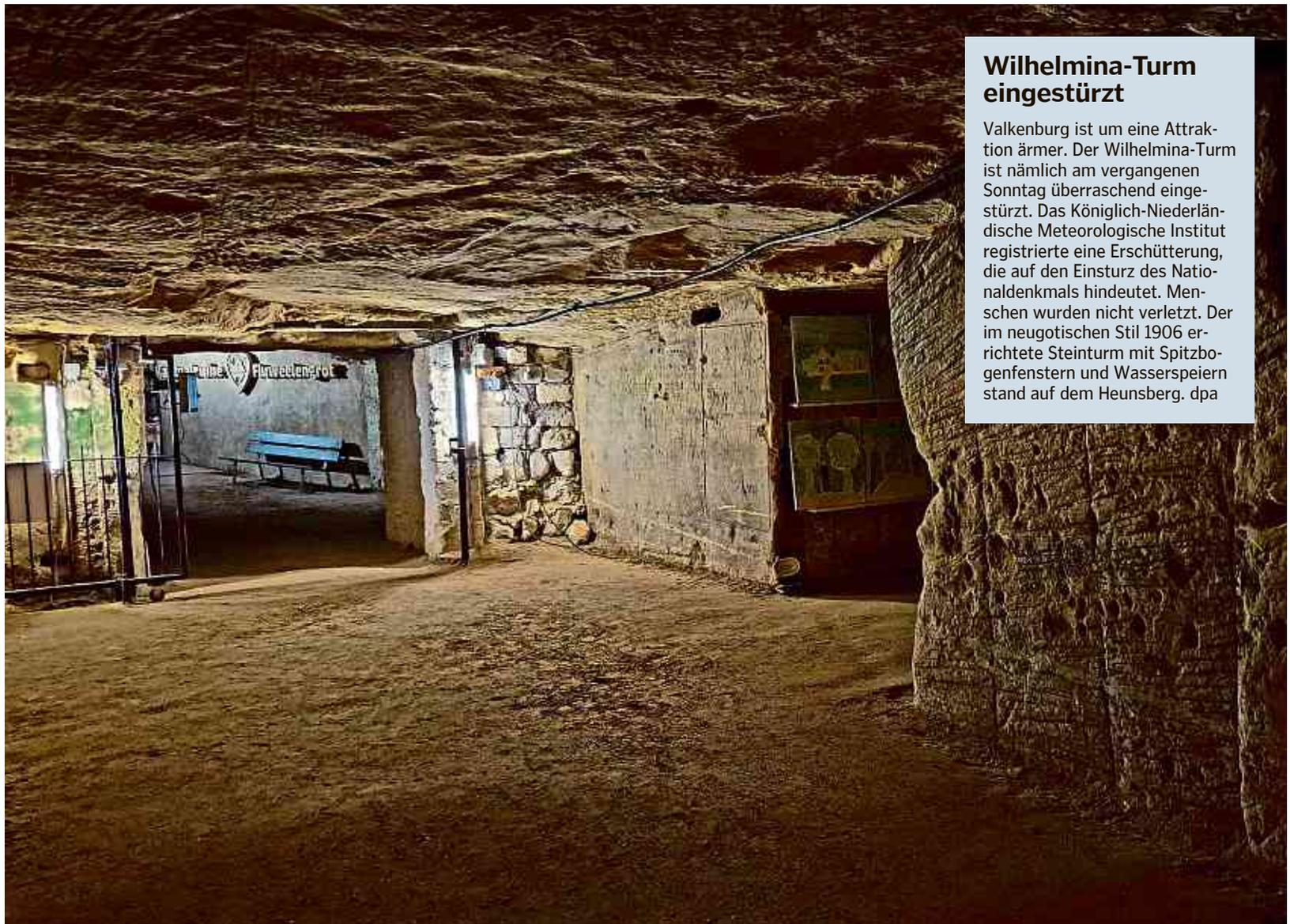
haften wie traurigen Hintergrund dieser Aktion. Dann taucht die sympathische Niederländerin in andere, nicht minder spannende Kapitel der Geschichte hinter dem Ganglabyrinth ein. So weiß sie zu berichten, dass zunächst im 18. Jahrhundert verfolgte Priester hier Zuflucht fanden und dass die Bewohner von Valkenburg an de Geul hier während des Zweiten Weltkriegs immer wieder Schutz vor den Nazi-Truppen suchten.

Relief eines Dinosauriers

Daneben zieren die Fluweelengrot, in der bis zu 80 Millionen Jahre alte, fossile Überreste von Meerestieren be-

staunt werden können, eine Vielzahl an kunstvollen Holzkohlezeichnungen und religiösen Darstellungen, eine romantische Kapelle aus dem 18. Jahrhundert sowie ein riesiges Halbr relief eines Megalosauriers. Natürlich darf auch die anschauliche Darstellung des Mergelabbaus und ein Blick auf die beschwerliche Arbeiter der legendären Blockbrecher nicht fehlen, bevor es wieder hinaus ans Tageslicht und hinein in die stimmungsvolle Gastronomiemeile von Valkenburg aan de Geul geht. ■

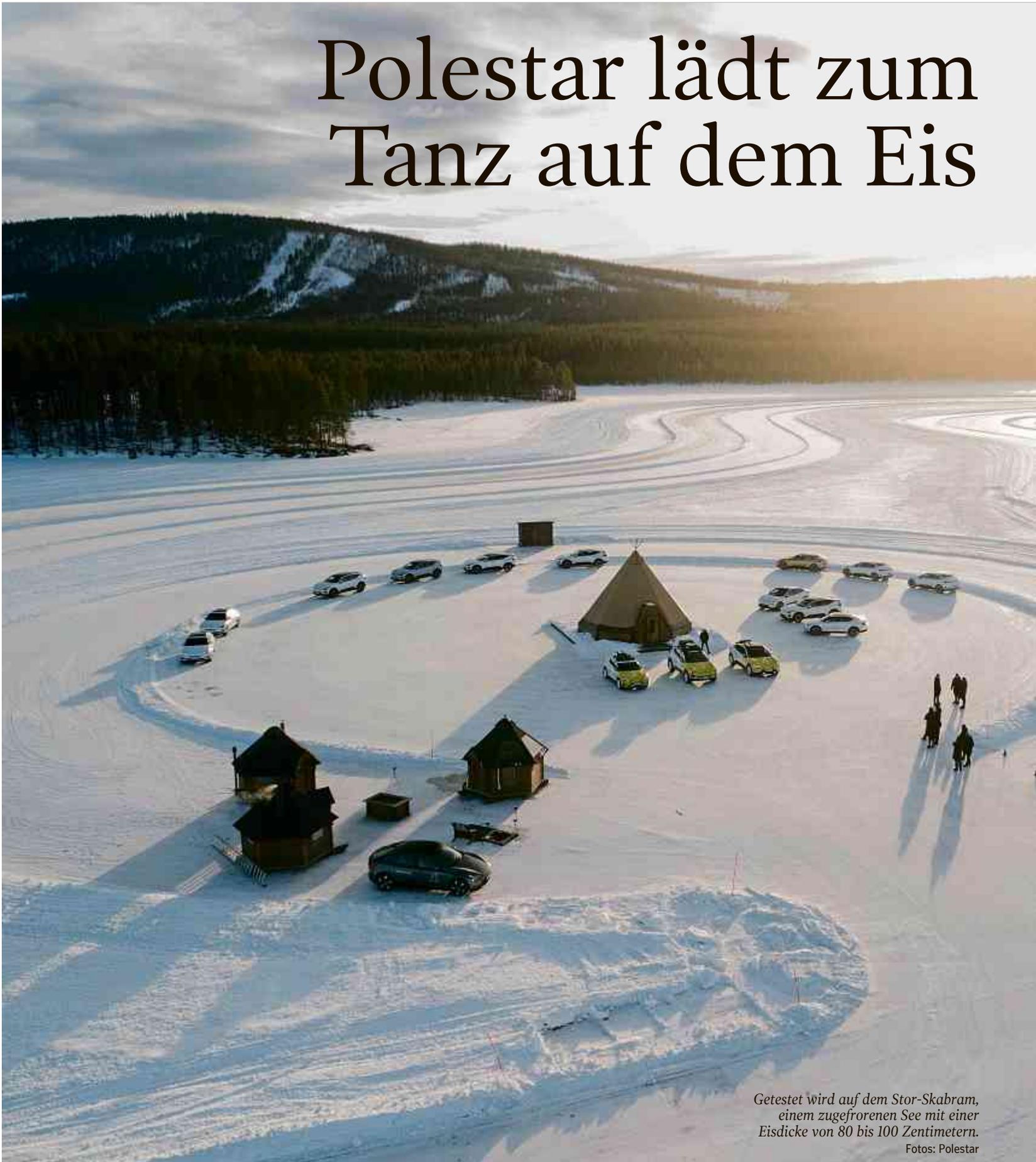
Weitere Informationen unter www.valkenburg.nl, sowie zur Burgruine und Fluweelengrot: www.kasteelvalkenburg.nl.



Wilhelmina-Turm eingestürzt
 Valkenburg ist um eine Attraktion ärmer. Der Wilhelmina-Turm ist nämlich am vergangenen Sonntag überraschend eingestürzt. Das Königlich-Niederländische Meteorologische Institut registrierte eine Erschütterung, die auf den Einsturz des Nationaldenkmals hindeutet. Menschen wurden nicht verletzt. Der im neugotischen Stil 1906 errichtete Steinturm mit Spitzbogenfenstern und Wasserspeiern stand auf dem Heunsberg. dpa

Die Fluweelengrot hat eine lange Geschichte: Sie diente unter anderem im Zweiten Weltkrieg als Versteck.

Polestar lädt zum Tanz auf dem Eis



Getestet wird auf dem Stor-Skabram, einem zugefrorenen See mit einer Eisdicke von 80 bis 100 Zentimetern.

Fotos: Polestar

Im Winter hat man keinen Spaß mit Elektroautos? Polestar hat Journalisten an den Polarkreis eingeladen, um das Gegenteil zu beweisen

Von Magnus Quiring

Mit Schweden assoziiert man wunderschöne Schneelandschaften, vereiste Seen und Flüsse, rote Holzhäuser, Elche und einen Möbelgiganten. Die noch junge Performance-Marke Polestar, welche 2017 als Volvo-Tochter gegründet wurde, leugnet die schwedischen Wurzeln nicht und lud in das nördlich des Polarkreises liegende Jokkmokk ein. Auf einer Eis-Rennstrecke wurden die drei Elektrofahrzeuge, Polestar 2, 3 und 4 zur Verfügung gestellt. In Lulea angekommen steht der Polestar 2 bereit und es geht im schwedischen Winter 176 Kilometer, beziehungsweise zweieinhalb Stunden, gen Norden. Die Batterieanzeige weist eine 80 Prozent Ladung auf und die Berechnung des integrierten Google-Dienstes sagt 28 Prozent bei Ankunft. Rein rechnerisch wird die WLTP-Reichweite des 421-PS-starken Dual-Motor-Modells von 596 Kilometern nicht erreicht. Fairerweise muss hier natürlich eine Außentemperatur von minus fünf Grad, sowie eine stets eingeschaltete Heizung erwähnt werden. Trotz vieler Pausen, um die schwedische Landschaft zu bestaunen, zeigt der Ladestand bei Ankunft die versprochenen 28 Prozent an, was eine Reiseplanung definitiv vereinfacht.



„Luxemburger Wort“-Redakteur Magnus Quiring beobachtet die schwindelerregenden Fahrten auf dem Eissee.

Straff abgestimmt aufs Eis

Am Veranstaltungstag geht es auf den 1,8 Quadratkilometer großen Stor-Skabram, einem zugefrorenen See mit einer Eisdicke von 80 bis 100 Zentimetern. Dort wurden drei Rundkurse, eigens für die verschiedenen Polestar-Modelle 2, 3 und 4 präpariert. Der Polestar 2, ein agiles GTI-ähnliches Fahrzeug, wird auf einem Kurs mit engen Kurven gefordert.

Der Polestar 3, der SUV der Familie, darf seine Qualitäten auf einer breiteren, kurvenreichen Strecke unter Beweis stellen und der Polestar 4, das aktuell schnellste Modell der Marke, bekommt einen Highspeed-Kurs mit lang gezogenen Kurven – perfekt für hohe Geschwindigkeiten. Gestartet wird mit einer geführten Runde in jedem Modell, und die Performancefahrzeuge werden dabei spielend leicht von den anwesenden Ingenieuren durch jede Kurve gedriftet. Dies wird in Schweden mit dem Begriff „Sladd“ betitelt, was so viel bedeutet wie „Rutschen“ oder „Schleudern“ und sorgt bei allen Anwesenden für ein strahlendes Lächeln.

Der 476 PS starke Polestar 2 mit Performance-Paket kann definitiv als das spaßbringende GTI-Fahrzeug im Trio bezeichnet werden. Der für den 2 angelegte enge Rundkurs entpuppt sich als herausfordernde Driftstrecke, wobei der Allradantrieb, das sportlich abgestimmte Öhlins Fahrwerk und die Einstellung des Lenkwiderstandes gelungene Komponenten sind, um die agile Limousine zum „Sladd“ zu animieren. Auch die gelochten Brembo Bremsscheiben unterstützen bei schnellen Richtungswechseln. Ein Vorteil auf Eis: Man benötigt keine hohen Geschwindigkeiten, um einen Drift einzuleiten.



Ein Vorteil auf Eis: Man benötigt keine hohen Geschwindigkeiten, um einen Drift einzuleiten.



Auch im Polestar 3 ist trotz der fast 2,7 Tonnen ein sportlicher Fahrstil möglich. Foto: Magnus Quiring



Im Polestar 3 wird die Experience fortgesetzt. Wenn es um das Thema driften geht, klingt ein 2.670 Kilogramm schweres SUV mit Luftfahrwerk nicht sonderlich vielversprechend. Das Werbeversprechen „der Sportwagen unter den SUVs“ sowie das Datenblatt der Performance-Variante (Allradantrieb, 517 PS, 910 Nm und eine Gewichtsverteilung von 50:50) hingegen schon. Abgesehen von den Leistungsdaten ist letzteres eigentlich bei Sportwagen üblich. Die Luftfederung lässt sich auch in drei Stufen von weich zu hart einstellen und der 3 verwandelt sich vom komfortablen SUV zu einem straff abgestimmten Fahrzeug. Bereits nach den ersten Kurvenkombinationen auf der Eisstrecke wird klar: Das Werbeversprechen ist nicht nur ein pfiffiger Spruch, sondern ein durchaus ernstzunehmendes Statement. Dass es sich um einen schweren SUV handelt, ist ebenfalls schnell vergessen, und der 3 lässt sich wie sein kleiner Bruder spielerisch leicht durch Kurven driften.

Der heckscheibenlose Polestar 4 muss sein Können auf dem schnelleren Rundkurs unter Beweis stellen. Aktuell bildet dieser mit seinen 544 PS die Speerspitze der Performance-Modelle und überzeugt auf dem Datenblatt mit einem Beschleunigungswert von 3,8 Sekunden zur 100 km/h Marke. Der Rundkurs für dieses Modell verfügt über lang gezogene Kurven und ist für höhere Geschwindigkeiten ausgelegt. Wie auch

bei den beiden anderen Modellen wird man mit dem 4 schnell vertraut und mit dem Wagen lässt es sich kontrolliert und wie selbstverständlich auf der Eisstrecke driften. Das SUV-Coupé wirkt wie ein erwachsener 2, denn das Platzangebot und der Komfortfaktor sind im 4 ausgeprägter.

Schließlich fährt die Polestar-Delegation ihr Arctic-Circle Trio vor und wir werden eingeladen, auf dem Beifahrersitz Platz zu nehmen. Nun übernehmen die Profis das Steuer und die Hot-Laps werden unter atemberaubenden Geschwindigkeiten von bis zu 130 km/h aufs Eis gepackt. Betont wird hierbei, dass die optimierten Rallyefahrzeuge lediglich optische und fahrwerkstechnische Upgrades erhalten haben. Die Motorleistung und Beschleunigungswerte blieben unberührt und finden sich ebenfalls in den Serienmodellen wieder.

Mehr Schwede als Chinese

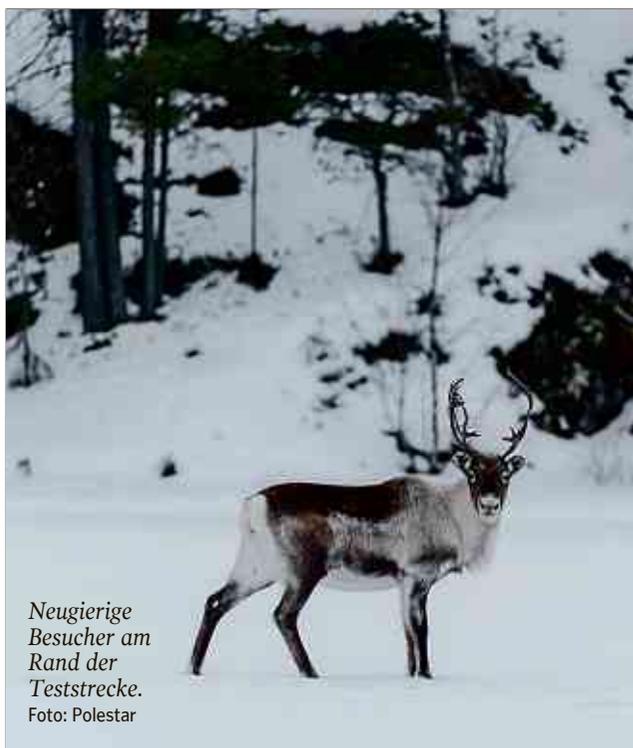
Am Abend werden wir nicht nur mit einem schwedischen Abendessen verköstigt, das aus verschiedenen Variationen von Rentierfleisch besteht, auch die Natur zeigt sich in ihren schönsten Farben und legt grüne Polarlichter über uns.

Die Sauna auf dem zugefrorenen Stor-Skabram ist vorgeheizt, das nebenliegende Eisbad natürlich nicht. Nach der Sauna in das 0,8 Grad kalte Nass zu steigen, lässt sich traditionsgerecht als vitalisierend beschreiben.



Für die Heimreise wird der Polestar 4 zur Verfügung gestellt und in dem SUV-Coupé finden vier Personen mit entsprechendem Gepäck pro-

blemlos Platz. Die Passagiere der zweiten Reihe profitieren von einem erhöhten Platzangebot und hinten lassen sich auch längere Strecken



Neugierige Besucher am Rand der Teststrecke.
Foto: Polestar





Ein Polestar im Polarkreis bei Polarlicht.
Foto: Polestar

der Kopffreiheit zugutekommt. Für den Fahrer wird die Sicht nach hinten mittels Video-Rückspiegel gewährleistet. Dies bedarf zwar einer kurzen Eingewöhnung, stellt jedoch kein Hindernis dar. Lediglich beim gewohnten Schulterblick wird man an die fehlende Heckscheibe erinnert.

Der leistungsstarke 4 verfügt zudem über ein dynamisches Fahrwerk, welches sich in drei Stufen einstellen lässt; die Fahreigenschaften verwandeln sich so von sportlichem Coupé zu komfortablem SUV. In diesem Modell gelingt der Spagat zwischen zwei Fahrzeugwelten unter Berücksichtigung der Performance-Wurzeln beispiellos. Denn die 544 PS katapultieren den Wagen nicht nur nach vorne, auch kurvige Streckenabschnitte werden Coupé typisch gemeistert.

Die Polestar Driving-Experience lässt sich zweifelsfrei auch als Full-Body-Experience betiteln. Sowohl die faszinierenden Fahreigenschaften der drei getesteten Fahrzeuge auf dem Eis, als auch die traditionellen Programmpunkte konnten auf ganzer Linie überzeugen. Die Wurzeln der schwedisch-chinesischen Marke liegen eben doch eher im europäischen Norden als in Fern-Ost. Übrigens: Driving-Experiences wie diese lassen sich nicht nur bei Polestar online buchen.

Das „Luxemburger Wort“ wurde von Polestar zum Testevent nach Jokkmokk eingeladen. ■

komfortabel bewältigen. Durch den Verzicht der Heckscheibe kann das Panoramaglasdach wesentlich weiter nach hinten gezogen werden, was



Auf einer Eis-Rennstrecke im nördlich des Polarkreises liegenden Jokkmokk wurden die drei Elektrofahrzeuge, Polestar 2, 3 und 4 zur Verfügung gestellt.
Fotos: Magnus Quiring

Interview mit Joakim Rydholm, Head of Driving Dynamics



„Luxemburger Wort“-Mitarbeiter Magnus Quiring und Joakim Rydholm im schwedischen Jokkmokk.
Foto: Magnus Quiring

Joakim Rydholm, ist Ihr Job so schön, wie man ihn sich vorstellt?

Ja! Das war eine einfache Frage. [lacht] Aber es steckt mehr dahinter und ist auch viel Arbeit. Es gibt viele Meetings, in denen wir diskutieren, was wir ändern müssen und verbessern können. Dann sind da noch die vielen Reisen, und man ist schon mal sechs bis acht Wochen unterwegs. Schließlich sitzt man dienstagsmorgens mitten im Nirgendwo bei minus 40 Grad vor einem Auto und sucht die Ursache für ein unschönes Geräusch. Aber auch das gehört dazu, denn sonst könnte ich hier nicht sitzen und sagen, es ist ein gutes Auto.

Wann begann Ihre Faszination für Autos und gibt es eine besondere Erinnerung?

Ich habe so viele schöne Erinnerungen an meine Zeit mit Autos. Als ich 14 Jahre alt war, hatte mein Vater ein Geschenk für mich. Da stand ein blauer Mazda RX3 auf unserem Hof, aber der war nicht zugelassen und schon stark verrostet. Ich fuhr also meine ersten Runden mit diesem Auto und mit 16 habe ich diesen dann zu einem Rallycross-Auto umgebaut und fuhr mein erstes Rennen.

Was macht die Marke Polestar für Sie interessant und was sind die Unterschiede zu anderen Marken?

Zunächst einmal ist die Arbeit bei Polestar für mich ein Privileg, da die Kommunikationswege zwischen dem Management und den Mitarbeitern sehr kurz sind. Die

Türen sind immer offen und wir sind ein kleines Team mit Menschen, die dieselbe Leidenschaft teilen.

Wie viel Arbeit fließt in die Entwicklung der „driving-dynamics“ bei Polestar?

Ich würde sagen, es dauert fünf Jahre, um einen Polestar zu entwickeln. Zuerst bespricht man, was für ein Auto es werden soll, welche Radaufhängung zum Einsatz kommt und welche Plattform verwendet wird. Dann beginnt man mit den Fahrzeugen zu arbeiten und kommt Schritt für Schritt der Produktion näher.

Gibt es einen Unterschied im Handling zwischen einem Verbrennungsmotor und einem Elektroauto, insbesondere beim Fahren auf Eis?

Das Problem bei Elektroautos ist das Gewicht. Bei der Entwicklung eines Autos besteht die Herausforderung darin, das Fahrzeuggewicht vor dem Fahrer zu verbergen. Das Auto soll sich bei der Fahrt leicht anfühlen. Bei Elektroautos hat man zwar die Leistung und das Drehmoment, aber man braucht eben auch gut abgestimmte Komponenten, um das Gefühl der Leichtigkeit vermitteln zu können. Ein echtes Performance-Auto muss die Leistung auch in einer Kurve nutzen können. Der Fahrer muss dem Auto vertrauen können. So stimmen wir auch unsere Elektroautos ab und haben das über viele Jahre hinweg verfeinert.



SCIENCE

UNIVER CITY

Taming the AI beast

25 | 03 | 2025 18:00

Tero House 17, Luxembourg

Taming the AI beast: AI is changing how we get information, make decisions, and interact with the world. But how do we use it responsibly? This discussion will explore the risks of AI, from fake news to ethical challenges, and how we can stay in control.

Free and open to all, these sessions encourage dialogue between academics and the public, with Q&A opportunities to share your thoughts.

www.uni.lu/en/events/univercity-talks-taming-the-ai-beast

THEATER

NORMAN, c'est comme normal, à une lettre près

27 | 03 | 2025 15:00

Mierscher Theater, Mersch

Norman est un petit garçon de 7 ans assez banal, mais il aime porter des robes. Dans le jardin, plus il tournicote, plus ça vole, plus c'est chouette. Un jour, il reçoit l'autorisation d'aller en robe à l'école... Les trajets scolaires ne seront alors plus tout à fait ordinaires et se transformeront en une descente abyssale dans on ne sait pas quoi et c'est pourquoi on dit une descente aux enfers, car dans la case enfer on peut tout mettre.

À travers l'anecdote du vêtement, NORMAN c'est comme normal, à une lettre près questionne joyeusement le rapport à la norme, l'acceptation de la différence et les codes culturels d'appartenance aux genres.

Prix: 1,50 € - 16,00 €

Infos: www.mierschertheater.lu

ART

Luxembourg Art Fair

27 | 03 | 2025 - 30 | 03 | 2025

Luxexpo The Box, Luxembourg

Plongez dans quatre jours d'effervescence artistique pour célébrer l'art sous toutes ses formes!

Peintures, sculptures, photographies, 80 galeries internationales vous présentent une sélection d'œuvres uniques et originales, mêlant talents émergents et grandes signatures.

Un événement ouvert à tous: que vous soyez amateur d'art, collectionneur ou simplement curieux, Luxembourg Art Fair est l'occasion idéale d'acquérir des œuvres des plus abordables aux plus prestigieuses.

Cette nouvelle édition tiendra toutes ses promesses: de l'art accessible, de l'émerveillement et de la découverte, le tout dans une ambiance conviviale et décontractée.

Toutes les œuvres exposées seront disponibles à la vente.

Prix: 10,00 €

www.luxartfair.com



© Hichem Dahes

8^e foire internationale
d'art contemporain

**Luxembourg
ART FAIR**

27 > 30 Mars 2025
LUXEXPO - THE BOX
Parc Expo - Entrée Sud

change your art



www.luxartfair.com

WORKSHOP



Vogelberingung in Schifflingen

29 | 03 | 2025 09:00
Naturreservat Brill, Schifflingen

Kommen Sie mit in den Schifflinger Brill und entdecken Sie die Einzigartigkeit dieses faszinierenden Feuchtgebiets inmitten eines stark urbanisierten Raums! Gemeinsam mit Experten tauchen Sie ein in die Welt der Vögel, lernen die Artenvielfalt kennen und erhalten die Möglichkeit, aktiv an der Vogelbeobachtung teilzuhaben. Erleben Sie die Natur hautnah und auf besondere Weise!

Experten: Catherine Kirsch, Eric Kraus

Gratis Teilnahme nach Anmeldung
www.minett-biosphere.com

EVENT

Vingo

26 | 03 | 2025 19:00
De Gudde Wëllen, Luxembourg

Book a table via info@deguddewellen.lu for 1-4 players max. and show up at 19:00. Each Player gets a free lottery ticket for our game of bingo. Extra tickets to increase your chance of winning are purchasable for 2 Euros/ticket right before we start!

The game consists of a total of 3 rounds – each round starts off with Bingo (until two people win) followed by one round of quiz. Bingo is played individually, as for the quiz, you play with your friends as a team (more brains, more power, usually...) At the end of round 3, we collect your answers and see which team knew the most and collects the overall quiz prize, worth 100 €, sponsored by caves Wengler.

Curious? Then gather your friends, book a table and come along for a brilliant night!



WORKSHOP



Der Faden der uns verbindet

26 | 03 | 2025 09:00
ManuKultura, Useldeng

Bei enger Taass Téi, kreiere mir Upcycling Kreatiounen fir d'Gemeinschaft.

Umeldung: www.amusee.net
manukultura@useldeng.lu
Tel: 621 48 96 85

EVENT



Soirée jeux de société

25 | 03 | 2025 18:30
Aalt Stadhaus, Differdange

Une diversité de plaisirs ludiques vous attend: stratégie, coopération, bluff, chance, imagination, draft, association, et placement d'ouvriers. La liste complète des jeux est disponible sur notre site internet, et vous pouvez nous faire parvenir vos propositions par courriel.

www.stadhaus.lu | info@stadhaus.lu
Entrée libre



WORKSHOP

Die Walddetektive

29 | 03 | 2025 10:00

Haltestelle Waassertuerm, Howald

Samstagvormittags geht es mit Mama, Papa oder den Großeltern in den Wald. Da gibt es viel zu entdecken. Wir begeben uns auf die Suche nach den Geheimnissen des Waldes. Spiele, Aktionen und Geschichten für Groß und Klein begleiten die Veranstaltung.

Wie funktioniert die „Fuchspost“? Warum verhält sich der Fuchs manchmal wie eine Katze? Wo hat der Fuchs sein Kinderzimmer? Warum leben Füchse immer öfter in der Stadt? Diesen und weiteren spannenden Fragen wollen wir an diesem Vormittag nachgehen.

Dieses Event findet in Kooperation mit dem Elterforum und mit der Unterstützung des MENJE statt.

Bitte mitbringen: Wettergerechte Kleidung, von Kopf bis Fuß.

Die Teilnahme ist gratis. Über eine kleine Spende würden wir uns freuen.

Mehr Informationen & Anmeldung: www.ewb.lu



CONCERT

Blaiz Fayah

28 | 03 | 2025 20:30

Kulturfabrik, Esch/Alzette

Dank seines einzigartigen Stils, der jeden dazu bringt, sich zu seiner Musik zu wiegen, feiert er in allen Teilen der Welt große Erfolge. Von Kolumbien bis Kenia, über die Niederlande und sein Heimatland Frankreich überrascht Blaiz Fayah mit jeder seiner Veröffentlichungen und hat sich als feste Größe in der internationalen Dancehall-Szene etabliert.

Der Künstler, der Hunderte von Millionen von Streams erreicht hat, ist auch ein Publikumsliebbling. Stets gefolgt von einem enthusiastischen Publikum, das bereit ist, sich auszutoben, bringt Blaiz Fayah in Begleitung seiner Musiker und Tänzer die Bühnen der größten europäischen Festivals zum Kochen. Im Jahr 2024 schloss er seine erste internationale Tournee mit einem ausverkauften Auftritt im Cigale ab und kündigte seinen ersten Olympia-Auftritt für Anfang 2026 an!

Preis: 21,50 € – 27,50 €

www.kulturfabrik.lu



CULTURE



Season Opening

29 | 03 | 2025 17:00

30 | 03 | 2025 11:00

Schluechthaus, Luxembourg

Le Season Opening du Schluechthaus donne le ton pour une nouvelle saison placée sous le signe de la créativité et de l'énergie brute. Pendant deux jours, le site devient un terrain d'expérimentation où se rencontrent musique, arts urbains et culture skate, dans une ambiance immersive et conviviale. Entrée libre

CONCERT


The Kolors

29 | 03 | 2025 19:00
den Atelier, Luxembourg

The Kolors, a pop band rooted in Funk and Disco, features Antonio Stash Fiordispino (vocals, guitar), Alex Fiordispino (drums), and Dario Iaculli (bass). Emerging from Milan's underground scene in 2010, they gained fame by winning „Amici“ in 2015. Their debut album „Out“ featuring the hit „Everytime,“ went 5-time platinum. Their latest single, „Un Ragazzo Una Ragazza,“ debuted at the 2024 Sanremo Festival.

www.atelier.lu

EVENT

ULT Travel Expo

29 | 03 | 2025 13:00
30 | 03 | 2025 10:00

Parc Hotel Alvisse Luxembourg

Die ULT (Union Luxembourgeoise du Tourisme) lädt zur ULT Travel Expo 2025 - Explore the World im Parc Hotel Alvisse in Luxembourg ein. Diese exklusive Veranstaltung bietet eine einzigartige Gelegenheit, die schönsten Reiseziele weltweit zu entdecken, darunter Sri Lanka, Thailand, Indien und die Cook Islands.

Lassen Sie sich von Experten beraten und sammeln Sie unvergessliche Erinnerungen! Die ULT Travel Expo 2025 ist nicht nur ein Ort, um Reiseziele zu entdecken, sondern auch eine Plattform für kulturellen Austausch. Jeder Aussteller hat die Gelegenheit, sein Land oder seine Marke zu repräsentieren, seine Produkte zu teilen und direkt mit den Besuchern zu kommunizieren. Es ist eine Veranstaltung, bei der Sie nicht nur neue Reiseziele entdecken, sondern auch in unterschiedliche Kulturen eintauchen können.

Der Eintritt ist kostenlos! Kommen Sie zahlreich und nutzen Sie diese einzigartige Gelegenheit, faszinierende Reiseziele zu entdecken, mit Reiseexperten zu sprechen und an unserem exklusiven Wettbewerb teilzunehmen, der im Rahmen der ULT Travel Expo 2025 stattfindet!


EVENT

Science Pub Quiz

27 | 03 | 2025 19:00
Café Saga, Esch/Alzette

Ready to flex your brain cells in Luxembourg's science pub quiz? Join us for an unforgettable evening where scientific discovery meets cold drinks and hot competition!

Test your wit against questions from across the scientific spectrum. Meet our mystery guest scientist (trust us, they're brilliant!). Get a 5-euro drink voucher with your 5-euro entry ticket! Science has never been this refreshing!

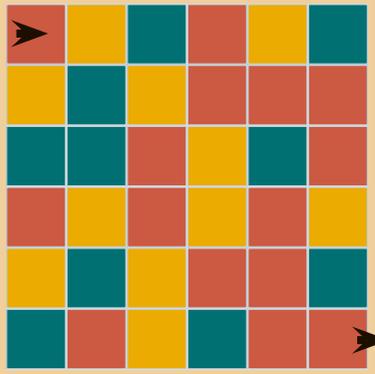
Gather up to 4 of your smartest friends (Teams of maximum 5 people) and compete for an exclusive prize personally selected by our guest researcher.

Tickets: www.luxembourg-ticket.lu

Price: 5,00 €



LABYRINTH



Finden Sie einen Weg durch das Farbengitter. Sie müssen dabei eine bestimmte Abfolge der Kästchenfarben einhalten - immer von Rot zu Gelb zu Grün, dann wieder zu Rot. Sie dürfen im Gitter allerdings nicht diagonal springen! Achtung - es kann auch mehrere Lösungswege geben.

RUNDLAUF

In dem Quadrat versteckt sich ein Wort mit 16 Buchstaben. Beginnen Sie Ihre Suche bei dem rot eingefärbten Kästchen. Buchstaben des gesuchten Wortes, die zusammenhängen, besitzen gleiche Kanten. Es ist also nicht erlaubt, mit einem schrägen Schritt zum nächsten Buchstaben zu gehen.

M	U	A	B
W	O	G	E
L	L	A	T
P	L	A	N

SILBENRATSEL

ak - an - be - bi - bo - bra - che - chen - da - dal
 er - er - flick - fu - fun - hen - hu - hu - ka - kel
 ken - ker - kon - kraft - kü - kür - la - lich - ma
 mei - men - nach - nen - ner - ner - ra - rei - rus
 scha - schau - sche - schus - stuhl - ta - tal - te - ten
 ti - tis - to - un - us - va - voll - wa - will - zi - zie

Bilden Sie aus den oben angegebenen Silben die fünfzehn Begriffe, die unten definiert sind. Jeweils die dritten Buchstaben der gesuchten Wörter - von oben nach unten gelesen - und die sechsten Buchstaben - von unten nach oben gelesen - ergeben ein altes Sprichwort.

- | | | |
|-------------------------|------------------|------------------------|
| 1. reflexartig | 6. Kakerlake | 11. verstehen |
| 2. würdigen, honorieren | 7. Durcheinander | 12. Sitzmöbel |
| 3. Gewehr | 8. Handgepäck | 13. Rassehund |
| 4. chines. Philosoph | 9. grundlegend | 14. slowak. Hauptstadt |
| 5. Pfuscharbeit | 10. Muskelprotz | 15. Germane |

KAKURO

Steht eine Zahl oben rechts, dann zeigt sie an, welche Summe die Zahlen in den rechts folgenden Feldern ergeben. Steht die Zahl unten links, dann benennt sie die Summe der Zahlen in den senkrecht folgenden Feldern. In jedem Kästchen darf nur eine der Ziffern von 1 bis 9 stehen. Keine Ziffer darf sich in einer Summe wiederholen.

	10	30		26	24		16	30
7			9				15	
11			17				7	
13			10				9	
24		24				18		
					23			
					39			
		11						
	10	30	29				27	14
15				14				
11			7				17	
13			16				9	
7			6				10	

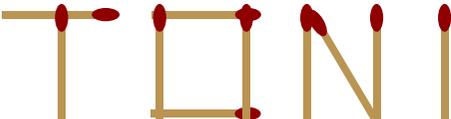
	19	31					3	7	17
3				5	24				
17			24						
			26						
28							35		
	16			15				35	
	17			9					
			16	10	17				
				6				26	
	10	24	18	27					
				7	11				
33							15		
19							13		

EIERUHR

Tragen Sie die Antworten ein. In der Mittelspalte ergibt sich das Lösungswort.

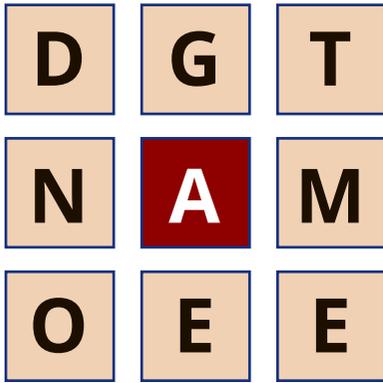
1. Großvater
2. Segelbootsfahrt
3. Bienezüchter
4. Unwahrheit (... und Trug)
5. dicht dabei
6. europ. TV-Satellit
7. alle zwei
8. Endpunkt der Erdachse

		S		
1				
2				
3				
4				
		L		
5				
6				
7				
8				
		N		



UMGELEGT

Wenn Sie drei der Streichhölzchen umlegen, entsteht ein neues Wort: etwas aus Worten Gebildetes.



WORTSALAT

Bilden Sie mit den neun Buchstaben so viele Wörter wie möglich. Der Buchstabe aus dem roten Feld muss enthalten sein. Es zählen Wörter ab vier Buchstaben: geografische Namen, Vornamen und alle deutschen Wörter in der Einzahl bzw. der Grundform. Ein Buchstabe eines Wortes zählt einen Punkt, bei neunbuchstabigen zwei.
Bewertung: über 160 Punkte: hervorragend, 131-160 Punkte: sehr gut, 100-130 Punkte: gut.

FRAGWÜRDIG

Drei Fragen, drei Antwortalternativen. Welche ist richtig?

- Der große Klassiker unter den Parfüms ist Chanel No. 5. Wann wurde der Duft kreiert?
a) 1921
b) 1943
c) 1956
- Parfüms wechseln zumeist ihren Duft. Wie nennt man die Note, die sich am schnellsten verflüchtigt?
a) Herznote
b) Kopfnote
c) Basisnote
- Patrick Süskinds Roman „Das Parfum“ war auch als Film erfolgreich. In welcher Stadt treibt Romanheld Grenouille sein Unwesen?
a) Tarbes
b) Limoges
c) Grasse

AN IRAK

AB IRLAND

UNHOLDER

LAUER BACH

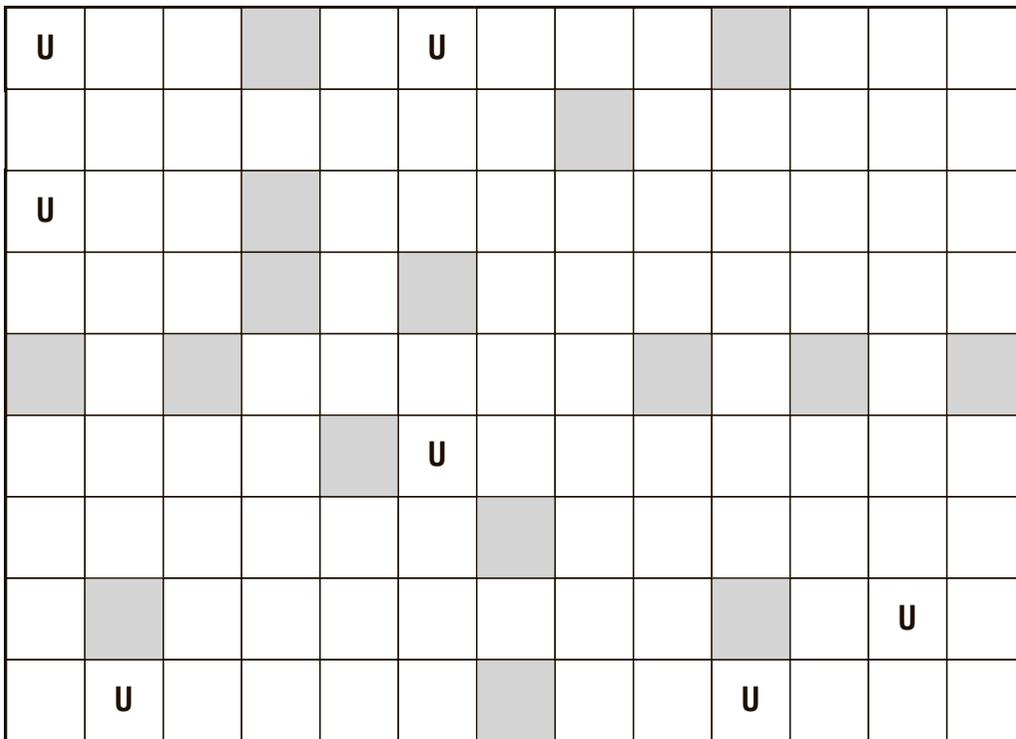
EWALD ROCH

REHBOCKS ONKEL

SPRECHE WITZIG

UNSORTIERT

Hinter jedem dieser Ausdrücke versteckt sich ein echtes Wort. Die Buchstaben müssen nur vertauscht werden. Es darf kein Buchstabe übrig bleiben. Die Umlaute ä, ö, ü gelten als ae, oe und ue. Gesucht werden Heilpflanzen.



KNIFFELRÄTSEL

Die Fragen sind bei diesem kniffligen Rätsel nach waagrecht und senkrecht getrennt aufgeführt. Die Position der Antworten müssen Sie herausfinden. Als Starthilfe sind alle „U“ eingetragen.

Waagrecht: Weltmacht – irische Rebellenarmee – portugiesisch: Sankt – hartes Tongeschlecht – italienischer Gruß – Warenbringer – Bootssportler, Kanute – Kartoffelbrei – eine geringe Zahl – dicht gewachsener Strauch – zahlungsfähig – ein wenig – Energie, Kraft – kurz: um das – überdachter Vorbau am Haus – undeutlich sprechen – überflüssig – ein Schiff mieten

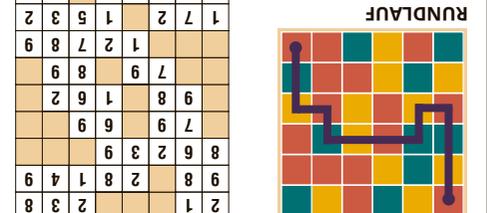
Senkrecht: Handelsbrauch – nordischer Frauename – Alpenweide – Hundename – mit Vergnügen – Kurzform von Eduard – folglich – Hochschule (kurz) – offene Verletzung – kurzer Musikfilm – Vorname Spielbergs – Landstreitkräfte – Wechsel der Gezeiten – die Pole betreffend – Kleidung anhaben – Zarenname – nordische Münze – Staat am Horn von Afrika – Sehnsucht nach anderen Ländern – nebensächliche Person

AUFLÖSUNGEN

FRAGWÜRDIG
1. a, 2. b, 3. c
Montag, Nomade, Modana, Monade, CIALONNENWENIG, SAOULVERANDA, UMSLIEFERANT, SOLVENTTETWAS, USABUSCHIRIA
WORTSALAT (Vorschläge)
Demontage, Montage, Agenda, egoman, Mag, net, Manege, Menage, LALLENWENIG, LADLERDUR, PUEEEHEUER N

KNIFFELRÄTSEL
OP, TOERN, IMKER, LUG, NAH, ASTRA, BEIDE, POL
EIERUHR, S
UMGELEGT TEXT
Baumwollplantage

RUNDLAUF
1. Unwillkürlich, 2. Anerkennen, 3. Karabiner, 4. Konfuzius, 5. Flickschuss-terei, 6. Küchenschäbel, 7. Tshuwabohu, 8. Akten-ta-sche, 9. Fundamenta, 10. Kraftmeier, 11. Nachvollziehen, 12. Schaukelstuhl, 13. Dalmatiner, 14. Bra-tislava, 15. Cherusker, Lösung: Wer nicht nach-lässt, kommt ans Ziel.



LABYRINTH
lässt, kommt ans Ziel.

KAKURO
1 6 2 7 7 8
3 8 9 8 1 6
4 9 1 9 2 7
7 9 6 8 6 9
1 3 5 2
8 5 9 7
2 7 6 8 1 3 2
3 8 1 6 9 8
4 9 9 7 8 1
1 6 2 4 7 3

Lernen Sie das Luxemburger Wort besser kennen

Info-Abend
exklusiv für
Abonnenten

Unser Team aus Kundenservice, Marketing und Redaktion steht Ihnen für Fragen zu unseren digitalen Produkten und deren Inhalten zur Verfügung

2. April 2025, 18.00 Uhr

Mediahuis Luxembourg,
31, rue de Hollerich, L-1741 Luxembourg



Hier anmelden:
online.wort.lu/digitalerklären



Die Teilnehmerzahl
ist begrenzt

Luxemburger Wort

www.wort.lu

